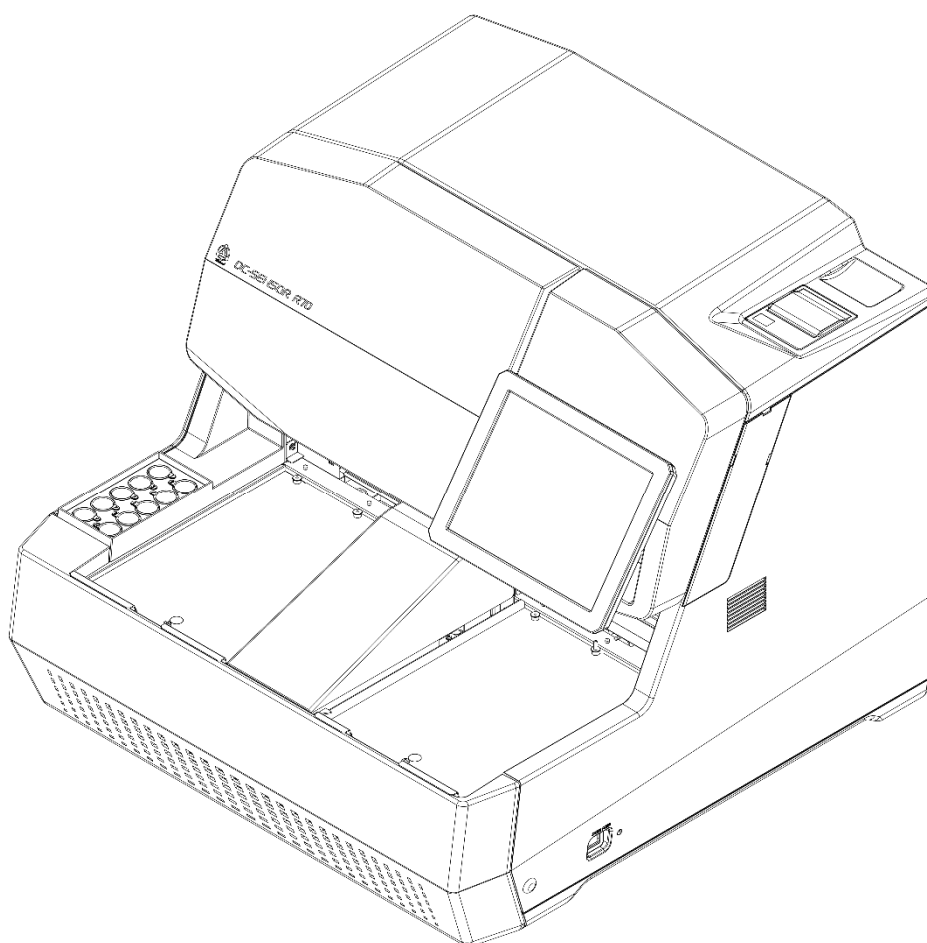


OC-SENSOR R70

Manuale operativo



Versione 1
agosto 2026

Attenzione

Solo le persone che hanno compreso appieno il contenuto del presente manuale operativo possono utilizzare questo sistema.

Conservare il presente manuale operativo vicino al sistema in modo da poterlo consultare quando necessario.



EIKEN CHEMICAL CO., LTD.

Importante

- Il copyright del presente manuale operativo appartiene a EIKEN CHEMICAL CO., LTD. L'uso, la ristampa, la duplicazione e la modifica del suo contenuto, in tutto o in parte, senza autorizzazione sono severamente vietati.
- Il contenuto del presente manuale operativo e le specifiche del sistema possono essere modificati senza preavviso al fine di apportare miglioramenti.
- La società non è responsabile di eventuali danni o simili qualora il Sistema non venga utilizzato in conformità con il presente manuale operativo.
- Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.
- Per assistenza tecnica, contattare EIKEN CHEMICAL CO., LTD. (di seguito denominata il "fabbricante") tramite "<https://www.eiken.co.jp/en/>".

Introduzione

Nozioni importanti da conoscere prima di leggere il presente manuale operativo

Il dispositivo OC-SENSOR R70 è un analizzatore immunochimico automatizzato, ovvero un sistema automatico di analisi chimica clinica mobile e discreto (di seguito, il "Sistema").

Questo Sistema è classificato come dispositivo medico diagnostico *in vitro*.

Il Sistema e il relativo manuale operativo sono destinati a medici, tecnici di laboratorio clinico e a coloro che hanno ricevuto una formazione o un addestramento specializzato nelle procedure di test che utilizzano dispositivi medici diagnostici *in vitro*.

Leggere attentamente questo manuale operativo prima dell'uso, per poter utilizzare correttamente il Sistema.

Si noti che l'utilizzo del Sistema in un modo non descritto nel presente manuale operativo, o in condizioni diverse dalle specifiche del Sistema, potrebbe avere un impatto negativo sulla sicurezza e sulle prestazioni del Sistema.

Assicurarsi di usare il Sistema secondo le istruzioni di questo manuale operativo.

Struttura del manuale operativo

Questo manuale operativo è composto dai seguenti capitoli:

Introduzione	Descrive la struttura e la notazione di questo manuale operativo, nonché le "Precauzioni di sicurezza" per l'utilizzo del Sistema.
1. Panoramica	Fornisce una panoramica del Sistema, che include i principi di misurazione, il flusso di analisi, nonché i nomi e le funzioni di ciascuna parte.
2. Funzionamento (di base)	Fornisce una panoramica delle impostazioni iniziali prima dell'uso e descrive il funzionamento di base del Sistema, come ad esempio il funzionamento giornaliero.
3. Funzionamento (applicato)	Descrive il funzionamento applicato del Sistema, come la ricerca dei dati misurati, il ricalcolo, l'output e l'eliminazione dei dati del test, nonché il controllo di qualità (QC).
4. Funzioni ausiliarie	Descrive le funzioni ausiliarie eseguite prima dell'analisi, come il priming e lo svuotamento delle celle.
5. Manutenzione	Descrive i metodi di ispezione e manutenzione che gli utenti devono seguire per utilizzare il Sistema in modo sicuro, mantenerne le prestazioni e individuare malfunzionamenti e condizioni simili il prima possibile.
6. Impostazioni	Descrive i dettagli delle varie impostazioni per il funzionamento del Sistema.
7. Aiuto rapido	Descrive le funzioni di aiuto rapido.
8. Informazioni stampate	Descrive il contenuto stampato.
9. Output su supporto esterno	Descrive la configurazione dei file da inviare al supporto esterno.
10. Elaborazione dei calcoli	Descrive l'elaborazione dei calcoli relativa all'analisi.
11. Gestione degli errori	Descrive come leggere e cancellare la schermata di errore.
12. Spiegazione tecnica relativa alla compatibilità elettromagnetica (EMC)	Fornisce spiegazioni tecniche relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC).
13. Informazioni su marchi e software	Descrive le informazioni relative ai marchi e al software.
14. Glossario	Descrive i termini relativi al manuale operativo.

Notazione del manuale operativo

Il presente manuale operativo descrive quanto deve essere seguito per utilizzare il Sistema in modo sicuro, prevenire i pericoli per l'utente e le altre persone, nonché i danni alla proprietà.

■ Messaggi di "Avvertenza", di "Attenzione" e "Richieste"



Avvertenza

Indica la possibilità che un uso improprio del Sistema possa causare **la morte o gravi lesioni personali all'utente**.



Attenzione

Indica la possibilità che un uso improprio del Sistema possa causare **lesioni personali all'utente o danni alla proprietà**.



Richiesta

Indica una qualche azione che l'utente deve eseguire per evitare danni o deterioramenti del prodotto e per utilizzare il Sistema in modo efficiente.

Lesioni gravi:

Lesioni che comportano danni permanenti o che richiedono un ricovero ospedaliero a lungo termine o un trattamento ambulatoriale. Esempi includono la perdita della vista, lesioni, ustioni, scosse elettriche, fratture, avvelenamento e infezioni.

Lesioni personali:

Lesioni che non richiedono un ricovero ospedaliero a lungo termine o

■ Simboli

Simboli di pericolo: indicano che gli utenti devono usare cautela.



Attenzione



Rischio biologico



Scossa elettrica



**Rischio di
pizzicamento o
schiacciamento**



**Temperatura
elevata**

Simboli di divieto: indicano le azioni vietate.



Vietato



Smontaggio vietato

Simbolo di istruzioni: indica istruzioni che gli utenti devono seguire.



Obbligatorio

Precauzioni di sicurezza

Assicurarsi di leggere questa sezione prima di usare il Sistema.

Precauzioni per l'installazione

■ Alimentatori e cavi di alimentazione



Avvertenza



Vietato

- Non collegare il cavo di alimentazione a una prolunga o alla spina di un adattatore.
 - Non inserire o rimuovere la spina di alimentazione con le mani bagnate.
 - Non danneggiare o alterare il cavo di alimentazione.
 - Non applicare una forza eccessiva al cavo di alimentazione.
 - Non fissare il cavo di alimentazione con dispositivi metallici o simili.
 - Non usare cavi di alimentazione diversi da quelli forniti.
- La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



Avvertenza



Obbligatorio

- Assicurarsi che il Sistema sia dotato di messa a terra.
La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare scosse elettriche.



Obbligatorio

- Collegare all'alimentazione adeguata.
Tensione di alimentazione: CA 100 V-240 V
Frequenza: 50/60 Hz
Consumo energetico: *1: ≤500 VA
Presa: la spina di alimentazione utilizza un terminale di terra di protezione.
Utilizzare una presa di corrente fissa (presa elettrica per uso medico)
correttamente messa a terra.
La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.
- Installare il cavo di alimentazione collegato in una posizione in cui la spina possa essere facilmente rimossa, dato che è inferiore a 3 metri.

■ Condizioni di installazione



Attenzione



Obbligatorio

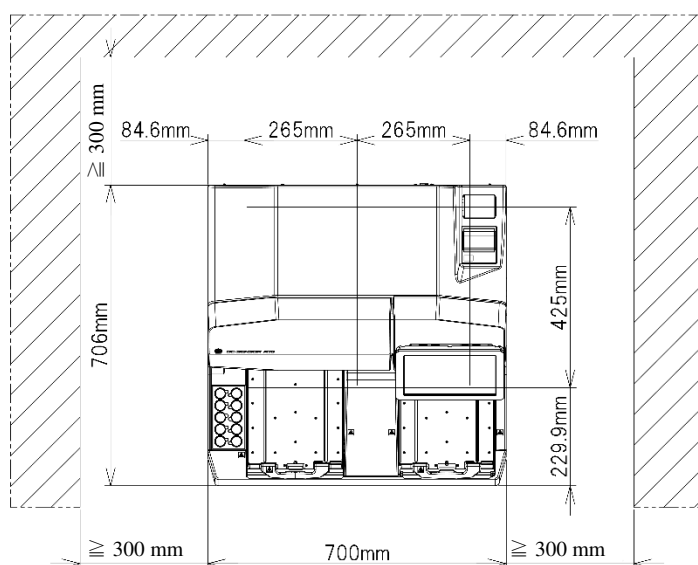
- Usare al chiuso.
- Installare e conservare in una posizione non esposta all'acqua.
- Assicurarsi che il Sistema sia installato in un luogo privo di condizioni ambientali estreme come pressione, temperatura o umidità insolite, scarsa ventilazione, luce solare diretta, polvere, aria salina o gas corrosivi.
- Installare in un ambiente con illuminazione adeguata. Evitare l'installazione in ambienti in cui l'illuminazione ambientale crei un effetto stroboscopico o in cui l'abbagliamento o le ombre riducano la visibilità del display o dei comandi.
- Installare in una posizione piana e priva di vibrazioni o urti.
- Evitare di installare l'apparecchio in luoghi in cui vengono conservate sostanze chimiche o in cui si generano gas.
- Assicurarsi che la posizione di installazione sia livellata.

Attenzione



Obbligatorio

- Non spostare il Sistema.
Questo sistema deve essere installato o spostato solo da un addetto alla manutenzione certificato dal fabbricante.
- Utilizzare una piattaforma in grado di sostenere il peso del Sistema. Assicurarsi che la piattaforma sia stabile.
Se il Sistema dovesse cadere, potrebbe causare lesioni impreviste.
- Installare il Sistema in un luogo con ampio spazio, in modo da non ostacolare il funzionamento o la manutenzione (fare riferimento al seguente diagramma).
- Assicurarsi che il piano di appoggio sia profondo almeno 425 mm e largo 530 mm, in modo che tutti e sei i piedini possano essere posizionati su di esso.



- Dimensioni (mm) e peso (kg) del sistema
Larghezza 700 x Lunghezza 706 x Altezza 589 ($\pm 2\%$)
- Peso 70 kg $\pm 4\%$
- Calore dissipato: 882 kJ/h (211 kcal/h) a 240 V CA*¹
1800 kJ/h (430 kcal/h) alla potenza massima*²
- *1. Valore calcolato sulla base di un consumo energetico misurato pari a 245 W
- *2. Valore calcolato sulla base di un consumo energetico massimo di 500 W.
- Livello di potenza sonora: 67 dB (A) (Riferimento)*³
- *3. Tutte le unità motrici sono state messe in funzione e sottoposte a misurazione in conformità alla norma ISO 3746:2010.
- Non posizionare il Sistema in prossimità delle porte di scarico delle apparecchiature di riscaldamento e raffreddamento.
In caso contrario, si potrebbero ottenere risultati analitici errati.

■ Condizioni ambientali

 Attenzione					
 Obbligatorio	Rispettare le seguenti condizioni ambientali. <table border="0"> <tr> <td>Condizioni d'uso</td> <td> Temperatura: da 15°C a 30°C Umidità: dal 20% all'80% (senza condensa) Pressione atmosferica: da 800 hPa a 1.060 hPa altezza di 2.000 m o inferiore* Grado di inquinamento 2* Categoria di sovratensione II* </td> </tr> <tr> <td>Condizioni di conservazione/trasporto</td> <td> Temperatura: da -10°C a 50°C Umidità: dal 10% al 90% (senza condensa) </td> </tr> </table>	Condizioni d'uso	Temperatura: da 15°C a 30°C Umidità: dal 20% all'80% (senza condensa) Pressione atmosferica: da 800 hPa a 1.060 hPa altezza di 2.000 m o inferiore* Grado di inquinamento 2* Categoria di sovratensione II*	Condizioni di conservazione/trasporto	Temperatura: da -10°C a 50°C Umidità: dal 10% al 90% (senza condensa)
	Condizioni d'uso	Temperatura: da 15°C a 30°C Umidità: dal 20% all'80% (senza condensa) Pressione atmosferica: da 800 hPa a 1.060 hPa altezza di 2.000 m o inferiore* Grado di inquinamento 2* Categoria di sovratensione II*			
Condizioni di conservazione/trasporto	Temperatura: da -10°C a 50°C Umidità: dal 10% al 90% (senza condensa)				

Nota esplicativa: * Le condizioni standardizzate si basano sulla norma EN61010-1:2010 "Requisiti di sicurezza per apparecchiature elettriche per misurazione, controllo e uso di laboratorio - Parte 1: Requisiti generali.

■ EMC (compatibilità elettromagnetica)

 Attenzione	
 Obbligatorio	Non effettuare collegamenti a questo sistema diversi da quelli specificati. Tali collegamenti possono aumentare le emissioni elettromagnetiche o ridurre l'immunità elettromagnetica. Questo dispositivo è progettato per l'uso in ambienti di strutture sanitarie professionali (ospedali, laboratori clinici, banche del sangue, centri di donazione, sale visite, unità di terapia intensiva, centri chirurgici, pronto soccorso, sale operatorie, cliniche, stanze di degenza, studi dentistici, strutture di assistenza protetta, case di riposo, farmacie con operatori qualificati e sale per l'assistenza urgente). Non usare in ambienti sanitari domestici (diversi dagli ambienti sanitari professionali elencati sopra). Ciò può causare un malfunzionamento.
	Non usare questo sistema in un ambiente secco. In particolare, la presenza di fibre chimiche (indumenti in fibra sintetica, tappeti ecc.) può causare scariche elettrostatiche dannose, che potrebbero portare a risultati di misurazione errati.
	Non usare questo dispositivo in prossimità di fonti di radiazioni elettromagnetiche elevate (ad esempio fonti RF intenzionali non schermate), poiché potrebbero interferire con il corretto funzionamento.

■ Sicurezza



Attenzione



Obbligatorio

Osservare quanto segue per evitare perdite o falsificazioni di dati.

- Per evitare accessi non autorizzati, limitare l'utilizzo del Sistema al solo personale autorizzato.
- Assicurarsi che siano connessi alla rete del Sistema solo computer verificati.
- Eseguire regolarmente valutazioni della sicurezza informatica per garantire un livello adeguato di sicurezza dei dati.
- Non utilizzare informazioni personali identificabili per gli ID dei campioni e dei pazienti. Usare invece ID resi anonimi per la gestione.
- Controllare regolarmente utenti e password.
- Proteggere regolarmente i dati archiviandoli su supporti esterni. Esiste la possibilità di corruzione dei dati a causa di attacchi informatici, disastri, ecc."
- Per quanto riguarda la sicurezza della rete, è necessario occuparsi della sicurezza dell'infrastruttura IT della propria struttura per garantire che la sicurezza IT non venga compromessa da software dannosi o attacchi di hacker.
 - Proteggere tutti i dispositivi e i servizi usati nella propria struttura da software dannosi e accessi non autorizzati.
 - Collegare il Sistema solo alla rete interna della struttura, la quale non è connessa alla rete esterna.
- Controllare preventivamente la chiavetta USB per verificare la presenza di virus e assicurarsi che non ne vengano rilevati.

La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può portare all'infezione da virus informatici.
La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe provocare la perdita o la falsificazione di informazioni.

Precauzioni d'uso

■ Precauzioni di lavoro e di funzionamento

	Avvertenza
 Rischio biologico	- Indossare dispositivi di protezione individuale quando si maneggiano campioni, reagenti o soluzioni di lavaggio. - Lavarsi bene le mani dopo aver usato il Sistema. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare infezioni causate dai campioni.
 Rischio biologico	- Smaltire lo scarico dopo aver usato il Sistema. - L'unità scarica periodicamente la condensa. Per evitare fuoriuscite, trasferire la condensa in un contenitore separato quando si rimuovono il sensore di livello massimo e il tubo flessibile. - Assicurarsi che lo scarico non fuoriesca nell'area circostante il dispositivo quando si stacca il tubo flessibile del serbatoio di scarico. - Assicurarsi che il serbatoio di scarico sia vuoto prima di utilizzare il Sistema. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare infezioni causate dai campioni.
 Rischio biologico	- Fare attenzione a non far cadere il contenitore del campione quando si aggancia/sgancia il rack di campioni o il vassoio. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare infezioni o contaminazioni causate dai campioni. - Nell'improbabile caso in cui il campione venga schizzato, pulire e disinfettare con etanolo al 70%.
 Rischio biologico	Fare attenzione agli schizzi del campione quando si rimuove il flacone del campione dal rack. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare infezioni causate dai campioni.
 Smontaggio vietato  Scossa elettrica	- Non smontare il Sistema. - Non rimuovere nessuna delle parti esterne del Sistema. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche.
 Vietato	- Non versare campioni o reagenti all'interno del Sistema. Se si verifica una fuoriuscita di prodotto, non utilizzare il sistema e contattare immediatamente il fabbricante. - Non toccare il Sistema con le mani bagnate. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche.
 Vietato	Non mescolare la soluzione di lavaggio con la soluzione di lavaggio acida. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe danneggiare la salute dell'operatore.
 Scossa elettrica	Non utilizzare il Sistema toccando le porte di input/output esterne, come quella USB. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare scosse elettriche.

 Attenzione	
 Rischio di pizzicamento o schiacciamento	- Non aprire la copertura protettiva durante il funzionamento. - Tenersi fuori dal campo operativo del Sistema durante il funzionamento. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare lesioni o danni.
 Obbligatorio	- Non usare rack sporchi, danneggiati o deformati. - Non spostare il rack durante il trasporto. Se il rack viene accidentalmente spostato, rimisurare (nuovo test) tutti i campioni nel rack. Se il rack non è allineato, le misurazioni potrebbero essere errate.
 Obbligatorio	- Utilizzare solo i reagenti, i materiali di consumo e le soluzioni di lavaggio specificati. - Collegare correttamente ciascun serbatoio (acqua purificata, soluzione di lavaggio e scarico) a ciascun tubo flessibile. - Monitorare periodicamente la funzione di controllo della qualità e della variazione del tasso positivo. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe provocare una falsa diagnosi.
 Obbligatorio	- Utilizzare solo supporti esterni consigliati (come le chiavetta USB). Per maggiori dettagli sui prodotti consigliati, contattare il fabbricante. - Non collegare dispositivi USB criptati. Il supporto di archiviazione potrebbe non essere riconosciuto. - Gestire i supporti esterni in modo adeguato. Controllare periodicamente la presenza di virus. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe provocare l'infezione da parte di un virus informatico.
 Obbligatorio	Usare solo reagenti non scaduti. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può portare a una diagnosi errata.
 Obbligatorio	Se la temperatura di conservazione del reagente diventa anomala, smaltire il reagente precedentemente impostato. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può portare a una diagnosi errata.
 Obbligatorio	- Non spegnere l'alimentazione durante la misurazione. - Non spegnere l'interruttore di alimentazione principale finché il Sistema non si è completamente spento. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare il danneggiamento della memoria e la perdita di dati.
 Obbligatorio	Non premere con forza il pannello touch. La mancata osservanza di questa precauzione può causare un malfunzionamento del Sistema.

■ Manutenzione, ispezioni e pulizia

 Avvertenza	
 Rischio biologico	Indossare dispositivi di protezione individuale durante la manutenzione, l'ispezione e la pulizia del Sistema. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare infezioni causate dai campioni.
	Non posizionare liquidi sulla parte superiore del Sistema né maneggiare liquidi sopra il Sistema.
 Rischio di pizzicamento o schiacciamento	Le punte dell'ugello e degli aghi da foratura sono affilate. Fare attenzione quando li si maneggia. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare lesioni.

 Avvertenza
Eseguire regolarmente il backup dei dati del Sistema.

 Richiesta
- Ispezionare ogni volta il Sistema prima di iniziare le operazioni. - Controllare che non ci siano perdite d'acqua. - Non devono essere collegati dispositivi diversi da quelli stabiliti. - Le condizioni ambientali devono essere soddisfatte. - Assicurarsi di sottoporre il Sistema a manutenzione e ispezione giornaliera e di tenerlo pulito. - Se il Sistema non è stato utilizzato per un certo periodo di tempo, verificarne il corretto funzionamento prima di utilizzarlo. - Se il Sistema non si accende, è possibile che il fusibile sia bruciato. In tal caso, contattare il fabbricante. - Se si sospetta un guasto del Sistema, apporre un avviso di guasto o altra segnalazione sul sistema e non utilizzarlo né toccarlo. Contattare immediatamente il fabbricante o un rappresentante legale.

■ Smaltimento del liquido di scarico e di altri rifiuti



Avvertenza



**Rischio
biologico**

Smaltire il liquido di scarico e altri rifiuti (contenitori di reagenti, celle di reazione, flaconi per campioni e coppette per campioni) in modo appropriato, in conformità alle procedure di gestione della sicurezza della struttura e alle istruzioni del responsabile della gestione dei rifiuti medicali infettivi.

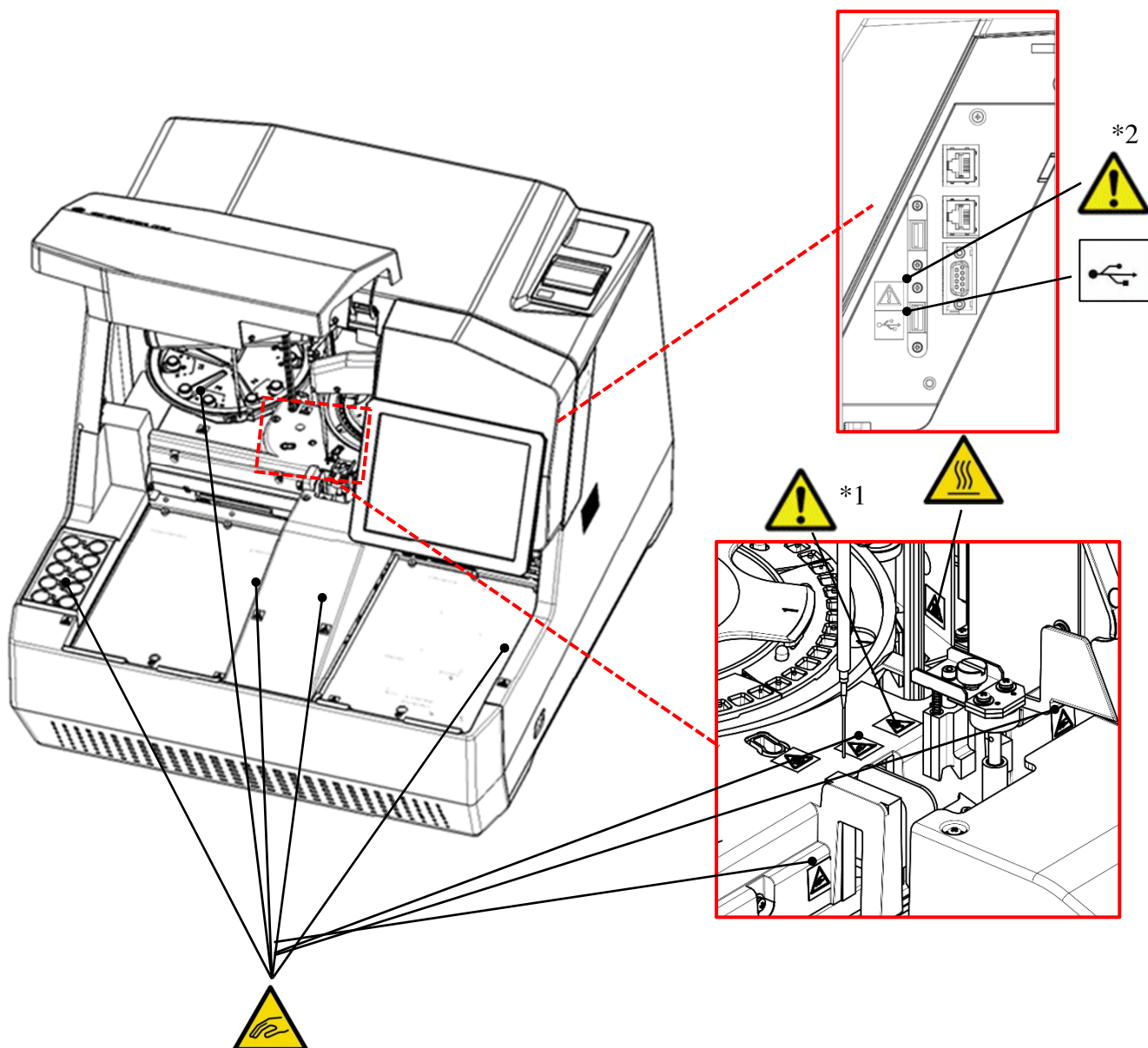
- Alcuni esempi di rifiuti medici infettivi includono: contenitori per reagenti, contenitori per reazioni, flaconi per campioni e contenitori per campioni.
- Fare riferimento alle istruzioni per l'uso allegate al reagente per informazioni su come smaltire i contenitori dei reagenti e lo scarico.
- Contattare il fabbricante per informazioni sullo smaltimento del Sistema.
- Indossare dispositivi di protezione individuale durante lo smaltimento.

La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare infezioni.

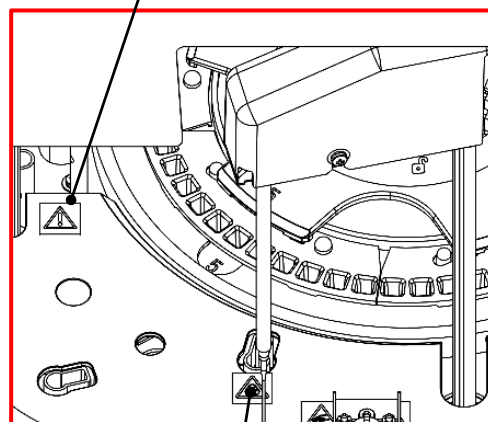
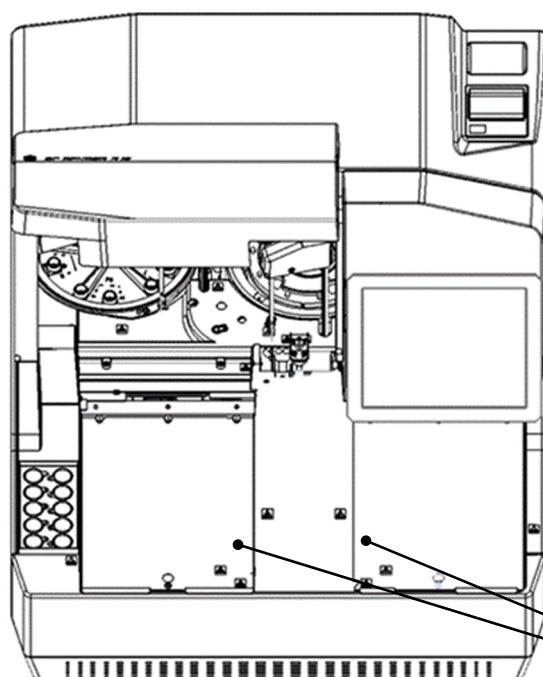
Etichette di attenzione e posizione di apposizione

Le seguenti etichette di attenzione sono applicate al Sistema. Comprendere dove si trovano le etichette di attenzione e il loro significato prima di utilizzare il Sistema.

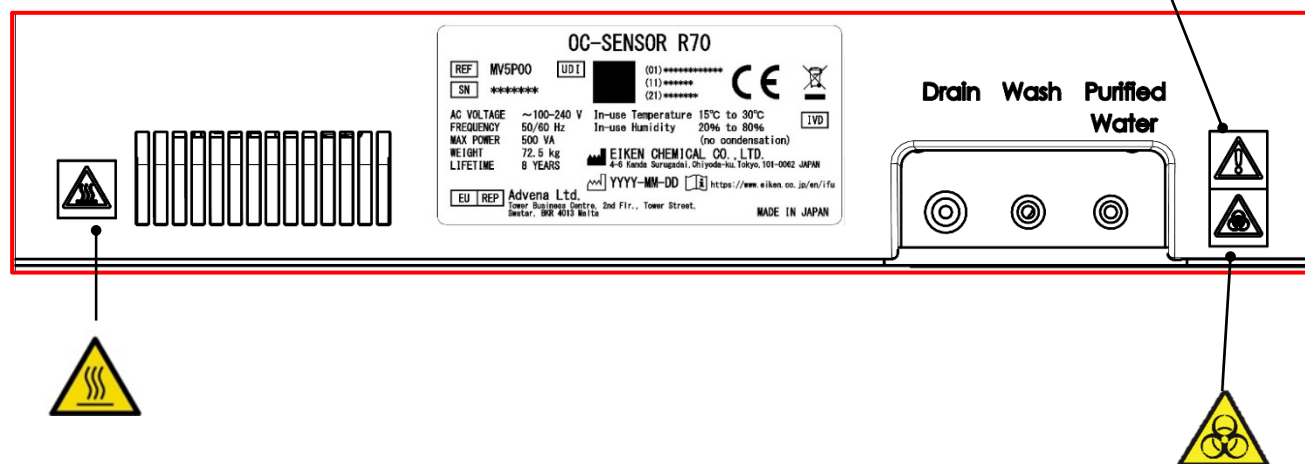
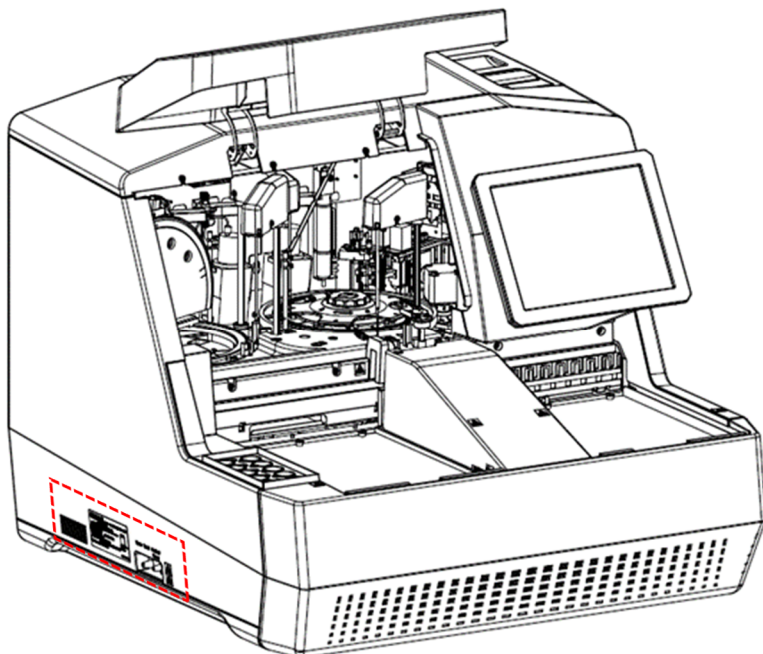
<Corpo del sistema (1)>



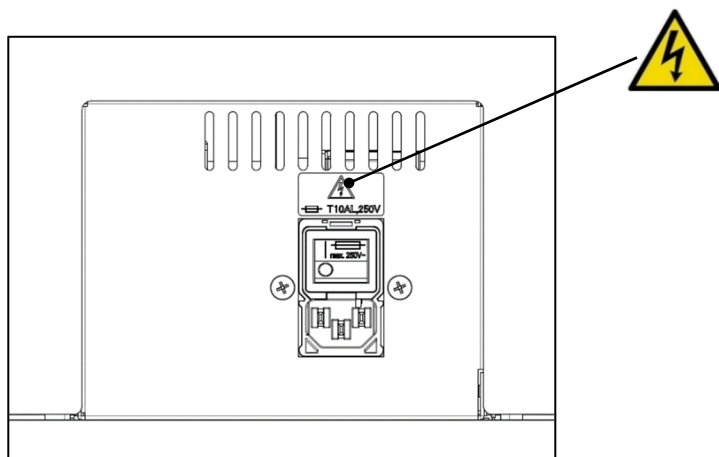
<Corpo del Sistema (2)>



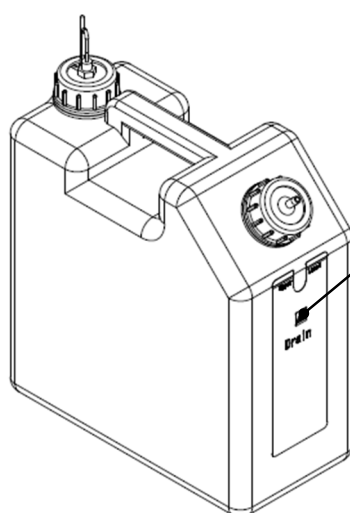
<Corpo del sistema (3)>



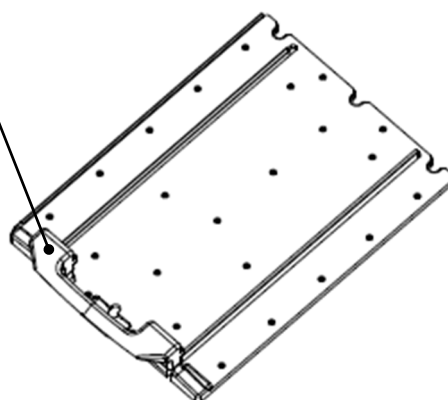
< Corpo del Sistema (alimentazione elettrica) >



< Accessori >



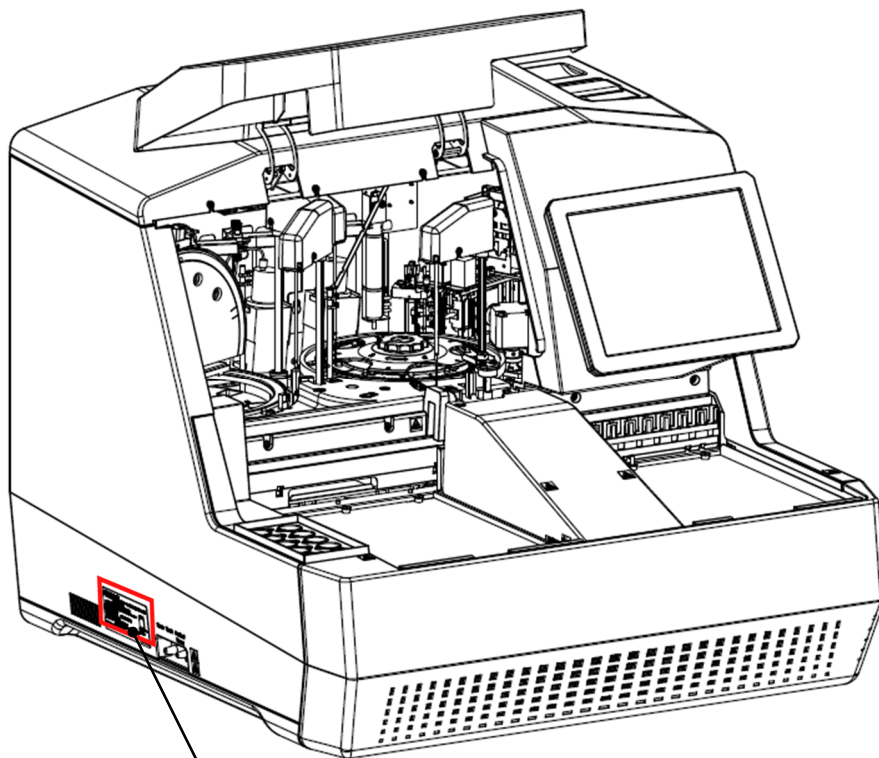
Serbatoio di scarico



Vassoio rack

Etichetta di attenzione	Significato
 Rischio di pizzicamento o schiacciamento	• Tenersi fuori dal campo operativo durante il funzionamento del sistema. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe provocare lesioni.
 Rischio biologico	• Non maneggiare lo scarico o i campioni a mani nude. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe provocare infezioni o contaminazioni.
 Temperatura elevata	• Non toccare, perché questa parte raggiunge temperature elevate. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può provocare ustioni
 Scossa elettrica	• Non aprire a causa dell'alta tensione all'interno dell'alimentatore. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare scosse elettriche.
	*1 Sistema di foratura/spremitura Tenersi lontani durante il funzionamento. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare lesioni, ad esempio lo schiacciamento delle dita.
	*2 Porta di connessione Collegare il dispositivo autorizzato. Se viene collegato un dispositivo non autorizzato, il Sistema potrebbe non funzionare correttamente.
	*3 Ugello di erogazione Non toccare l'ugello di erogazione. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare lesioni alla punta dell'ugello.
	*4 Collegamento del tubo scarico del serbatoio Non toccare lo scarico a mani nude. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può comportare il rischio di infezioni o contaminazioni.
 USB	• Collegare il supporto di chiavetta USB in questa posizione.

Targhetta di identificazione e posizione di apposizione



OC-SENSOR R70

REF MV5P00	UDI (01) ***** (11) ***** (21) *****	CE	IVD
SN *****			

AC VOLTAGE ~100-240 V In-use Temperature 15 °C to 30 °C
 FREQUENCY 50/60 Hz In-use Humidity 20 % to 80 %
 MAX POWER 500 VA (no condensation)
 WEIGHT 70 kg
 LIFETIME 8 YEARS

EIKEN CHEMICAL CO.,LTD.
4-8 Kanda Su nagah, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0062 JAPAN

YYY-YY-MM-DD <https://www.eiken.co.jp/en/ifu>

EU REP Advena Ltd.
 Tower Business Centre, 2nd Flr., Tower Street,
 Swatar, BKR 4013 Malta

MADE IN JAPAN

Indice dei contenuti

Nozioni importanti da conoscere prima di leggere il presente manuale operativo.....	ii
Struttura del manuale operativo	iii
Notazione del manuale operativo	iv
■ Messaggi di "Avvertenza", di "Attenzione" e "Richieste"	iv
■ Simboli	iv
Precauzioni per l'installazione	v
■ Alimentatori e cavi di alimentazione.....	v
■ Condizioni di installazione.....	vi
■ Condizioni ambientali	viii
■ EMC (compatibilità elettromagnetica)	viii
■ Sicurezza	ix
Precauzioni d'uso	x
■ Precauzioni di lavoro e di funzionamento	x
■ Manutenzione, ispezioni e pulizia.....	xii
■ Smaltimento del liquido di scarico e di altri rifiuti.....	xiii
Etichette di attenzione e posizione di apposizione.....	xiv
Targhetta di identificazione e posizione di apposizione.....	xix
1. Panoramica	1
1.1. Funzionalità di OC-SENSOR R70	1
1.2. Destinazione d'uso prevista	1
1.3. Principi di misurazione	1
1.4. Configurazione del sistema.....	2
■ Materiali venduti separatamente	3
■ Opzioni	4
1.5. Flusso di analisi.....	5
1.6. Specifiche di sistema	6
■ Specifiche di base	6

■	Specifiche del codice a barre del campione (codice 1D)	8
■	Specifiche del lettore di codici a barre 1D	8
■	Posizionamento del codice a barre 1D	9
■	Specifiche del codice a barre del campione (codice 2D)	9
■	Specifiche del lettore di codici a barre 2D	9
■	Posizionamento del codice a barre 2D	10
■	Specifiche del codice a barre del rack	10
1.7.	Reagenti utilizzati dal Sistema	11
■	Reagenti per la misurazione dell'emoglobina	11
■	Reagenti per la misurazione della calprotectina	11
■	Reagente comune (diluente per campioni)	11
1.8.	Dimensioni del sistema	12
1.9.	Nomi e funzioni delle parti	13
1.9.1.	Parti esterne	13
1.9.2.	Parti interne	15
1.9.3.	Accessori/Altri	18
2.	Funzionamento (di base)	19
2.1.	Funzionamento di base dello schermo	19
2.1.1.	Schermata Menu e funzioni	19
2.1.2.	Schermata e funzioni [Set reag.]	20
2.1.3.	Schermata e funzioni [Analisi alto]	21
2.1.4.	Schermata [Stato analisi] e funzioni	22
2.1.5.	Come immettere caratteri	25
2.2.	Avvio del sistema	27
2.2.1.	Accendere l'alimentazione del Sistema	28
2.2.2.	Accesso/Disconnessione	29
2.2.3.	Quando l'opzione "Sostit. acqua" è impostata su "ON" nel processo di spegnimento	31
2.2.4.	Quando l'opzione "Spegnim. lungo" è impostata nel processo di spegnimento	31
2.2.5.	Quando "Proc. conserv." è impostato su "ON" nel processo di spegnimento, oppure quando "Misur. cella vuota" è impostato su "ON" nel processo di avvio autom.	32
2.3.	Registrazione dell'account	33
2.3.1.	Registrazione nuovo account	33
2.3.2.	Autorizzazioni account	34
2.4.	Impostazioni iniziali	35
2.5.	Procedura operativa giornaliera	38
2.6.	Preparazione precedente all'analisi	39

2.6.1.	Svuotare il serbatoio di scarico (il collegamento con il corpo viene effettuato durante l'installazione)	39
2.6.2.	Riempire il serbatoio con acqua purificata (il collegamento con il corpo viene effettuato durante l'installazione)	40
2.6.3.	Riempire il serbatoio con la soluzione di lavaggio (il collegamento con il corpo viene effettuato durante l'installazione).....	41
2.6.4.	Caricare la carta della stampante.....	42
2.6.5.	Inizializzazione.....	43
2.6.6.	Priming (priming normale/priming attivo)	45
2.6.7.	Misurare le celle vuote	49
2.6.8.	Registrazione degli elementi di analisi	51
2.6.9.	Configurazione del numero di rack	53
2.7.	Installazione dei reagenti.....	54
2.8.	Creazione di una curva di calibrazione	59
2.8.1.	Installare i campioni STD/QC	60
2.8.2.	Registrazione delle informazioni al momento della creazione della curva di calibrazione	61
2.8.3.	Registrazione delle informazioni QC	64
2.8.4.	Avvio della creazione della curva di calibrazione	67
2.8.5.	Controllo/Registrazione della curva di calibrazione	68
2.8.6.	Visualizzazione dell'elenco curve	69
2.8.6.1	Impostazione della curva di calibrazione da utilizzare nell'analisi	71
2.8.6.2	Modifica e ricalcolo di una curva di calibrazione esistente	72
2.9.	Analisi	73
2.9.1.	Analisi campione/Nuovo test/Nuova misurazione	74
2.9.2.	Misurazione del nuovo test di diluizione	97
2.9.3.	Misurazione QC	99
2.9.4.	Misurazione fog. di lav.....	101
2.9.5.	Sostituzione del serbatoio di scarico e rifornimento di acqua purificata/soluzione di lavaggio durante l'analisi	105
2.10.	Curo dopo l'uso	107
2.11.	Spegnimento sistema	108
2.12.	Smaltimento del serbatoio di scarico	112
3.	Funzionamento (applicato)	113
3.1.	Elaborazione dei dati misurati	113
3.1.1.	Apertura della schermata [Elaboraz. dati]	114
3.1.2.	Visualizzazione dei dati di misurazione	116
3.1.3.	Selezione dei dati di misurazione (riga singola/intervallo)	120

3.1.4.	Ricerca dei dati di misurazione	122
3.1.5.	Ordinamento dei dati di misurazione.....	123
3.1.6.	Ordinare i dati di misurazione per numero di sequenza.....	124
3.1.7.	Modifica ID campione.....	125
3.1.8.	Ricalcolo dei dati di misurazione	126
3.1.9.	Visualizzazione delle variazioni del tasso positivo.....	128
3.1.10.	Calcolare i valori di cutoff dal tasso positivo.....	133
3.1.11.	Visualizzazione dell'istogramma	135
3.1.12.	Eliminazione dei dati di misurazione	140
3.1.13.	Dati di misurazione di output	141
3.2.	Replica.....	142
3.2.1.	Visualizzazione dei dati di replica.....	142
3.2.2.	Ricalcolo dei dati delle repliche.....	143
3.2.3.	Visualizzazione dell'andamento temporale dei dati delle repliche	145
3.2.4.	Visualizzazione della curva di calibrazione dei dati delle repliche.....	148
3.3.	Elaboraz. control. qualità.....	152
3.3.1.	Visualizzare la schermata [Elaboraz. control. qualità].....	153
3.3.2.	Visualizzare i dati di controllo qualità	154
3.3.3.	Visualizzare i dati QC come dati intergiornalieri.....	156
3.3.4.	Visualizzare i dati QC come dati infragiornalieri.....	157
3.3.5.	Elimina dati QC	158
3.3.6.	Modifica dei dati QC.....	160
3.3.7.	Visualizzazione del grafico di controllo X-R	161
3.3.8.	Modifica dell'intervallo del grafico di controllo X-R	164
3.4.	Info rack	165
3.4.1.	Visualizzare la schermata [Info rack].	165
3.4.2.	Comprensione della schermata [Info rack]	167
3.5.	Metodo di analisi mediante coppetta campione	168
4.	Funzione ausiliaria.....	169
4.1.	Inizializza.....	169
4.2.	Priming.....	169
4.3.	Cella vuota.....	169
5.	Manutenzione.....	170
5.1.	Aprire la schermata [Manutenzione].....	170
5.2.	Procedura di pulizia.....	171

5.2.1.	Pulizia linea trasporto (giorn.).....	171
5.2.2.	Pulizia vassoio tappo reagente (giorn.)	171
5.2.3.	Pulizia ugello lavaggio (settim)	172
5.2.4.	Pulizia ugello erogazione (settim).....	172
5.2.5.	Pulizia vassoio rack (settim).....	173
5.2.6.	Pulizia rack (settimanale).....	173
5.2.7.	Pulizia del serbatoio (mensile).....	174
5.3.	Sostituzione delle celle di misurazione	175
5.4.	Elenco parti.....	177
5.4.1.	Aprire la schermata [El. parti ric.]	177
6.	Impostazioni	178
6.1.	Impostazioni analisi.....	178
6.1.1.	Impostazioni protocollo.....	178
6.1.2.	Impostazioni codice a barre campione (elementi generali)	182
6.1.3.	Impostazioni del codice a barre del campione (impostazioni dettagliate per ciascun tipo di codice a barre)	184
6.1.4.	Impostazioni n. rack.....	187
6.2.	Impostazioni di base.....	189
6.2.1.	Impostazioni ambiente	189
6.2.2.	Impostazioni account utente.....	191
6.2.3.	Impostazioni screensaver	195
6.2.4.	Impostazioni allarme	196
6.3.	Impostazioni di output.....	199
6.3.1.	Impostazioni formato output	199
6.3.2.	Impost. output dati.....	206
6.3.3.	Impostazioni dettagliate online.....	208
6.4.	Eseguire il backup e il ripristino delle impostazioni su un supporto esterno	212
6.4.1.	Backup delle informazioni delle impostazioni su un supporto esterno.....	212
6.4.2.	Ripristino delle informazioni sulle impostazioni da un supporto esterno.....	214
6.5.	Stampa delle informazioni sulle impostazioni.....	216
7.	Aiuto rapido	217
7.1.	Aprire la schermata Aiuto rapido.....	217
7.2.	Come utilizzare la schermata Aiuto rapido	220
8.	Informazioni di stampa	222

8.1.	Durante l'analisi del campione.....	222
8.2.	Stampa dei campioni positivi.....	223
8.3	Stampa durante la diluizione e il nuovo test	224
8.4	Stampa dei metodi di 1 giorno, 2 giorni e 3 giorni	225
8.5	Stampa durante la creazione di una curva di calibrazione	226
8.6	Stampa durante la misurazione QC	228
9.	Output su supporto esterno	229
9.1.	Informazioni sui dati di misurazione del campione	229
9.2.	Informazioni sulle repliche del campione.....	231
9.3.	Informazioni sui dati di misurazione QC.....	233
9.4.	Info repliche QC.....	234
9.5.	Informazioni sui dati di misurazione STD	236
9.6.	Info repliche STD	238
9.7.	Informazioni sui dati dell'andamento temporale.....	239
9.8.	Informazioni sull'istogramma.....	240
9.9.	Informazioni sul tasso di variazione positiva	241
9.10.	Elenco dei codici di errore per l'output su supporto esterno	242
10.	Elaborazione dei calcoli.....	244
10.1.	Controllo del valore di misurazione per campioni STD e QC	244
10.2.	Calcolo del valore DA	245
10.3.	Calcolo del valore di misura (concentrazione) e giudizio qualitativo	246
10.4.	Giudizio sulla prozona	247
10.5.	Controllo vuoto reagenti (controllo A1)	249
10.6.	Calcolo del valore della cella vuota.....	249
11.	Gestione degli errori	250
11.1.	Errore (errori di funzionamento).....	250
■	Elenco errori operazione.....	252
11.2.	Errore (errore avanzamento analisi)	273
■	Elenco errori avanzamento	274
12.	Spiegazione tecnica relativa alla compatibilità elettromagnetica (EMC).....	276
13.	Informazioni su marchi e software.....	279

14. Glossario.....	280
---------------------------	------------

1. Panoramica

Questa sezione fornisce una panoramica generale del Sistema e descrive la configurazione di OC-SENSOR R70, un analizzatore immunochimico automatizzato (sistema automatico di analisi chimica clinica, mobile e discreto).

1.1. Funzionalità di OC-SENSOR R70

- OC-SENSOR R70 (di seguito denominato il "Sistema") è dotato delle funzioni richieste per le apparecchiature immunoanalitiche, come la diluizione automatica dei campioni, un ampio intervallo di misurazione, contromisure per il carryover e il controllo della prozona.
- Il Sistema mantiene sempre i reagenti refrigerati, consentendo la misurazione dei campioni in qualsiasi momento.

1.2. Destinazione d'uso prevista

- Il Sistema è progettato per essere utilizzato insieme a reagenti dedicati come sistema di test immunologico. Viene utilizzato da personale qualificato nei laboratori clinici e negli ospedali.

1.3. Principi di misurazione

- Turbidimetria al lattice
 - Una reazione antigene-anticorpo è una reazione specifica che avviene tra un determinante antigenico e il gruppo attivo di un anticorpo. La quantità di legame dipende dalle concentrazioni dell'antigene e dell'anticorpo.
 - Una reazione di agglutinazione al lattice è il raggruppamento di particelle di lattice di polistirene sensibilizzate all'antigene o all'anticorpo causato da una reazione antigene-anticorpo. Un fascio di luce viene fatto passare attraverso il liquido di reazione che ne misura le variazioni di intensità. Questo metodo è chiamato "turbidimetria al lattice". Il presente sistema fa uso di tale "turbidimetria a lattice".

1.4. Configurazione del sistema

Verificare la configurazione prima di utilizzare il Sistema.

Nome		Quantità	Osservazioni
Corpo	Analizzatore immunochimico automatizzato (sistema automatico di analisi chimica clinica mobile e discreto) OC-SENSOR R70	1	
Accessori	(1) Pacchetto software		
	1. Programma software	1	Preinstallato nell'unità SSD
	(2) Rack		
	2. Rack per campioni	20	
	3. Rack STD/QC	2	
	4. Rack per nuovo test	1	
	5. Rack per test di diluizione	1	
	6. Vassoio rack	2	
	7. Etichette con codice a barre per rack	3 fogli	
	(3) Serbatoi		
	8. Serbatoio di acqua purificata (10 L)	1	Serbatoio da 10 L con sensore
	9. Serbatoio della soluz. di lav. (5 L)	1	Serbatoio da 5 L con sensore
	10. Serbatoio di scarico (10 L)	1	Serbatoio da 10 L con sensore
	11. Serbatoio ausiliario	2	Serbatoio da 5 L
	12. Becher	1	Per la preparazione della soluzione di lavaggio
	13. Ugello del serbatoio	2	
	14. Distanziale del tappo	4	Per il serbatoio da 10 L
	15. Distanziale del tappo	2	Per il serbatoio da 5 L
	16. Etichetta del serbatoio	1	Apposta sul serbatoio

Nome		Quantità	Osservazioni
Accessori	(3) Altri		
	17. Coppette campione	1 busta	100 pezzi
	18. Celle di misurazione	1 scatola	5 pezzi/scatola
	19. Carta per stampante	1 rotolo	
	20. Cavo di alimentazione	1	
	21. Anello finale	1	
	22. Fascette per cavi	5	
Documento	24. Manuale operativo	1	

■ Materiali venduti separatamente

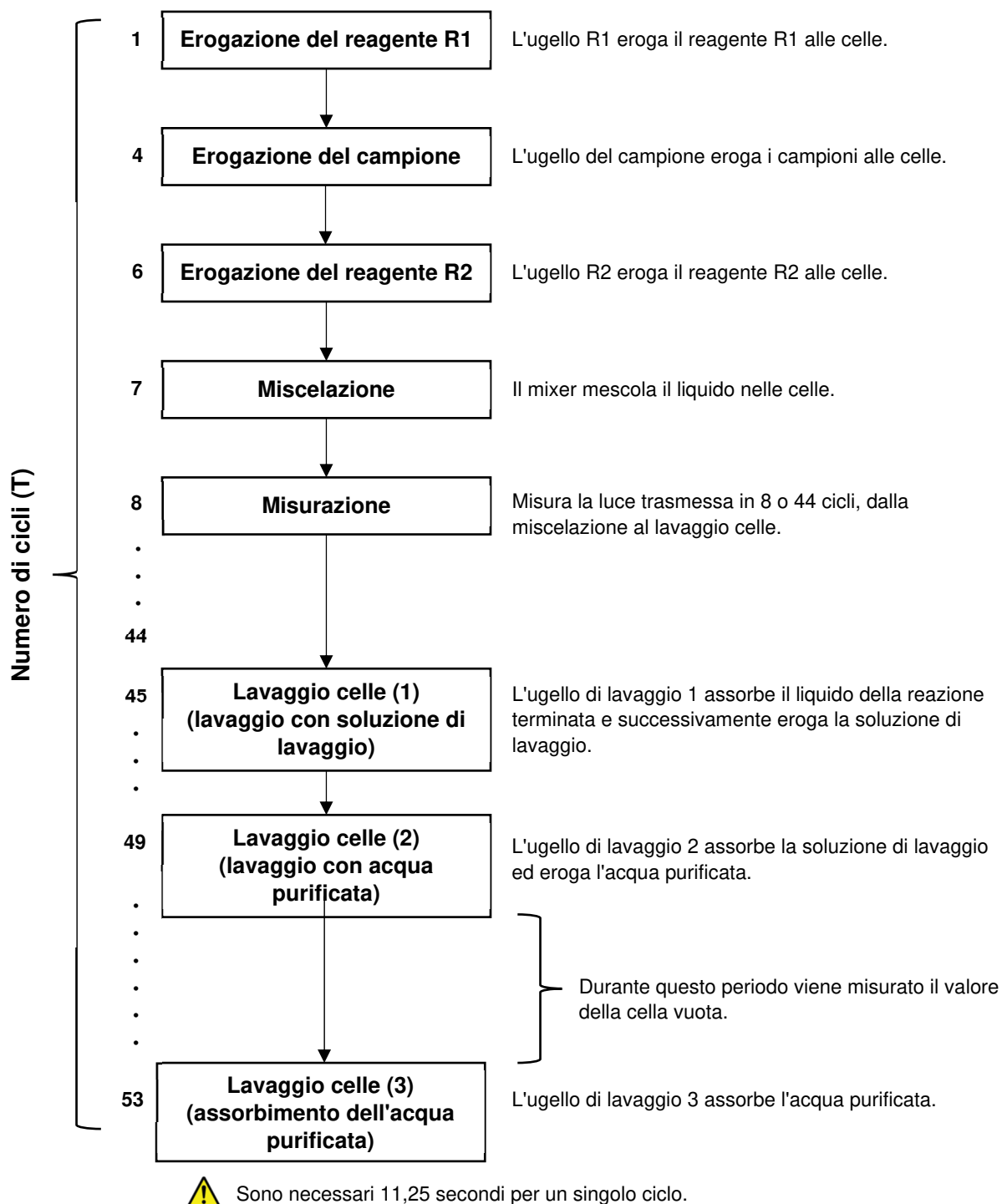
Nome prodotto	Codice prodotto	Quantità	Osservazioni
Rack per campioni	M-5P01	1 scatola	10 unità
Rack STD/QC	M-5P02	1 scatola	1 unità
Rack per nuovo test	M-5P03	1 scatola	1 unità
Rack per nuovo test di diluizione	M-5P04	1 scatola	1 unità
Vassoio rack	M-5P05	1 scatola	2 unità
Cella di misurazione	M-5P06	1 scatola	5 unità
Anello finale	M-5P07	1 scatola	1 unità
Serbatoio di acqua purificata (10 L)	M-5P08	1 scatola	
Serbatoio della soluz. di lav. (5 L)	M-5P09	1 scatola	
Serbatoio di scarico (10 L)	M-5P10	1 scatola	
Set distanziatori tappo serbatoio	M-5P11	1 set	10 L: 4 unità 5 L: 2 unità
Distanziale tappo serbatoio (10 L)	M-5P15	1 set	10 L: 2 unità
Distanziale tappo serbatoio (5 L)	M-5P16	1 set	5 L: 2 unità
Carta per stampante	M-5P21	1 scatola	10 rotoli
Coppetta camp.	M-1U83	1 scatola	1000 unità

■ Opzioni

Nome prodotto	Codice prodotto	Quantità	Osservazioni
Serbatoio della soluzione di lavaggio (10 L) con sensore	M-5P12	1 scatola	
Lettore di codici a barre portatile	M-5P13	1 set	Utilizzato per importare le informazioni dei codici a barre per calibratori, QC e reagenti nell'analizzatore. Modello: L-22X-V-WHT-USB
Lettore di codici 2D	M-5P14	1 set	Utilizzato per la scansione di codici 2D sulle etichette dei campioni. Modello: NLV-5201-HD46K00997

1.5. Flusso di analisi

Il flusso di analisi di questo sistema è il seguente:



1.6. Specifiche di sistema

■ Specifiche di base

Elemento	Specifiche
Principi di misurazione	Turbidimetria al lattice
Metodo	Metodo discreto, metodo di accesso casuale
Modalità analisi	A velocità incrementale
Campioni	Feci
Capacità di elaborazione	320 test/ora Tempo di analisi: ciclo di 11,25 s
Metodo di misurazione	1 giorno, 2 giorni, 3 giorni
Impostazione del campione	200 campioni: rack per 10 campioni × 20
Flacone campione	Flacone di campionamento OC-Auto 3 o Flacone di campionamento OC-Auto 4 (flacone speciale EIKEN CHEMICAL) Coppetta campione (DSP-SC-20B)
Generazione della curva di calibrazione	Generazione automatica delle curve di calibrazione
Impostazione del campione STAT	Fino a 10 campioni
Test di diluizione	Test di diluizione automatico (10x, 20x, 100x, 200x, 400x)
Celle di misurazione	Supporto semi-monouso in plastica a 11 celle (caricabili fino a cinque), lavaggio automatico con soluzione di lavaggio e acqua purificata
Erogazione del campione	Campionamento non monouso (con funzione di lavaggio dell'ugello)
Intervallo di erogazione del campione	da 3,0 a 21,0 µL (incrementi di 0,1 µL) Tuttavia, impostare il protocollo sul volume di erogazione stabilito dal fabbricante.
Erogazione dei reagenti	Campionamento dei reagenti non monouso (con funzione di lavaggio dell'ugello)
Intervallo di erogazione dei reagenti	da 30 a 210 µL (incrementi di 1 µL) Tuttavia, impostare il protocollo sul volume di erogazione stabilito dal fabbricante.
Miscelazione	Mixer (con funzione di lavaggio)
Lettura dei codici a barre	Codici a barre dei rack, codici a barre dei campioni e codici a barre dei reagenti
Controllo della prozona	Metodo PRC e metodo RBC
Controllo vuoto reagenti	Rilevamento tramite controllo del valore A1
Numero di elementi del test	Emoglobina, Calprotectina

Elemento	Specifiche
Carryover	Emoglobina: Tasso di carryover $\leq 0,005\%$ Calprotectina: Al di sotto del limite inferiore dell'intervallo di misura
Sistema di raffreddamento	Sezione di installazione dei reagenti (controllo 24 ore), sistema di raffreddamento Peltier Temperatura del liquido nei flaconi dei reagenti (stoccaggio): $10\pm 3^{\circ}\text{C}$
Sistema di riscaldamento	Tavolo reazioni e sistema a bagno d'aria Temperatura del liquido nella cella di reazione: $40\pm 2^{\circ}\text{C}$
Fonte di luce	LED (lunghezza d'onda: 660 nm)
Rilevatore	Fotodiodo
Controllo delle operazioni/Elaborazione dei dati	Sistema con più CPU su connessione di rete interna
Online esterno	RS-232C, Ethernet
Precisione di erogazione del campione	Quando 10 μL , CV 0,5% o inferiore (metodo colorimetrico)
Precisione di erogazione del reagente	Quando 30 μL , CV 0,5 % o inferiore (metodo gravimetrico)
Metodo di input	Schermo LCD a colori (10,4 pollici), pannello touch, lettore di codici a barre
Metodo di output	Stampante termica (larghezza della carta termica: 58 mm) SSD interna Supporto esterno tramite collegamento USB
Dimensioni	700 mm $\times$ 706 mm $\times$ 589 mm (L $\times$ P $\times$ A) Tolleranza: $\pm 2\%$
Peso	70 kg Tolleranza: $\pm 4\%$
Grado di isolamento	Isolamento di base: 1.500 V (RS-232C, LAN)
Alimentazione	$\sim 100\text{-}240\text{ V } 50/60\text{ Hz } 500\text{ VA}$ o meno
Vita utile	8 anni (autocertificata [sulla base dei dati del produttore]) dall'inizio dell'uso (installazione) * A condizione che vengano effettuate ispezioni/manutenzioni periodiche, sostituzioni di parti e riparazioni/revisioni (quando richieste a seguito dell'ispezione).

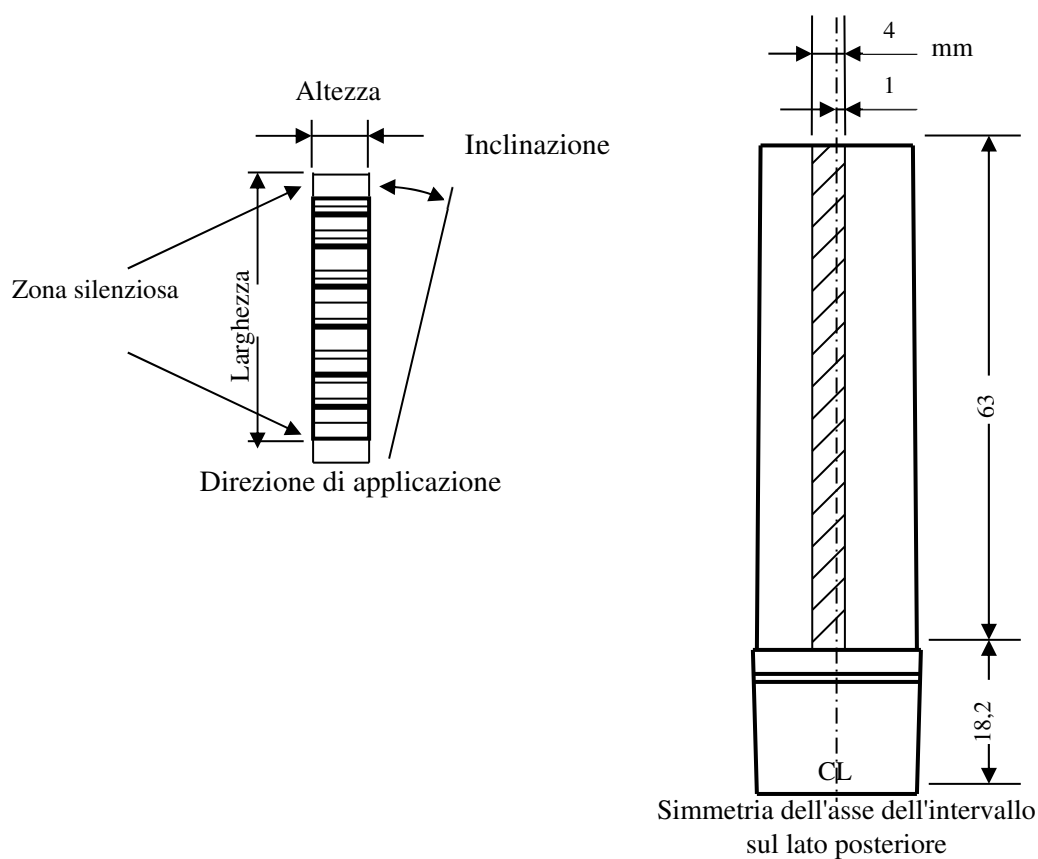
■ Specifiche del codice a barre del campione (codice 1D)

Tipo	N. di cifre	Cifra di controllo
NW-7	5-17 cifre (Eliminare il carattere di inizio/fine.) 5 - 15 cifre (Non eliminare il carattere di inizio/fine.)	Peso modulo 10/3 Modulo 16 7 cifre DR Peso modulo 11
ITF	6-14 cifre	Peso modulo 10/3 (fisso)
IND 2 di 5	6-15 cifre	Peso modulo 10/3 (fisso)
CODE39	5-15 cifre (inclusi i caratteri inizio/fine)	Modulo 43 (fisso)
JAN	8 o 13 cifre	Peso modulo 10/3
CODE128	5-15 cifre	Nessuno

■ Specifiche del lettore di codici a barre 1D

Elementi	Specifiche
Dimensione leggibile	Altezza della barra: 6 mm o superiore
Larghezza della barra stretta	da 0,19 mm a 1,0 mm
Zona silenziosa	Più di 10 volte la dimensione di una barra stretta
Margine	Margine > Zona silenziosa
Cifre	5 o più cifre (massimo 15 cifre)
PCS	0,45 o superiore (riflettanza del bianco 75% o superiore) $PCS = (riflettanza\ della\ barra\ bianca - riflettanza\ della\ barra\ nera) / riflettanza\ della\ barra\ bianca$
Inclinazione della barra (etichetta)	$\pm 4^\circ$ o inferiore

■ Posizionamento del codice a barre 1D



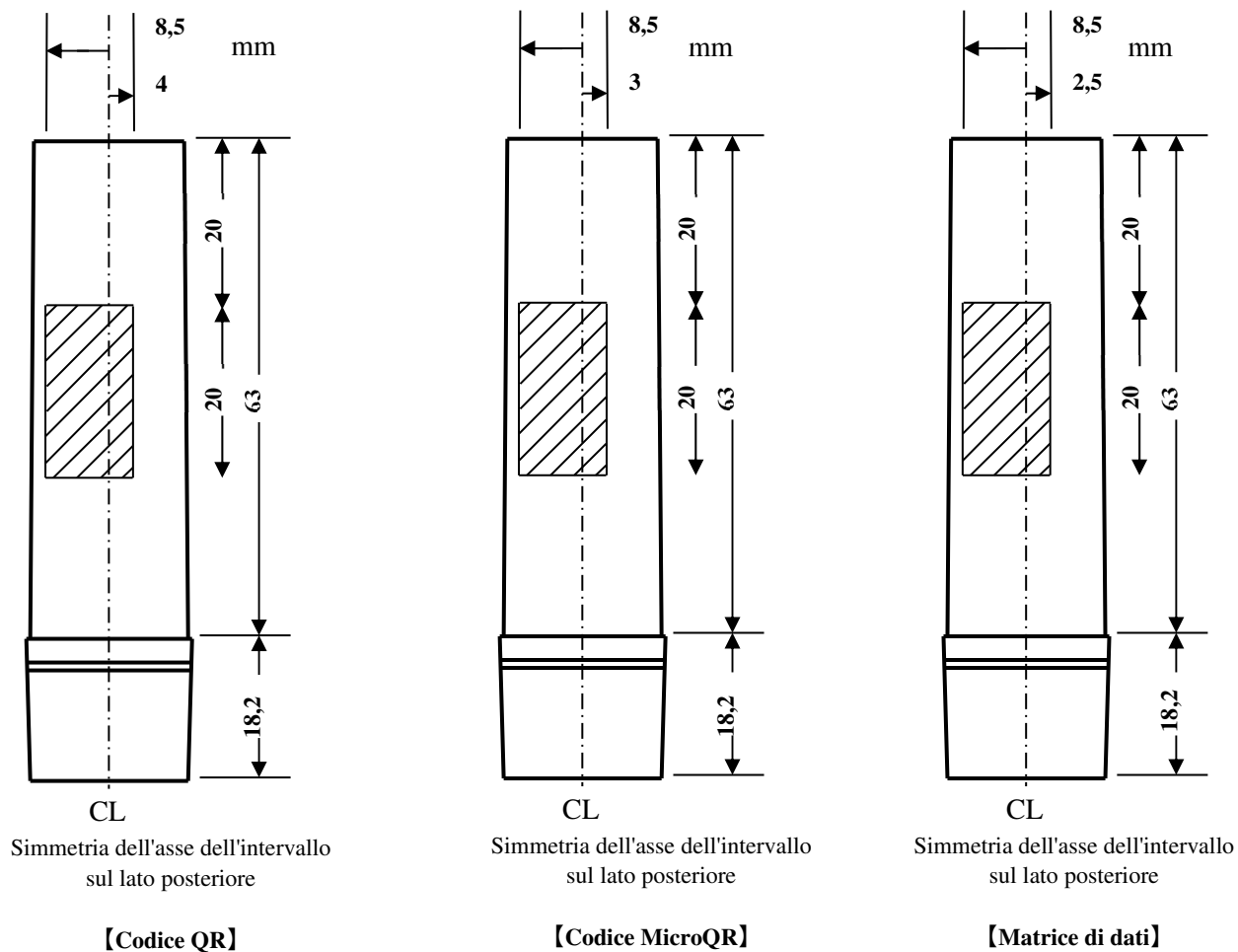
■ Specifiche del codice a barre del campione (codice 2D)

Tipo	N. di cifre	Cifra di controllo
QR	6-50 cifre	Nessuno
Matrice di dati	6-50 cifre	Nessuno
PDF417	6-50 cifre	Nessuno

■ Specifiche del lettore di codici a barre 2D

Elementi	Standard/Modelli	Dimensione del simbolo	Dimensione della cella
QR	Modello 2/Ver.4	33×33	0,25 mm
Micro QR	M1~M4	17×17	0,33 mm
Matrice di dati	ECC200	24×24	0,25 mm

■ Posizionamento del codice a barre 2D



■ Specifiche del codice a barre del rack

Tipo	N. di cifre	Cifra di controllo
ITF	3 cifre	Peso modulo 10/3

1.7. Reagenti utilizzati dal Sistema

Per i reagenti utilizzati con questo sistema, fare riferimento al documento allegato del reagente.

■ Reagenti per la misurazione dell'emoglobina

Nome prodotto	Codice prodotto	Confezione
OC-SENSOR FIT	V-PZ05	4 × 16 mL 4 × 64 mL
Calibratore OC-FIT	V-PH02	6 × 1 mL (concentrazione in 6 livelli)
Controllo LV1 OC-FIT	V-PH53	2 × 5 mL
Controllo LV2 OC-FIT	V-PH54	2 × 5 mL
Controllo LV3 OC-FIT	V-PH59	2 × 5 mL

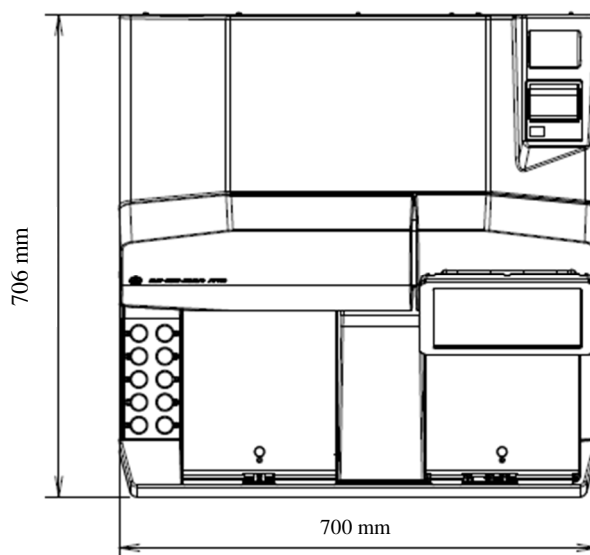
■ Reagenti per la misurazione della calprotectina

Nome prodotto	Codice prodotto	Confezione
Reagente OC-FCa	V-PH09	2 × 8 mL 2 × 15 mL
Calibratore OC-FCa	V-PH12	6 × 1 mL (concentrazione in 6 livelli)
Controllo LV1 OC-FCa	V-PH13	2 × 5 mL
Controllo LV2 OC-FCa	V-PH14	2 × 5 mL
Controllo LV3 OC-FCa	V-PH15	2 × 5 mL

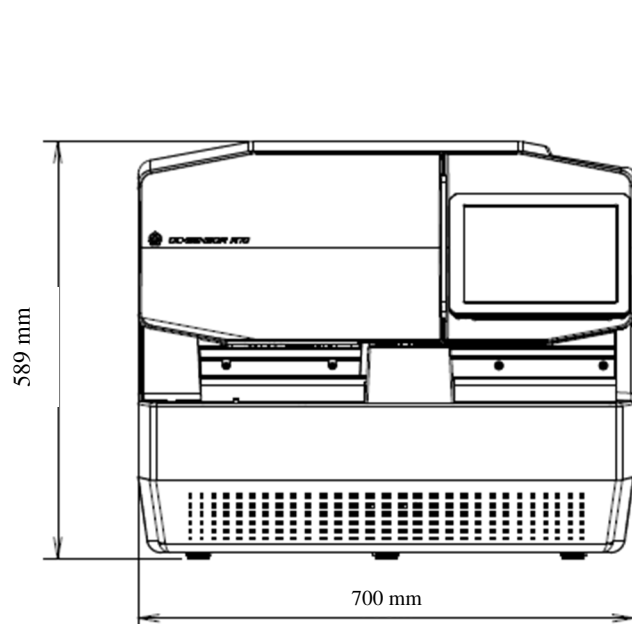
■ Reagente comune (diluente per campioni)

Nome prodotto	Codice prodotto	Confezione
OC-SENSOR Sample Diluent	V-PH08	2 × 20 mL

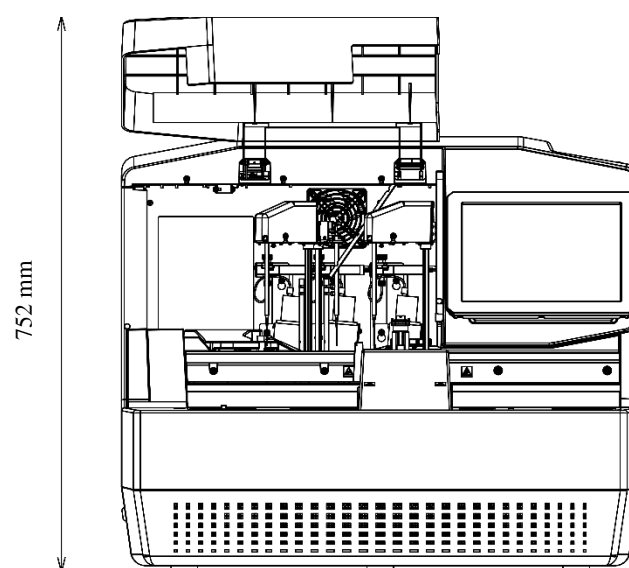
1.8. Dimensioni del sistema



Vista dall'alto



Vista anteriore (copertura chiusa)

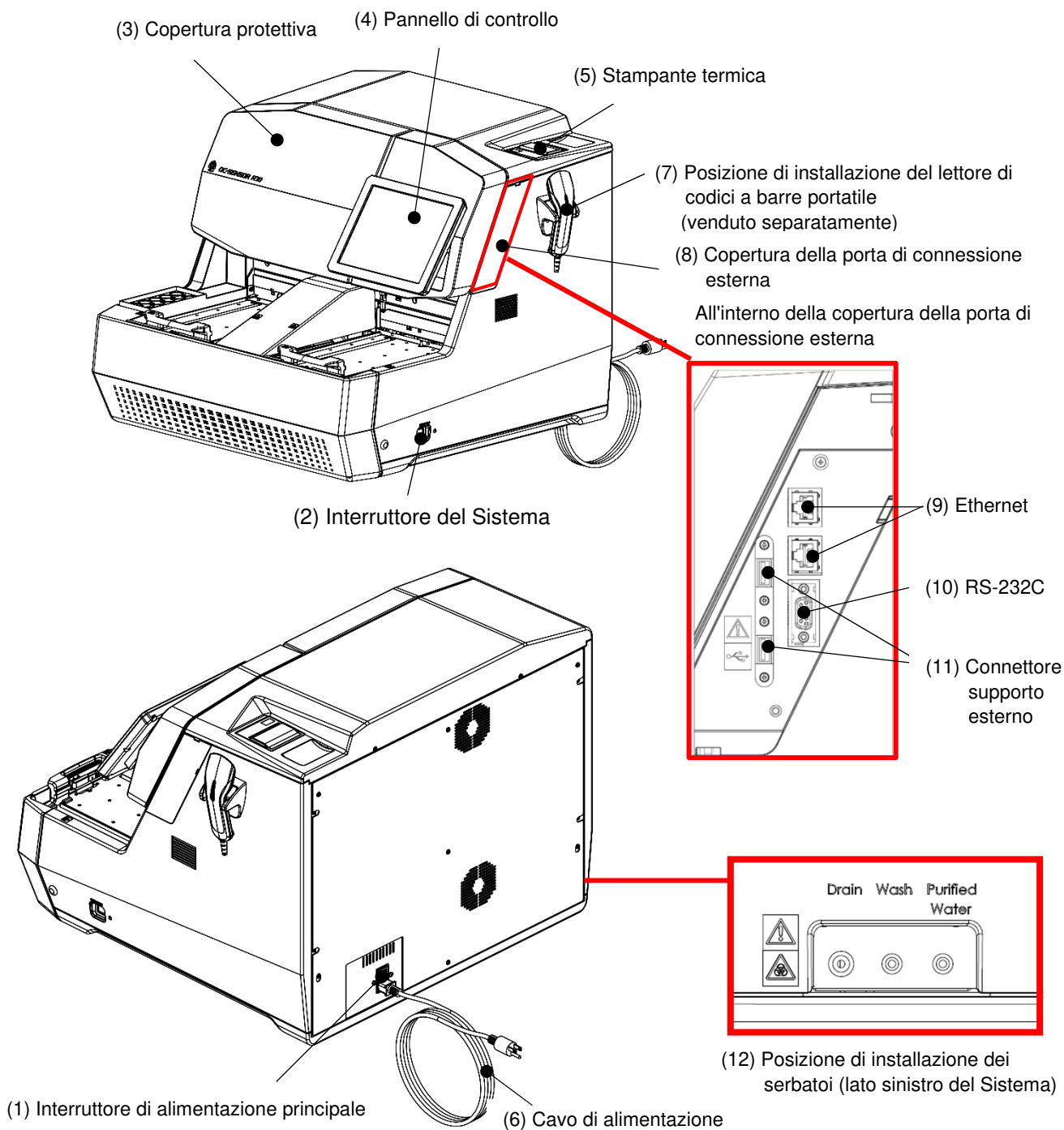


Vista anteriore (copertura aperta)

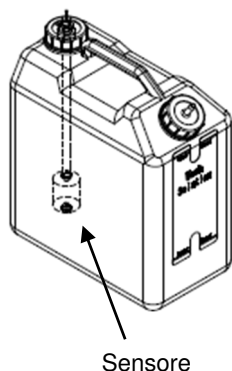
1.9. Nomi e funzioni delle parti

Vengono descritti i nomi di ogni parte e le rispettive funzioni.

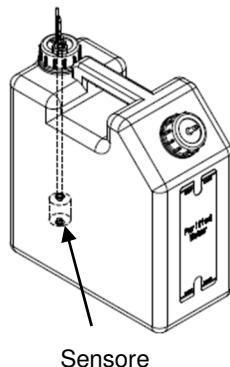
1.9.1. Parti esterne



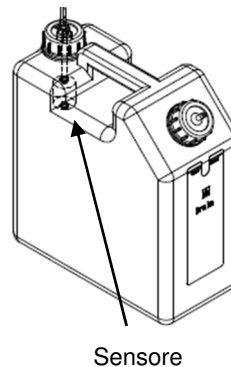
(13) Serbatoio della soluzione di lavaggio



(14) Serbatoio dell'acqua purificata



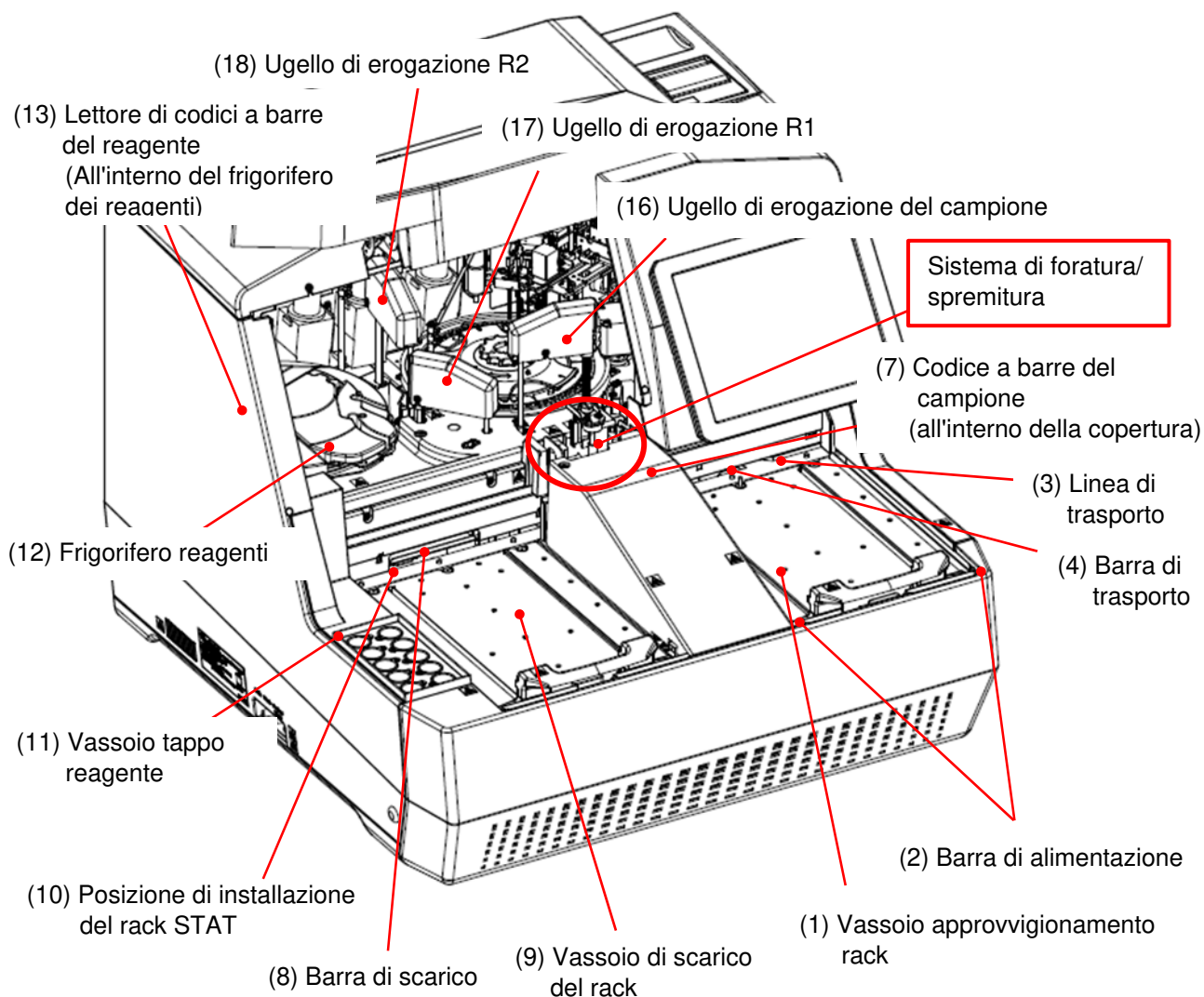
(15) Serbatoio di scarico



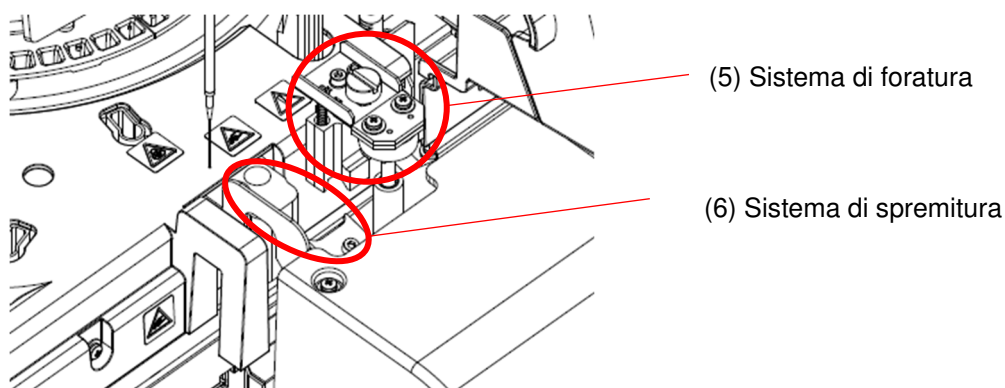
Nome	Funzione
(1) Interruttore di alimentazione principale	Se l'interruttore principale è acceso, il Sistema controlla la temperatura del frigorifero dei reagenti. Normalmente, l'interruttore di alimentazione principale deve essere lasciato acceso.
(2) Interruttore del Sistema	Se l'interruttore del Sistema è acceso, il Sistema si avvia e controlla la temperatura del tavolo di reazione.
(3) Copertura protettiva	Funzionalità di sicurezza per prevenire incidenti durante il funzionamento del sistema. Il blocco sarà inserito durante il funzionamento del sistema.
(4) Stampante termica	Stampa le condizioni di configurazione, i risultati delle analisi, i messaggi di errore o altri dati.
(5) Pannello di controllo	Mostra le schermate operative e i risultati analitici. Lo schermo può essere toccato direttamente per operare.
(6) Cavo di alimentazione	Il cavo di alimentazione per questo sistema.
(7) Copertura della porta di connessione esterna	La copertura della porta di connessione esterna. Attaccarla quando la porta di connessione esterna non è in uso.
(8) Posizione di installazione del lettore di codici a barre portatile	Collega il lettore di codici a barre portatile venduto separatamente al lato destro del Sistema.
(9) Ethernet	Consente di collegarsi al computer host.
(10) RS-232C	Si collega al computer host.
(11) Porta per supporto esterno	Permette il collegamento a un supporto esterno per l'archiviazione dei dati misurati.
(12) Posizione di installazione dei serbatoi (lato sinistro del sistema)	Collega tubazioni e cablaggi ai serbatoi (per la soluzione di lavaggio, l'acqua purificata e lo scarico). (i collegamenti delle tubazioni e dei cablaggi devono essere eseguiti dal personale di servizio).
(13) Serbatoio della soluzione di lavaggio (Soluzione di lavaggio)	Riempito con soluzione di lavaggio. (Colore: giallo)
(14) Serbatoio dell'acqua purificata (Acqua purificata)	Riempito con acqua purificata. (Colore: blu)
(15) Serbatoio di scarico (Scarico)	Conserva il liquido erogato lavando ogni ugello (campione, R1, R2 e mixer) e le celle. (Colore: bianco)

1.9.2. Parti interne

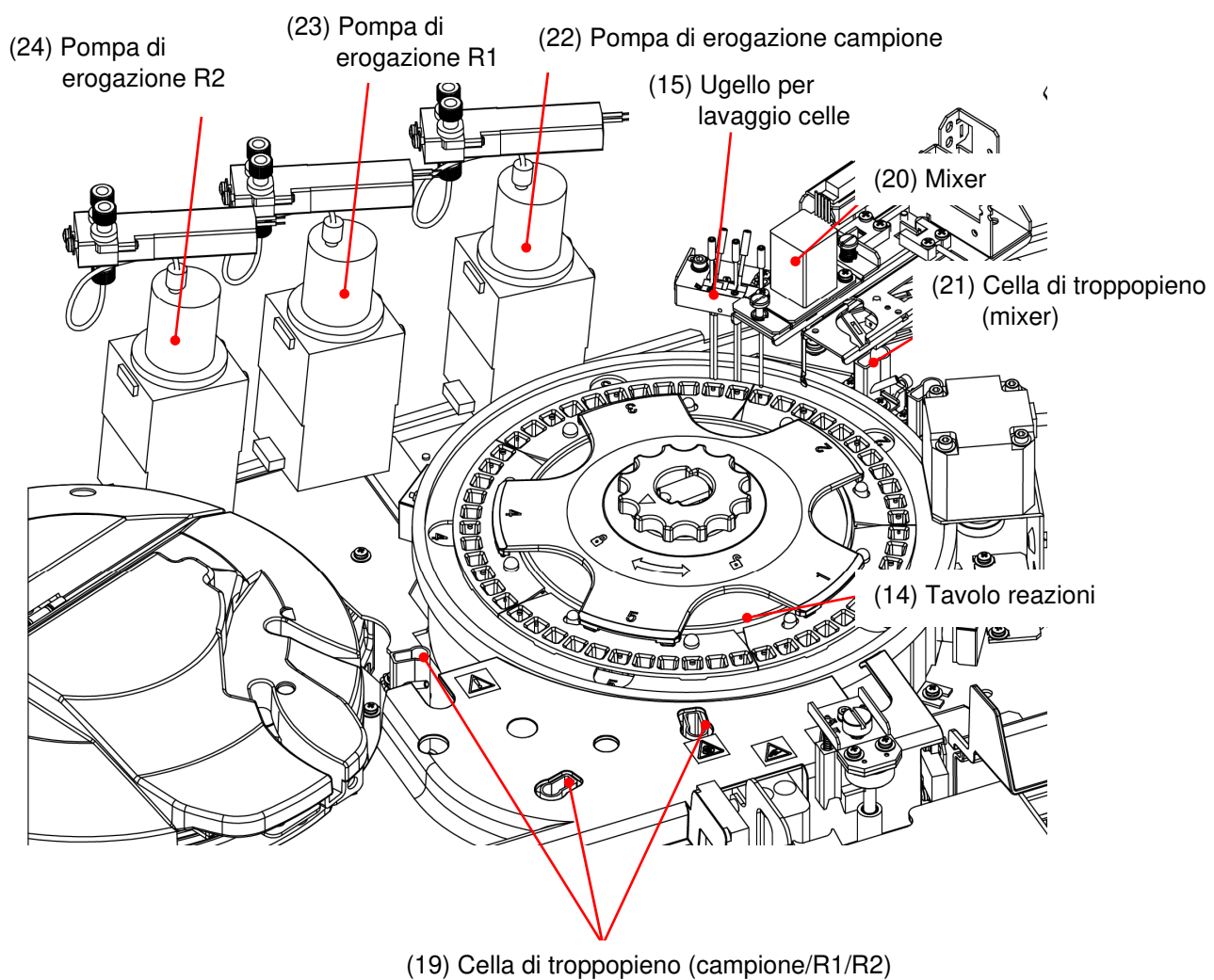
<Parti interne (1)>



<Sistema di foratura/spremitura (ingrandito)>



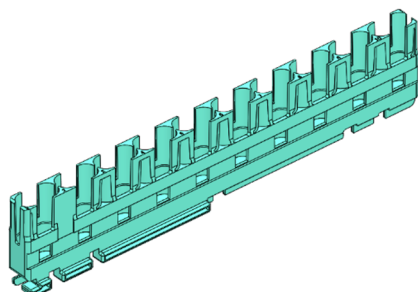
<Parti interne (2)>



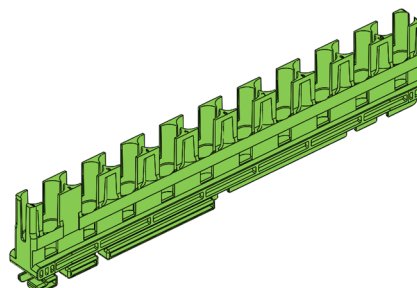
Nome	Funzione
(1) Vassoio approvvigionamento rack	Posizione in cui sono collocati i rack. È possibile collocare fino a 20 rack.
(2) Barra di alimentazione	Spinge il rack posizionato sul vassoio del rack verso la linea di trasporto.
(3) Linea di trasporto	Posizione in cui il rack si muove durante il trasporto del rack.
(4) Barra di trasporto	Trasporta un rack lungo la linea di trasporto.
(5) Sistema di foratura	Fora il sigillo di alluminio a doppio strato presente sui flaconi di campione.
(6) Sistema di spremitura	Spinge verso l'alto la superficie liquida del campione nei flaconi di campione.
(7) Codice a barre del campione	Esegue la scansione dei codici a barre dei flaconi di campione e del rack.
(8) Barra di scarico	Al termine dell'analisi, alimenta un rack nel vassoio di scarico del rack.
(9) Vassoio di scarico del rack	Posizione in cui viene scaricato il rack.
(10) Posizione di installazione del rack STAT	Posizione in cui viene installato il rack quando si esegue l'analisi STAT.
(11) Vassoio tappo reagente	Posizione in cui viene posto il tappo del flacone reagente durante l'installazione.
(12) Frigorifero reagenti	Posizione per impostare i reagenti. Costantemente mantenuto a una temperatura compresa tra 7 °C e 13 °C.
(13) Lettore di codici a barre del reagente	Scansiona il codice a barre del reagente.
(14) Tavolo reazioni	Esegue la reazione antigene-anticorpo e la fotometria.
(15) Ugello per lavaggio celle	Lava le celle di misurazione.
(16) Ugello di erogazione del campione	Eroga i campioni.
(17) Ugello di erogazione R1	Eroga il reagente R1.
(18) Ugello di erogazione R2	Eroga il reagente R2.
(19) Cella di troppopieno (Campione/R1/R2)	<u>Per gli ugelli del campione</u> Lava la parete interna ed esterna degli ugelli dei campioni utilizzando acqua purificata e soluzione di lavaggio. Lo scarico viene inviato al serbatoio di scarico. <u>Per gli ugelli di R1 e R2</u> Lava la parete interna ed esterna degli ugelli R1 e R2 utilizzando acqua purificata. Lo scarico viene inviato al serbatoio di scarico.
(20) Mixer	Consente di mescolare campioni e reagenti.
(21) Cella di troppopieno (mixer)	Lava le lame del mixer usando acqua purificata e soluzione di lavaggio. Lo scarico viene inviato al serbatoio di scarico.
(22) Pompa di erogazione campione	Assorbe e lava i campioni.
(23) Pompa di erogazione R1	Assorbe e lava il reagente R1.
(24) Pompa di erogazione R2	Assorbe e lava il reagente R2.

1.9.3. Accessori/Altri

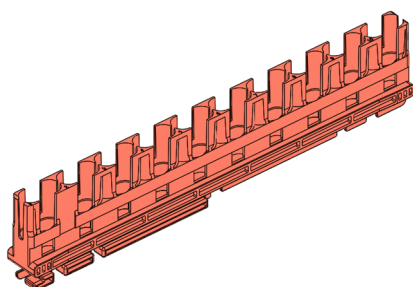
(1) Rack per campioni



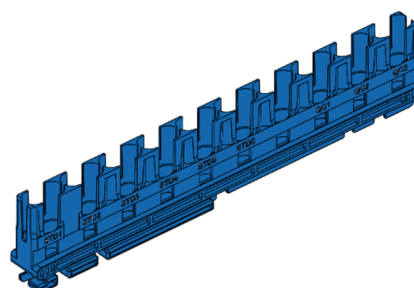
(2) Rack per nuovo test



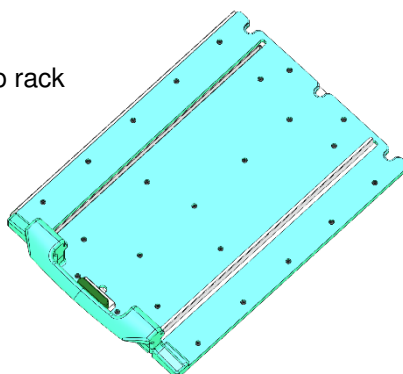
(3) Rack per nuovo test di diluizione



(4) Rack STD/QC



(5) Vassoio rack



Nome	Funzione
(1) Rack per campioni	Si possono inserire solo i flaconi di campione.
(2) Rack per nuovo test	Contiene flaconi e coppette campioni.
(3) Rack per test di diluizione	
(4) Rack STD/QC	
(5) Vassoio rack	Utilizzato per posizionare ogni rack.

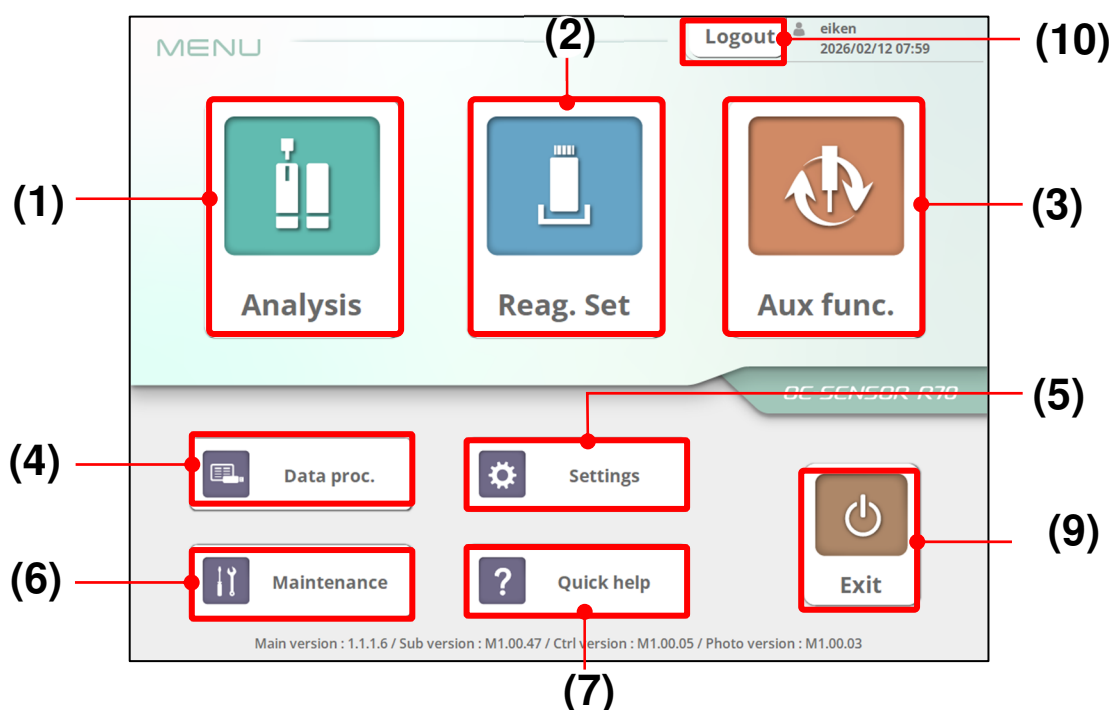
2. Funzionamento (di base)

2.1. Funzionamento di base dello schermo

Questa sezione descrive le funzioni che possono essere eseguite su ciascuna schermata, nonché i pulsanti visualizzati sullo schermo e le relative operazioni di base.

2.1.1. Schermata Menu e funzioni

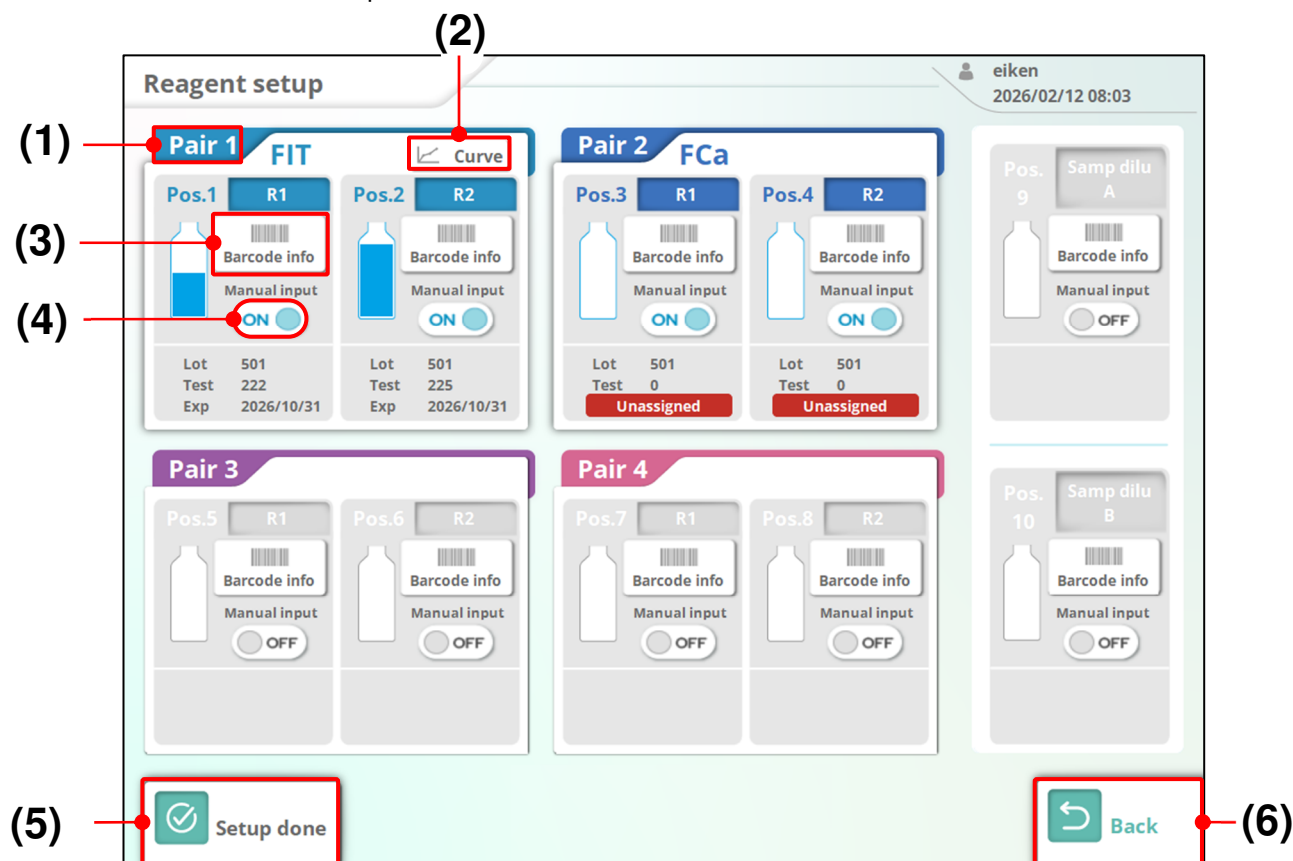
Quando il Sistema viene avviato e l'accesso viene completato, viene visualizzata la schermata "MENU". I dettagli di ogni pulsante sono i seguenti.



Nome	Dettagli
(1) Analisi	Esegue l'analisi.
(2) Set reag.	Installa i reagenti.
(3) Funz. aus.	Esegue le funzioni ausiliarie (inizializzazione, priming, cella vuota).
(4) Elaboraz. dati	Esegue l'"elaborazione dei dati di misurazione" e l'"elaborazione del controllo qualità"
(5) Impostazioni	Esegue varie impostazioni del Sistema.
(6) Manutenzione	Esegue l'ispezione e la manutenzione.
(7) Aiuto rapido	Controlla la schermata Aiuto rapido.
(8) Uscita	Spegne il dispositivo. L'esecuzione di "Shut down process" spegnerà automaticamente il Sistema.
(9) Disconnetti	Esce dall'account attualmente collegato e visualizza la schermata di accesso.

2.1.2. Schermata e funzioni [Set reag.]

Durante l'installazione dei reagenti, operare utilizzando [Set reag.]. Questa sezione descrive le funzioni di ciascun pulsante.

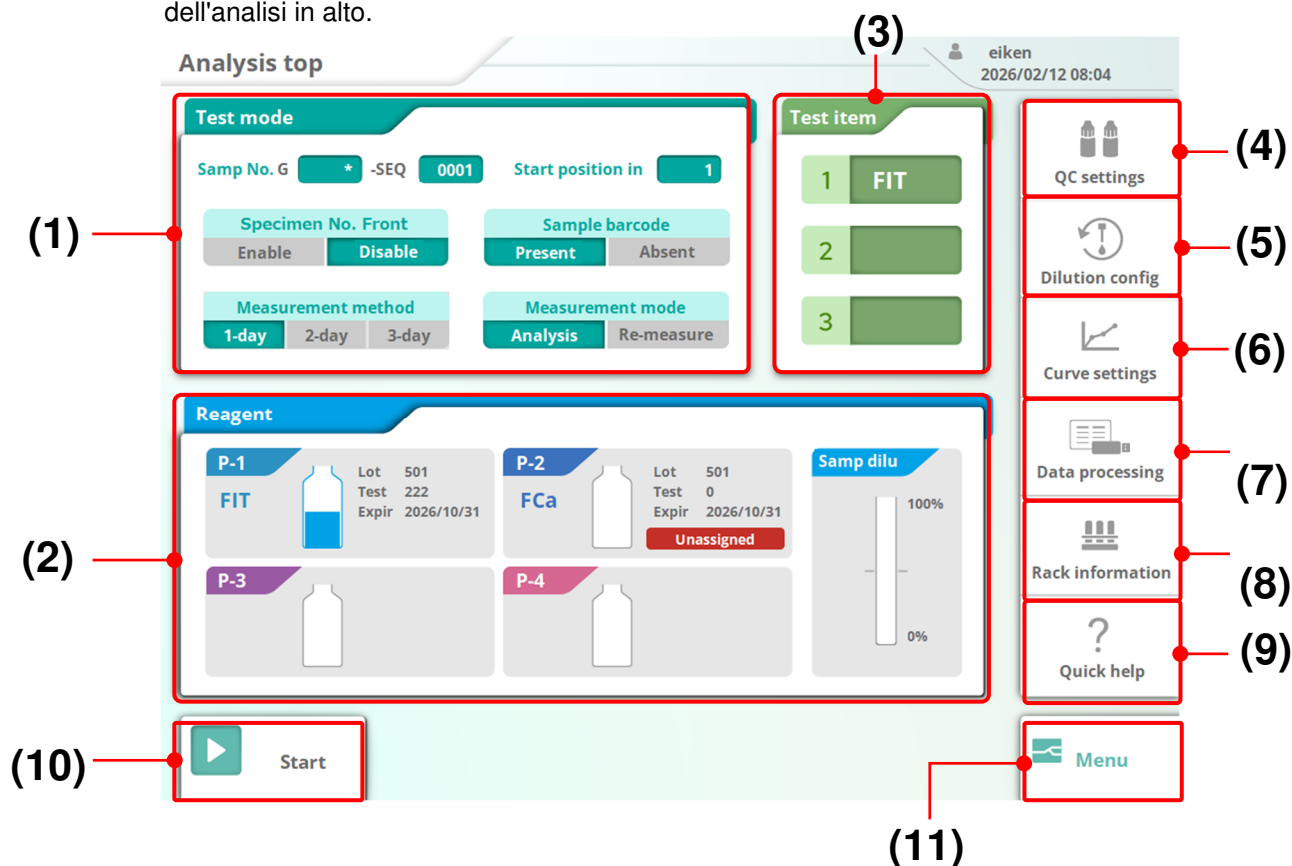


Schermata [Set reag.]

Nome	Dettagli
(1) Posizione di installazione	Le posizioni di installazione nel frigorifero sono visualizzate come [Coppia 1 - 4]. Quando l'area viene toccata, la posizione della coppia toccata viene orientata verso la parte anteriore del Sistema tramite il movimento automatico del tavolo reagenti.
(2) Curva di calibrazione	Se viene registrata una curva di calibrazione corrispondente al lotto di reagenti, le informazioni sulla curva di calibrazione possono essere confermate. Se non è registrata alcuna curva di calibrazione, viene visualizzato "Nes. curva calibraz.".
(3) Info cod. bar.	Le informazioni sul codice a barre del reagente vengono visualizzate e possono essere modificate. In fase di modifica, "Inser. man." è impostato su "ON". Le informazioni sul codice a barre dei reagenti possono essere modificate solo dagli utenti con account di accesso "Amministratore".
(4) Inser. man.	Le informazioni sul codice a barre immesse manualmente sono considerate prioritarie e vengono salvate. I codici a barre dei reagenti non vengono letti.
(5) Conf. ese.	Vengono eseguite la lettura del codice a barre del reagente e la misurazione del volume residuo del reagente.
(6) Indietro	Ritorna alla schermata del menu/schermata superiore di analisi.

2.1.3. Schermata e funzioni [Analisi alto]

Quando viene visualizzata la schermata [MENU], toccare {Analisi} per visualizzare la schermata dell'analisi in alto.

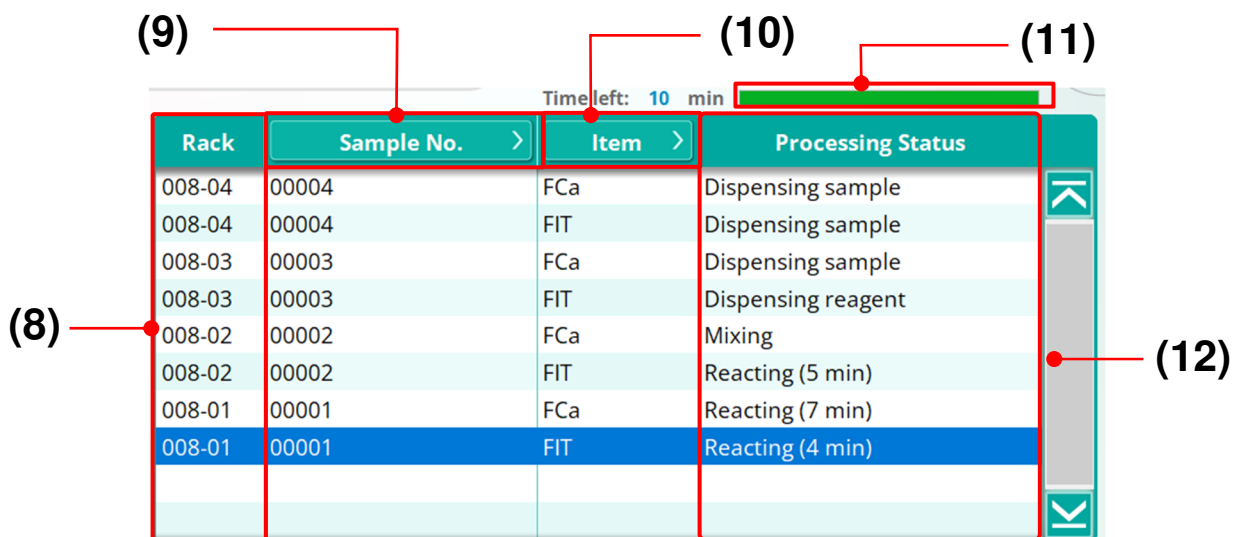
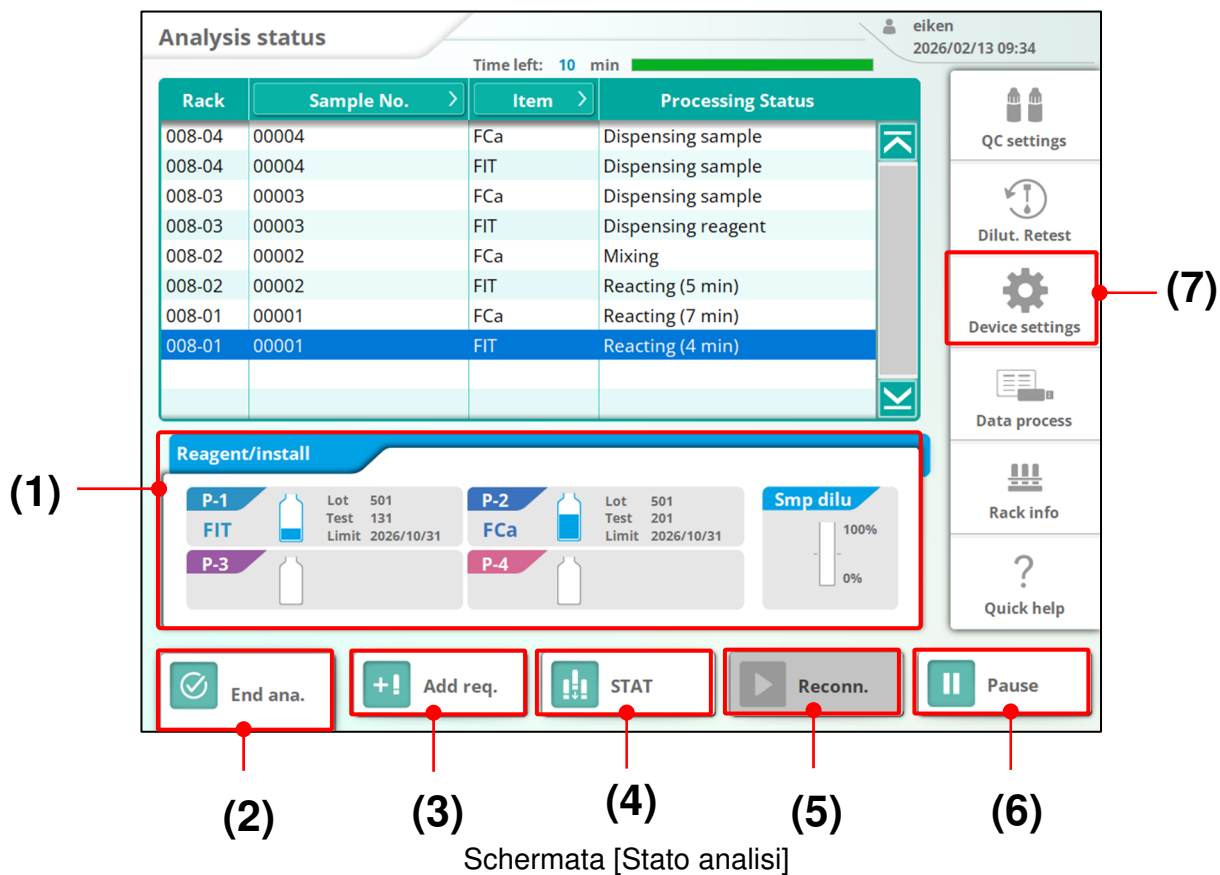


■ I dettagli di ogni pulsante sono i seguenti.

Nome	Dettagli
(1) Modalità test	Configura varie condizioni per l'analisi.
(2) Reagente	Visualizza le informazioni sui reagenti installati nel frigorifero reagenti.
(3) Elem. test	Seleziona l'elemento di analisi.
(4) Impostazioni QC	Configura le impostazioni per la misurazione QC.
(5) Config. dilu.	Configura le impostazioni per il nuovo test di diluizione.
(6) Impost. curva	Configura le impostazioni per le curve di calibrazione.
(7) Elaboraz. dati	Controlla i dati misurati.
(8) Info rack	Controlla le informazioni sul rack.
(9) Aiuto rapido	Controlla l'aiuto semplice.
(10) Start	Inizia l'analisi.
(11) Menu	Torna alla schermata Menu.

2.1.4. Schermata [Stato analisi] e funzioni

Durante l'analisi, viene visualizzata la seguente schermata [Stato analisi].



Nome	Dettagli
(1) Reagente	Vengono visualizzate le informazioni del reagente in uso. Quando l'area viene toccata, si possono installare altri reagenti.
(2) Fine ana.	Termina l'analisi.
(3) Agg. ric.	Cambia la modalità di test durante l'analisi.
(4) STAT	Inserisce il rack dei campioni e il rack STD/QC durante l'analisi per l'analisi prioritaria.
(5) Riconn.	Se viene rilevata un'anomalia nella comunicazione con un computer esterno e la comunicazione viene interrotta, viene visualizzato il pulsante {Riconn.}. ■ Ripristinare la comunicazione nel modo seguente. (1) Risolvere l'errore di comunicazione. (2) Toccare il pulsante {Riconn.}. * La comunicazione riprende e vengono trasmessi i dati rimanenti che non erano stati inviati durante l'interruzione.
(6) Pausa	Mette in pausa l'analisi. * Il campione in fase di elaborazione continuerà a essere analizzato.
(7) Impostazioni di sistema	È possibile visualizzare le informazioni sulle impostazioni del Sistema. * Queste non possono essere modificate.
(8) Info rack	Vengono visualizzati il numero del rack e la posizione nel rack del campione (inclusi campioni STAT, campioni STD e campioni QC) sottoposto a test.
(9) N. campione/ID campione	[N. campione/ID campione] N. campione Vengono visualizzati i numeri dei campioni (inclusi i campioni STAT, i campioni STD e i campioni QC) sottoposti a test. - ID campione Vengono visualizzate le informazioni del codice a barre del campione. La visualizzazione tra numero del campione e ID del campione viene cambiata toccando il pulsante. L'ID del campione viene visualizzato all'avvio.

Nome	Dettagli																																																								
(9) [Elemento]	Viene visualizzato l'elemento sottoposto ad analisi. Quando si misurano più elementi, quelli visualizzati possono essere ristretti toccando il pulsante. Ogni volta che viene toccato il pulsante [Elemento], l'elemento di cui restringere la ricerca cambia. Dopo aver applicato il filtro, toccare il pulsante [Nome articolo] per tornare all'elenco completo. <table><tr><th>Rack</th><th>Sample Code</th><th>Item</th><th>Processing Status</th></tr><tr><td>008-08</td><td>EUJC0S</td><td>FCa</td><td>Dispensing sample</td></tr><tr><td>008-08</td><td>EUJC0S</td><td>FIT</td><td>Dispensing sample</td></tr><tr><td>008-07</td><td>EUJCMC</td><td>FCa</td><td>Dispensing reagent</td></tr><tr><td>008-07</td><td>EUJCMC</td><td>FIT</td><td>Mixing</td></tr><tr><td>008-06</td><td>KMAL5E</td><td>FCa</td><td>Reacting (7 min)</td></tr><tr><td>008-06</td><td>KMAL5E</td><td>FIT</td><td>Reacting (5 min)</td></tr><tr><td>008-05</td><td>KMAKNZ</td><td>FCa</td><td>Reacting (7 min)</td></tr><tr><td>008-05</td><td>KMAKNZ</td><td>FIT</td><td>Reacting (4 min)</td></tr><tr><td>008-04</td><td>KMAKNS</td><td>FCa</td><td>Reacting (7 min)</td></tr></table> ↓ <table><tr><th>Rack</th><th>Sample No.</th><th>Item</th><th>Processing Status</th></tr><tr><td>008-09</td><td>00009</td><td>FIT</td><td>Dispensing sample</td></tr><tr><td>008-08</td><td>00008</td><td>FIT</td><td>Dispensing reagent</td></tr><tr><td>008-07</td><td>00007</td><td>FIT</td><td>Reacting (5 min)</td></tr></table> Filtra gli elementi da visualizzare in base al FIT	Rack	Sample Code	Item	Processing Status	008-08	EUJC0S	FCa	Dispensing sample	008-08	EUJC0S	FIT	Dispensing sample	008-07	EUJCMC	FCa	Dispensing reagent	008-07	EUJCMC	FIT	Mixing	008-06	KMAL5E	FCa	Reacting (7 min)	008-06	KMAL5E	FIT	Reacting (5 min)	008-05	KMAKNZ	FCa	Reacting (7 min)	008-05	KMAKNZ	FIT	Reacting (4 min)	008-04	KMAKNS	FCa	Reacting (7 min)	Rack	Sample No.	Item	Processing Status	008-09	00009	FIT	Dispensing sample	008-08	00008	FIT	Dispensing reagent	008-07	00007	FIT	Reacting (5 min)
Rack	Sample Code	Item	Processing Status																																																						
008-08	EUJC0S	FCa	Dispensing sample																																																						
008-08	EUJC0S	FIT	Dispensing sample																																																						
008-07	EUJCMC	FCa	Dispensing reagent																																																						
008-07	EUJCMC	FIT	Mixing																																																						
008-06	KMAL5E	FCa	Reacting (7 min)																																																						
008-06	KMAL5E	FIT	Reacting (5 min)																																																						
008-05	KMAKNZ	FCa	Reacting (7 min)																																																						
008-05	KMAKNZ	FIT	Reacting (4 min)																																																						
008-04	KMAKNS	FCa	Reacting (7 min)																																																						
Rack	Sample No.	Item	Processing Status																																																						
008-09	00009	FIT	Dispensing sample																																																						
008-08	00008	FIT	Dispensing reagent																																																						
008-07	00007	FIT	Reacting (5 min)																																																						
(10) Tempo riman.	Il display del tempo rimanente mostra il tempo trascorso dall'ultima erogazione del campione fino al completamento del lavaggio di tutte le celle di reazione.																																																								
(11) [Stato elaborazione]	Viene visualizzato lo stato di elaborazione del campione. Vengono visualizzate le seguenti informazioni. Erogazione camp. Erogazione reag. Miscelazione Reazione (○ min) : il numero in ○ indica i minuti rimanenti fino all'output del valore. Valore OR/PRC/RBC : quando la misurazione viene completata normalmente Se il valore è uguale o superiore al limite di misurazione superiore o soddisfa i criteri di controllo PRC/RBC, viene visualizzato "OR" o "PRC, RBC" e lo sfondo del testo diventa giallo. Vari errori : quando la misurazione non è stata completata normalmente L'errore viene visualizzato e lo sfondo del testo diventa rosso.																																																								

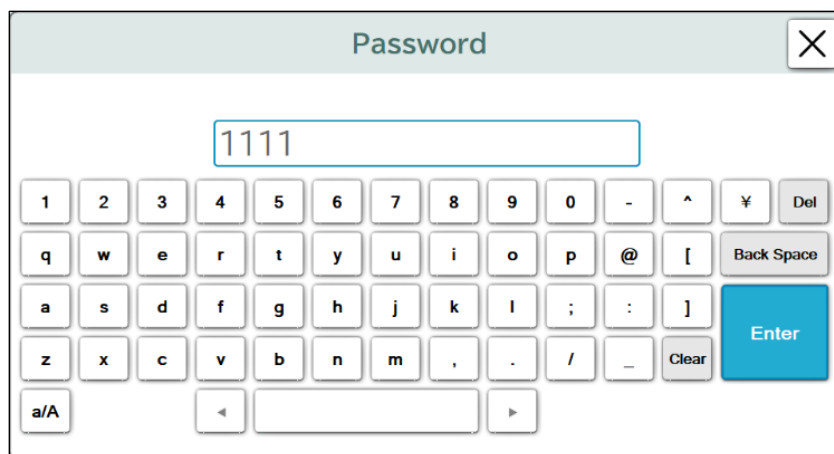
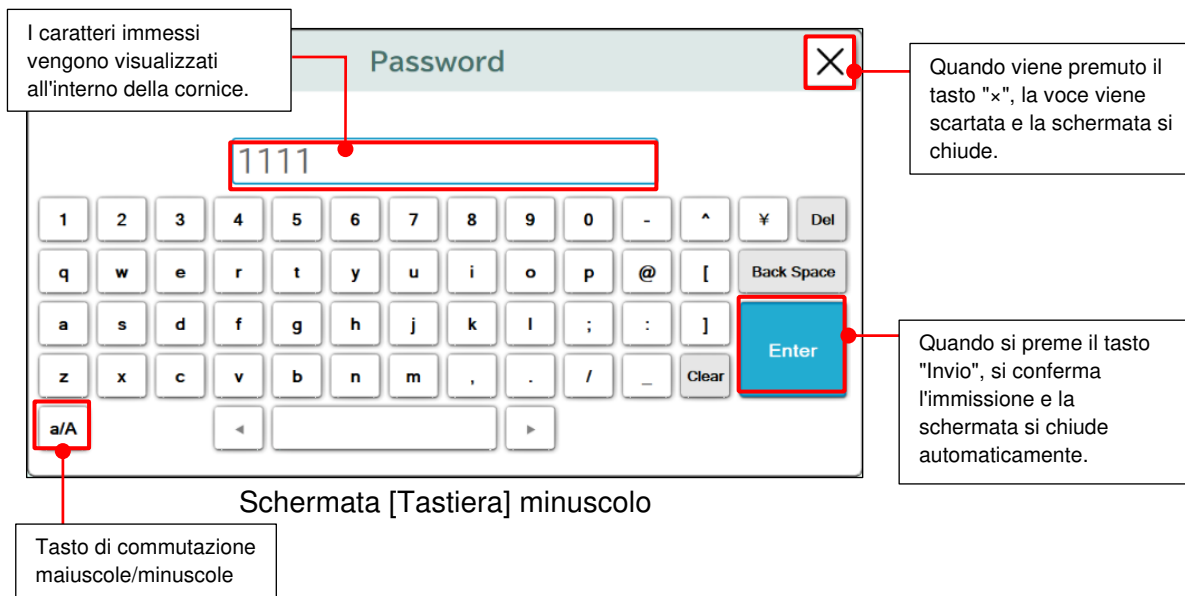
2.1.5. Come immettere caratteri

Quando è necessario immettere caratteri o numeri, sulla schermata viene visualizzata una tastiera o un tastierino numerico.

Questa sezione descrive il metodo di funzionamento per ciascuno.

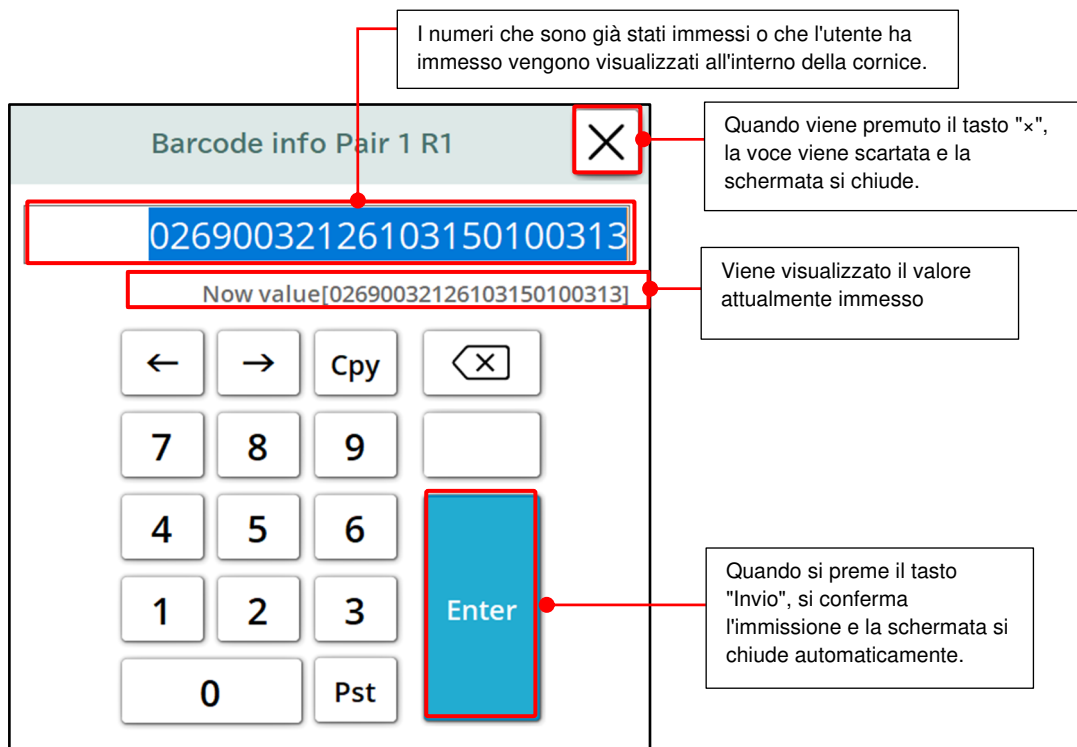
<Tastiera>

Utilizzato per inserire caratteri e numeri. Il passaggio da maiuscolo a minuscolo modifica i caratteri che possono essere inseriti.



<Tastierino numerico>

Utilizzato per inserire numeri.

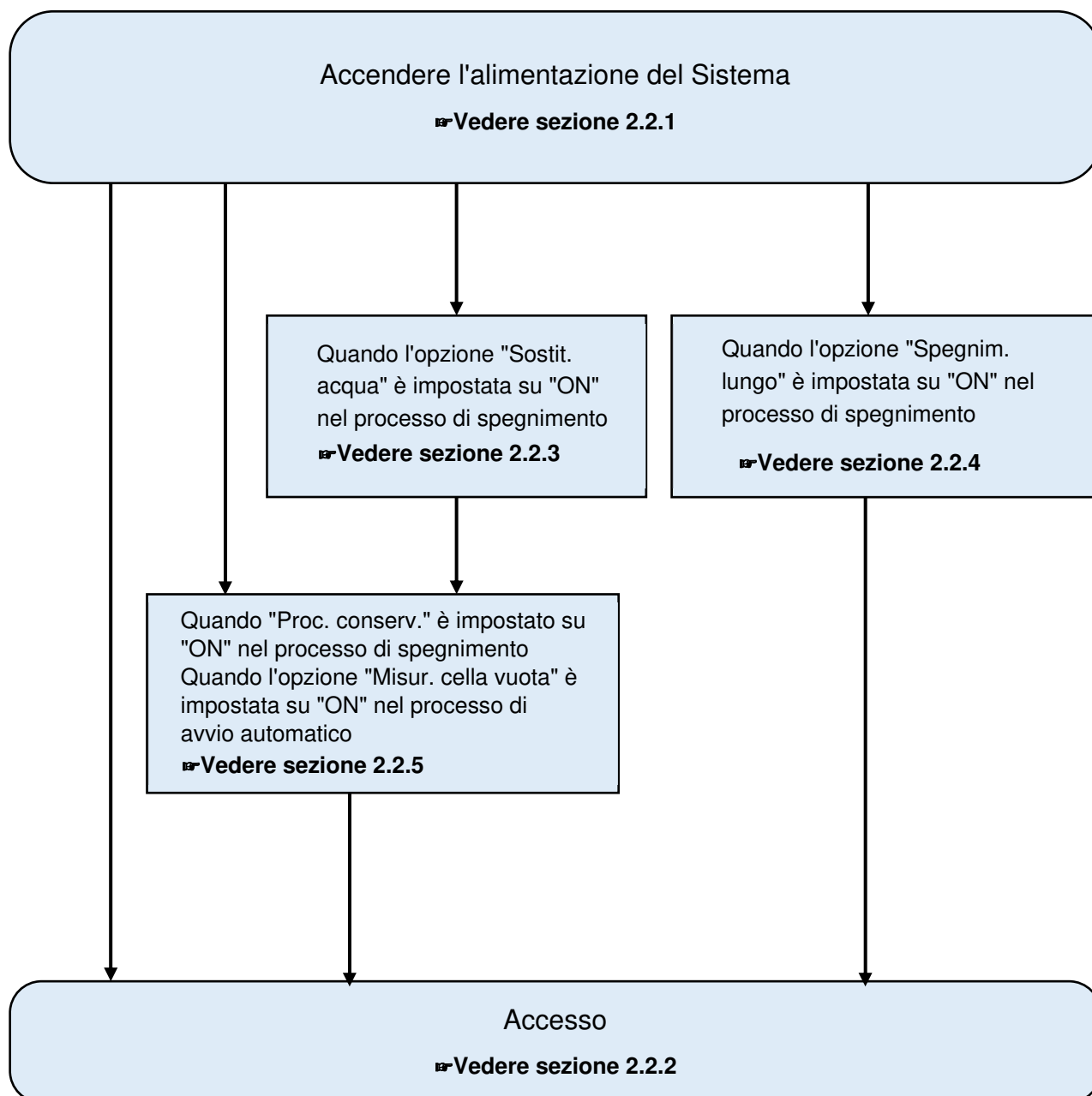


Schermata [Tastierino numerico]

2.2. Avvio del sistema

Questa sezione descrive la procedura per l'avvio del Sistema. Il flusso dopo l'avvio varia a seconda del processo di spegnimento/avvio. Il flusso dopo l'avvio è quello mostrato nella figura seguente.

* Se non è configurato nulla, dopo l'avvio viene visualizzata la schermata "Accesso".



Quando si avvia il Sistema per la prima volta, registrare un nuovo account.

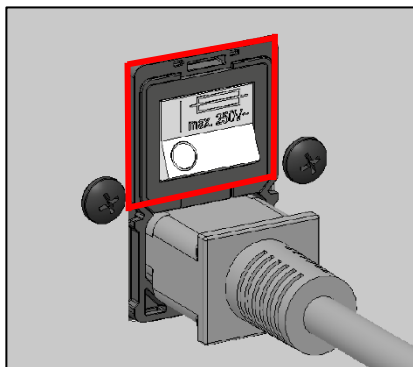
☛ Vedere sezione 2.3.1

2.2.1. Accendere l'alimentazione del Sistema

La sezione descrive la procedura per l'accensione del Sistema.

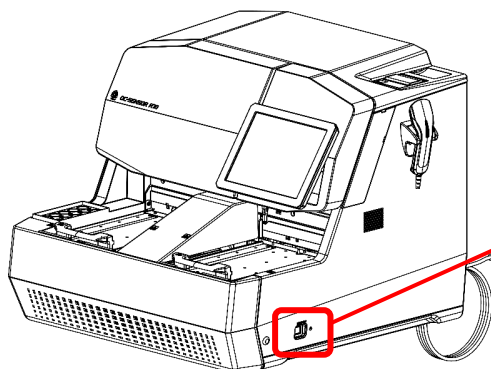
- * Se l'avvio automatico è impostato allo spegnimento del sistema, l'alimentazione si accende automaticamente al giorno/all'ora come da impostazioni, quindi queste operazioni non sono necessarie.

➡ **Vedere sezione 2.11**

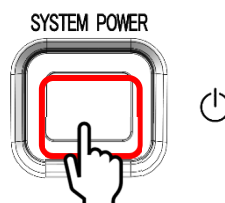


Interruttore di alimentazione principale
(parte posteriore del sistema)

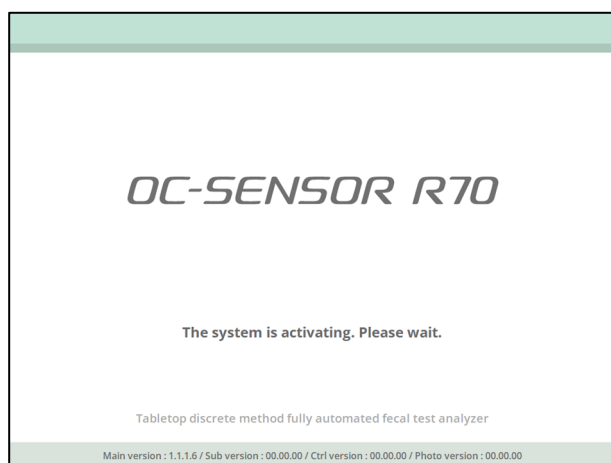
- (1) Confermare che l'interruttore principale di alimentazione sul retro del Sistema sia impostato su "ON".
 - Normalmente, mantenere l'interruttore di alimentazione principale in posizione "ACCESO" (ON).



- (2) Premere l'interruttore di standby sul lato destro del Sistema.



- (3) L'alimentazione viene fornita al Sistema e viene visualizzata la schermata di avvio. Dopo un po', viene visualizzata la schermata di accesso.



2.2.2. Accesso/Disconnessione

Dopo l'avvio del sistema, è necessario effettuare l'accesso per avviare varie operazioni. Questa sezione descrive la procedura di accesso e la procedura di disconnessione.

■ Procedura di accesso

- (1) Dopo l'avvio del Sistema, viene visualizzata la schermata [Accesso].
 - * La schermata [Registrazione account] viene visualizzata all'avvio iniziale.

► **Vedere sezione 2.3.1**

- (2) Selezionare l'utente per l'accesso e toccare il campo di immissione della password.

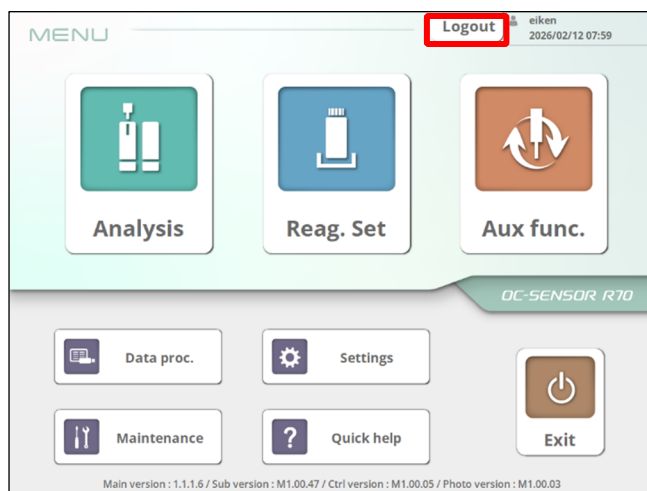
The screenshot shows the 'Login' screen with the title 'Select a user and enter the password.' Below the title is a table with columns: 'Select', 'Permission', 'Operator ID', and 'Operator name'. The first row is highlighted with a red box and labeled (1). It contains a radio button, 'Admin', 'eiken', and 'eiken1949'. Below the table is a 'Password' input field, also highlighted with a red box and labeled (2). At the bottom left is a 'Login' button with a checkmark icon, and at the bottom right is a 'Shutdown' button with a power icon. The date and time '2026/02/17 08:15' are displayed in the top right corner.

- (3) Inserire la password collegata all'ID operatore utilizzando la tastiera sullo schermo.

The screenshot shows the 'Password' input screen. A red box highlights the virtual keyboard area. The keyboard has a numeric row (1-0), a QWERTY row, an ASDF row, and a ZXCV row. There are also function keys like 'a/A', 'Back Space', 'Enter', and 'Clear'. The password 'eiken00000' is entered in the text field above the keyboard. The 'Login' button is visible at the bottom left, and the 'Shutdown' button is at the bottom right. The date and time '2026/02/17 08:15' are in the top right corner.

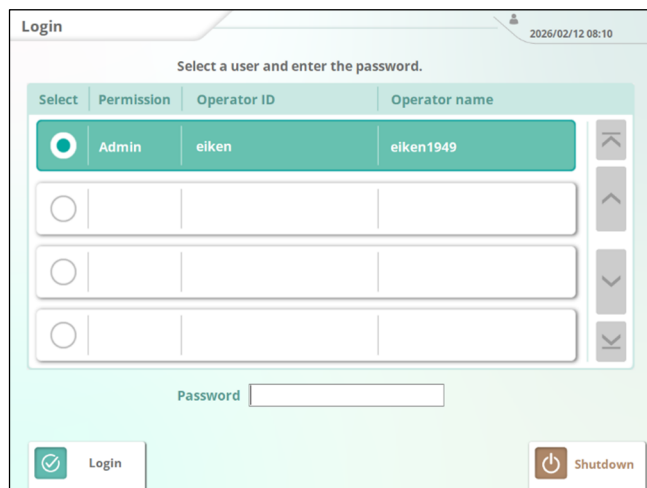
- (4) Tappare Accesso. Una volta completato l'accesso, viene visualizzato il menu principale.

The screenshot shows the 'Login' screen after successful login. The 'Admin' user is now selected, indicated by a filled radio button. The 'Password' field now contains '*****'. The 'Login' button at the bottom left is highlighted with a red box. The 'Shutdown' button is at the bottom right. The date and time '2026/02/17 08:15' are in the top right corner.



■ Procedura di disconnessione

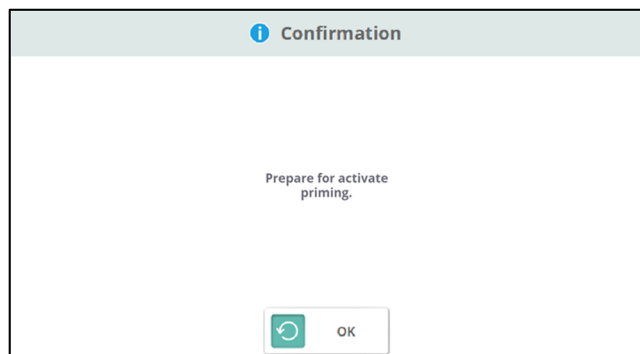
- (1) Toccare il pulsante {Disconnetti} nella schermata [MENU].



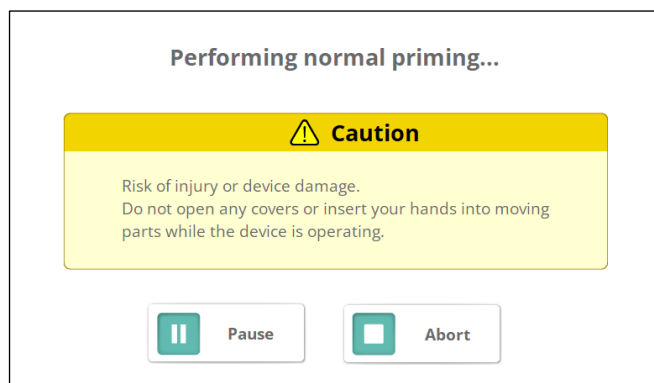
- (2) Uscire dall'account attualmente collegato e verrà visualizzata di nuovo la schermata [Accesso].

2.2.3. Quando l'opzione "Sostit. acqua" è impostata su "ON" nel processo di spegnimento

Quando "Sostituzione acqua" è impostato su "ON" nel processo di spegnimento del Sistema, il priming attivo viene eseguito dopo l'avvio.



- (1) Dopo l'avvio del dispositivo, verrà visualizzato il messaggio "Prepararsi per il priming di aspirazione". Controllare ciascun serbatoio (vedere le sezioni da 2.6.1 a 2.6.3 per le istruzioni sul controllo dei serbatoi) e premere il pulsante [OK].



- (2) Il priming attivo si avvia automaticamente.

<Funzionamento durante il priming attivo>

{Pausa}: il priming viene temporaneamente messo in pausa.

{Start}: l'elaborazione riprende.

Se si tocca il pulsante {Pausa}, questo cambia in {Start}.

{Annulla}: annulla l'elaborazione.

- (3) Se la misurazione della cella vuota è impostata su "ON" durante il processo di spegnimento, la misurazione della cella vuota inizia dopo il completamento del priming attivo.

➤ **Vedere sezione 2.2.5**

- * Una volta completata la misurazione della cella vuota, viene visualizzata la schermata di accesso.
- * Se la misurazione della cella vuota è impostata su "OFF", la schermata di accesso viene visualizzata dopo il completamento del priming attivo.

2.2.4. Quando l'opzione "Spegnim. lungo" è impostata nel processo di spegnimento

Quando l'opzione "Spegnim. lungo" è impostata su "ON" nel processo di spegnimento, il priming attivo viene eseguito dopo l'avvio, come quando l'opzione "Sostit. acqua" è impostata su "ON"

➤ **Vedere sezione 2.2.3**

2.2.5. Quando "Proc. conserv." è impostato su "ON" nel processo di spegnimento, oppure quando "Misur. cella vuota" è impostato su "ON" nel processo di avvio autom.

Quando "Proc. conserv." è impostato su "ON" nel processo di spegnimento, oppure quando "Misur. cella vuota" è impostato su "ON" nel processo di avvio automatico, la misurazione della cella vuota viene eseguita automaticamente dopo l'avvio.

Per le impostazioni di misurazione della cella vuota all'avvio automatico ➤ **Consultare la Sezione 2.11**

Login

Select a user and enter the password.

Select	Permission	Operator ID	Operator name
☒	Admin	eiken	eiken1949
☐			
☐			
☐			

Password *****

Login Shutdown

[Schermata Avvio]

<Flusso di avvio>

(1) Il Sistema si avvia automaticamente all'orario del giorno della settimana impostato.

* Viene visualizzata la schermata di avvio.

Auxiliary functions

Measuring cell blank...

No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS
01			12	25877	526	23	26223	468	34			45		
02			13	26209	470	24	26178	475	35			46		
03			14	26332	450	25	26365	444	36			47		
04			15	26287	457	26	26319	452	37			48		
05	26054	496	16	25375	611	27			38			49		
06	26032	500	17	26298	456	28			39			50		
07	26292	457	18	26365	445	29			40			51		
08	25820	535	19	26257	462	30			41			52		
09	26174	476	20	25834	533	31			42			53		
10	26357	446	21	26304	455	32			43			54		
11	26279	459	22	26281	458	33			44			55		

Pause Abort

[Schermata Misurazione cella vuota]

(2) La misurazione delle celle vuote si avvia automaticamente.

<Funzionamento durante la misurazione delle celle vuote>

{Pausa}: la misurazione della cella vuota viene messa in pausa.

{Start}: riprende la misurazione della cella vuota. Se si tocca il pulsante {Pausa}, questo cambia in {Start}.

{Annulla}: annulla la misurazione della cella vuota.

Auxiliary functions

Cell blank measurement finished.

No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS
01	26222	468	12	25877	526	23	26223	468	34	26310	454	45	26110	487
02	26223	468	13	26209	470	24	26178	475	35	26096	489	46	26186	474
03	26084	491	14	26332	450	25	26365	444	36	26131	483	47	26312	453
04	26234	466	15	26287	457	26	26319	452	37	26193	473	48	26096	489
05	26054	496	16	25375	611	27	26083	491	38	26248	464	49	26000	505
06	26032	500	17	26298	456	28	25549	581	39	26233	466	50	25808	537
07	26292	457	18	26365	445	29	26308	454	40	26293	456	51	26302	455
08	25820	535	19	26257	462	30	26348	447	41	26221	468	52	26289	457
09	26174	476	20	25834	533	31	25781	542	42	26107	487	53	26174	476
10	26357	446	21	26304	455	32	26094	489	43	26269	460	54	26130	483
11	26279	459	22	26281	458	33	26280	459	44	26217	469	55	26299	455

Print Close

[Schermata Completamento misurazione cella vuota]

(3) Toccando il pulsante {Chiud.} viene visualizzata la schermata di accesso.

Quando stampa i risultati delle celle vuote con la stampante, toccare il pulsante {Stampa}.

➤ **Fare riferimento alla Sezione 2.6.7**

2.3. Registrazione dell'account

Quando si avvia il Sistema per la prima volta, è necessaria la registrazione di un nuovo account. Questa sezione descrive la procedura di registrazione di un nuovo account e le differenze nelle funzioni che possono essere utilizzate a seconda delle autorizzazioni.

2.3.1. Registrazione nuovo account

■ All'avvio iniziale del Sistema, viene visualizzata la schermata di "Registrazione nuovo account".

■ Inserire ciascun elemento e premere {Registra}.

Dopo il completamento dell'accesso iniziale, la schermata di accesso viene visualizzata all'avvio successivo.

➤ **Vedere sezione 2.2.2**

L'account registrato può essere modificato, aggiunto o cancellato dalla schermata delle impostazioni.

➤ **Vedere sezione 6.2.2**

Elemento Impostazioni	Account utente Elemento Impostazioni	Contenuti
ID operatore	1 o più caratteri Caratteri alfanumerici/Simboli	Impostare l'ID operatore al momento dell'accesso.
Nome operatore	1 o più caratteri Caratteri alfanumerici/Simboli	Impostare il nome operatore al momento dell'accesso.
Password	8 o più caratteri Caratteri alfanumerici/Simboli	Impostare la password per l'accesso.
Autorizzazione	Ammin.	All'avvio iniziale, solo l'utente con ruolo "Ammin." può essere registrato. (Non è possibile selezionare "Utente"). Se si desidera registrare un account aggiuntivo, registrarsi dopo aver completato l'accesso iniziale. ➤ Vedere sezione 6.2.2
Tempo disconnes. auto.	1-99	Impostare il tempo di disconnessione automatica quando non si verifica alcuna transizione di schermata dal menu principale per un periodo specificato. * Se è impostato su 0 minuti, la disconnessione automatica non si verifica.

2.3.2. Autorizzazioni account

Le funzioni utilizzabili variano a seconda delle autorizzazioni dell'account al momento dell'accesso.

Elenco delle restrizioni di accesso in base alle autorizzazioni dell'account

Elementi	Funzioni disponibili	Autorizzazione account	
		Utente	Ammin.
Impostazioni	Protocollo	○	○
	Codice a barre campione	○	○
	N. rack	○	○
	Ambiente	○	○
	Account utente	○	○
	Screensaver	○	○
	Allarme	○	○
	Formato output	×	○
	Output dati	×	○
	Backup	×	○
	Ripristino	×	○
Analisi	Modifica delle informazioni sulla curva di calibrazione	×	○

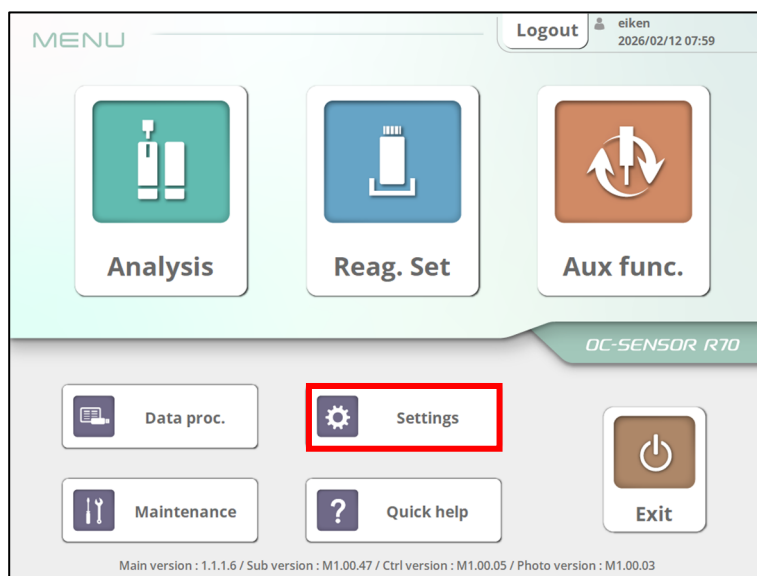
2.4. Impostazioni iniziali

Le impostazioni iniziali devono essere configurate per utilizzare il Sistema per la prima volta.

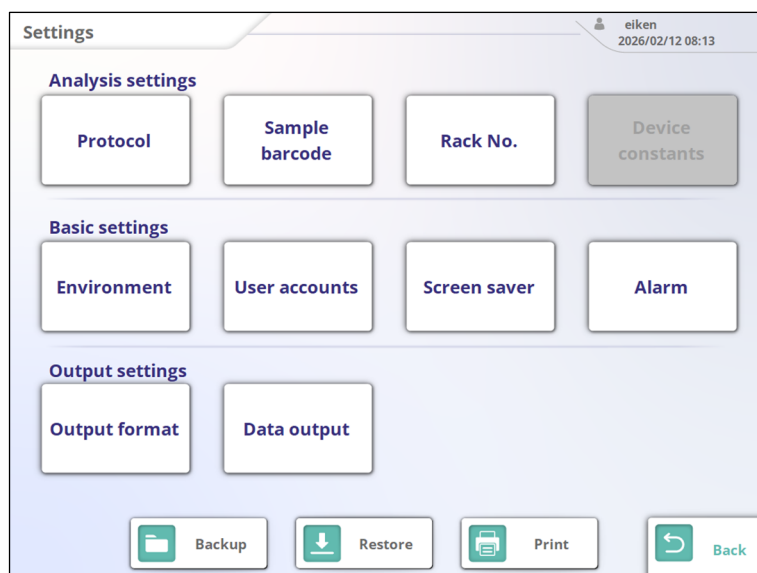
Le impostazioni iniziali sono ampiamente classificate in tre categorie: "impostazioni analisi", "impostazioni di base" e "impostazioni output".

Toccando il pulsante {Impostazioni} nella schermata [MENU] viene visualizzata la schermata da cui è possibile selezionare le impostazioni per tutte e tre.

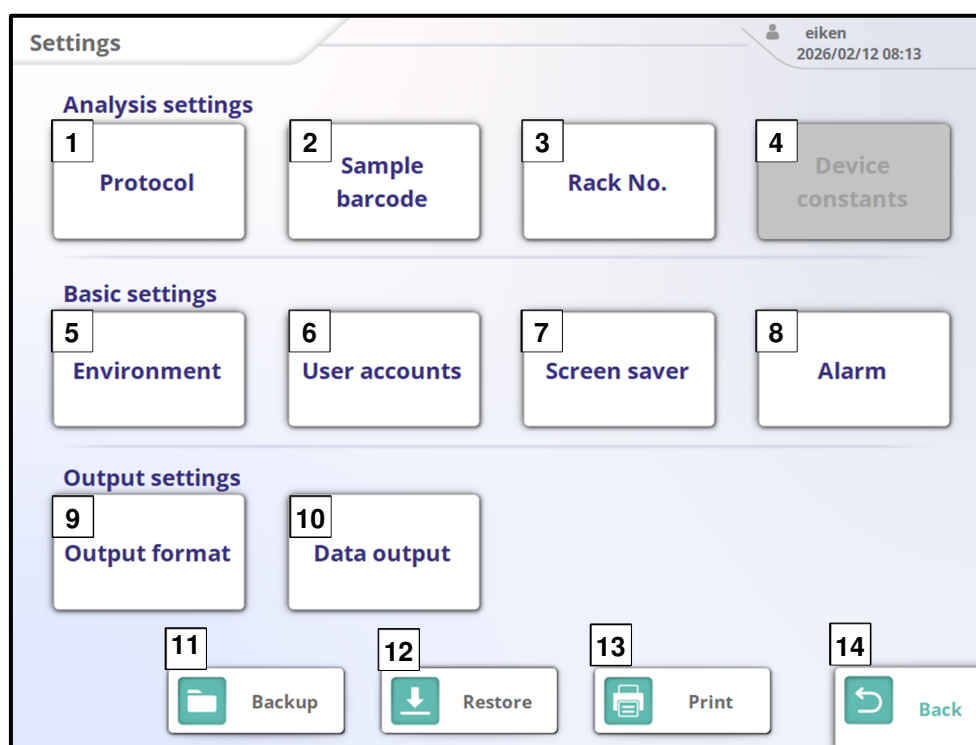
Questa sezione fornisce una panoramica di ciascuna impostazione. Vedere il **Capitolo 6** per dettagli.



(1) Toccare il pulsante {Impostazioni}.



(2) Viene visualizzata la schermata del menu Impostazioni.



[Schermata menu Impostazioni]

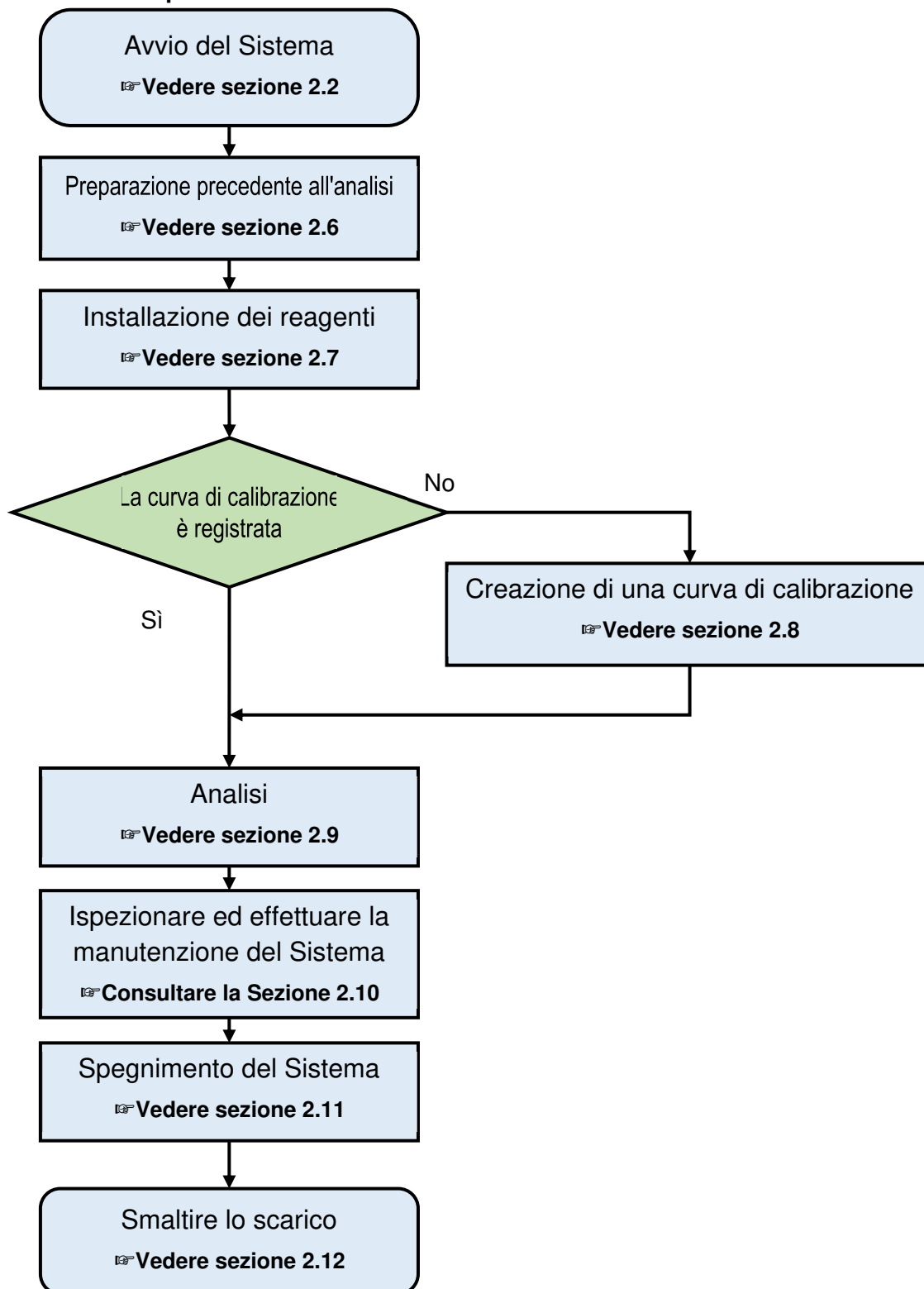
Nome	Dettagli
1 Protocollo	Configura il protocollo per ogni elemento di analisi.
2 Codice a barre campione	Configura il codice a barre del campione
3 N. rack	Registra i rack STD/QC, i rack QC, i rack per nuovo test e i rack per nuovo test di diluizione.
4 Costanti di sistema	Configura le costanti specifiche del Sistema.
5 Ambiente	Configura quanto segue. ▪ Data e ora ▪ Metodo di approvvigionamento dell'acqua e metodo di scarico ▪ Tempo di attesa per l'approvvigionamento automatico del rack ▪ Volume ▪ Lingua ▪ N. campioni all'avvio
6 Account utente	Imposta l'ID e la password dell'operatore al momento dell'accesso.
7 Screensaver	Imposta lo screensaver
8 Allarme	Imposta l'allarme.
9 Formato output	Seleziona il formato di output dei dati di misurazione. Seleziona gli elementi di output per la stampante e l'output online. Imposta il metodo di visualizzazione per elemento di analisi e l'ordine di output.

Nome	Dettagli
10 Output dati	Imposta la destinazione di output per i dati di misurazione. Seleziona se inviare i dati alla stampante, a un supporto esterno o online. Configura l'interfaccia di comunicazione online. Configura gli elementi di output per l'output su supporto esterno.
11 Backup	Invia le informazioni sulle impostazioni registrate a un supporto esterno.
12 Ripristina	Importa le informazioni di configurazione salvate su supporti esterni nel Sistema.
13 Stampa	Stampa le informazioni sulle impostazioni.
14 Menu	Torna alla schermata [MENU].

2.5. Procedura operativa giornaliera

La sezione descrive i processi e le procedure operative di base.

<Flusso operativo>



2.6. Preparazione precedente all'analisi

Preparare il Sistema prima dell'analisi.

2.6.1. Svuotare il serbatoio di scarico (il collegamento con il corpo viene effettuato durante l'installazione)

Svuotare il serbatoio di scarico.



Avvertenza



Rischio biologico

- Indossare dispositivi di protezione individuale quando si maneggia il serbatoio di scarico.
La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può comportare il rischio di infezioni o contaminazioni.

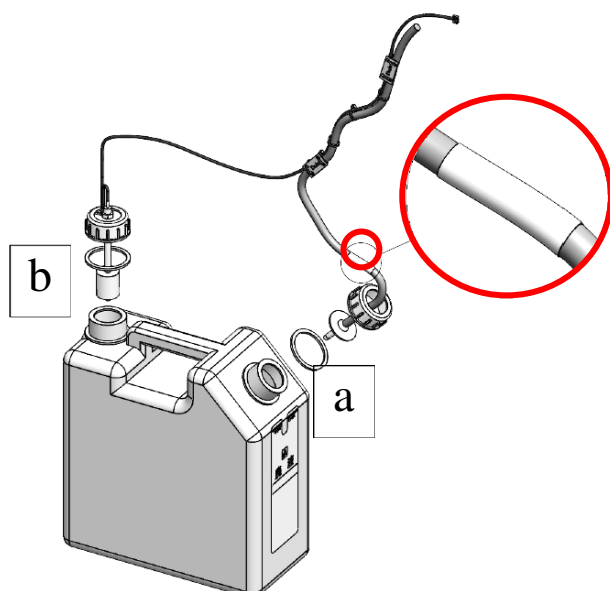


Attenzione



Obbligatorio

- Assicurarsi di svuotare il serbatoio di scarico prima di utilizzare il Sistema.
La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare infezioni.
- Installare il serbatoio di scarico sotto il Sistema.
Se il serbatoio di scarico è posizionato sopra il Sistema, lo scarico potrebbe non essere eseguito correttamente.



- (1) Svuotare il serbatoio di scarico e collegare il tubo di scarico (a) e il sensore di livello massimo (b) alle due aperture del serbatoio di scarico.

Non installare il tubo flessibile e il sensore di livello massimo in ordine inverso.

Assicurarsi che sia il tubo collegato alle tubazioni sia l'etichetta del serbatoio siano bianchi. (Vedere la figura a sinistra)

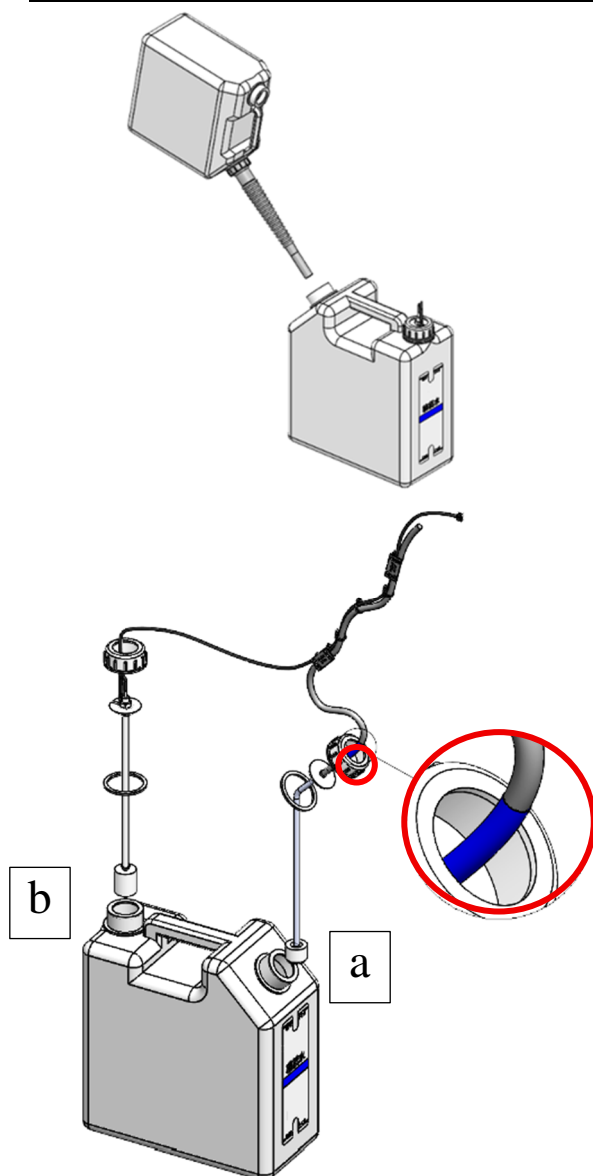
2.6.2. Riempire il serbatoio con acqua purificata (il collegamento con il corpo viene effettuato durante l'installazione)

Riempire il serbatoio con acqua purificata.



Richiesta

- Dopo aver posizionato il serbatoio dell'acqua purificata, assicurarsi di eseguire il priming.
☞ "2.6.6. Priming (priming normale/priming attivo)"
- Utilizzare solo gli accessori forniti per il serbatoio dell'acqua purificata.
- Quando si fornisce acqua purificata direttamente da una fonte esterna collegando le tubazioni al Sistema senza utilizzare il serbatoio dell'acqua purificata, verificare che la pressione di alimentazione dell'acqua sia inferiore a 0,1 MPa.



- (1) Rimuovere il tubo flessibile dal serbatoio e riempire nuovamente con acqua purificata.



Verificare che si tratti del serbatoio dell'acqua purificata prima di riempirlo.

- (2) Collegare il tubo flessibile (a) e il sensore di livello zero (b) alle due aperture del serbatoio dell'acqua purificata.



Non installare il tubo flessibile e il sensore di livello zero in ordine inverso.

Assicurarsi che sia il tubo collegato alle tubazioni sia l'etichetta del serbatoio siano blu. (Vedere la figura a sinistra)

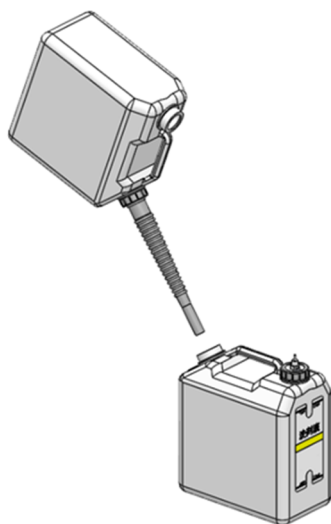
2.6.3. Riempire il serbatoio con la soluzione di lavaggio (il collegamento con il corpo viene effettuato durante l'installazione)

Riempire il serbatoio con la soluzione di lavaggio.



Richiesta

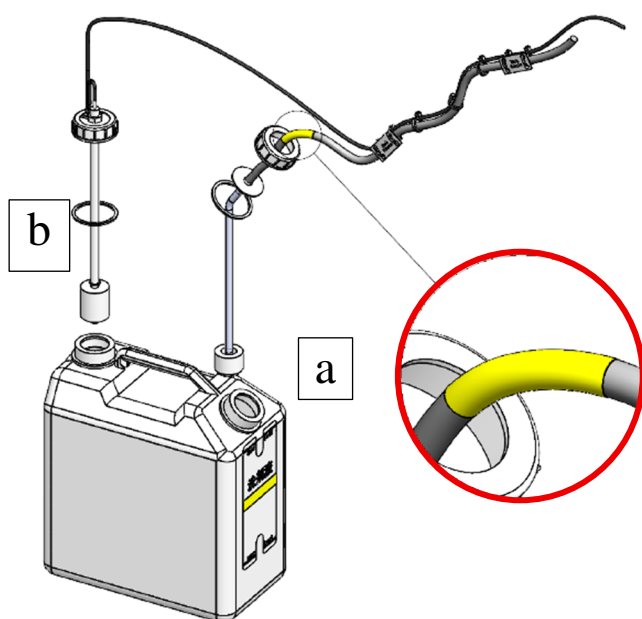
- Dopo aver posizionato il serbatoio della soluzione di lavaggio, assicurarsi di eseguire il priming.
- ☞ "2.6.6. Priming (priming normale/priming attivo)"
- Utilizzare solo gli accessori forniti per il serbatoio della soluzione di lavaggio.



- (1) Rimuovere il tubo flessibile dal serbatoio e rifornire la soluzione di lavaggio.



Verificare che si tratti del serbatoio della soluzione di lavaggio prima di rifornirlo.



- (2) Collegare il tubo flessibile (a) e il sensore di livello zero (b) alle due aperture del serbatoio della soluzione di lavaggio.



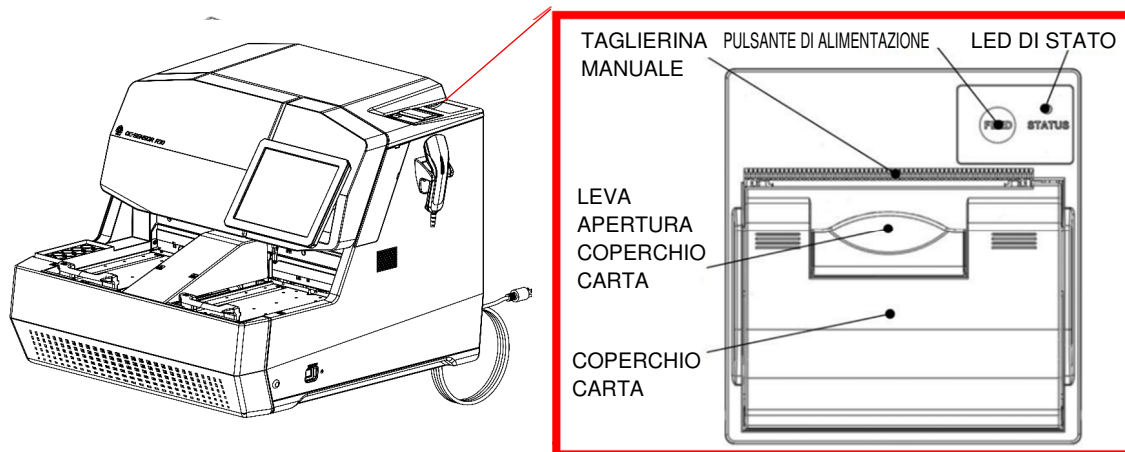
Non installare il tubo flessibile e il sensore di livello zero in ordine inverso.



Assicurarsi che l'etichetta applicata alla tubazione sia **gialla** (vedere la figura a sinistra).

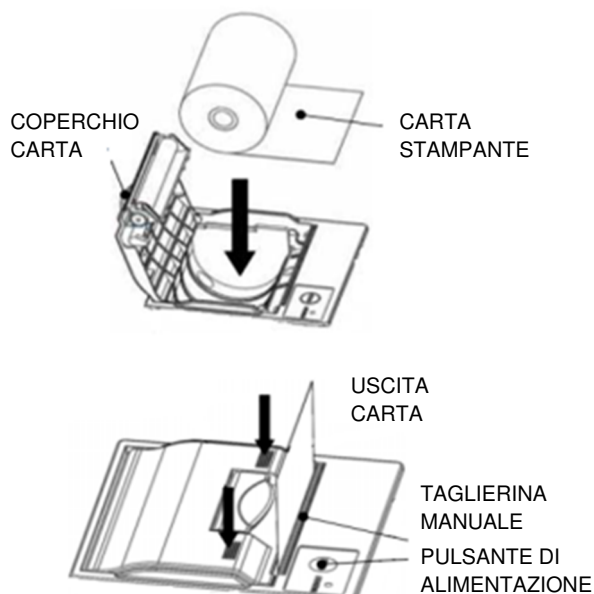
2.6.4. Caricare la carta della stampante

Caricare la carta della stampante nella stampante.



Attenzione

- Fare attenzione alla lama della taglierina manuale.
La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe provocare lesioni.



- Sollevare il coperchio della carta e aprirlo.
- Posizionare la carta nell'orientamento mostrato nella figura a sinistra.
- Inserire il bordo anteriore della carta in avanti rispetto alla fessura di espulsione della carta.
- Spingere verso il basso la leva di apertura del coperchio della carta.
- Premere entrambe le estremità del coperchio della carta per chiuderlo. A questo punto, verificare che la copertura sia bloccata.
- Toccare il pulsante di ALIMENTAZIONE.
- Tagliare la carta usando la taglierina manuale.

2.6.5. Inizializzazione

Inizializzare ogni componente del sistema (azione che li sposta in posizione di standby).
Vengono inizializzati i seguenti componenti.

- Ugello del campione
- Ugello R1
- Ugello R2
- Ugello per lavaggio celle
- Mixer
- Tavolo reazioni
- Tavolo reagenti
- Sistema di foratura
- Sistema di spremitura
- Barra di alimentazione
- Barra di trasporto
- Barra di scarico

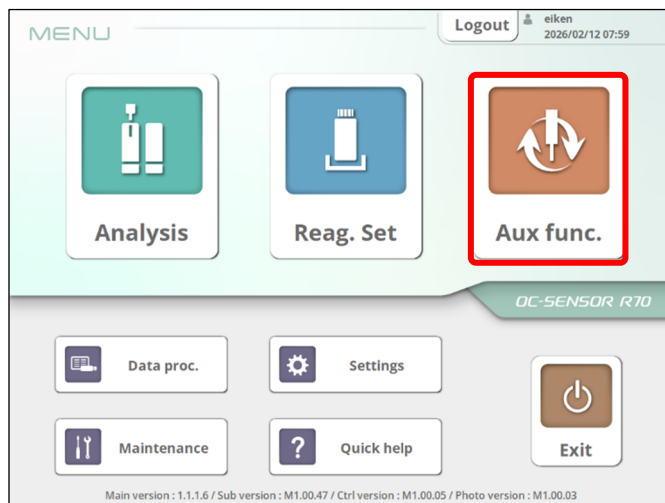


Attenzione

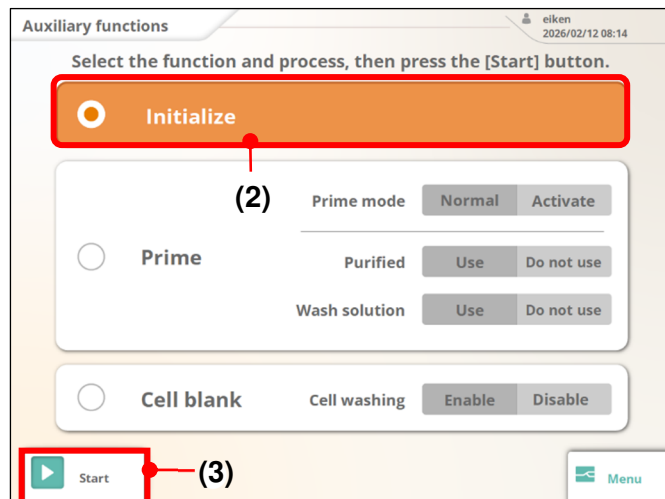


Rischio di
pizzicamento o
schiacciamento

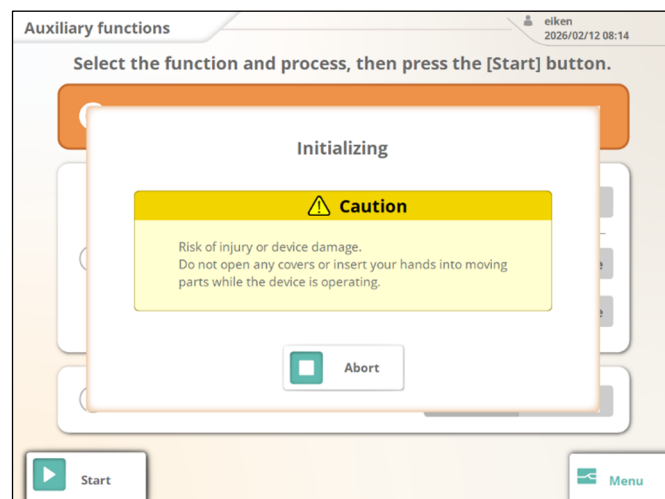
- La copertura protettiva è bloccata durante il funzionamento del Sistema. Non aprire forzatamente la copertura protettiva mentre è bloccata.
 - Tenersi fuori dal campo operativo del Sistema durante il funzionamento.
- La mancata osservanza di questa serie di precauzioni potrebbe provocare lesioni o danni.



- (1) Dalla schermata Menu, toccare il pulsante {Funz. aus.}.



- (2) Selezionare {Inizializza}.
- (3) Toccare il pulsante {Start}.



- (4) L'inizializzazione viene eseguita.
- {Annulla}: annulla l'inizializzazione.
- (5) Una volta completata l'inizializzazione, viene visualizzata la schermata di completamento.

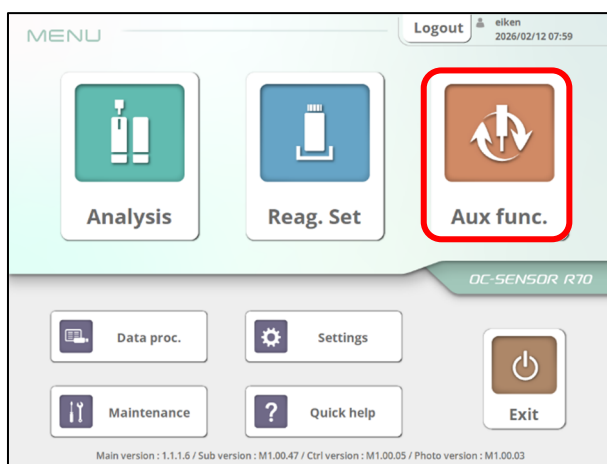
2.6.6. Priming (priming normale/priming attivo)

Esistono due tipi di priming. Il "priming normale" rimuove le bolle d'aria nelle tubazioni, mentre il "priming attivo" introduce l'acqua purificata e la soluzione di lavaggio nelle tubazioni.

■ Priming normale

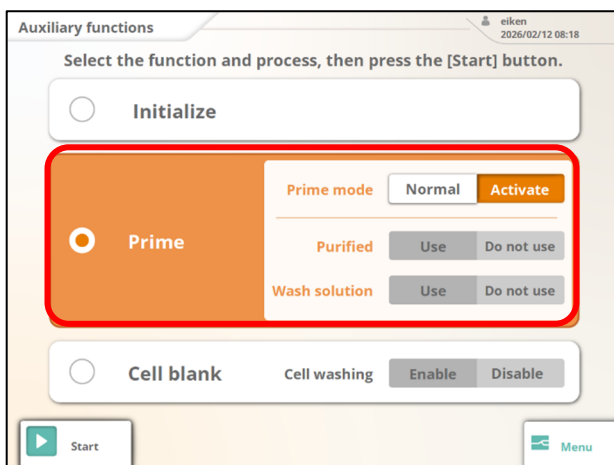
Utilizzato per rimuovere le bolle d'aria nelle tubazioni.

Il "priming normale" viene utilizzato anche quando il Sistema è stato spento per un certo periodo di tempo.



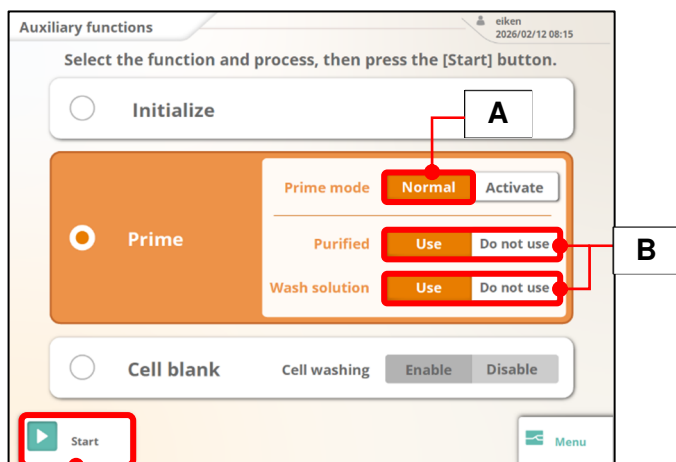
Schermata [MENU]

(1) Toccare il pulsante {Funz. ausi.}.



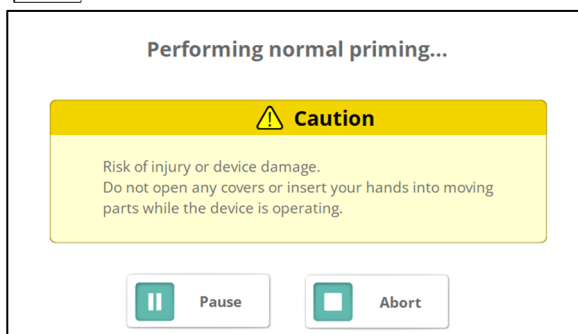
[Schermata Funzioni ausiliarie]

(2) Selezionare {Priming}.



(3) Selezionare la modalità priming.

- (A) Selezionare {Normale}.
- (B) Selezionare gli elementi per cui eseguire il priming.
 - Usa: esegue il priming.
 - Non usare: non eseguire il priming.
- (C) Toccare il pulsante {Start}.



[Schermata Priming normale]

(4) Durante il priming normale, sulla schermata viene visualizzata una finestra di dialogo.

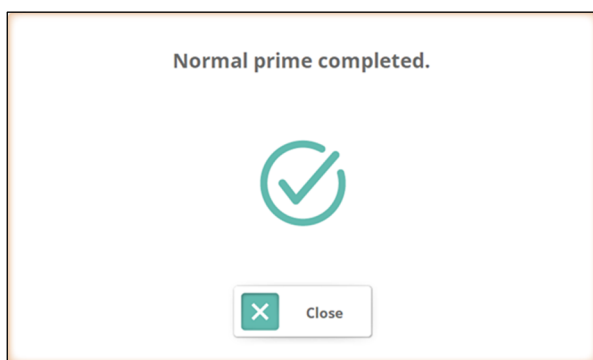
- * Quando il priming è completo, la finestra di dialogo si chiude.

{Pausa}: l'elaborazione viene messa in pausa.

{Start}: l'elaborazione riprende.

Se si tocca il pulsante {Pausa}, questo cambierà in {Start}.

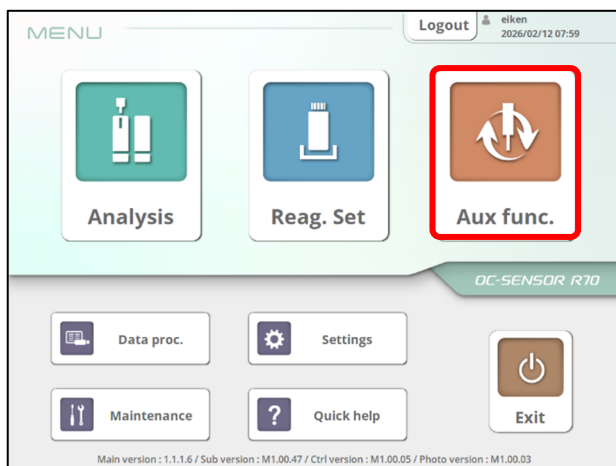
{Annulla}: annulla l'elaborazione.



(5) Una volta completato il priming, viene visualizzata la schermata di completamento.

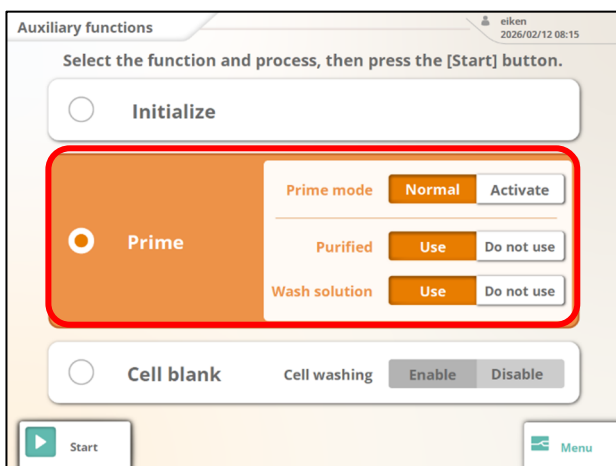
■ Priming attivo

Viene utilizzato per introdurre l'acqua purificata e la soluzione di lavaggio per la prima volta nelle tubazioni.



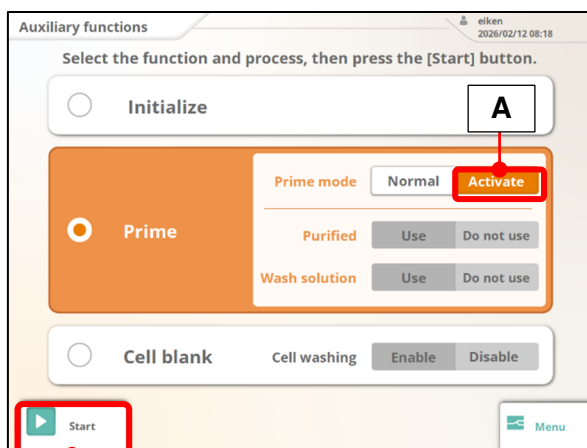
[Schermata MENU]

(1) Toccare il pulsante {Funz. aus.}.

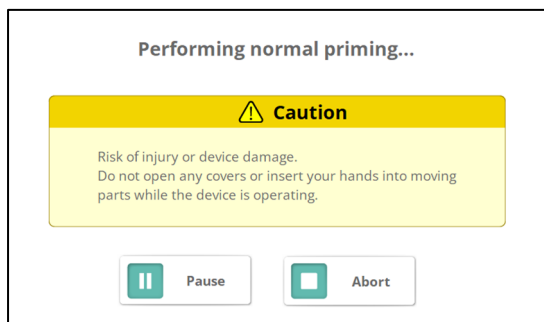


[Schermata Funzioni ausiliarie]

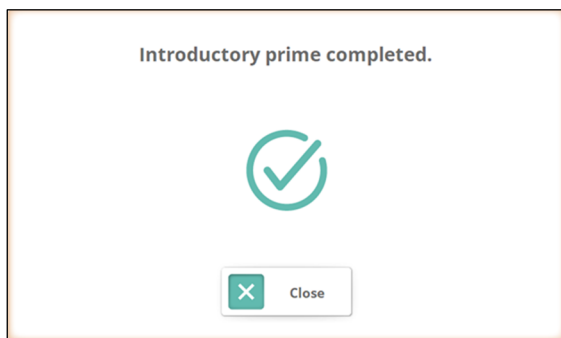
(2) Selezionare {Priming}.



B



[Schermata Priming attivo]



(3) Selezionare la modalità priming.

(A) Selezionare {Attivo}.

(B) Toccare il pulsante {Start}.

(4) Durante il priming attivo, sulla schermata viene visualizzata una finestra di dialogo.

* Quando il priming è completo, la finestra di dialogo si chiude.

{Pausa}: l'elaborazione viene messa in pausa.

{Start}: l'elaborazione riprende.

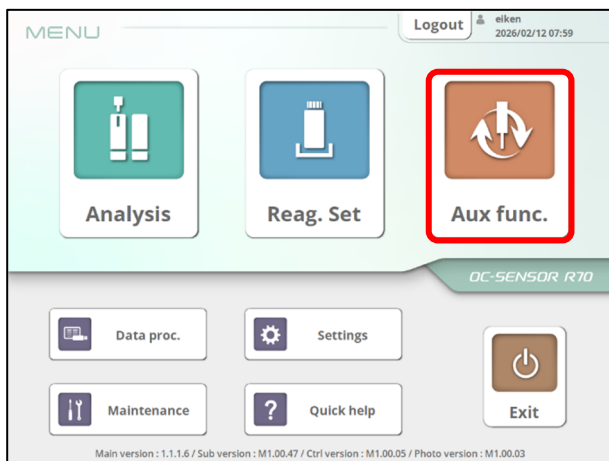
Se si tocca il pulsante {Pausa}, questo cambierà in {Start}.

{Annulla}: annulla l'elaborazione.

(5) Una volta completato il priming, viene visualizzata la schermata di completamento.

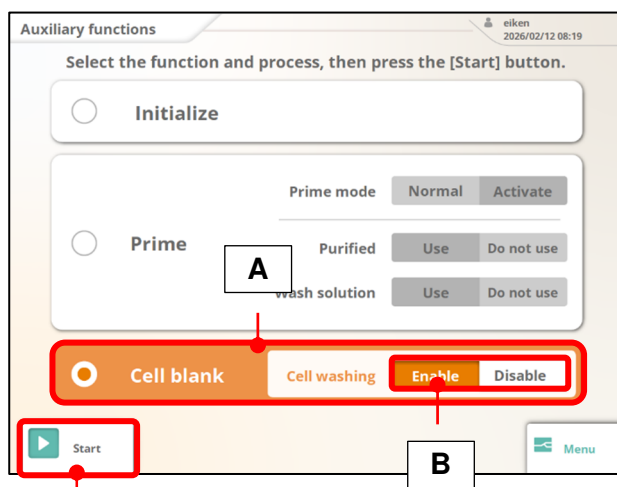
2.6.7. Misurare le celle vuote

Eseguire lo svuotamento della cella per lavare le celle e valutarle su una base pass/fail.
Se la misurazione della cella vuota è impostata su "ON" durante il processo di spegnimento, la misurazione della cella vuota viene eseguita automaticamente all'avvio del Sistema.



[Schermata MENU]

(1) Toccare il pulsante {Funz. aus.}.



C

[Schermata Funzioni ausiliarie]

(2) Misurare le celle vuote.

- (A) Selezionare {Cella vuota}.
- (B) Selezionare [Lavaggio celle] impostandolo su {Abilita}.
- (C) Toccare {Start} per iniziare la misurazione della cella vuota.

Auxiliary functions elken

Measuring cell blank...

No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS
01			12	25877	526	23	26223	468	34			45		
02			13	26209	470	24	26178	475	35			46		
03			14	26332	450	25	26365	444	36			47		
04			15	26287	457	26	26319	452	37			48		
05	26054	496	16	25375	611	27			38			49		
06	26032	500	17	26298	456	28			39			50		
07	26292	457	18	26365	445	29			40			51		
08	25820	535	19	26257	462	30			41			52		
09	26174	476	20	25834	533	31			42			53		
10	26357	446	21	26304	455	32			43			54		
11	26279	459	22	26281	458	33			44			55		

Pause Abort

(3) Misurazione cella vuota

<Funzioni di ogni pulsante>

{Pausa}: la misurazione della cella vuota viene messa in pausa.

{Start}: riprende la misurazione della cella vuota.

Se si tocca il pulsante {Pausa}, questo cambia in {Start}.

{Annulla}: annulla la misurazione della cella vuota.

Auxiliary functions elken

Cell blank measurement finished.

No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS
01	26222	468	12	25877	526	23	26223	468	34	26310	454	45	26110	487
02	26223	468	13	26209	470	24	26178	475	35	26096	489	46	26186	474
03	26084	491	14	26332	450	25	26365	444	36	26131	483	47	26312	453
04	26234	466	15	26287	457	26	26319	452	37	13654	1048	48	26096	489
05	26054	496	16	25375	611	27	26083	491	38	26248	464	49	26000	505
06	26032	500	17	26298	456	28	25549	581	39	26233	466	50	25808	537
07	26292	457	18	26365	445	29	26308	454	40	26293	456	51	26302	455
08	25820	535	19	15492	954	30	26348	447	41	26221	468	52	26289	457
09	26174	476	20	25834	533	31	25781	542	42	26107	487	53	26174	476
10	26357	446	21	26304	455	32	26094	489	43	26269	460	54	26130	483
11	26279	459	22	26281	458	33	26280	459	44	26217	469	55	26299	455

Print Close



Le celle che non possono essere utilizzate sono visualizzate in rosso.



Quando non è più possibile utilizzare 10 o più celle, viene visualizzato il seguente messaggio: "Vi sono più di 10 celle di misurazione sporche. Questa condizione potrebbe ridurre le prestazioni di elaborazione. Sostituire le celle di misurazione."

Sostituire le celle di misurazione

Vedere sezione 5.3

Auxiliary functions elken

Cell blank measurement finished.

No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS	No.	ADC	ABS
01	26222	468	12	25877	526	23	26223	468	34	26310	454	45	26110	487
02	26223	468	13	26209	470	24	26178	475	35	26096	489	46	26186	474
03	26084	491	14	26332	450	25	26365	444	36	26131	483	47	26312	453
04	26234	466	15	26287	457	26	26319	452	37	26193	473	48	26096	489
05	26054	496	16	25375	611	27	26083	491	38	26248	464	49	26000	505
06	26032	500	17	26298	456	28	25549	581	39	26233	466	50	25808	537
07	26292	457	18	26365	445	29	26308	454	40	26293	456	51	26302	455
08	25820	535	19	26257	462	30	26348	447	41	26221	468	52	26289	457
09	26174	476	20	25834	533	31	25781	542	42	26107	487	53	26174	476
10	26357	446	21	26304	455	32	26094	489	43	26269	460	54	26130	483
11	26279	459	22	26281	458	33	26280	459	44	26217	469	55	26299	455

Print Close

(4)

(5)

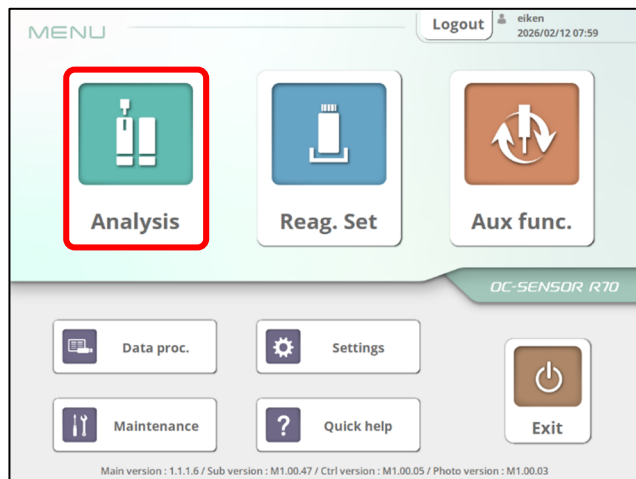
(4) Toccare il pulsante {Stampa} per stampare i risultati della misurazione.

(5) Toccare il pulsante {Chiud.}.

* Torna alla schermata [Funzioni ausiliarie].

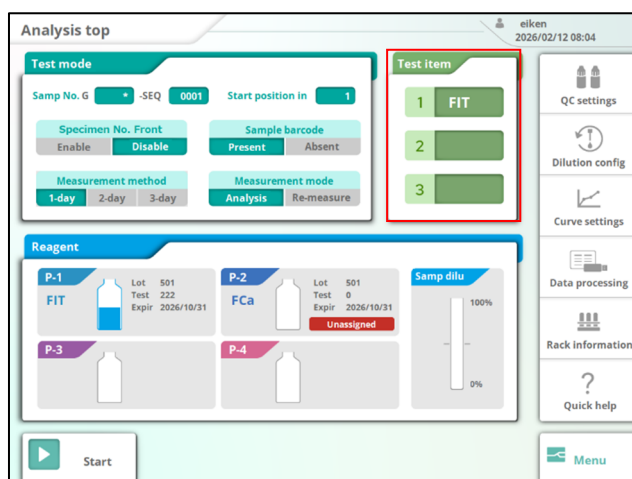
2.6.8. Registrazione degli elementi di analisi

Registrazione gli elementi di analisi da misurare.



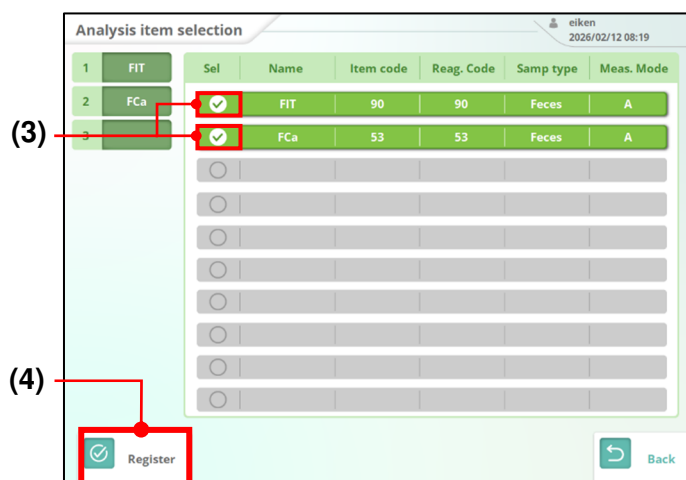
Schermata [MENU]

- (1) Dalla schermata [MENU], toccare {Analisi} e visualizzare la schermata [Analisi alto].



Schermata [Analisi alto]

- (2) Toccare il pulsante {Elem. test}.



Schermata [Elem. test]

- (3) Controllare gli elementi di analisi da misurare.
(4) Toccare il pulsante {Registra}.

- I nomi degli elementi e gli elementi di test degli elementi di analisi che possono essere impostati sono i seguenti.

Nome elemento	Elemento test
FIT	Emoglobina fecale
FCa	Calprotectina fecale

2.6.9. Configurazione del numero di rack

Configurare i numeri di rack da utilizzare per la misurazione.

I nomi e gli usi previsti di ciascun rack sono i seguenti.

Per la procedura di impostazione del n. rack, vedere **sezione 6.1.4**.

<Nome e uso del rack>

STD/QC	Uso
STD/QC1, QC2, QC3	Utilizzare durante la misurazione STD/QC. Può essere impostato per ogni elemento di analisi. Vengono utilizzati QC1, QC2 e QC3 registrati nelle Impostazioni QC.
STD/QC4, QC5, QC6	Utilizzare durante la misurazione STD/QC. Può essere impostato per ogni elemento di analisi. Vengono utilizzati QC4, QC5 e QC6 registrati nelle Impostazioni QC.
QC	Usare quando si eseguono misurazioni QC simultaneamente per più elementi di analisi. Vedere sezione 2.9.3 per la procedura di misurazione.
Modalità nuovo test di diluizione	Usare quando si esegue il nuovo test di diluizione. È possibile registrare fino a 5 rack.
Nuovo test	Usare quando si esegue un nuovo test. È possibile registrare fino a 10 rack.

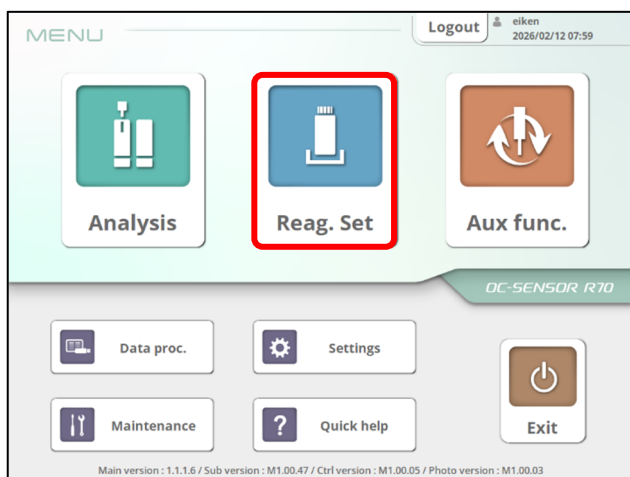


Se viene letto un numero di rack non registrato, viene elaborato come un rack **"Campione"**.

2.7. Installazione dei reagenti

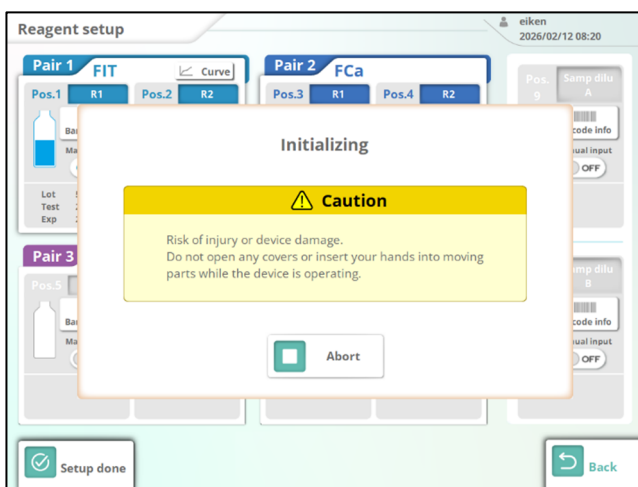
Installare il reagente R1, il reagente R2 e il diluente del campione nel frigorifero reagenti nel Sistema.

La sezione descrive la procedura di posizionamento dei reagenti.



Schermata [MENU]

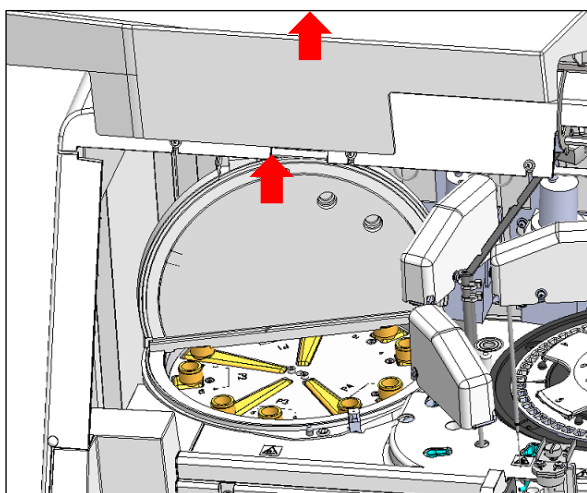
- (1) Dalla schermata del menu principale, toccare il pulsante {Set reag.}.



Schermata [Inizializzazione in corso]

- (2) L'inizializzazione viene eseguita.

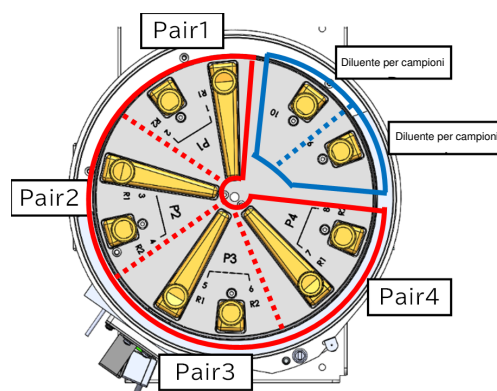
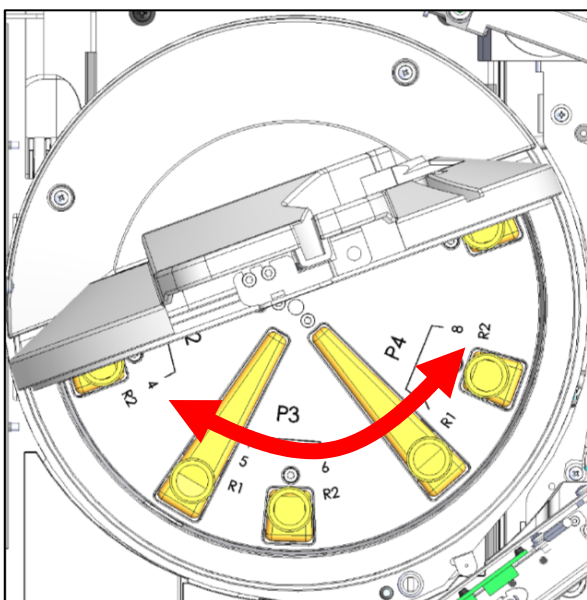
- * Durante il funzionamento viene visualizzata una finestra di dialogo. Al termine dell'inizializzazione, la finestra di dialogo si chiude.



- (3) Posizionare il flacone del reagente nel frigorifero reagenti.

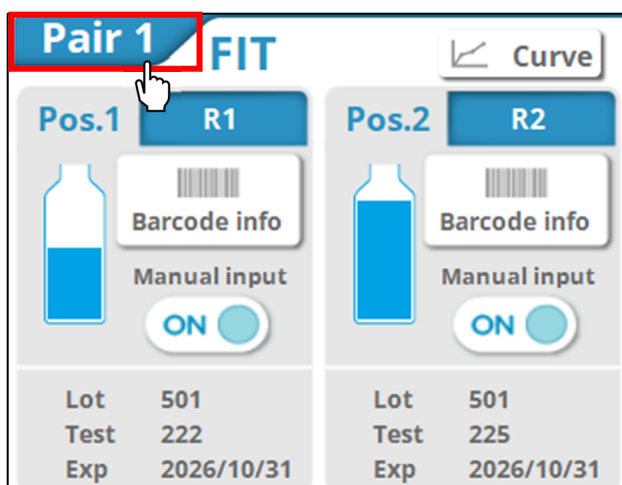
<Procedura di posizionamento>

- (A) Aprire la copertura protettiva e la copertura del frigorifero reagenti.
- (B) Rimuovere il tappo del flacone del reagente.
- (C) Ruotare il tavolo reagenti, rimuovere i flaconi dei reagenti attualmente installati e installare i flaconi dei reagenti da installare in ciascuna posizione sul tavolo reagenti. Il tavolo reagenti può essere ruotato manualmente o automaticamente.



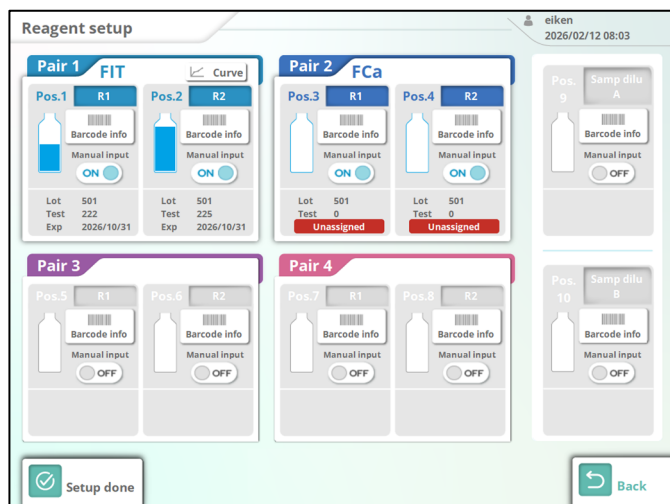
{Per funzionamento manuale}

- Ruotare manualmente il tavolo reagenti verso la parte anteriore del Sistema. (Vedere la figura a sinistra)



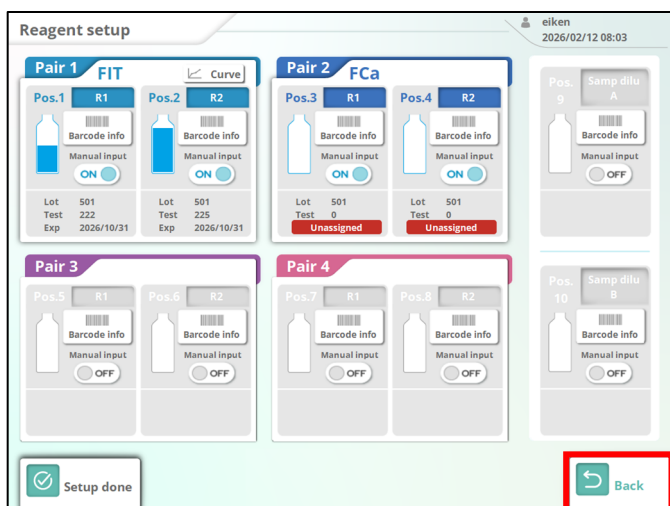
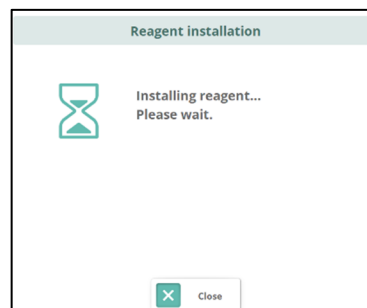
{Per il funzionamento automatico}

- Con il coperchio del frigorifero reagenti chiuso, toccare l'area "Assoc." nella schermata di configurazione reagente.
- Il tavolo reagenti si sposta automaticamente in modo che la posizione della coppia toccata sia rivolta la parte anteriore del Sistema.

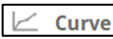


(4) Toccare il pulsante {Conf. ese.}.

Il codice a barre del reagente e il volume residuo del reagente vengono letti automaticamente. Durante la lettura, viene visualizzata la seguente finestra di dialogo, che si chiuderà automaticamente al termine.



(5) Controllare le informazioni sul reagente (codice a barre, stato associazione ecc.).

 ... Visualizza la curva di calibrazione registrata

* L'associazione si riferisce allo stato in cui il reagente R1 e il reagente R2 dello stesso lotto sono installati come set in ogni coppia.

(6) Dopo la conferma, toccare il pulsante {Indietro} per tornare alla schermata del menu principale.

⚠ Se non è presente una curva di calibrazione per i lotti di reagente installati, viene visualizzato **No curve**. Creare una curva di calibrazione.

⚠ Se si verifica un errore nel reagente installato, viene visualizzato un errore nel campo della data di scadenza (vedere pagina successiva).

⚠ I flaconi dei reagenti mostrano un numero di lotto a 5 cifre, ma lo strumento visualizza solo 3 di queste cifre (la 1^a, la 4^a e la 5^a cifra).

Esempio: Flacone "5X001" → Strumento "501"

<Messaggi di errore>

Nome messaggio	Dettagli
Err. lett. cod. bar.	Impossibile leggere il codice a barre
Reag. non assegnato	È stato installato un reagente non registrato negli elementi di analisi.
Scaduto	La data di scadenza del reagente è trascorsa.
Vuoto	Il reagente è vuoto
Conf. errata	La posizione di installazione di R1/R2/diluyente per campioni non è adeguata.
Nes. assoc. rilevata	Le informazioni sul lotto del reagente nella coppia non corrispondono.
Nes. curva calibraz.	Non esiste una curva di calibrazione per il reagente.
Reagente scarso	Il volume residuo del reagente è pari o inferiore al 10%.

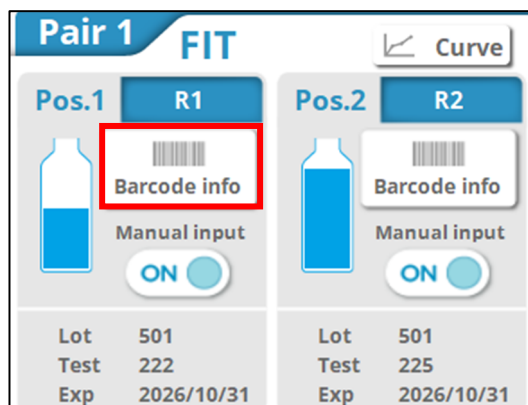
* **Come modificare manualmente le informazioni sul codice a barre del reagente**

In questa sezione viene descritta la procedura per modificare manualmente le informazioni del codice a barre del reagente registrato.



La modifica delle informazioni sul codice a barre dei reagenti può essere eseguita solo quando l'account di accesso ha il ruolo "Ammin."

Se l'account di accesso è di tipo "Utente", la modifica non è possibile.

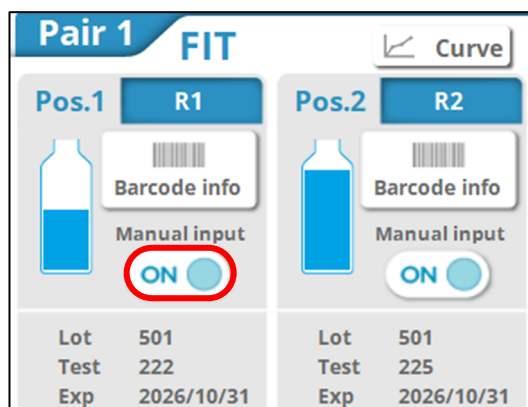


(1) Toccare {Info codice a barre} della posizione reagente che si desidera inserire.

* Si aprirà la schermata del tastierino numerico.

(2) Immettere i numeri delle informazioni del codice a barre (24 cifre) utilizzando il tastierino numerico.

* È anche possibile effettuare la lettura con il lettore di codici a barre portatile opzionale.



Dopo l'inserimento manuale, conferma che "Priorità inserimento manuale" sia impostato su "ON".

 Richiesta																					
Informazioni sul codice a barre del reagente - Il codice a barre apposto sul flacone di reagente è un ITF a 24 cifre. - Quando si immettono i codici a barre, seguire la configurazione riportata di seguito. <u>KKKAABBCRYMMDDXXXNNNNNM (codice a barre)</u> <table> <tr> <td>KKK</td><td>: Codice fabbricante, 3 cifre (026)</td></tr> <tr> <td>AA</td><td>: cod. art., 2 cifre (numeri da 01 a 99)</td></tr> <tr> <td></td><td>90: FIT 53: FCa 92: diluente per campioni</td></tr> <tr> <td>BB</td><td>: codice prodotto, 2 cifre (numeri da 01 a 99)</td></tr> <tr> <td>C</td><td>: capacità del flacone, 1 cifra (1: 20 mL, 2: 60 mL)</td></tr> <tr> <td>R</td><td>: tipo di reagente, 1 cifra (1: R1, 2: R2, 3: diluente per campioni)</td></tr> <tr> <td>YYMMDD</td><td>: data di scadenza, 6 cifre (AAMMGG)</td></tr> <tr> <td>XXX</td><td>: numero lotto, 3 cifre (numeri da 000 a 999)</td></tr> <tr> <td>NNNNN</td><td>: numero del flacone, 5 cifre (numeri da 00001 a 99999)</td></tr> <tr> <td>M</td><td>: Verifica cifra</td></tr> </table>		KKK	: Codice fabbricante, 3 cifre (026)	AA	: cod. art., 2 cifre (numeri da 01 a 99)		90: FIT 53: FCa 92: diluente per campioni	BB	: codice prodotto, 2 cifre (numeri da 01 a 99)	C	: capacità del flacone, 1 cifra (1: 20 mL, 2: 60 mL)	R	: tipo di reagente, 1 cifra (1: R1, 2: R2, 3: diluente per campioni)	YYMMDD	: data di scadenza, 6 cifre (AAMMGG)	XXX	: numero lotto, 3 cifre (numeri da 000 a 999)	NNNNN	: numero del flacone, 5 cifre (numeri da 00001 a 99999)	M	: Verifica cifra
KKK	: Codice fabbricante, 3 cifre (026)																				
AA	: cod. art., 2 cifre (numeri da 01 a 99)																				
	90: FIT 53: FCa 92: diluente per campioni																				
BB	: codice prodotto, 2 cifre (numeri da 01 a 99)																				
C	: capacità del flacone, 1 cifra (1: 20 mL, 2: 60 mL)																				
R	: tipo di reagente, 1 cifra (1: R1, 2: R2, 3: diluente per campioni)																				
YYMMDD	: data di scadenza, 6 cifre (AAMMGG)																				
XXX	: numero lotto, 3 cifre (numeri da 000 a 999)																				
NNNNN	: numero del flacone, 5 cifre (numeri da 00001 a 99999)																				
M	: Verifica cifra																				

La sostituzione dei flaconi del reagente e del diluente per campioni avviene come segue.

☉ Reagente

Per ogni campione, confrontare il numero di test del reagente e il numero di repliche del campione prima della prima erogazione. Se il numero di test rimanenti nel reagente in uso è basso, si determina che è insufficiente e il flacone da utilizzare viene cambiato automaticamente. Le condizioni del cambio variano a seconda del numero di lotto del reagente e della modalità di misurazione.

Modalità misurazione	In caso di stesso lotto	In caso di lotti diversi
Campione (Nuovo test)	Il flacone è stato cambiato.	
QC	Il flacone è stato cambiato.	Il flacone non è stato cambiato.
Generazione della curva di calibrazione	Il flacone non è stato cambiato.	

Il cambio non

avviene per i lotti di reagenti per i quali non è stata creata una curva di calibrazione. Installare i flaconi di reagenti dei lotti per i quali è stata creata una curva di calibrazione.

Se il conteggio di test del reagente diventa "0" e non vi è un flacone disponibile a cui passare, l'analisi dei campioni successivi non viene eseguita.

I risultati delle misurazioni vengono emessi solo per i campioni per i quali è stata completata l'erogazione.

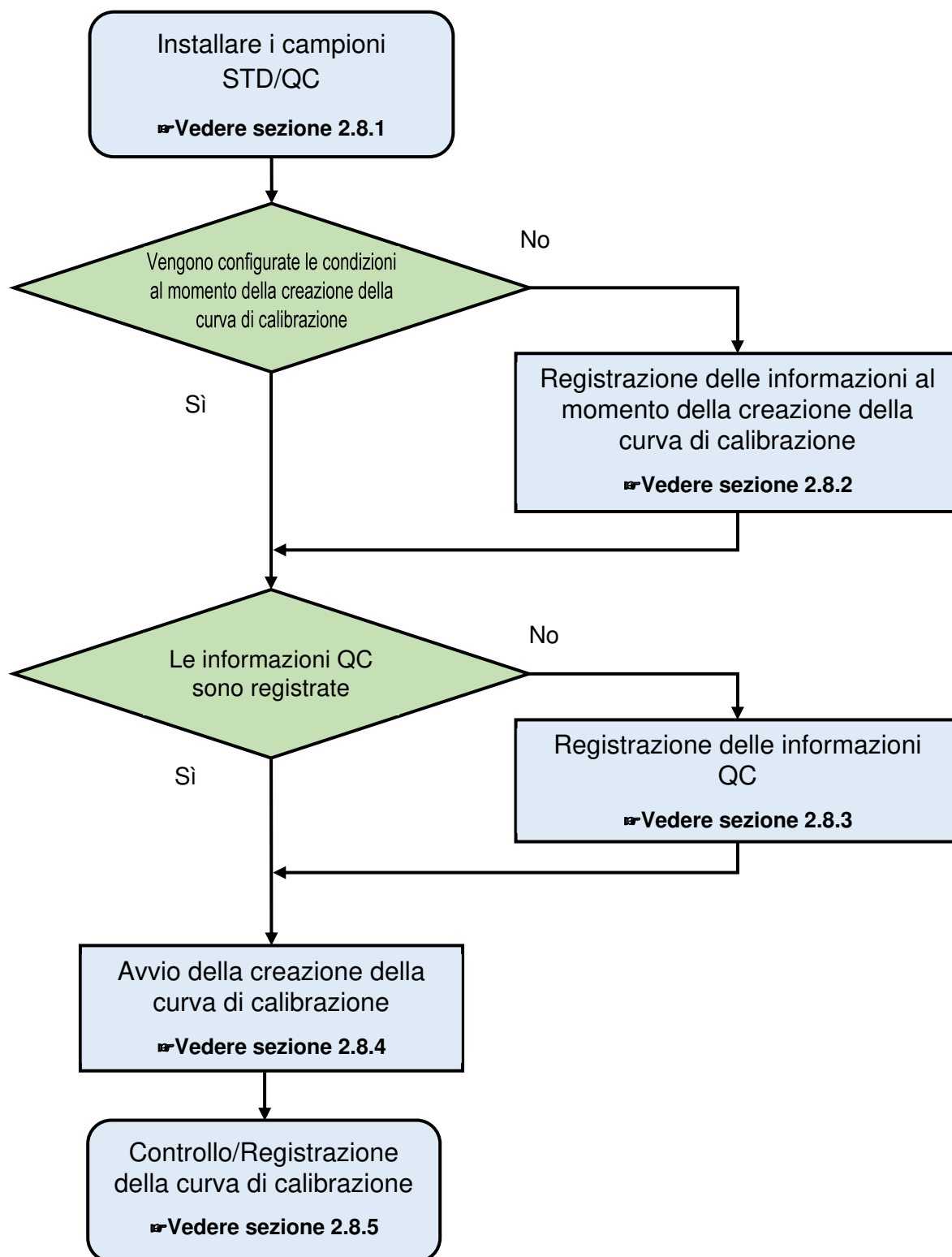
☉ Diluente per campioni

Quando uno dei due flaconi si svuota, passa automaticamente all'altro flacone. Tuttavia, le condizioni di cambio variano a seconda del numero di lotto del diluente del campione.

In caso di stesso lotto	In caso di lotti diversi
Il flacone è stato cambiato.	Il flacone non è stato cambiato.

2.8. Creazione di una curva di calibrazione

Se non è stata registrata una curva di calibrazione per il reagente installato, creare una curva di calibrazione. Eseguire secondo il seguente flusso di operazioni.



2.8.1. Installare i campioni STD/QC

Installare i campioni STD/QC sul rack STD/QC e installarlo nel Sistema.

⚠ Richiesta

- Installare i campioni STD (calibratore) e i campioni QC nelle posizioni designate.
- Quando si inseriscono i campioni STD o i campioni QC nelle coppette campioni, verificare che non si formino bolle.

In caso contrario, si rischia di non ottenere valori precisi.

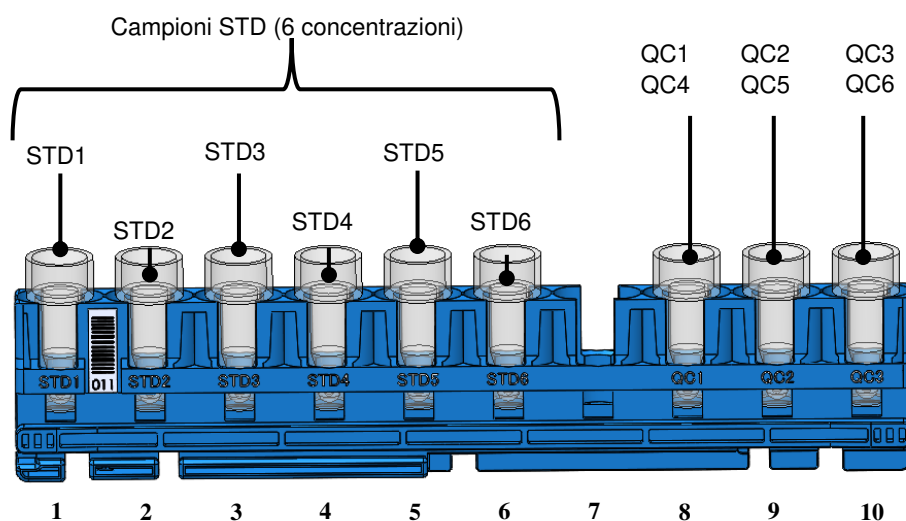


Per la misurazione di campioni STD/QC, utilizzare il "**Rack STD/QC**". Installare i campioni STD e i campioni QC sul rack.

(Il numero di campioni QC è facoltativo).

Dopo il posizionamento dei campioni STD/QC, verificare che il codice a barre del rack sia registrato nel

- (1) Installare i campioni STD nelle posizioni 1-6 del rack STD/QC.
Quando si esegue la misurazione QC simultaneamente, installare i campioni QC nelle posizioni 8-10 del rack.



I numeri nel diagramma indicano il numero di posizione nel rack.

La posizione 1 parte da sinistra. a destra.

Non installare nulla nella posizione 7 del rack.

- (2) Installare il rack sul vassoio e posizionarlo nell'unità di approvvigionamento.

➡ **Vedere la Sezione 2.9.1.1**

2.8.2. Registrazione delle informazioni al momento della creazione della curva di calibrazione

Registrazione le informazioni sul reagente (calibratore, lotto del reagente) per la creazione della curva di calibrazione nel Sistema.

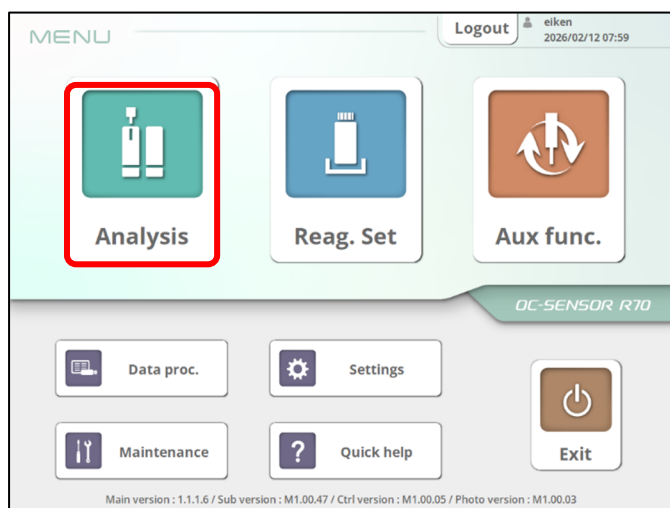


Avvertenza



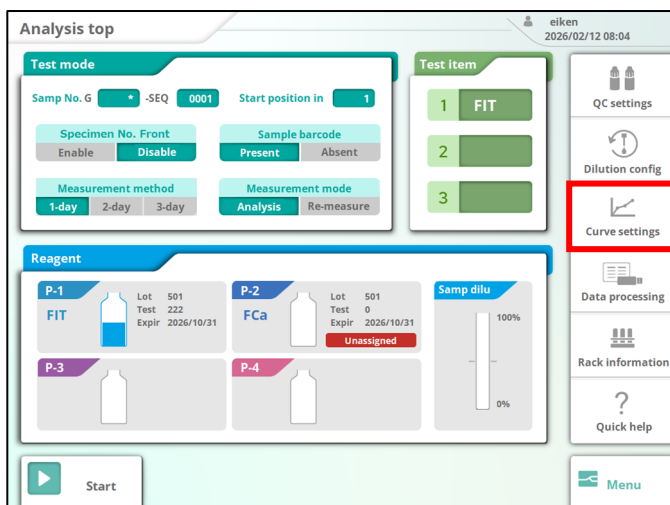
Deve essere eseguito

- Quando si crea una curva di calibrazione, registrare le informazioni del codice a barre del calibratore.
- Se le informazioni del codice a barre non sono registrate, la curva di calibrazione non può essere creata.



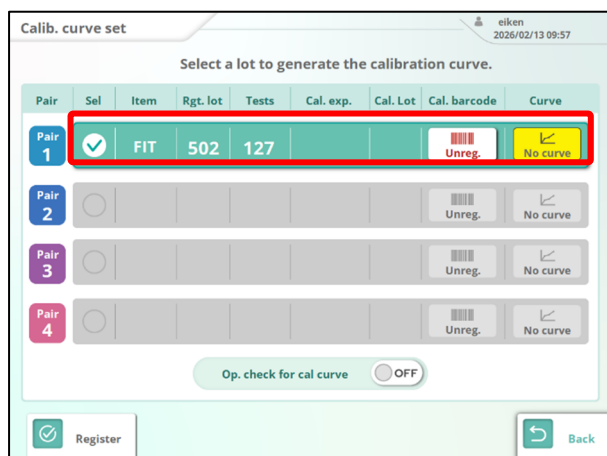
Schermata [MENU]

- (1) Dalla schermata [MENU], toccare {Analisi} e visualizzare la schermata [Analisi alto].



Schermata [Analisi alto]

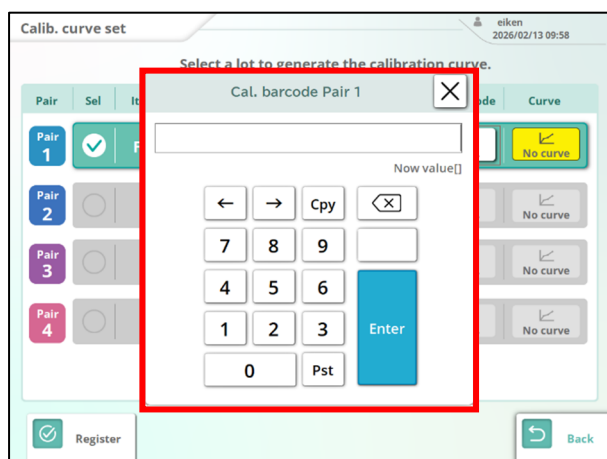
- (2) Toccare il pulsante [Impost. curva].



Schermata [Impost. curva]

(3) Selezionare il lotto/la coppia di reagenti per creare la curva di calibrazione.

- * Per ogni elemento è possibile selezionare una coppia di lotto/coppia di reagenti.
- * Le coppie da 1 a 4 sono le stesse posizioni indicate nella schermata del set di reagenti.
- * Viene creata una curva di calibrazione utilizzando i flaconi dei reagenti della coppia selezionata.



Schermata input codice a barre cal

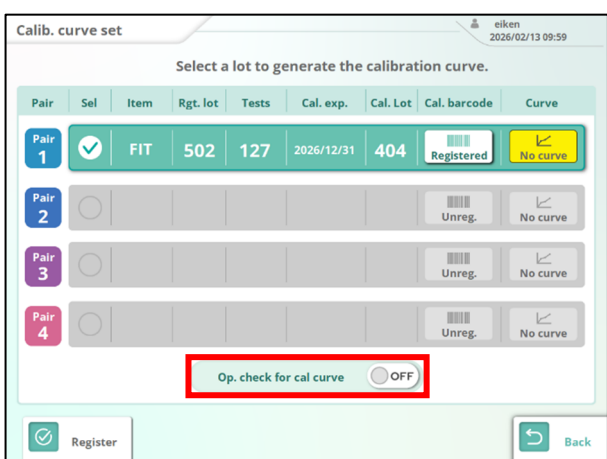
(4) Registrare il codice a barre del calibratore.



(5) Immettere il codice a barre del calibratore. Inserire i dati manualmente utilizzando il tastierino numerico oppure acquisire le "Informazioni calibratore" con il lettore di codici a barre portatile (opzionale). Toccare [Invio].

- *Si chiuderà la schermata del tastierino numerico.
- *Saranno visualizzati il numero di lotto e la data di scadenza.

I calibratori che hanno superato la data di scadenza non devono essere utilizzati.



(6) Selezionare se eseguire il controllo dell'operatore per la registrazione della curva di calibrazione.

ON: viene creata una curva di calibrazione utilizzando i flaconi dei reagenti della coppia selezionata.
OFF: durante la creazione della curva di calibrazione non viene visualizzata alcuna schermata di conferma, ma questa viene registrata automaticamente nel Sistema.

Se il valore adattato si discosta dai limiti superiore o inferiore specificati, viene visualizzata la schermata di conferma della curva di calibrazione.

**Richiesta****Informazioni sul codice a barre del calibratore**

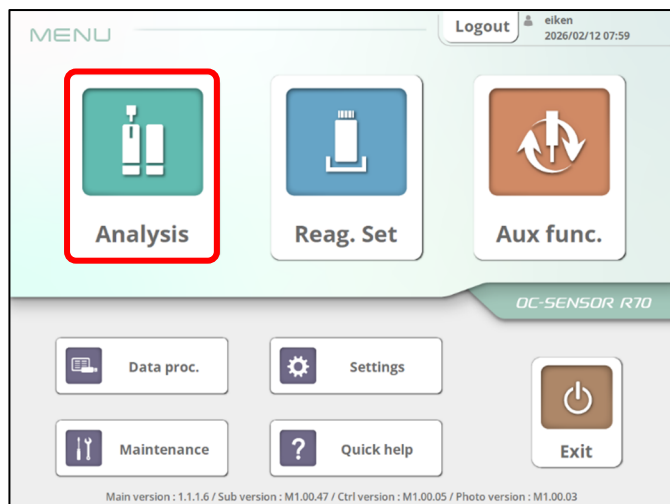
- Il codice a barre apposto sulla scatola esterna è un ITF di 17 cifre.
- Quando si immettono i codici a barre, seguire la configurazione riportata di seguito.

KKKAABBYMMDDXXXNM (codice a barre)

KKK	: Codice fabbricante, 3 cifre (026)
AA	: cod. art., 2 cifre (numeri da 01 a 99)
	90: FIT 53: FCa
BB	: codice prodotto, 2 cifre (numeri da 01 a 99)
YYMMDD	: data di scadenza, 6 cifre (AAMMGG)
XXX	: numero lotto, 3 cifre (numeri da 000 a 999)
N	: Ricambio (0)
M	: Verifica cifra

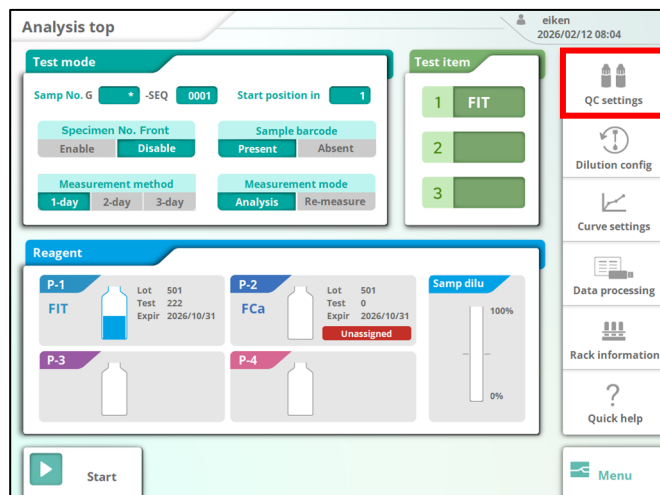
2.8.3. Registrazione delle informazioni QC

Registrazione delle informazioni QC nel Sistema.

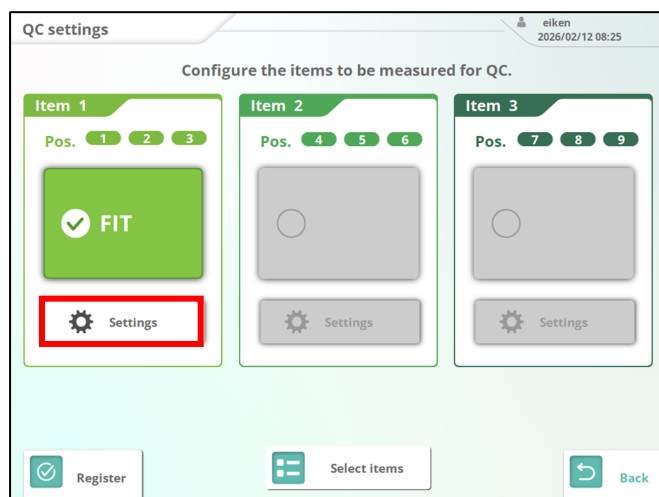


Schermata [MENU]

- (1) Dalla schermata [MENU], toccare {Analisi} e visualizzare la schermata [Analisi alto].



- (2) Toccare {Impostaz. QC}.



- (3) Toccare {Impostazioni} per l'elemento di analisi che si desidera registrare. Le impostazioni avanzate QC possono essere configurate solo per gli elementi di analisi registrati tramite la selezione dell'elemento.

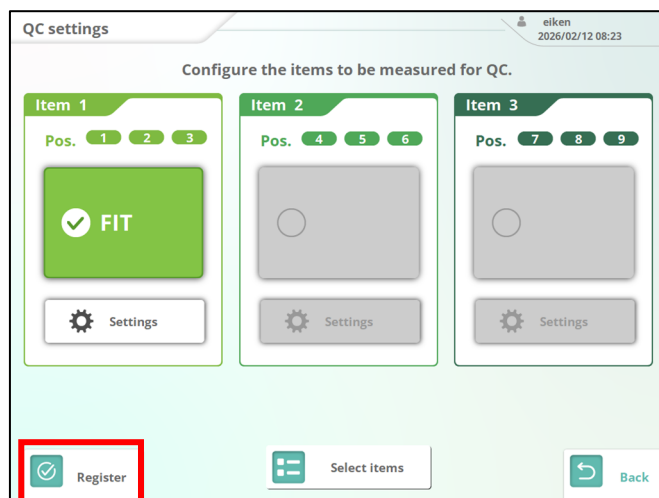
{Schermata Impost. avanzate QC}

<Procedura di impostazioni avanzate QC>

- (A) Se è presente un codice a barre QC,  **Barcode info** toccare e immettere le informazioni del codice a barre (si aprirà la schermata del tastierino numerico).
 ⓘ I codici a barre possono anche essere letti utilizzando il lettore di codici a barre portatile (venduto separatamente).
- (B) Quando vengono immesse le informazioni del codice a barre, vengono automaticamente immessi i seguenti elementi collegati alle informazioni del codice a barre.
- Lotto QC
 - Limite inf./Limite sup.
 - Data di scadenza
- ⓘ Se non è presente un codice a barre QC, toccare ogni campo di input (si aprirà la schermata del tastierino numerico) e inserire manualmente.
- (C) Toccare i campi di input ID QC e N. sequenza QC e immetterli manualmente.

Elemento	Dettagli
ID QC	L'ID QC può essere emesso come ID delle misurazioni da QC1 a QC6 su supporti esterni, stampe e computer host. Si possono immettere fino a 50 caratteri alfanumerici a mezza larghezza e simboli. L'input può essere omesso.
N. sequenza QC	Quando si esegue la misurazione QC, impostare il numero iniziale del campione nella schermata [Stato analisi]. Esempio (quando viene immesso "1" nel numero di sequenza QC) 00001(C1) Il numero del campione inizia da "0001". L'intervallo di inserimento è da 1 a 99.999.

(D) Toccare {Completa}



(4) Toccare {Registra} per registrare le informazioni QC.



Richiesta

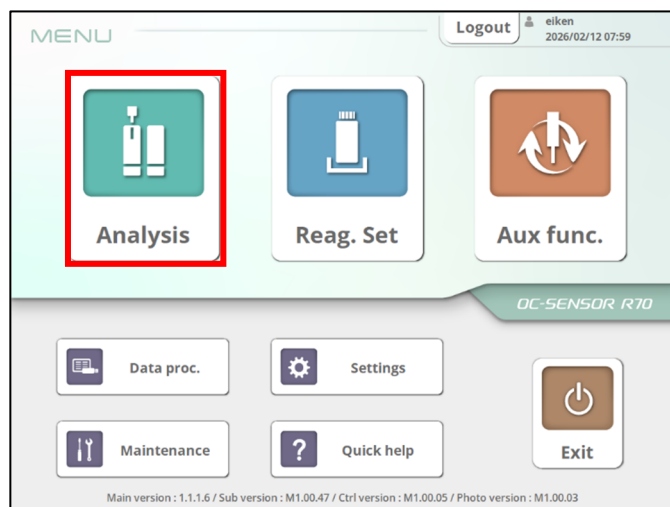
Informazioni sul codice a barre QC

- Il codice a barre QC è un ITF di 27 cifre.
- Quando si immettono i codici a barre, seguire la configurazione riportata di seguito.

KKKAABBCYYMMDDXXXYYYYYZZZZZM (codice a barre)

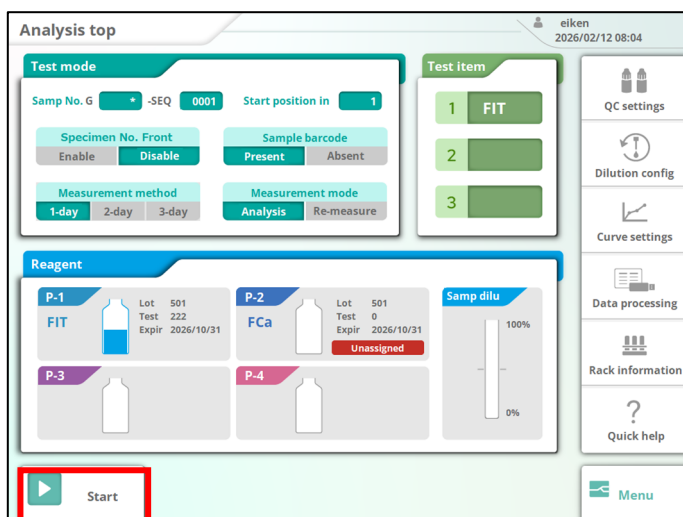
KKK	: Codice fabbricante, 3 cifre (026)
AA	: cod. art., 2 cifre (numeri da 01 a 99)
	90: FIT 53: FCa
BB	: codice prodotto, 2 cifre (numeri da 01 a 99)
YYMMDD	: data di scadenza, 6 cifre (AAMMGG)
XXX	: numero lotto, 3 cifre (numeri da 000 a 999)
YYYYY	: Limite inferiore dell'intervallo di riferimento (numeri da 00001 a 99999)
ZZZZZ	: limite superiore dell'intervallo di riferimento (numeri da 00001 a 99999)
M	: Verifica cifra

2.8.4. Avvio della creazione della curva di calibrazione



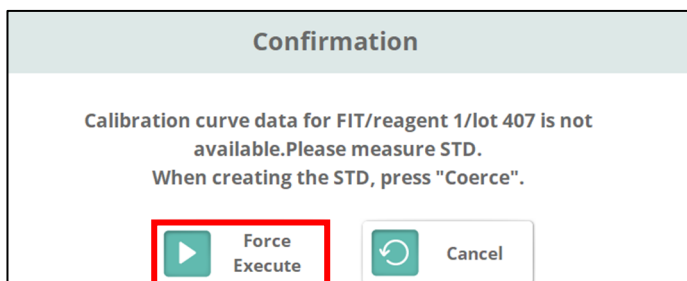
{Schermata MENU}

- (1) Dalla schermata [MENU], toccare {Analisi} e visualizzare la schermata [Analisi alto].



Schermata [Analisi]

- (2) Toccare il pulsante {Start}.

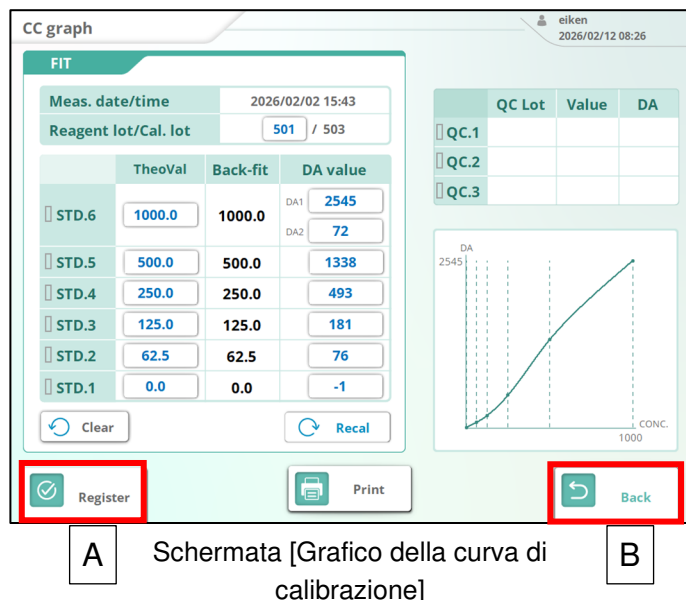


- (3) Se una curva di calibrazione non è registrata nelle informazioni sui reagenti che sono state impostate, viene visualizzata la [schermata Conferma] mostrata a sinistra. Per creare una curva di calibrazione, premere {Contin.}.

☞ Durante la creazione della curva di calibrazione, viene visualizzata la schermata [Stato analisi].

2.8.5. Controllo/Registrazione della curva di calibrazione

Controllare e registrare la curva di calibrazione creata.



(1) Al termine della creazione della curva di calibrazione, viene visualizzata la schermata [Grafico curva di calibrazione].

(2) Controllare la curva di calibrazione e impostare lo stato di registrazione.

(A) **Per registrare una curva di calibrazione**

Toccare il pulsante {Registra}.

La curva di calibrazione viene registrata nel Sistema e lo schermo torna alla schermata [Stato analisi].

Al momento della registrazione, viene automaticamente impostata come curva di calibrazione da utilizzare per l'analisi.

(B) **Per non registrare una curva di calibrazione**

Toccare il pulsante {Indietro} per tornare alla schermata [Stato analisi]. Creare di nuovo una curva di calibrazione.

(3) Quando si continuano ad analizzare i campioni utilizzando la curva di calibrazione registrata, aggiungere i rack al vassoio di approvvigionamento.



Se l'opzione "Controlla curva di calibrazione" è impostata su "OFF" nelle impostazioni della curva di calibrazione, quando la curva di calibrazione creata è normale, viene registrata automaticamente nel Sistema e la schermata [Grafico curva di calibrazione] non viene visualizzata.

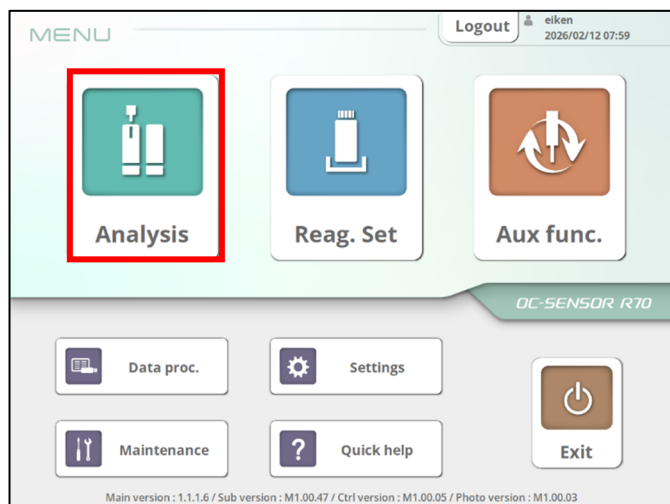
* Se vi è un'anomalia nella curva di calibrazione, viene visualizzata la schermata [Grafico curva di calibrazione].

2.8.6. Visualizzazione dell'elenco curve

Le curve di calibrazione create in passato possono essere visualizzate nella schermata [Impost. curva].

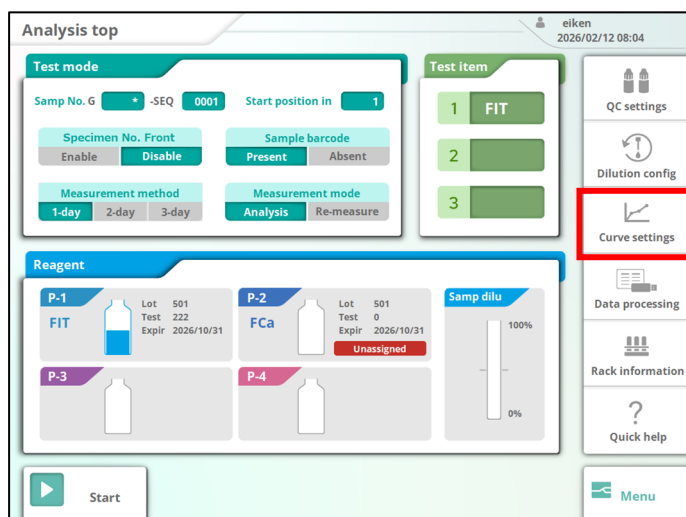


Il numero massimo di curve di calibrazione che possono essere registrate per ciascun lotto è 10. Se ce ne sono più di 10, le curve di calibrazione create meno recentemente verranno eliminate.



Schermata [MENU]

- (1) Dalla schermata [MENU], toccare {Analisi} e visualizzare la schermata superiore [Analisi].



Schermata [Analisi]

- (2) Toccare {Impost. curva}.

(3) Toccare {Elenco curve}.

(4) Viene visualizzato un elenco di curve di calibrazione per il lotto di reagenti selezionato.

⊙ **Per controllare le informazioni sulla curva di calibrazione**

Selezionare la curva di calibrazione che si desidera controllare e toccare {Grafico}.

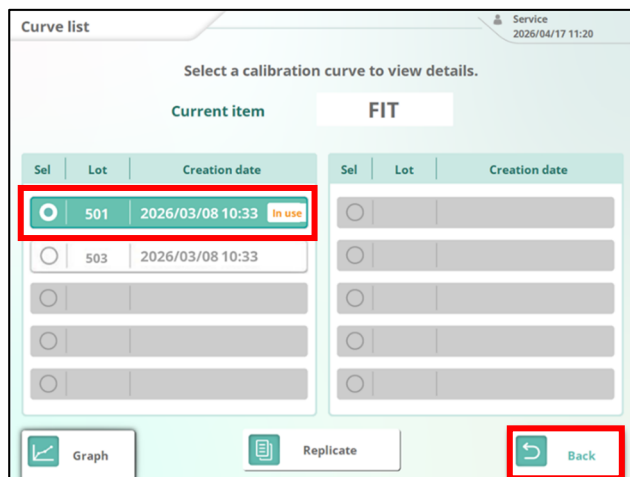
- * La curva di calibrazione attualmente in uso viene visualizzata **In uso** accanto alla data di creazione.

(5) Viene visualizzata la curva di calibrazione selezionata.
Per passare alla curva di calibrazione visualizzata, toccare {Registra}.
Se non si intende apportare alcuna modifica, toccare {Indietro}.

- * Torna alla schermata [Elenco curve].

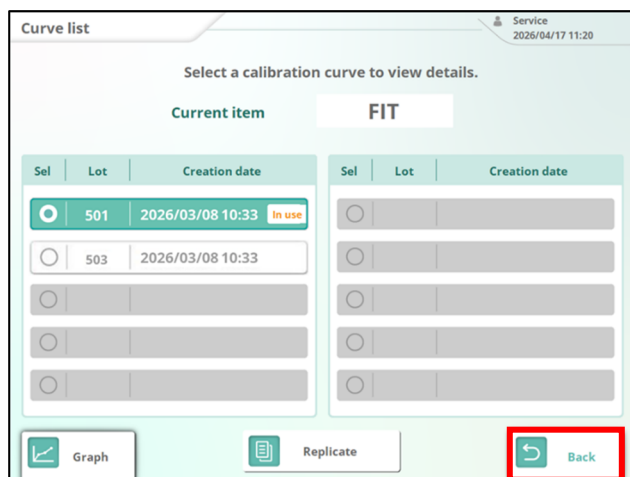
2.8.6.1 Impostazione della curva di calibrazione da utilizzare nell'analisi

Dall'elenco delle curve di calibrazione, impostare la curva di calibrazione da utilizzare nell'analisi.



1) Viene visualizzato un elenco di curve di calibrazione.

2) Seleziona la curva di calibrazione che si desidera utilizzare per l'analisi.



3) Toccare il pulsante [Indietro].

2.8.6.2 Modifica e ricalcolo di una curva di calibrazione esistente

Questa sezione spiega come modificare e ricalcolare i valori teorici/DA1 di una curva di calibrazione già creata.

! La modifica e il ricalcolo delle curve di calibrazione sono possibili solo se i privilegi di accesso sono quelli da "Amministratore". Non è possibile eseguire questa operazione se i privilegi di accesso sono "Generale".

CC graph

Developer 2026/02/02 15:54

FIT

Meas. date/time 2026/02/02 15:43

Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2446
STD.5	500.0	500.0	1227
STD.4	250.0	250.0	456
STD.3	125.0	125.0	156
STD.2	62.5	62.5	65
STD.1	0.0	0.0	-3

QC Lot Value DA

QC.1	304	150	203
QC.2	303	441	1053
QC.3	302	72	75

DA 2545

CONC. 1000

Clear Recal

Register Print Back

1) Visualizza il "Grafico della curva di calibrazione" per la curva di calibrazione che si desidera modificare. Vedere la Sezione 2.8.6

2) Toccare l'elemento che si desidera modificare e inserire un valore utilizzando il tastierino numerico.

* In questo manuale, come esempio, verrà modificato il valore DA di STD2 da 65 a 70.

CC graph

Developer 2026/02/02 15:54

FIT

Meas. date/time 2026/02/02 15:43

Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2446
STD.5	500.0	500.0	1227
STD.4	250.0	250.0	456
STD.3	125.0	125.0	156
STD.2	62.5	62.5	70
STD.1	0.0	0.0	-3

QC Lot Value DA

QC.1	304	150	203
QC.2	303	441	1053
QC.3	302	72	75

DA 2545

CONC. 1000

Clear Recal

Register Print Back

3) Toccare [Ric.].

CC graph

Developer 2026/02/02 15:54

FIT

Meas. date/time 2026/02/02 15:43

Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2446
STD.5	500.0	500.0	1227
STD.4	250.0	250.0	456
STD.3	125.0	125.0	156
STD.2	62.5	62.5	70
STD.1	0.0	0.0	-3

QC Lot Value DA

QC.1	304	150	203
QC.2	303	441	1053
QC.3	302	72	75

DA 2545

CONC. 1000

Clear Recal

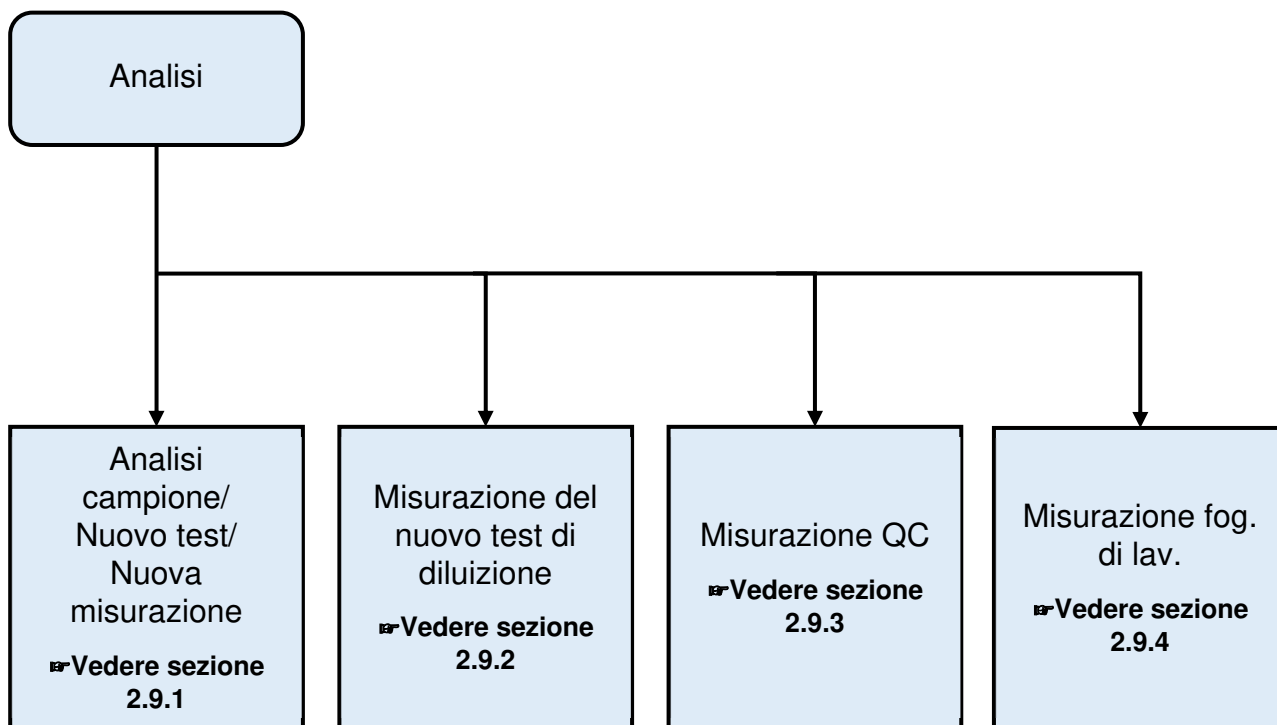
Register Print Back

4) Vengono visualizzati i valori adattati ricalcolati, il grafico della curva di calibrazione e i dati di misurazione QC.

5) Per aggiornare ai dati della curva di calibrazione ricalcolata, toccare il pulsante [Registra].

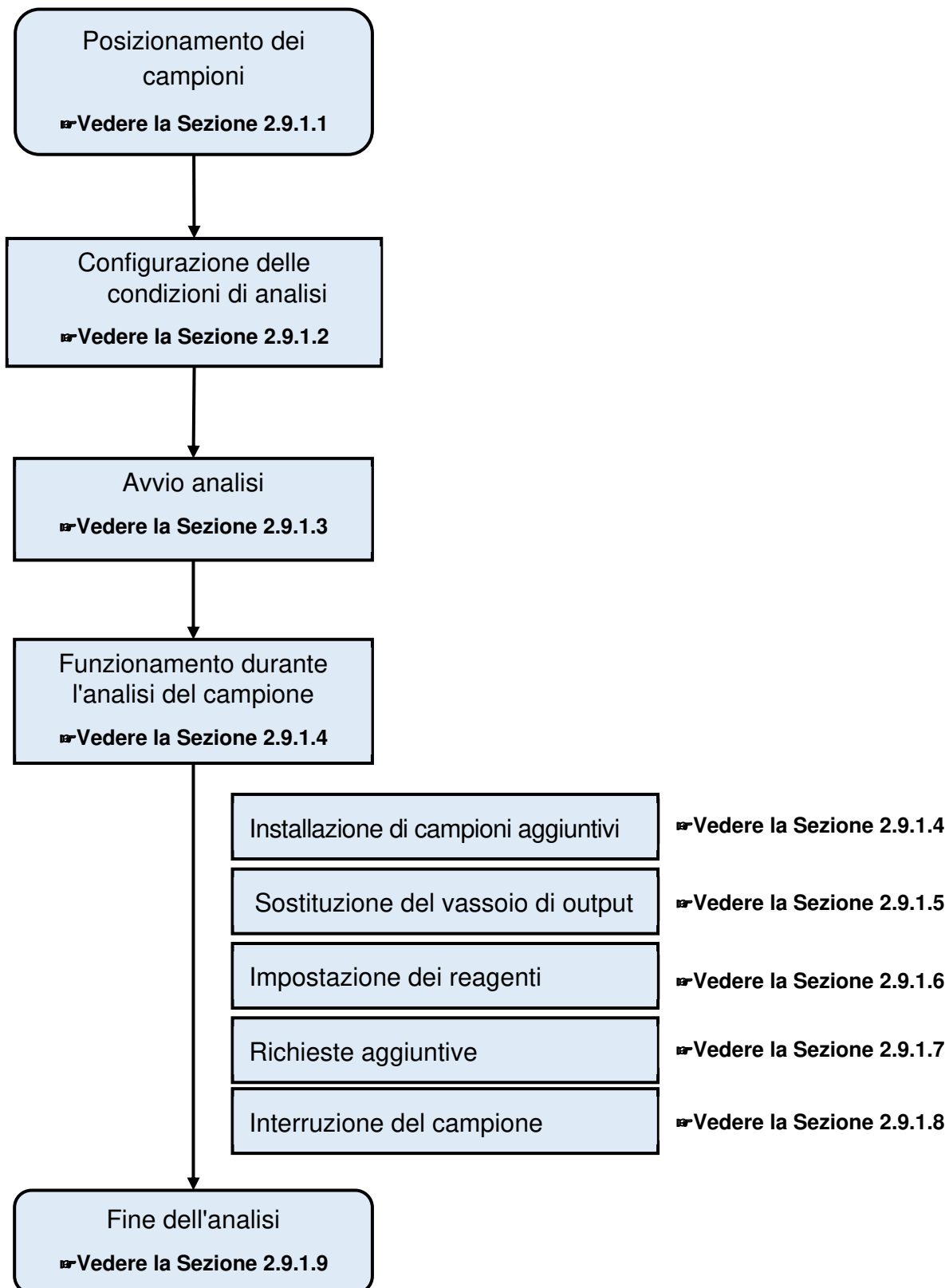
2.9. Analisi

Eseguire l'analisi secondo il seguente flusso operativo. La procedura operativa varia a seconda dell'applicazione di analisi.



2.9.1. Analisi campione/Nuovo test/Nuova misurazione

Questa sezione descrive la procedura per l'analisi dei campioni e il nuovo test / la nuova misurazione. Eseguire secondo il seguente flusso operativo.



2.9.1.1. Posizionamento dei campioni

Posizionare il rack su cui sono stati collocati i campioni nell'unità di approvvigionamento del rack.

1. INSTALLARE I FLACONI DI CAMPIONE SUL RACK:

Utilizzare una modalità di misurazione e un rack adatti ai campioni da misurare.

- Quando si misurano i campioni, impostare la modalità di misurazione su "**Analisi**" e usare il "**Rack campione**".
- Quando si misurano di nuovo i campioni, impostare la modalità di misurazione su "**Nuovo test**" e usare il "**Rack campione**".
- Quando si testano di nuovo i campioni, utilizzare il "**Rack nuovo test**".
(Non è necessario specificare la modalità).

- * Installare il flacone di campione in verticale.



Quando si posiziona un flacone campionamento in un angolo, vi è la possibilità che la foratura non venga eseguita normalmente

- * Installare il flacone del campione nel rack con il foglio di alluminio rivolto verso l'alto.
- * Non vi è alcuna differenza di funzionamento tra "nuova misurazione" e "nuovo test".
Si parla di "nuovo test" quando viene utilizzato un rack per nuovo test, e di "nuova misurazione" quando viene selezionata la modalità di nuova misurazione dallo schermo. Tuttavia, a differenza dei dati di nuovo test, i risultati di una "nuova misurazione" sono gestiti allo stesso modo dei risultati dell'analisi di routine.

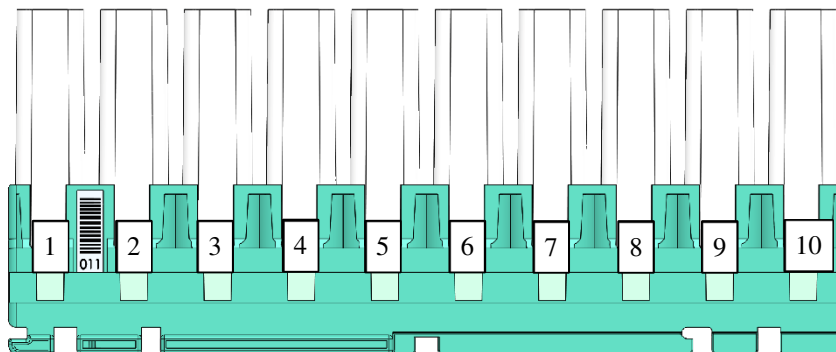
○ Impostazione dei campioni utilizzando il metodo di misurazione (1 giorno/ 2 giorni/3 giorni)

La disposizione dei campioni sui rack varia a seconda del metodo di misurazione (1 giorno/ 2 giorni/3 giorni).

I campioni sono disposti sul rack come segue.

<1 giorno>

- I flaconi del campione per un massimo di 10 persone possono essere posizionati su un singolo rack.



 Posizionare il flacone di campione sul rack in modo che il codice a barre sia rivolto verso la parte anteriore.

 I numeri nel diagramma indicano il numero di posizione nel rack. La posizione 1 parte da sinistra.

<2 giorni>

Primo flacone di campione del soggetto A

Secondo flacone di campione del soggetto A



- Disporre due flaconi del campione (per due giorni) per una singola persona.
- Su un unico ripiano è possibile disporre flaconi campione per un massimo di cinque persone.

<3 giorno>

- Disporre tre flaconi del campione (per tre giorni) per una singola persona.
- I flaconi del campione per un massimo di tre persone possono essere posizionati su un singolo rack.



Con il metodo "3 giorni", il flacone non viene testato anche se il campione è nella posizione n. 10 del rack (bordo destro).



Per il metodo di 2 giorni/3 giorni, se i campioni per tutti i giorni non sono disponibili, lasciare vuote le posizioni senza campioni (non impostare tutti i campioni insieme).

2. INSTALLARE IL RACK SUL VASSOIO

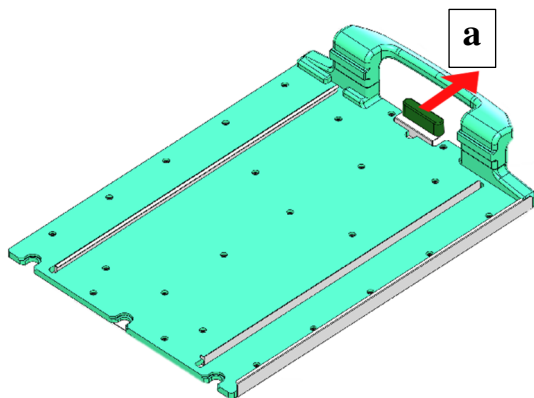


Attenzione

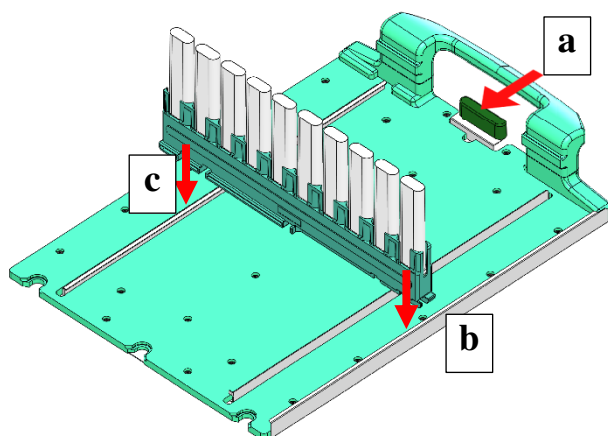


Obbligatorio

- Posizionare il rack nel vassoio in modo che il codice a barre del rack sia rivolto verso la parte anteriore del Sistema.
Se installato al contrario, il rack potrebbe ribaltarsi.

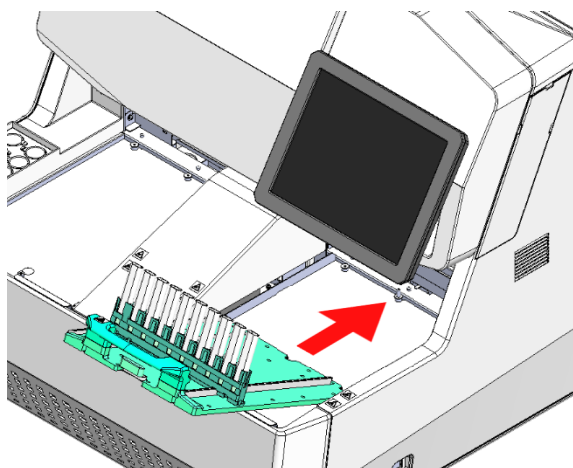


- (1) Tirare in avanti la leva del vassoio rack (a).



- (2) Impostare il rack sul vassoio.
(a) Inserire la scanalatura più a sinistra del rack nella guida (b).
(b) Allineare la scanalatura del rack con la sezione del binario (c) e posizionarla.
- (3) Spingere la leva (a) verso l'interno per bloccare il rack.

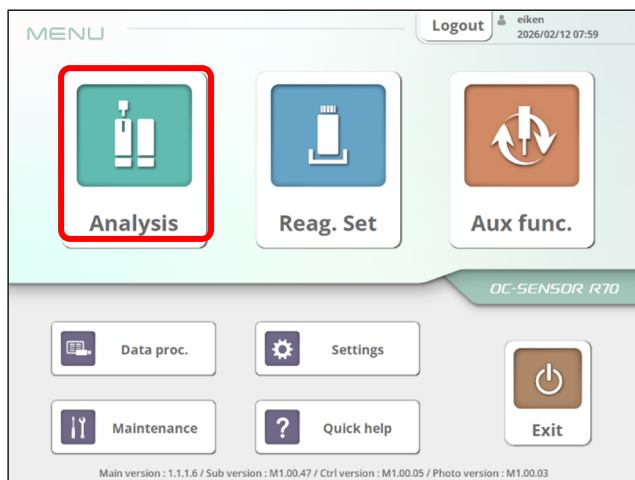
3. INSTALLARE IL VASSOIO NELL'UNITÀ DI APPROVVIGIONAMENTO



- Spingere il vassoio dalla parte anteriore dell'unità di approvvigionamento del rack e installarlo. Il vassoio può essere sostituito anche durante l'analisi.

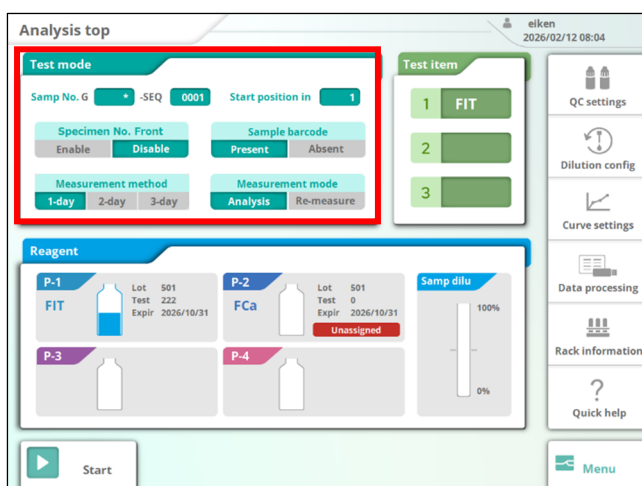
2.9.1.2. Modalità test

Configurare le condizioni per l'analisi.



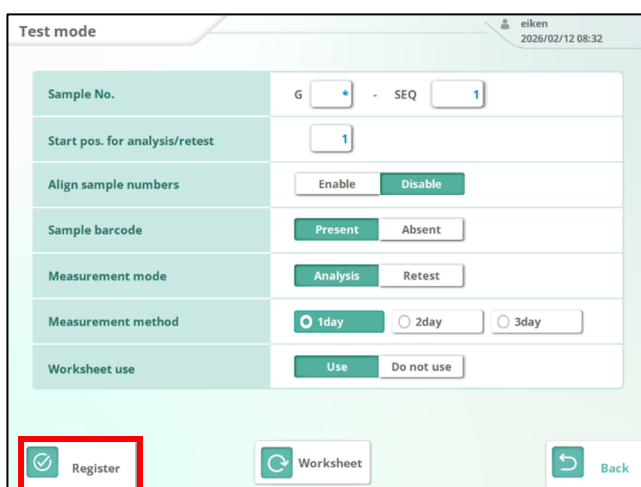
[Schermata MENU]

- (1) Dalla schermata {MENU}, toccare {Analisi} e visualizzare la schermata [Analisi alto].



[Schermata Analisi alto]

- (2) Toccare l'area {Modalità test}.

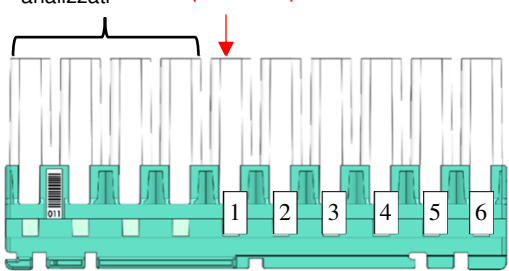


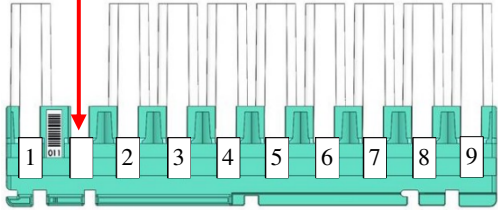
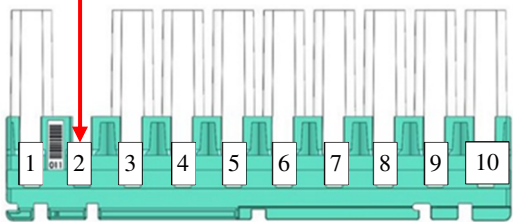
[Schermata Modalità test]

- (3) Impostare ogni elemento e toccare {Registra}.

Per i dettagli, fare riferimento alla pagina seguente.

- * "N. rack" ed "Elemento di analisi per nuovo test" sono configurabili solo per le richieste aggiuntive.

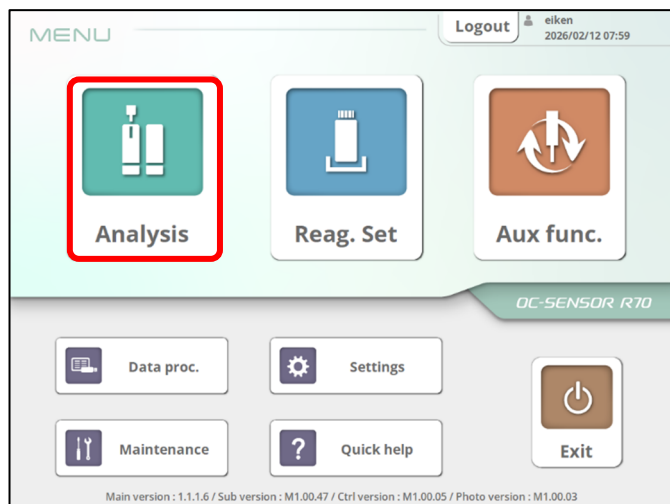
Elemento Impostazioni	Selezione intervallo di input	Dettagli
N. campione Impostare il numero di campione del primo campione. Se il numero di gruppo non è configurato, immettere "***". Quando il numero di gruppo è configurato, la variazione del tasso positivo può essere calcolata per gruppo. *Ai campioni saranno assegnati numeri sequenziali a partire dal numero di sequenza impostato. *Quando l'alimentazione del Sistema viene disattivata, l'impostazione viene ripristinata. G □ - SEQ □ G : N. gruppo SEQ : N. sequenza	*, 1-9 1-99999	<Esempio di input> Quando il numero di gruppo è configurato su "1" e il numero di sequenza è configurato su "3" Visualizzazione del numero del primo campione 1 — 00003 [N. gruppo] [N. sequenza]
Posizione di partenza nel rack durante l'analisi e la nuova misurazione Configurare la posizione di inizio analisi del primo rack. Il numero di campione viene assegnato dalla posizione di inizio analisi configurata qui. Questa impostazione non si applica al rack per nuovo test e al rack per nuovo test di diluizione. * Al termine dell'analisi, le impostazioni vengono reimpostate.	1-10	<Esempio di input> Quando la posizione di partenza è impostata su "5" I primi quattro non vengono analizzati L'analisi inizia dal quinto campione  <Esempio di posizionamento del rack di avvio>

Elemento Impostazioni	Intervallo di input Selezione	Dettagli
Allinea numeri campione La nota spiega come vengono assegnati i numeri di campione quando ci sono posizioni nel rack in cui non sono installati campioni. * L'impostazione viene mantenuta anche quando l'alimentazione del Sistema è spenta.	Abilita Disabilita	Il numero di campione viene assegnato solo ai campioni installati. Il numero di campione non viene assegnato alle posizioni in cui i campioni non sono installati  <Esempio di posizionamento campione> Un numero di campione viene assegnato anche ai campioni non installati. Il numero di campione viene assegnato anche alle posizioni in cui i campioni non sono installati  <Esempio di posizionamento campione> * Se vi è una posizione nel rack in cui non è installato un campione, si verificherà un errore "Campione non impostato".
Utilizzo del codice a barre del campione Impostare l'uso del codice a barre del campione * L'impostazione selezionata si riflette anche in "Impost. codice a barre camp.". ►Vedere sezione 6.1.2 * L'impostazione viene mantenuta anche quando l'alimentazione del Sistema è spenta.	Presente Assente	Viene utilizzato un codice a barre del campione. Non viene utilizzato un codice a barre del campione.

Elemento Impostazioni	Intervallo di input Selezione	Dettagli
Modalità misurazione Selezionare la modalità misurazione.  I valori di misurazione durante il nuovo test dei campioni in Nuovo test / modalità Nuovo test vengono riflessi in tasso positiv.  I valori di misurazione quando si utilizza un rack per nuovo test o un rack per nuovo test di diluizione non vengono riflessi in tasso positiv. * Questa impostazione viene mantenuta anche se l'alimentazione di sistema dello strumento viene spenta.	analisi: Nuova misurazione /nuovo esame:	selezionare questa opzione quando si esegue la misurazione per la prima volta. selezionare questa opzione quando si esegue una nuova misurazione o un nuovo test di un campione.
Metodo di misurazione Selezionare il metodo di misurazione * L'impostazione viene mantenuta anche quando l'alimentazione del Sistema è spenta.	1 giorno: 2 giorni: 3 giorni:	La misurazione viene eseguita con il metodo di 1 giorno. La misurazione viene eseguita con il metodo di 2 giorni. La misurazione viene eseguita con il metodo di 3 giorni.
Utilizzo del foglio di lavoro Selezionare se consentire o meno l'uso del foglio di lavoro di input manuale durante l'analisi.  Vedere sezione 2.9.4	Usare Non usare	Analizzare utilizzando il foglio di lavoro di input manuale. Non usare il foglio di lavoro di input manuale.

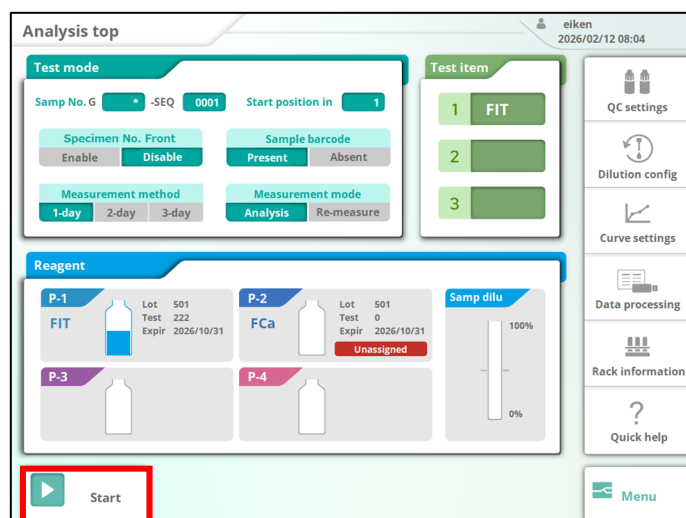
2.9.1.3. Avvio analisi

Avviare l'analisi.

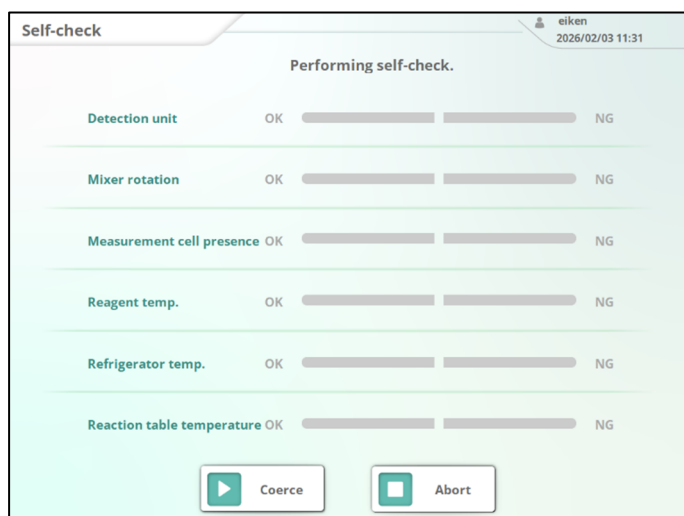


- (1) Dalla schermata [MENU], toccare {Analisi} e visualizzare la schermata [Analisi alto].

Schermata [MENU]



- (2) Toccare il pulsante {Start}.



(3) L'auto-test si avvia e l'analisi inizia dopo che tutti gli elementi sono stati giudicati [OK].

<Elementi auto-test>

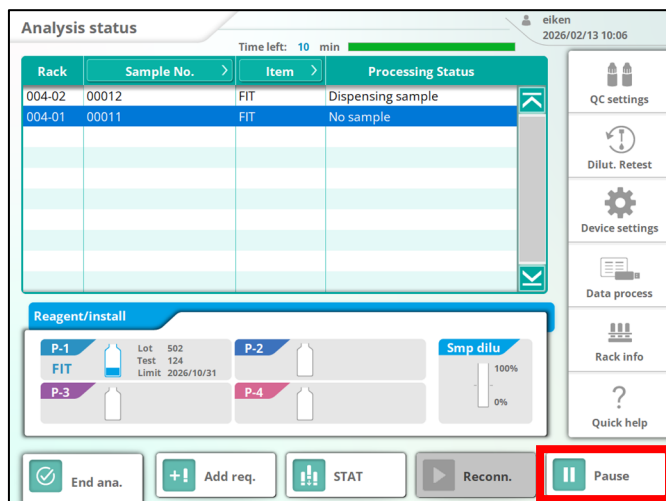
- Unità di rilevamento
- Rotazione del mixer
- Presenza cella di misuraz.
- Temp. reagente
- Temp. frigorifero
- Temp. tavolo reazioni

Se {NG} appare nell'auto-test

Elemento di controllo	Causa/Azione correttiva per la non conformità
Unità di rilevamento	{Causa} È stata rilevata un'anomalia nell'unità di rilevamento. {Action} Spegner l'alimentazione e contattare il fabbricante.
Rotazione del mixer	{Causa} È stata rilevata un'anomalia nella rotazione del mixer. {Action} Spegner l'alimentazione e contattare il fabbricante.
Presenza cella di misuraz.	{Causa} La cella di misurazione non è impostata. {Azione} Impostare la cella di misurazione sul tavolo reazioni.
Temp. reagente	{Causa} La temperatura del frigorifero reagenti è aumentata dopo il precedente spegnimento. {Azione} I reagenti che erano già presenti prima dell'accensione dell'alimentazione potrebbero non essere stati conservati alla temperatura corretta. Per evitare la possibilità di una diagnosi errata, smaltire il reagente installato ed eseguire nuovamente la configurazione reagente. In alternativa, è possibile iniziare l'analisi selezionando "Contin.". Se si utilizza "Contin.", ciò potrebbe influire sui risultati misurazione.
Temp. frigorifero	{Causa} La temperatura impostata non è stata raggiunta. {Azione} Attendere il raggiungimento della temperatura impostata. In alternativa, è possibile iniziare l'analisi selezionando "Contin.". Se si utilizza "Contin.", ciò potrebbe influire sui risultati misurazione.
Temp. tavolo reazioni	

2.9.1.4. Installazione di campioni aggiuntivi

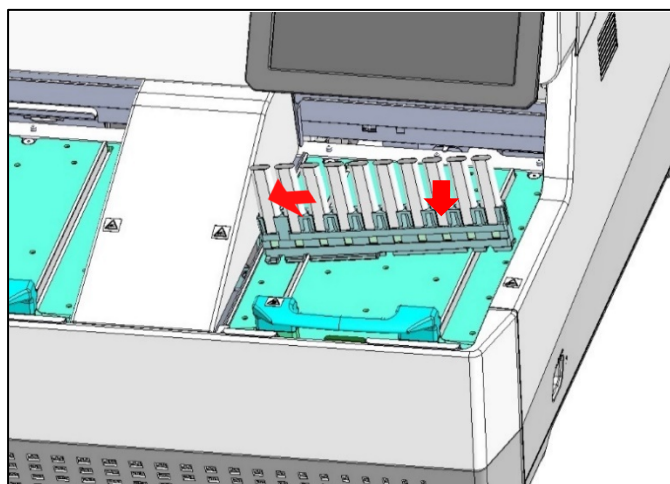
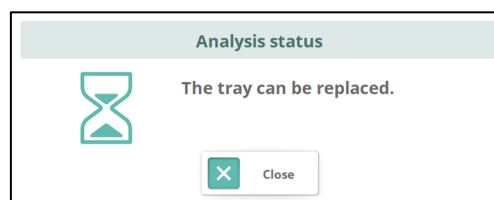
Questa sezione descrive la procedura per aggiungere un rack/vassoio per aggiungere campioni durante il test.



◎ Quando si aggiunge solo il rack

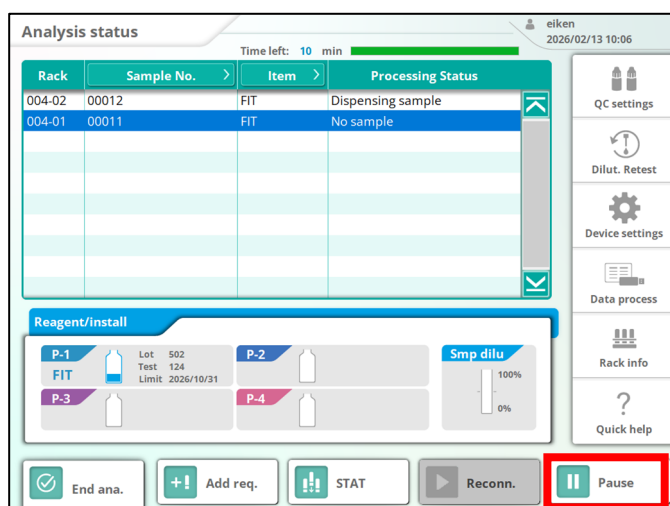
- (1) Nella schermata [Stato analisi], toccare "Pausa". La barra di alimentazione ritorna nella parte anteriore e sulla schermata viene visualizzato il messaggio "Il vassoio può essere sostituito".

* La stessa schermata viene visualizzata anche quando tutti i rack del vassoio di approvvigionamento sono stati completamente riforniti.



- (2) Collocare il rack con i campioni installati sul vassoio di approvvigionamento.

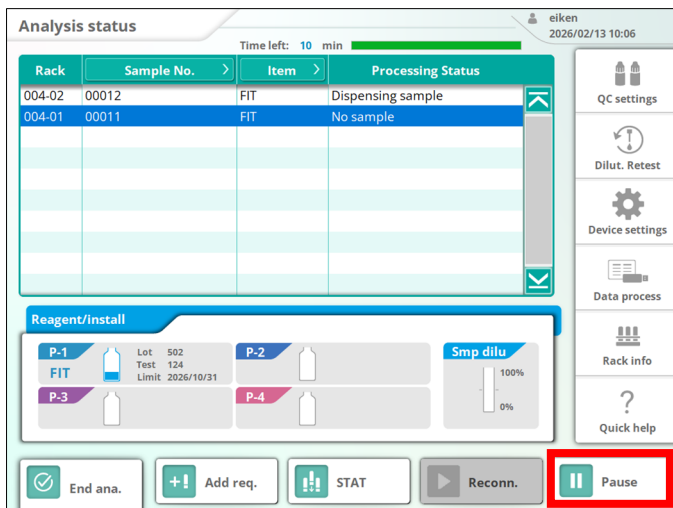
- (a) Inserire la scanalatura più a sinistra del rack nella guida.
- (b) Allineare la scanalatura del rack con la sezione del binario e posizionarlo.



- (3) Toccare "Start".

* Dopo che il rack diventa disponibile per l'approvvigionamento, il rack viene alimentato automaticamente una volta trascorso il tempo di attesa dell'approvvigionamento impostato in "Impostazioni ambiente".

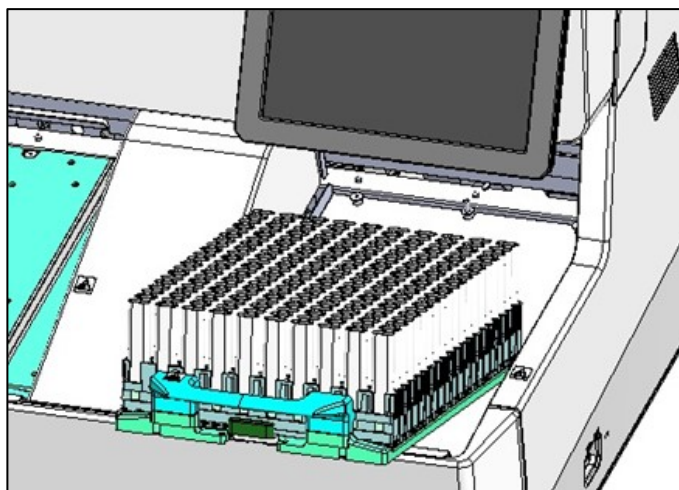
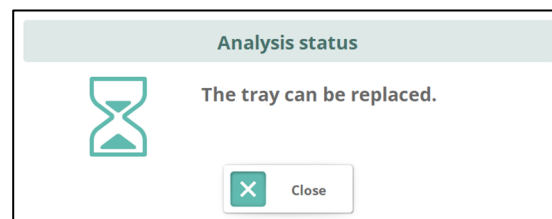
► Vedere sezione 6.2.1



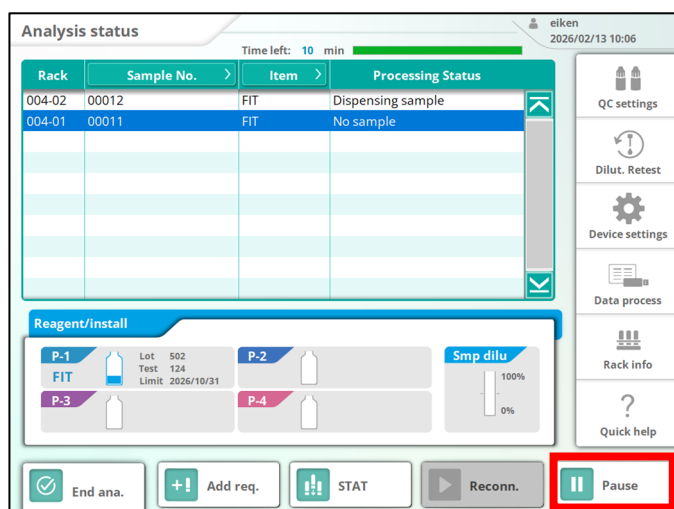
©Quando si sostituisce il vassoio

- (1) Nella schermata [Stato analisi], toccare "Pausa".
La barra di alimentazione ritorna nella parte anteriore e sulla schermata viene visualizzato il messaggio "Il vassoio può essere sostituito".

* La stessa schermata viene visualizzata anche quando tutti i rack del vassoio di approvvigionamento sono stati completamente riforniti.



- (2) Sostituire il vassoio di approvvigionamento.
(a) Rimuovere il vassoio.
(b) Inserire il vassoio installato con i campioni dalla parte anteriore dell'unità di approvvigionamento del rack per installarlo.



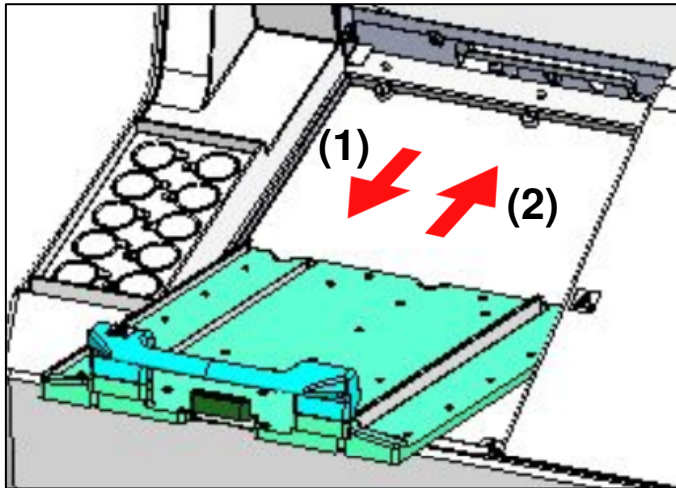
- (3) Toccare "Start".
* Dopo che il rack diventa disponibile per l'approvvigionamento, il rack viene alimentato automaticamente una volta trascorso il tempo di attesa dell'approvvigionamento impostato in "Impostazioni ambiente".
►Vedere sezione 6.2.1

2.9.1.5. Sostituzione del vassoio di scarico

Il vassoio di scarico può essere sostituito in qualsiasi momento durante l'analisi.

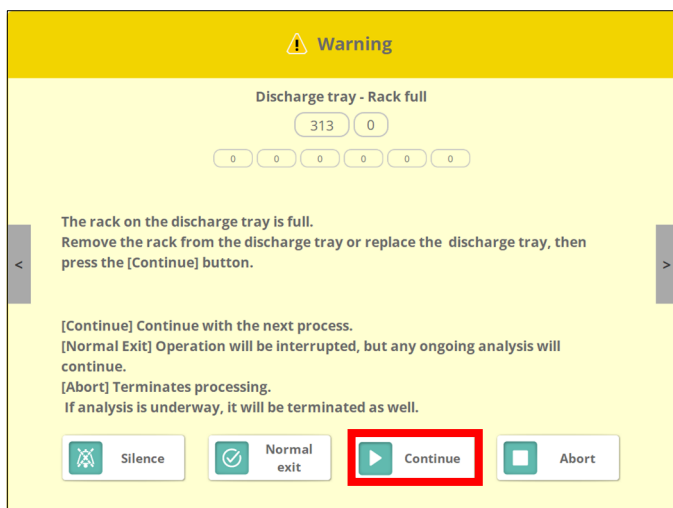
⚠ Se il vassoio non è impostato quando il rack viene scaricato, viene emesso un errore "Nessun vassoio di scarico".

Interrompere l'analisi premendo il pulsante Pausa oppure confermare che non vi siano più rack da scaricare prima di sostituire il vassoio di scarico.



< Come sostituire >

- (1) Rimuovere il vassoio.
- (2) Rimuovere il rack dal vassoio, quindi inserirlo dalla parte anteriore dell'unità di scarico del rack per caricarlo.



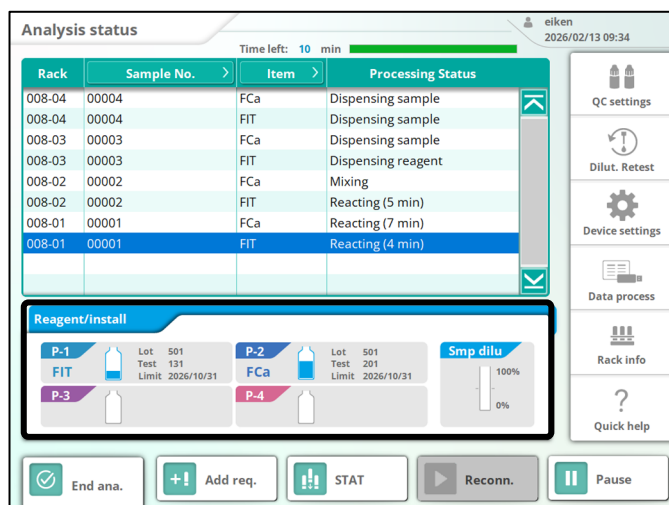
Schermata [Errore: vassoio di scarico pieno]

Quando il vassoio è pieno

- (1) Quando il vassoio di scarico viene riempito con i rack, sullo schermo viene visualizzata la schermata "Errore: vassoio di scarico pieno".
- (2) Riposizionare il vassoio di scarico (Vedere la sezione precedente.)
- (3) Toccare "Contin.". L'operazione di scarico del rack riprende.

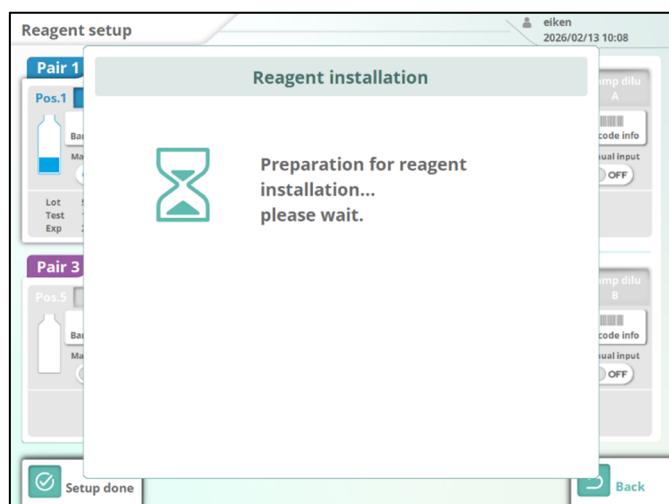
2.9.1.6. Installazione di un reagente durante l'analisi

In questa sezione viene descritta la procedura per l'installazione dei reagenti durante l'analisi.



- (1) Nella schermata [Stato analisi], toccare l'area {Reagente}.

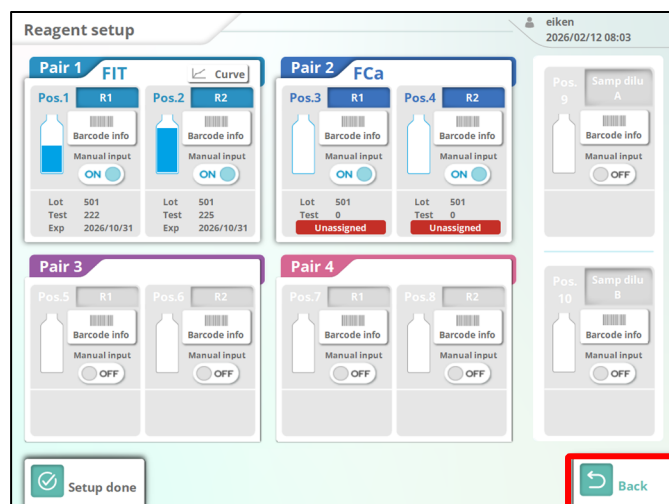
Schermata [Stato analisi]



- (2) Attendere che il Sistema sia pronto per iniziare l'installazione dei reagenti.

Durante il funzionamento viene visualizzata una finestra di dialogo.

Quando il Sistema è pronto per l'installazione del reagente, la finestra di dialogo si chiude e la copertura protettiva può essere aperta.



- (3) Installare il reagente seguendo la stessa procedura descritta in "2.7. Installazione reagenti", e dopo aver completato il caricamento dei reagenti, toccare {Indietro}.

La schermata torna alla schermata [Stato analisi] e l'analisi riprende.

2.9.1.7. Richiesta aggiuntiva



In questa sezione viene descritta la procedura per modificare la modalità di test durante l'analisi. Le impostazioni del foglio di lavoro di input manuale non possono essere configurate per una richiesta aggiuntiva.

Schermata [Stato analisi]

Schermata [Agg. ric.]

Come configurare richieste aggiuntive

- (1) Nella schermata [Stato analisi], toccare {Agg. ric.}.

Si apre la schermata della richiesta aggiuntiva.

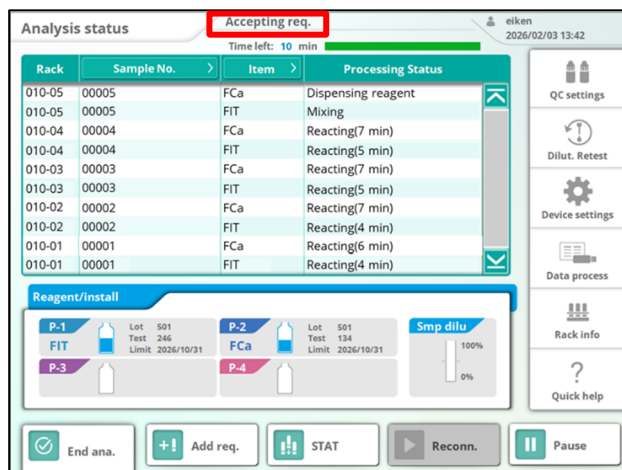
*Il pulsante {Agg. ric.} può essere premuto solo quando tutte le misurazioni sono state completate.

- (2) Configurare ogni elemento e toccare {Registra}. Per i dettagli, fare riferimento alla pagina seguente.

* Oltre agli elementi configurati in "Modalità test" nella richiesta aggiuntiva, configurare "Rack" e "Nuovo test elementi analisi".

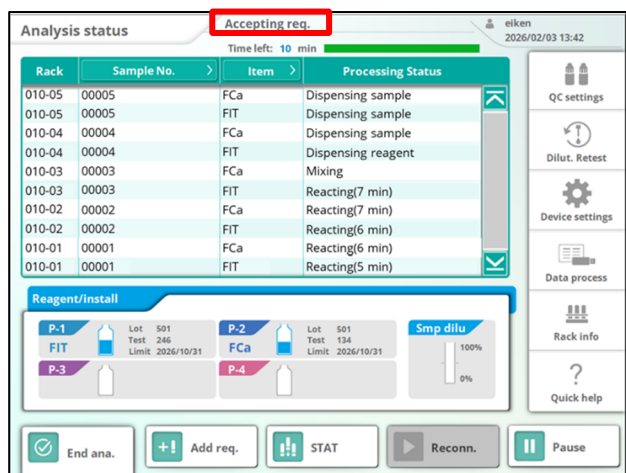
Impostazione aggiuntiva	Intervallo input/Selezione	Dettagli
N. rack N. □: numero di rack □ N. : N. rack Numero di rack : Numero di rack	N. : 1-99 numero di rack *, 1-99	Impostare il numero del rack a partire dal quale verranno applicate le condizioni di analisi modificate e il numero di rack a cui verranno applicate. Una volta terminata l'analisi del numero di rack a cui si desidera applicarle, le condizioni torneranno a quelle precedenti alla richiesta di aggiunta. ☞ Se si inserisce un "*" per il numero di rack, le condizioni di analisi modificate verranno applicate a tutti i rack a partire dal numero di rack specificato in poi.

Impostazione aggiuntiva	Intervallo input/Selezione	Dettagli
Elementi analisi nuovo test	Elementi di analisi selezionati in "Impostazioni elementi di analisi"	- Selezionare gli elementi di analisi per il nuovo test. - Le impostazioni vengono applicate solo quando la richiesta d'ordine è impostata su "Nessuno".



Esecuzione di una richiesta di aggiunta

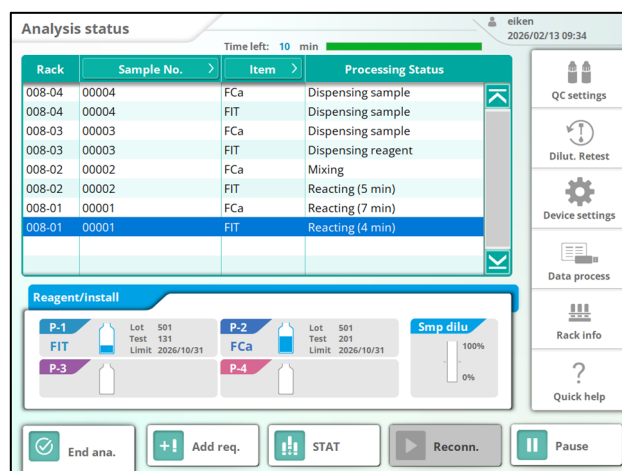
1) Quando si registra una richiesta di aggiunta, la schermata [Stato analisi] visualizza "Richiesta di aggiunta in corso..."



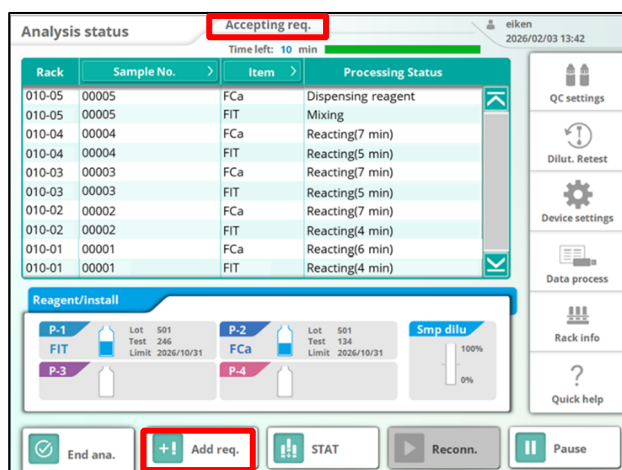
2) Quando la richiesta di aggiunta viene eseguita, la schermata [Stato analisi] visualizza "Richiesta di aggiunta in corso..."

* Non è possibile modificare la richiesta di aggiunta mentre viene visualizzato "Richiesta di aggiunta in corso..."

* Se si imposta il numero di rack su "", il messaggio rimarrà "Richiesta di aggiunta in corso..."



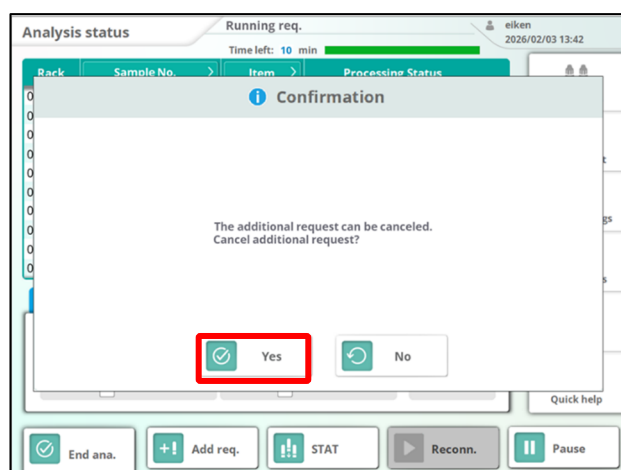
3) Una volta completata l'elaborazione per il numero specificato di rack, il messaggio "Richiesta di aggiunta in corso..." scomparirà.



Annullamento di una richiesta di aggiunta

1) Quando viene visualizzato "Accettazione richiesta componente aggiuntivo...", toccare il pulsante [Richiesta di aggiunta].

* Non è possibile annullare una richiesta di aggiunta mentre viene visualizzato "Esecuzione della richiesta di aggiunta...".



2) Verrà visualizzato un messaggio di conferma; toccare il pulsante [Si].

2.9.1.8. Analisi STAT

Questa sezione descrive la procedura per l'analisi STAT con un rack per campioni o un rack STD/QC durante l'analisi.

(Analisi STAT)

- * Nell'analisi STAT, la modalità di misurazione è impostata su "Modalità analisi" e il metodo di misurazione è "1 giorno"
- * L'analisi STAT non può essere eseguita con rack per nuovo test o rack per nuovo test di diluizione.



Richiesta



Obbligatorio

Attendere che il messaggio "Un rack in fase di analisi. Attendere." scompaia e installare il rack nella posizione di installazione del rack STAT.

Se un rack rimane sulla linea di trasporto, il Sistema potrebbe riconoscerlo erroneamente come presente e l'analisi STAT non può essere avviata.

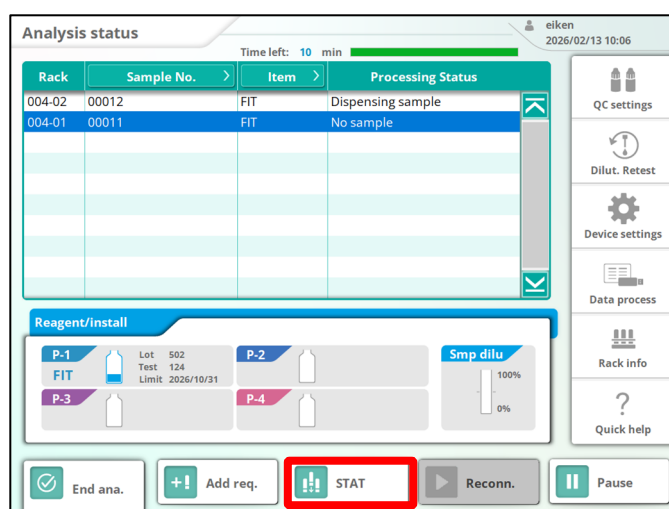


Richiesta

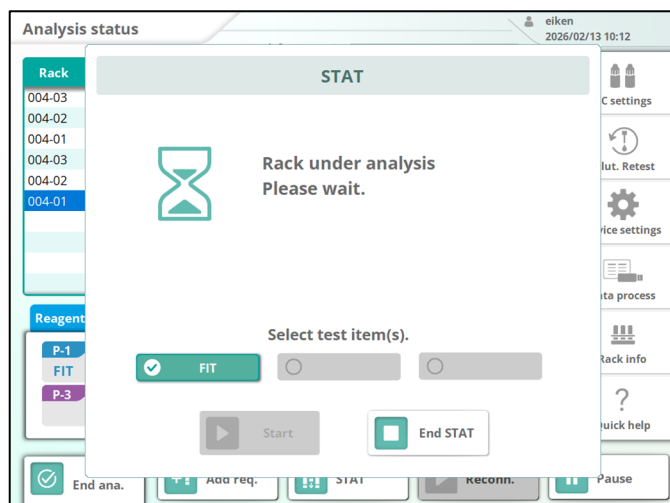


Vietato

Non interrompere l'analisi STAT mentre è in corso l'analisi STAT dei campioni STD. L'interruzione del processo eliminerà i dati STD che in corso di misurazione.

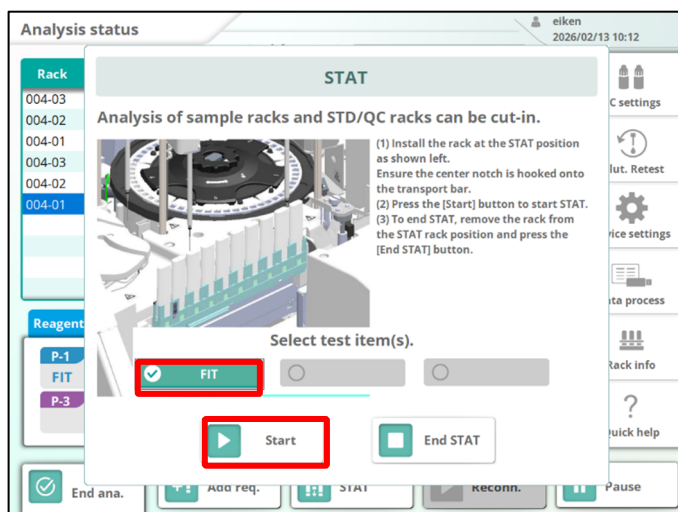


- (1) Nella schermata [Stato analisi], toccare {STAT}.



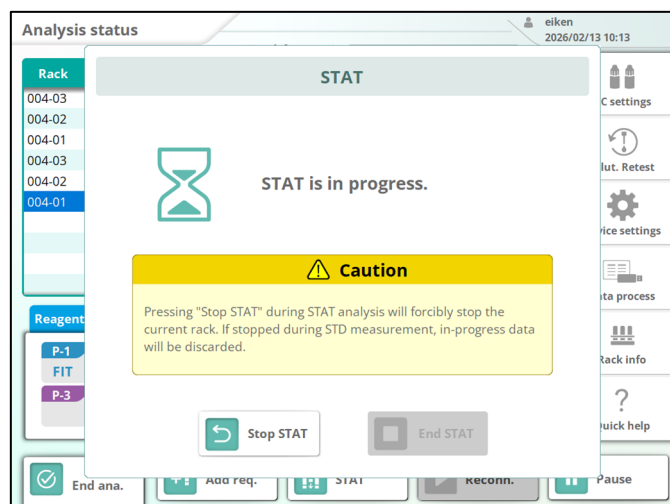
(2) Attendere che il messaggio "Un rack in fase di analisi. Attendere." scompaia.

* Quando il rack in fase di analisi viene scaricato, il pulsante {Start} diventa disponibile.



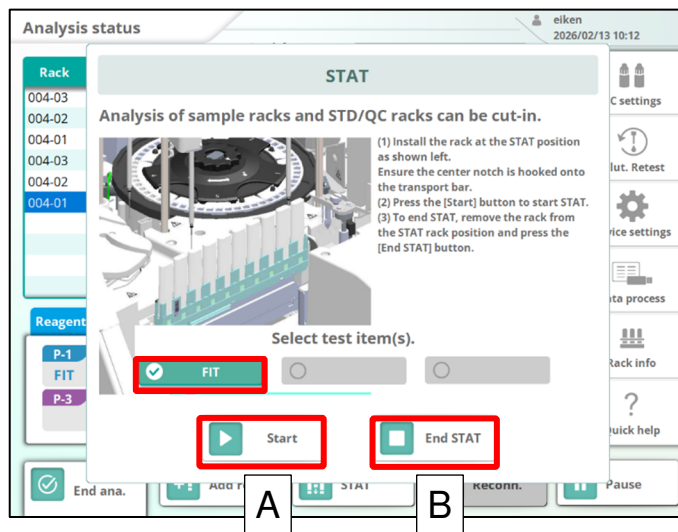
(3) Installare il rack nella posizione di caricamento del rack STAT, allineandolo con la scanalatura al centro del rack.

(4) Selezionare gli elementi di analisi {Start}.



(5) Durante l'analisi STAT, viene visualizzata la schermata "STAT in corso". Per interrompere l'analisi STAT durante il funzionamento, toccare {Stop STAT}.

⚠ Se l'analisi STAT viene interrotta durante l'analisi dei campioni STD, i dati di misurazione STD vengono scartati. Fare attenzione.



(6) Al termine dell'analisi STAT, viene visualizzata nuovamente la schermata [Analisi STAT].

(A) Per eseguire di nuovo l'analisi STAT, selezionare l'elemento di analisi e toccare {Start}.

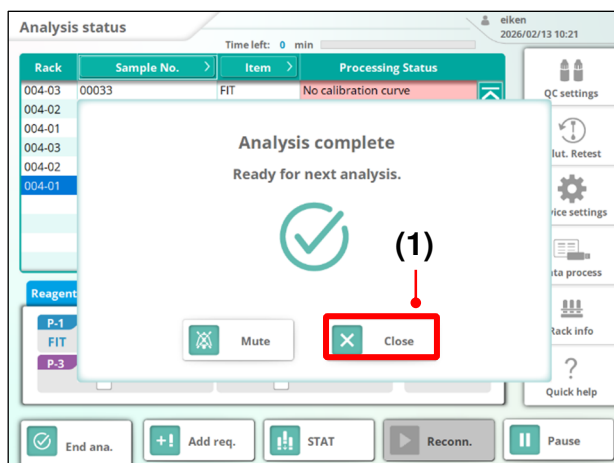
(B) Per terminare l'analisi STAT, toccare {End STAT}.

2.9.1.9. Fine dell'analisi

Esistono due procedure per terminare l'analisi, descritte da questa sezione.

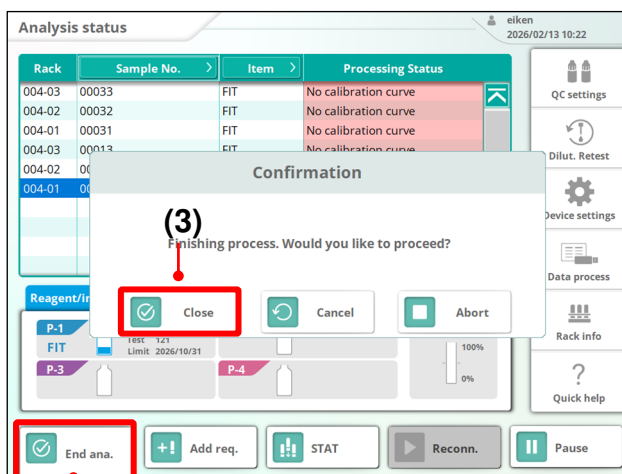
- **Fine normale:** Tutti i campioni attualmente in fase di reazione vengono analizzati e successivamente l'analisi termina.
- **Fine forzata:** Tutte le operazioni vengono interrotte in modo forzato e il display torna alla schermata [MENU].

■ In caso di fine normale



- (1) Al termine dell'analisi, viene visualizzata la schermata a sinistra. Toccare {Chiud.}.

* Il display torna alla schermata [Stato analisi].



- (2) Toccare il pulsante {Fine ana.}.

* Viene visualizzata la schermata di conferma.

- (3) Toccare il pulsante {Chiud.}.

* Se "Output su supporto esterno" è abilitato, i dati di misurazione vengono inviati al supporto esterno.

* Se il pulsante {Chiud.} viene premuto durante l'analisi, tutti i campioni in fase di reazione vengono analizzati, quindi il display torna alla schermata [MENU].

■ In caso di fine forzata



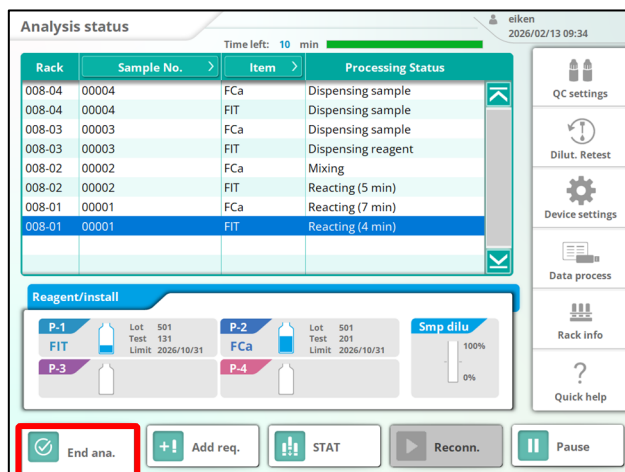
Attenzione



Obbligatorio

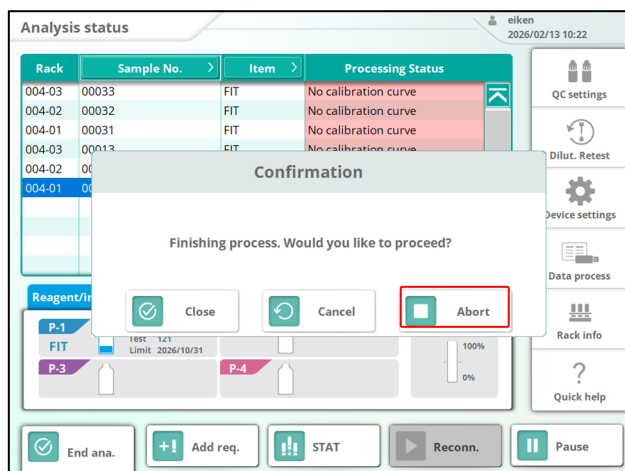
- Se l'analisi viene interrotta, i risultati dell'analisi in corso di misurazione vengono scartati.

Eseguire una nuova misurazione dei campioni attualmente in fase di misurazione e di eventuali campioni che non sono ancora stati analizzati.



(1) Toccare il pulsante {Fine ana.}.

- * Viene visualizzata la schermata di conferma.



(2) Toccare il pulsante {Annulla}.

- * Torna alla schermata [MENU].

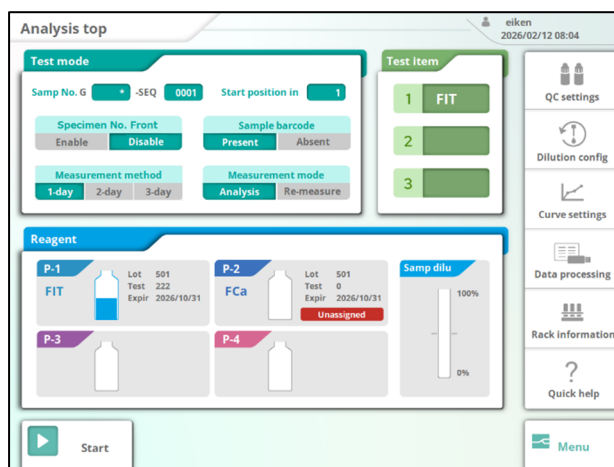
2.9.2. Misurazione del nuovo test di diluizione

Questa sezione descrive la procedura per la misurazione del nuovo test di diluizione.

⚠ Quando si esegue la misurazione del test di diluizione, utilizzare il "**Rack per nuovo test di diluizione**".

⚠ Quando si esegue la diluizione e si ripete il test, il numero di repliche sarà "1".

⚠ Il numero di elementi selezionabili è 2 e il numero di campioni che possono essere misurati contemporaneamente è 10.



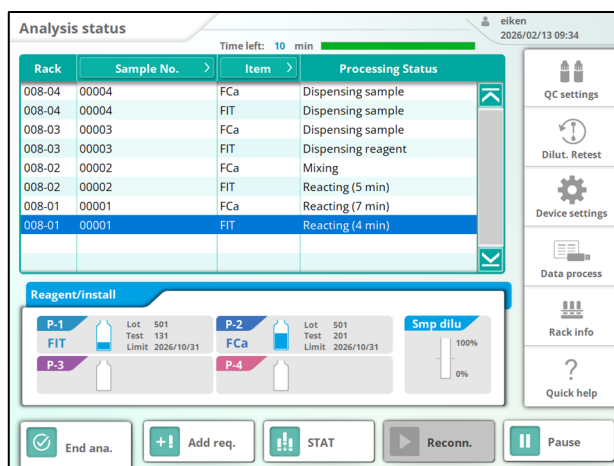
[Schermata Analisi alto]

<Come impostare il nuovo test di diluizione>

1) Aprire Impost. nuovo test dilu.

Prima di iniziare l'analisi

Toccare [Impost. nuovo test dilu.] sulla schermata [Principale analisi].



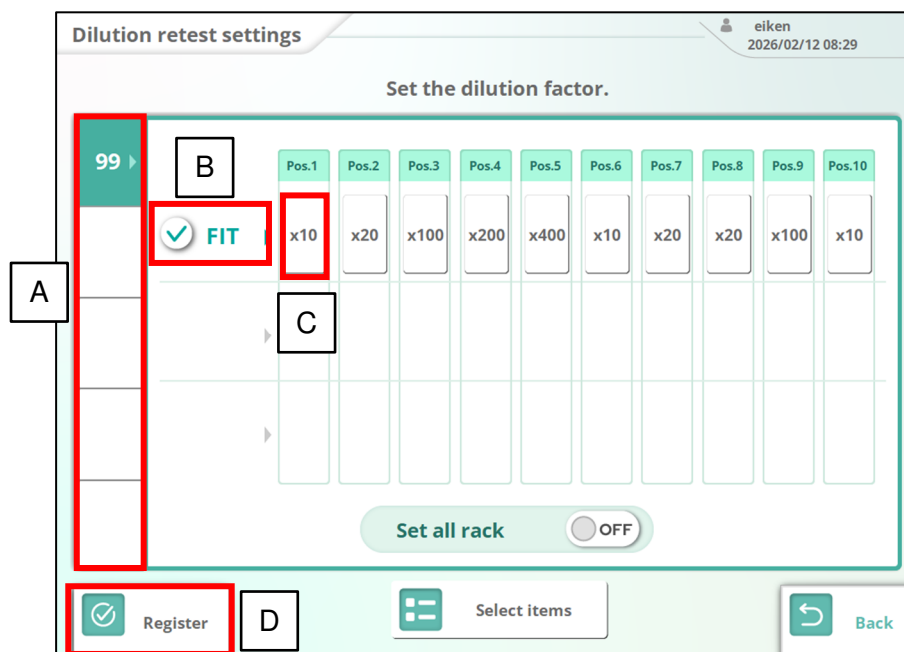
[Schermata Avanzamento analisi]

Durante l'analisi

Toccare [Impost. nuovo test dilu.] sulla schermata [Stato analisi].

Nota: durante l'analisi, il pulsante [Impost. nuovo test dilu.] può essere premuto solo dopo che sono stati visualizzati tutti i valori di misurazione per il campione in analisi.

2) Configurare il fattore di diluizione.



< Procedura di impostazione >

- (A) Selezionare il numero di rack da configurare.

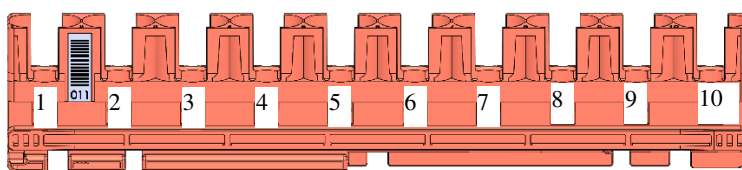
Viene visualizzato il numero di rack impostato come rack per "nuovo test diluizione" nelle impostazioni del numero di rack.

Per selezionare tutti i rack contemporaneamente, impostare {Imposta tutti i rack} su "ON".

- (B) Selezionare gli elementi di analisi da impostare.

- (C) Premere il pulsante per ogni posizione per impostare il fattore di diluizione.

* "Pos.○○" sulla schermata corrisponde alla posizione nel rack (fare riferimento al seguente diagramma).



Ogni volta che si preme il pulsante, il fattore di diluizione cambia nel seguente ordine:

(x10→20→100→200→400→ -)

Premere ripetutamente fino a impostare il fattore di diluizione desiderato.

Se impostato su "-", viene escluso dall'analisi.

- (D) Toccare {Registra} per salvare le impostazioni.

- (3) Installare il rack sul vassoio di approvvigionamento e avviare l'analisi. ➡ **Vedere la Sezione 2.9.1.4**

I rack vengono alimentati automaticamente durante l'analisi.

*Se "Analisi simultanea della prima fase" è impostato su "Sì", quando si esegue una diluizione in 2 fasi (x100, x200, x400), anche il campione diluito della prima fase verrà analizzato simultaneamente e il suo risultato verrà emesso.

2.9.3. Misurazione QC

Esistono due procedure di misurazione QC, come descritto di seguito.

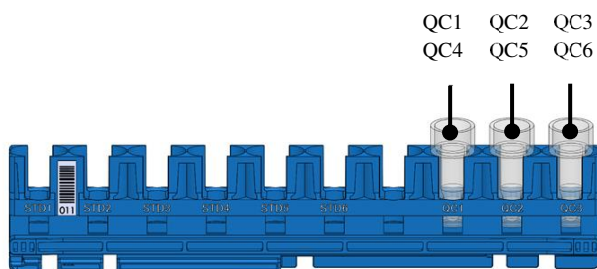
- Misurazione QC di un singolo elemento
- Misurazione QC di più elementi

 Le posizioni di installazione dei campioni QC variano a seconda della procedura.

2.9.3.1. Misurazione QC di un singolo elemento

Questa sezione descrive come eseguire la misurazione QC per un elemento di analisi utilizzando un rack.

 Quando si esegue la misurazione QC di un singolo elemento, utilizzare il **"Rack STD/QC"**.



<Procedura di misurazione>

- (1) Installare i campioni QC nelle posizioni da 8 a 10 del rack STD/QC.
(Vedere la figura a sinistra)

* Installare i campioni QC nelle posizioni collegate alle informazioni QC registrate.

▣ **Vedere sezione 2.8.3**

- (2) Installare il rack sul vassoio di approvvigionamento e avviare l'analisi.

▣ **Vedere la Sezione 2.9.1.4**

Se l'analisi è in corso, il rack viene alimentato automaticamente.

2.9.3.2. Misurazione QC di più elementi

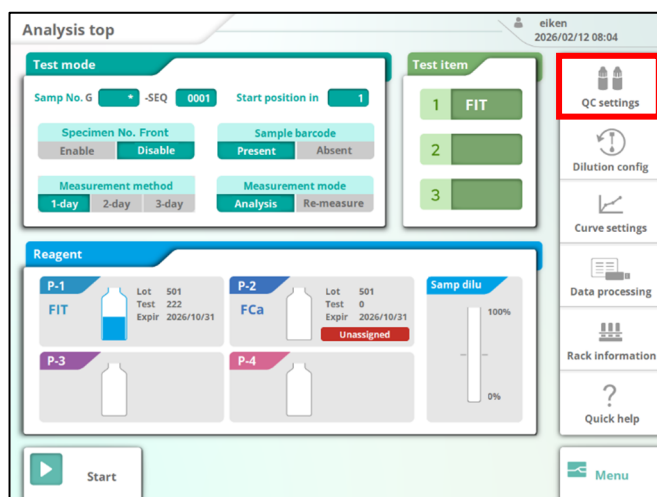
Questa sezione descrive come eseguire le misurazioni QC per più elementi di analisi utilizzando un rack.



Quando si esegue una misurazione QC di più elementi, utilizzare il **"Rack QC"**.



Per la misurazione QC di più elementi, solo **"QC1, QC2 e QC3"** possono essere utilizzati come informazioni QC. **"QC4, QC5 e QC6" non possono essere utilizzati.** Per utilizzare QC4, QC5 o QC6, eseguire la misurazione QC di un singolo elemento.

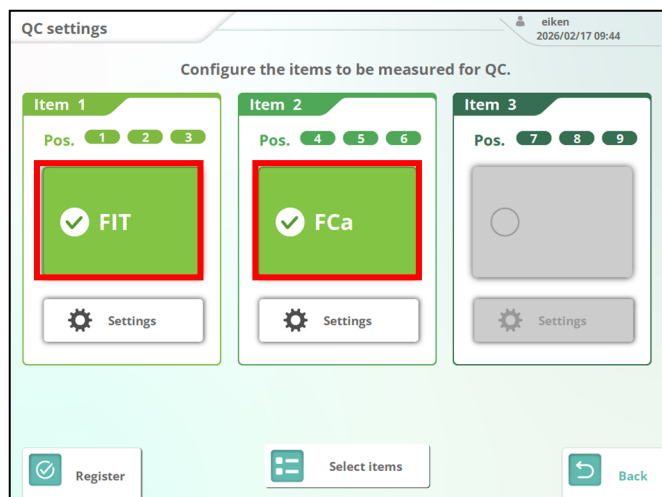


Schermata [Analisi alto]

<Procedura di misurazione (quando si misurano FIT e FCa simultaneamente)>

1) Dalla schermata principale di analisi, toccare [Impostaz. QC].

* Le impostaz. QC non possono essere modificate durante l'analisi.

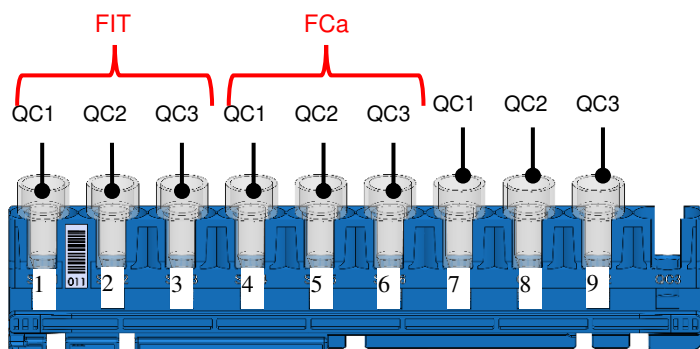


2) Controllare gli elementi di analisi per i campioni QC che si desidera misurare.

3) Posizionare i campioni QC per ciascun elemento di analisi nelle posizioni 1-9 sul rack QC (vedere il diagramma a sinistra).

* Posizionare i campioni QC nelle posizioni associate alle informazioni QC registrate.

☞ Vedere la Sezione 2.8.3



4) Posizionare i rack sul vassoio di approvvigionamento e iniziare l'analisi. ☞ Vedere la Sezione 2.9.1.3

Se l'analisi è in corso, i rack verranno alimentati automaticamente.

2.9.4. Misurazione fog. di lav.

Le richieste di misurazione per l'analisi possono essere create manualmente.

Le richieste di misurazione possono essere impostate per rack o per ID campione.

- * Questa funzione è disponibile solo quando l'opzione "Utilizzo del foglio di lavoro" è impostata come "Usa" in modalità test.
- * Si possono registrare fino a 200 campioni per le richieste di misurazione.



Le richieste di misurazione registrate nel foglio di lavoro vengono cancellate una volta completata la misurazione.



Quando viene riconosciuto un numero di rack STD/QC, un numero di rack per nuovo test o un numero di rack per nuovo test di diluizione, le misurazioni corrispondenti vengono eseguite in base alle impostazioni predefinite.

<Aprire la schermata del foglio di lavoro>

(1) Aprire la schermata [Modalità test].

☛ **Vedere sezione 2.9.1.2**

(2) Selezionare {Utilizzo del foglio di lavoro} impostandolo su {Usa}.

(3) Toccare il pulsante {Fog. di lav.}.

- * Viene visualizzata la schermata [Fog. di lav.].

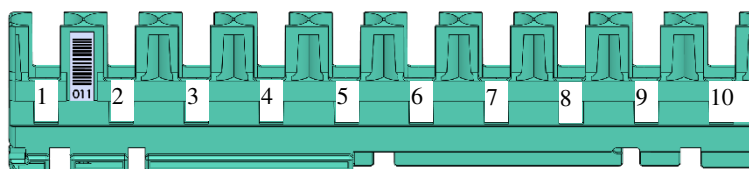
[Schermata Modalità test]

{Schermata Fog. di lav.}

■ Comprensione della schermata Fog. di lav.

[Schermata Fog. di lav.]

- (A) Rack/ID campione : seleziona se creare richieste di analisi per rack o per ID campione.
- (B) Pos. : indica la posizione nel rack. (fare riferimento al seguente diagramma).



- (C) Richiesta ana. : seleziona le voci di analisi per le quali devono essere effettuate le richieste di analisi.
Gli elementi di analisi visualizzati sono quelli registrati in [Selez. elementi di analisi].
- (D) Navigazione della pagina : è possibile registrare richieste di misurazione per un massimo di 10 campioni per pagina.
*Si possono registrare fino a 20 pagine (200 campioni) di richieste di misurazione.
- (E) Canc. : elimina tutte le richieste di misurazione registrate in una sola volta.

■ Quando si imposta per rack

	Sample ID	Pos	Analysis request	
			FIT	
		1	☐	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

(1) Selezionare {Rack}.

(2) Toccare il campo di input e immettere il numero del rack da utilizzare tramite il tastierino numerico.

	Sample ID	Pos	Analysis request	
			FIT	
		1	☐	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

(3) Selezionare gli elementi di analisi da misurare in ogni posizione del rack.

* Se non viene selezionata, la posizione viene esclusa dall'analisi.

	Sample ID	Pos	Analysis request	
			FIT	
100		1	☒	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

(4) Installare il rack sul vassoio di approvvigionamento e avviare l'analisi.

☛ **Vedere la Sezione 2.9.1.3**

■ Quando si imposta per ID campione

Worksheet

eiken 2026/02/12 08:34

Rack		Pos	Analysis request	
Sample ID			FIT	
		1	☐	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

1/20

Clear Print Back

(1) Selezionare {ID campione}.

Worksheet

eiken 2026/02/12 08:34

Rack		Pos	Analysis request	
Sample ID			FIT	
		1	☐	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

1/20

Clear Print Back

(2) Toccare il campo di input ed inserire l'ID campione per il quale devono essere eseguite le richieste di misurazione utilizzando il tastierino numerico o tramite scansione con un lettore di codici a barre portatile (venduto separatamente).

Worksheet

eiken 2026/02/12 08:34

Rack		Pos	Analysis request	
Sample ID			FIT	
eiken2026		1	☒	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

1/20

Clear Print Back

(3) Selezionare gli elementi di analisi da misurare in ogni posizione del rack.

- * Se non viene selezionata, la posizione viene esclusa dall'analisi.
- * I campioni già analizzati o con ID inseriti in modo errato saranno esclusi dall'analisi.

(4) Installare il rack sul vassoio di approvvigionamento e avviare l'analisi.

☛ **Vedere la Sezione 2.9.1.3**

2.9.5. Sostituzione del serbatoio di scarico e rifornimento di acqua purificata/soluzione di lavaggio durante l'analisi

Questa sezione descrive come sostituire il serbatoio di scarico e rifornire l'acqua purificata o la soluzione di lavaggio durante l'analisi.

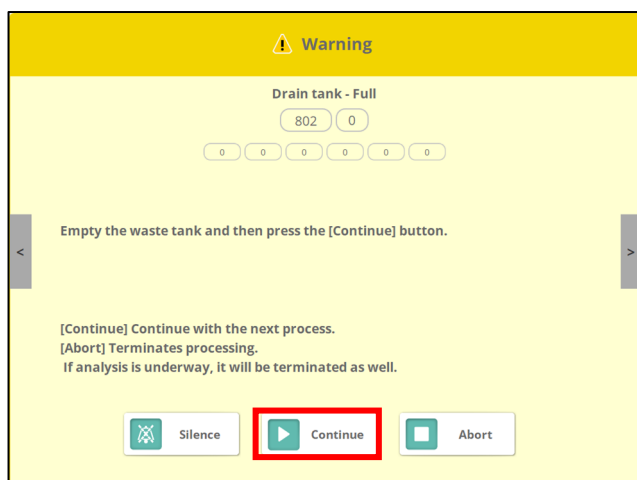
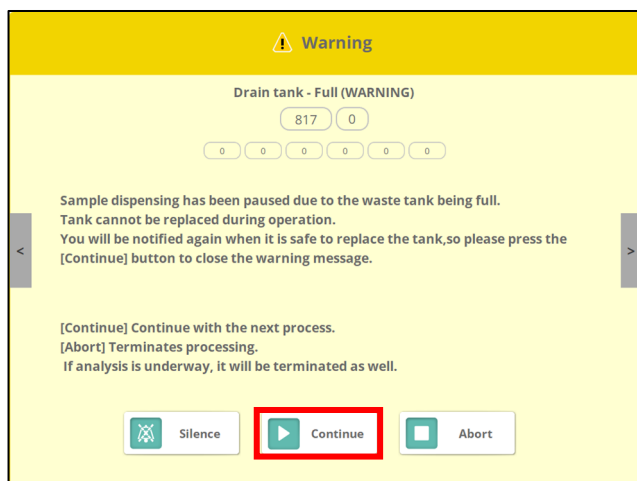
	Avvertenza
 Rischio biologico	- Il dispositivo scarica periodicamente l'acqua condensata. Per evitare che trabocchi, mettere l'acqua in un contenitore separato dopo aver rimosso il sensore di serbatoio pieno e il tubo flessibile. - Indossare dispositivi di protezione individuale quando si maneggia il serbatoio di scarico. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare infezioni.

■ Sostituzione del serbatoio di scarico

- (1) Se il serbatoio di scarico si riempie durante l'analisi, viene visualizzato il seguente errore:

■ Serbatoio di scarico pieno

- (2) Toccare il pulsante {Contin.}.
- * L'analisi continua fino a quando non diventa possibile la sostituzione.

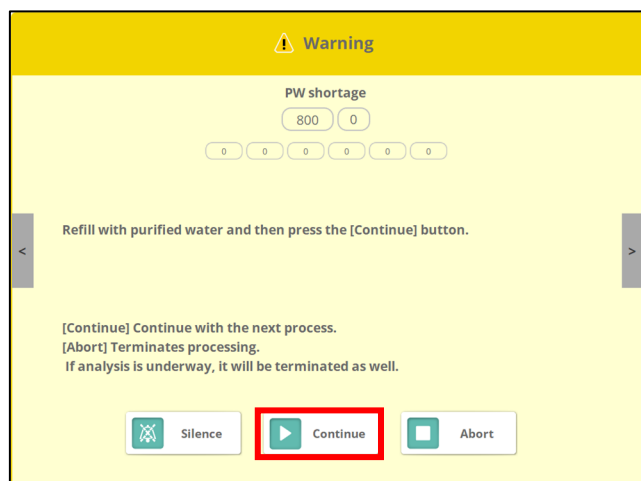


- (3) Quando la sostituzione diventa possibile, viene visualizzato il seguente errore:

■ Smaltire lo scarico

- (4) Svuotare il serbatoio di scarico.
- * Vedere **sezione 2.6.1**

- (5) Toccare {Contin.}.
- * L'analisi riprende.



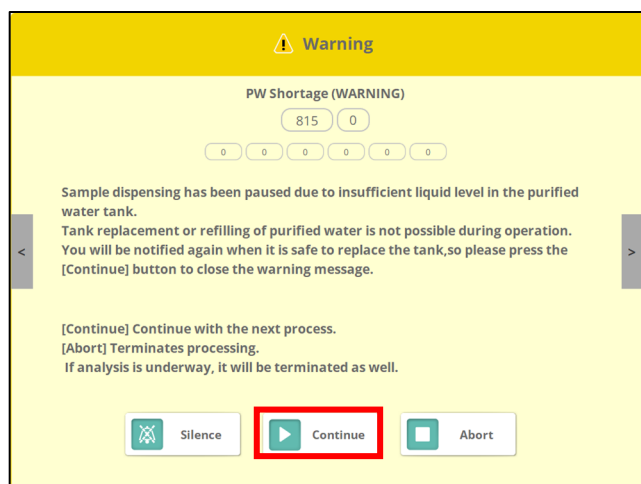
■ Rifornimento di acqua purificata/soluzione di lavaggio

(1) Se l'acqua purificata o la soluzione di lavaggio diventa insufficiente durante l'analisi, viene visualizzato il seguente errore:

- Acqua purif. insuff. (per acqua purif.)
- Soluz. di lav. insufficiente (per soluzione di lavaggio)

(2) Toccare il pulsante {Contin.}.

- * L'analisi continua fino a quando diventa possibile il rifornimento.



(3) Quando il rifornimento diventa possibile, viene visualizzato il seguente errore:

- Rifornire con acqua purif. (per acqua purif.)
- Rifornire con soluz. di lav. (per soluz. di lav.)

(4) Rifornire l'acqua purificata o la soluzione di lavaggio.

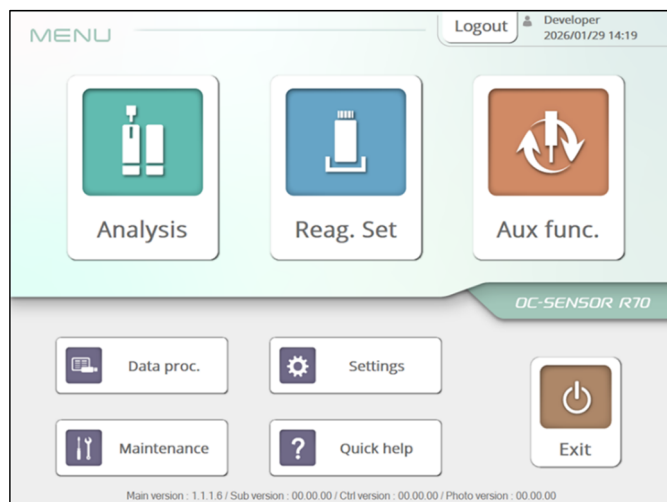
☞ Vedere **sezioni 2.6.2 e 2.6.3**

(5) Toccare {Contin.}.

- * L'analisi riprende.

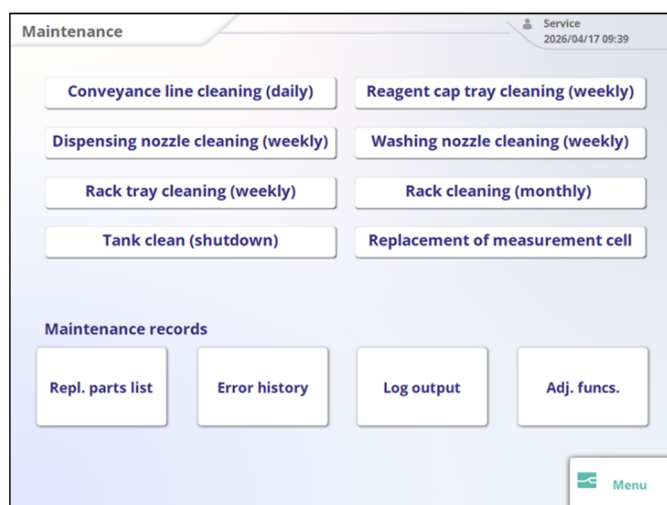
2.10. Curo dopo l'uso

Pulire il Sistema prima di spegnerlo. Questa sezione spiega come leggere le procedure di pulizia. Per i dettagli sulle procedure di pulizia, fare riferimento alla **sezione 5.2**.



[Schermata MENU]

1. Dalla schermata [MENU], toccare il pulsante [Manutenzione].



[Schermata MANUTENZIONE]

2. Verrà visualizzata la schermata Manutenzione. Toccare un metodo di pulizia per visualizzare la procedura di pulizia. Segui le istruzioni sullo schermo per eseguire la pulizia.
 ➤ Per dettagli sui metodi di pulizia, vedere la Sezione 5.2.

2.11. Spegnimento sistema

Questa sezione descrive come spegnere il Sistema. Dopo che il processo di spegnimento è stato completato, il Sistema si spegne automaticamente.

(L'interruttore di alimentazione principale non può essere spento).

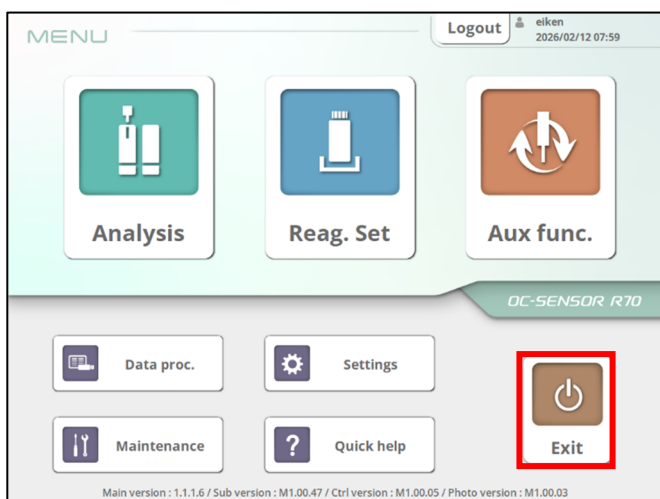


Attenzione



Obbligatorio

- Se il Sistema non verrà utilizzato per un periodo prolungato, impostare "Spegnim. lungo" su "ON" durante il processo di spegnimento e portare l'interruttore principale su "OFF".

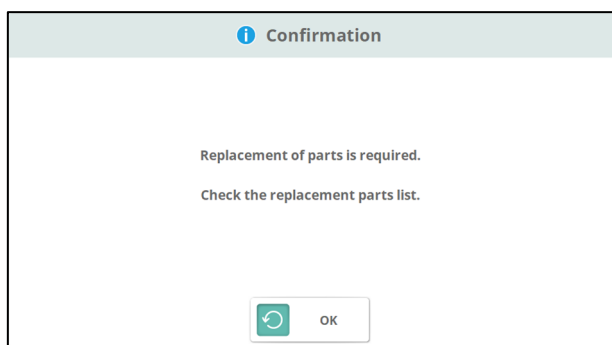


- (1) Dalla schermata [MENU], toccare il pulsante {Spegnimento}.

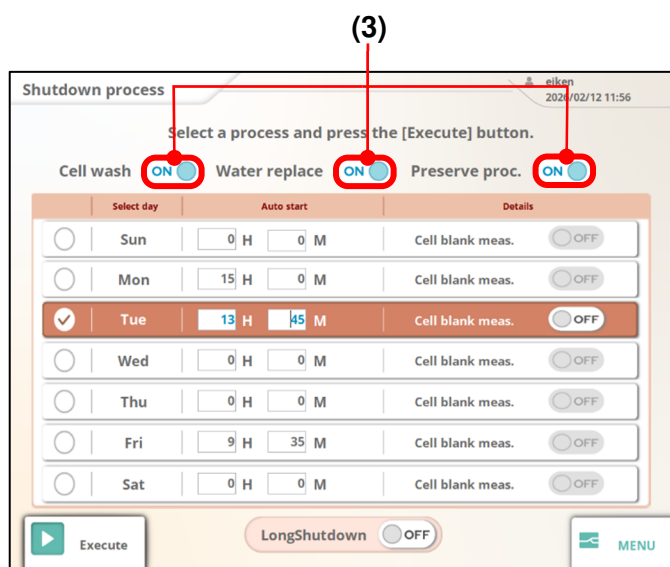


- (2) L'inizializzazione viene eseguita.

- * Durante il funzionamento viene visualizzata una finestra di dialogo. Al termine dell'inizializzazione, la finestra di dialogo si chiude.



Se alcune parti hanno superato il loro periodo di sostituzione, viene visualizzato il seguente messaggio:
"Alcune parti devono essere sostituite. Controllare l'elenco delle parti".
Contattare il fabbricante.



(3) Selezionare se eseguire "Lavaggio celle", "Sostit. acqua" o "Proc. conserv."

Dettagli dell'elaborazione

Elemento	Selezione	Dettagli
Lavaggio celle	ON	Lavare le celle di misurazione quando completato.
	OFF	Non lavare le celle di misurazione quando completato.
Sostit. acqua	ON	Sostituire le tubazioni della soluz. di lav. all'interno del Sistema con acqua purif.
	OFF	Non sostituire le tubazioni della soluzione di lavaggio all'interno del Sistema con acqua purificata.
Proc. conserv.	ON	Immergere l'ugello e le celle in acqua purificata.
	OFF	Non immergere l'ugello e le celle in acqua purificata.

Shutdown process eiken 2026/02/12 11:56

Select a process and press the [Execute] button.

Cell wash ☒ ON Water replace ☒ ON Preserve proc. ☒ ON

Select day	Auto start	Details
☐ Sun	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Mon	15 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☒ Tue	13 H 45 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Wed	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Thu	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Fri	9 H 35 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Sat	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF

A **B** **C**

LongShutdown ☐ OFF

(4) Per abilitare l'avvio automatico, configurare le seguenti impostazioni:

- (A) Selezionare il giorno o i giorni della settimana per l'avvio automatico.
- (B) Inserire l'ora di avvio automatico.
- (C) Selezionare se eseguire la misurazione delle celle vuote all'avvio.

Shutdown process eiken 2026/02/12 11:56

Select a process and press the [Execute] button.

Cell wash ☒ ON Water replace ☒ ON Preserve proc. ☒ ON

Select day	Auto start	Details
☐ Sun	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Mon	15 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☒ Tue	13 H 45 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Wed	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Thu	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Fri	9 H 35 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Sat	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF

LongShutdown ☐ OFF

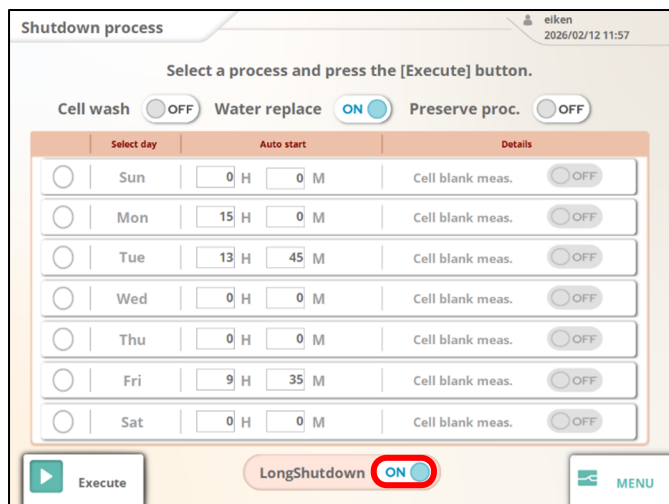
(5) Toccare {Esegui} per avviare il processo di spegnimento.

- * Quando i processi selezionati vengono completati, il Sistema si spegne automaticamente.

■ Spegnimento lungo

Se il Sistema non verrà utilizzato per un lungo periodo, eseguire il processo di spegnimento con "Spegnim. lungo" impostato su ON.

 Quando si spegne utilizzando Spegnim. lungo, non è possibile configurare l'avvio automatico.



Shutdown process eiken 2026/02/12 11:57

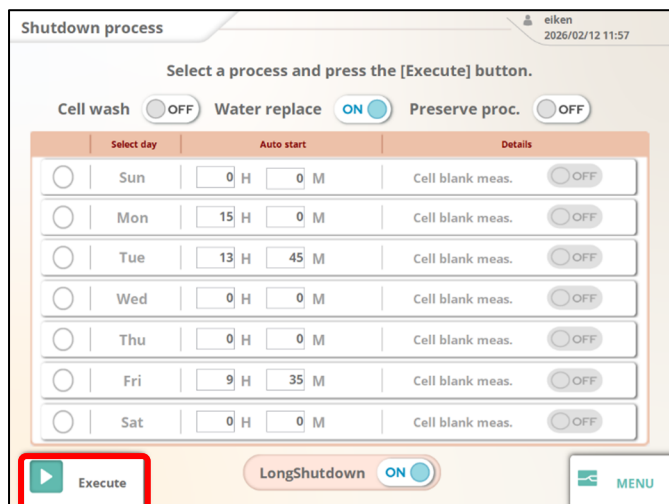
Select a process and press the [Execute] button.

Cell wash ☐ OFF Water replace ☒ ON Preserve proc. ☐ OFF

Select day	Auto start	Details
☐ Sun	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Mon	15 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Tue	13 H 45 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Wed	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Thu	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Fri	9 H 35 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Sat	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF

 Execute LongShutdown ☒ ON  MENU

(1) Dalla schermata [Processo spegnimento], impostare {Spegnim. lungo} su ON.



Shutdown process eiken 2026/02/12 11:57

Select a process and press the [Execute] button.

Cell wash ☐ OFF Water replace ☒ ON Preserve proc. ☐ OFF

Select day	Auto start	Details
☐ Sun	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Mon	15 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Tue	13 H 45 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Wed	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Thu	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Fri	9 H 35 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Sat	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF

 Execute LongShutdown ☒ ON  MENU

(2) Toccare il pulsante {Esegui} per avviare lo spegnimento lungo.

* Una volta completato lo spegnimento lungo, il Sistema si spegne automaticamente.

2.12. Smaltimento del serbatoio di scarico

Rimuovere il sensore di livello massimo e il tubo flessibile collegato al serbatoio di scarico, quindi smaltire lo scarico nel serbatoio.



Avvertenza



**Rischio
biologico**

- Il Sistema esegue periodicamente delle operazioni di scarico della condensa. Sussiste il rischio di traboccamento; pertanto, quando si rimuovono il sensore di serbatoio pieno e il tubo flessibile, posizionarli in un contenitore separato.
- Indossare dispositivi di protezione individuale (guanti e occhiali protettivi) quando si maneggia il serbatoio di scarico.

La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può causare infezioni.

3. Funzionamento (applicato)

3.1. Elaborazione dei dati misurati

Dalla schermata [Elaboraz. dati], confermare, modificare ed eliminare i dati di misurazione.



- I dati misurati vengono salvati per ciascun elemento di analisi.
- È possibile conservare fino a 1.000.000 di test di campioni regolari e di campioni STAT.
- È possibile conservare fino a 1.000 campioni QC per lotto.



- Quando l'account di accesso è impostato sul tipo "Utente", i pulsanti disponibili sono limitati.
* Se l'account è di tipo "Ammin.", non si applicano restrizioni ai pulsanti.

Limitazioni del pulsante per l'elaborazione dei dati di misurazione (quando l'account è di tipo "Utente")

Schermata	Funzioni dei pulsanti								
	Elim.	Output	Modifica ID campione	Ricalcola	Cerca	Calcolo cutoff	Istogramma	Curva di calibrage	Andam. temp.
Dati di misurazione (Campioni regolari)	x	○	x	x	○		○		
Dati di misurazione (Campioni positivi)	x	○		x	○	x			
Dati di misurazione (Campioni QC)	x	○			○				
Replica	x			x				△	○

○ : disponibile

x : non disponibile

△ : solo visualizzazione (la modifica ecc. non è consentita)

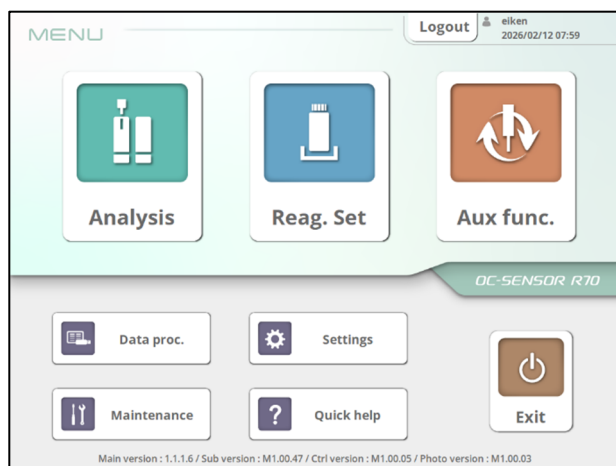
3.1.1. Apertura della schermata [Elaboraz. dati]

La schermata [Elaboraz. dati] può essere aperta attraverso i due percorsi seguenti.

- Aprire dalla schermata [MENU]
- Aprire dalla schermata [Analisi alto]/[Stato analisi]

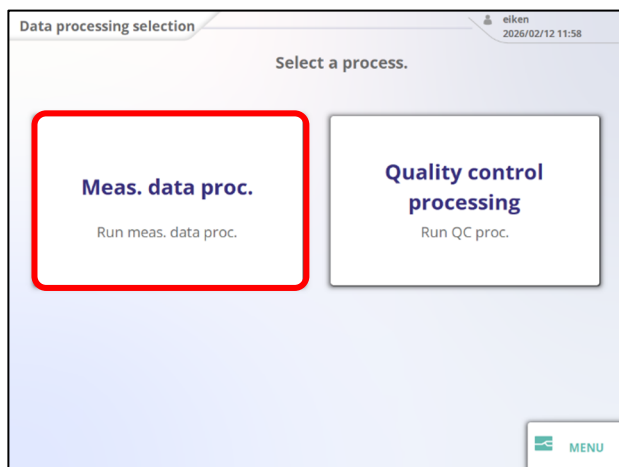
■ Aprire dalla schermata [MENU]

- (1) Dalla schermata [MENU], toccare {Elaboraz. dati}.



[Schermata MENU]

- (2) Toccare il pulsante {Elaboraz. dati di misur.}.
*Viene visualizzata la schermata di elaborazione dei dati di misurazione.

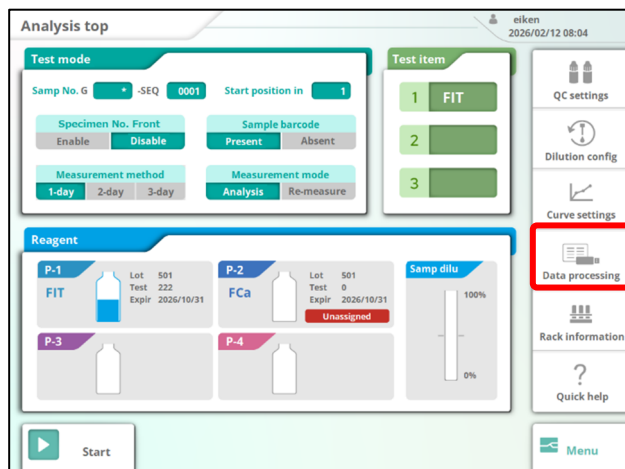


Schermata [Selezione elaboraz. dati]

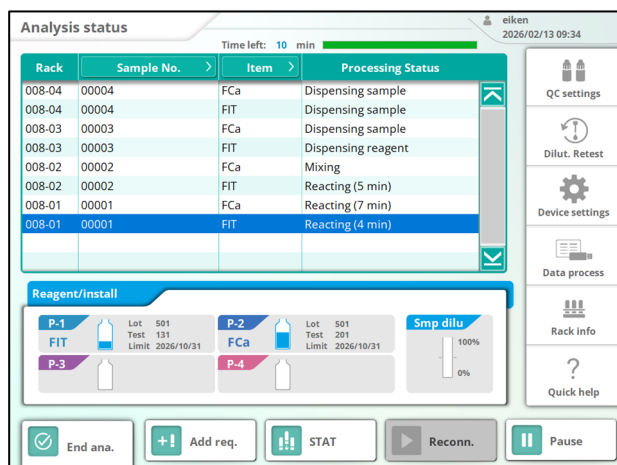
- Aprire dalla schermata [Analisi alto]/[Stato analisi]

Nella schermata [Stato analisi], toccare {Elaboraz. dati}.

*Viene visualizzata la schermata di elaborazione dei dati di misurazione.



Schermata [Analisi alto]



[Schermata Avanzamento analisi]

3.1.2. Visualizzazione dei dati di misurazione

Visualizzare i dati di misurazione specificando i seguenti elementi nella schermata [Elaboraz. dati].

<Elementi specifici>

- Campioni di analisi (campioni regolari, campioni positivi, campioni STAT, campioni QC)
- Voci di analisi (FIT, FC)
- Intervallo date di misurazione

Process data

Selection: Select data.

RegSamp FIT Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Selezionare i campioni di analisi da visualizzare.

- Campioni regolari (predefinito)
- Campioni positivi
- Campioni STAT
- QC

Campione di analisi	Informazioni visualizzate
CampReag	Vengono visualizzati tutti i campioni misurati.
CampPos	Vengono visualizzati solo i campioni positivi.
CampSTAT	Vengono visualizzati solo i campioni misurati dall'analisi STAT.
QC	Vengono visualizzati solo i campioni QC.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp FIT Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(2) Vengono visualizzati i dati di misurazione dei campioni di analisi selezionati.

Date range specification

Specify the range. **B**

A 2026/02/02 ~ 2026/02/12 **C**

< 2026 Yr > < 2 Mo > ☒ Reg.

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

(3) Selezionare l'intervallo di date dei dati di misurazione da visualizzare.

(A) Selezionare la data di inizio dell'intervallo e toccare la data sul calendario.

(B) Selezionare la data di fine intervallo e toccare la data sul calendario.

(C) Toccare {Registra}.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp FIT Date range 2026/02/02 ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(4) Vengono visualizzati i dati di misurazione per l'intervallo di date specificato.

■ Contenuto visualizzato nella schermata [Dati di misurazione] (Campioni)

Visualizzazione su schermo	Dettagli	
Data/Ora	Data e ora in cui è stato misurato il campione	
Rack	N. rack: numero di posizione nel rack	
SEQ	N. sequenza campioni	
IDCamp	Informazioni sul codice a barre apposto sul flacone di campione	
Valore (unità)	Risultato (valore di concentrazione) *L'unità del valore misurato varia a seconda dell'elemento di analisi. FIT : ng/mL FCa : µg/g	
Flag	-, +, 1+, 2+, 3+	
Commento	Informazioni sugli errori	
	UR	Al di sotto del limite di misurazione inferiore
	OR	Al di sopra del limite di misurazione superiore
	PRC	Prozona rilevata con il metodo PRC
	RBC	Prozona rilevata con il metodo RBC
Lotto	Lotto di reagenti utilizzato per la misurazione	
Dil	Informazioni sulla diluizione del campione	
	Spazio	Nessuna diluizione (analisi, nuova misurazione)
	A	Nessuna diluizione (nuovo test)
	A10	Diluizione 10 volte (nuovo test)
	A20	Diluizione 20 volte (nuovo test)
	A100	Diluizione 100 volte (nuovo test)
	A200	Diluizione 200 volte (nuovo test)
	A400	Diluizione 400 volte (nuovo test)

■ Contenuto visualizzato nella schermata [Dati di misurazione] (QC)

Visualizzazione su schermo	Informazioni visualizzate	
Data/Ora	Data e ora in cui è stato misurato il campione	
Rack	N. rack: numero di posizione nel rack	
N. QC	N. QC 1-6	
Lotto QC	Lotto QC	
Valore (unità)	Risultato (valore di concentrazione) *L'unità del valore misurato varia a seconda dell'elemento di analisi. FIT : ng/mL FCa : µg/g	
Commento	Informazioni sugli errori	
	UR	Al di sotto del limite di misurazione inferiore
	OR	Al di sopra del limite di misurazione superiore
	PRC	Prozona rilevata con il metodo PRC
	RBC	Prozona rilevata con il metodo RBC

3.1.3. Selezione dei dati di misurazione (riga singola/intervallo)

Questa sezione descrive come selezionare i dati di misurazione mediante la selezione di una singola riga o di un intervallo.

◎Selezione riga singola

- (1) Confermare che il pulsante in alto a destra della schermata sia impostato su "Selez."

Se è impostato su "Sel. inter", toccare il pulsante per passare a "Selez."

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCN5	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCN5	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (2) Toccare la riga dei dati di misurazione che si desidera selezionare.

Selezione intervallo

- (1) Confermare che il pulsante in alto a destra dello schermo sia impostato su "Sel. inter"

Se è impostato su "Selez.", toccare il pulsante per passare a "Sel. inter"

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/12 **Select** Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCM8	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:17	010-08	0-00030	KMAKP8	1.8	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (2) Toccare la prima riga dei dati di misurazione da selezionare.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCM8	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:17	010-08	0-00030	KMAKP8	1.8	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (3) Toccare l'ultima riga dei dati di misurazione da selezionare.

* Vengono selezionati i dati di misurazione all'interno dell'intervallo toccato.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/12 Range sel. Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCM8	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

3.1.4. Ricerca dei dati di misurazione

Cercare i dati di misurazione.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCN5	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCM1	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCM8	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Visualizzare i dati di misurazione.

► Vedere sezione 3.1.2

(2) Toccare {Ric}.

Search

Specify conditions.

Sample ID EX8DZE

Sample No. G: 1 -SEQ: 1

Rack No. 1 - 1

Search Cancel

(3) Inserire le condizioni di ricerca.

(A) Toccare il campo di input accanto all'elemento di impostazione e immettere i valori numerici per la condizione specificata.

* Viene visualizzata la schermata del tastierino numerico.

<Condizioni da specificare (sono consentite selezioni multiple)>

- N. campione
- ID campione
- N. rack

(B) Toccare {Ric}.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 1

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(4) Vengono visualizzati i dati di misurazione che corrispondono alle condizioni specificate.

3.1.5. Ordinamento dei dati di misurazione

Visualizzare i dati di misurazione ordinati in base alla data di misurazione più recente.

Process data eiken
2026/02/12 12:12

Selection: Select data.

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCMB	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Visualizzare i dati di misurazione.

➡Vedere sezione 3.1.2

Process data eiken
2026/02/12 12:13

Selection: Select data.

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(2) Toccare il pulsante "↑↓" vicino a "Data/Ora."

(3) I dati di misurazione visualizzati sono ordinati in ordine decrescente (prima i più recenti).

* Toccare il pulsante "↑↓" per ordinare i dati in ordine crescente (prima i più vecchi).

3.1.6. Ordinare i dati di misurazione per numero di sequenza.

Visualizzare le misurazioni ordinate per numero di sequenza in ordine crescente.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/06 13:12	001-08	0-00018	ETZ59B	1.4 [-]			501	
26/02/06 13:10	001-07	0-00017	EW267W	0.0 [-]			501	
26/02/06 13:08	001-06	0-00016	EW2DC5	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:06	001-05	0-00015	KNCM1Y	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:04	001-04	0-00014	KNC639	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:02	001-03	0-00013	ETZ5DA	1.2 [-]			501	
26/02/06 13:01	001-02	0-00012	KNC60U	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Visualizzare i dati di misurazione.

➡ Vedere sezione 3.1.2

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/06 13:12	001-08	0-00018	ETZ59B	1.4 [-]			501	
26/02/06 13:10	001-07	0-00017	EW267W	0.0 [-]			501	
26/02/06 13:08	001-06	0-00016	EW2DC5	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:06	001-05	0-00015	KNCM1Y	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:04	001-04	0-00014	KNC639	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:02	001-03	0-00013	ETZ5DA	1.2 [-]			501	
26/02/06 13:01	001-02	0-00012	KNC60U	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(2) Toccare il pulsante "↑↓" vicino a "SEQ".

(3) I dati di misurazione visualizzati sono ordinati in ordine crescente di numero di sequenza.

* Toccare il pulsante "↑↓" per ordinare i dati in ordine decrescente.

3.1.7. Modifica ID campione

Modificare l'ID campione dei dati selezionati nella schermata [Elaboraz. dati].

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FOBT Date range: ~ 2026/02/13 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
25/10/06 15:48	297-01	0-00001		156.0	[+]		402	
25/10/06 15:48	297-02	0-00002		152.4	[+]		402	
25/10/06 15:48	297-03	0-00003		465.6	[+]		402	
25/10/06 16:11	297-01	0-00001		1772.7	[+]		402	A10
25/10/06 16:11	297-02	0-00002		1844.8	[+]		402	A20
25/10/06 16:11	297-03	0-00003		35309.8	[+]		402	A100
25/10/06 16:11	297-04	0-00004		35492.5	[+]		402	A200

Measurement data Replicate

Number of samples= 594

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Visualizzare i dati di misurazione.

➡ **Vedere sezione 3.1.2**

(2) Selezionare una riga dei dati di misurazione da modificare e toccare "ID campione".

Toccare "ID campione".

* Si apre la schermata della tastiera.

SampID

Current value []

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	^	\	Del
q	w	e	r	t	y	u	i	o	p	@	[		Back Space
a	s	d	f	g	h	j	k	l	;	:	]		Enter
z	x	c	v	b	n	m	,	.	/	_		Clear	
a/A													

(3) Modificare l'ID campione.

(A) Inserire l'ID del campione utilizzando la tastiera.

(B) Toccare [Invio].

3.1.8. Ricalcolo dei dati di misurazione

Ricalcolo dei dati di misurazione modificando i valori di cutoff e i FATTORI A e B.

- I valori utilizzati per il giudizio dei dati di misurazione visualizzati sono indicati come Cutoff 1, Cutoff 2 e Cutoff 3.
- Se i valori di cutoff sono diversi a seconda dei dati di misurazione, viene visualizzato "0" per Cutoff 1, Cutoff 2 e Cutoff 3.
- I valori impostati durante il ricalcolo non si riflettono nelle impostazioni del protocollo.
- Il ricalcolo non viene eseguito adattando la curva di calibrazione.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/13 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCN5	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 61

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Visualizzare i dati di misurazione.

➡ Vedere sezione 3.1.2

(2) Selezionare o selezionare a intervalli i dati di misurazione da ricalcolare e toccare {Ric.}.

Recalculate

A Specify conditions.

Cutoff 1 100 FACTOR A 1.000

Cutoff 2 200 FACTOR B 0.00

Cutoff 3 300

B

Recal Cancel

(3) Inserire le condizioni per il ricalcolo.

(A) Toccare il campo di input accanto all'elemento e immettere il valore.

* Viene visualizzata la schermata del tastierino numerico.

<Condizioni da specificare>

- Cutoff 1
- Cutoff 2
- Cutoff 3
- FATTORE A
- FATTORE B

(B) Toccare {Ric.}.

Process data eiken
2026/02/13 11:29

[Select/Range selection] button: [Clear selection](#)

RegSamp: FIT Date range: 2026/02/13 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCN5	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 61

Recal
Pos. rate
Histogram
Cutoff calc.
CalCurve

Register
Delete
Output
Back

(4) Vengono visualizzati i dati di misurazione ricalcolati.

(5) Per aggiornare i dati di misurazione con i risultati ricalcolati, toccare {Registra}.

3.1.9. Visualizzazione delle variazioni del tasso positivo

Visualizzare la variazione del tasso positivo dei dati di misurazione.

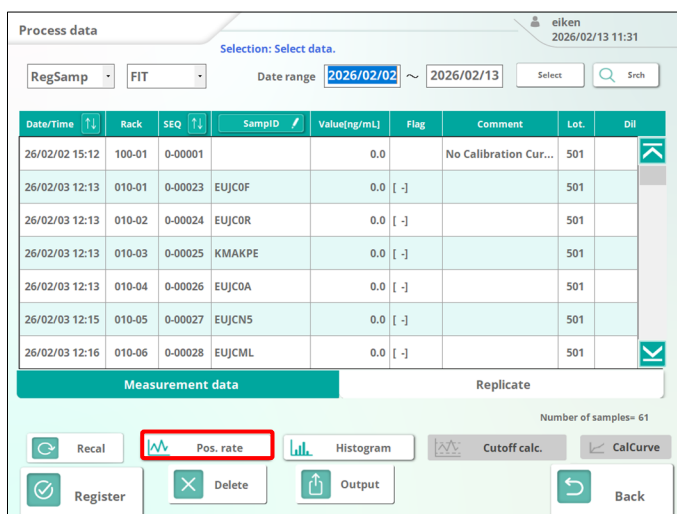
Esistono due modalità di visualizzazione della tendenza del tasso positivo: per campione e per soggetto. Le formule di calcolo sono le seguenti:

Modalità per campione: $\text{Tasso positivo (\%)} = \frac{\text{Numero di campioni positivi}}{\text{Numero totale di campioni}} \times 100$
 (Numero totale di campioni = Numero di campioni nell'intervallo specificato nella schermata [Dati di misurazione])

Modalità per soggetto: $\text{Tasso positivo (\%)} = \frac{\text{Numero di soggetti positivi}}{\text{Numero totale di soggetti}} \times 100$
 (Numero totale di soggetti = il numero di soggetti all'interno dell'intervallo specificato nella schermata [Dati di misurazione])

La variazione del tasso positivo può essere visualizzata solo quando il tipo di campione è impostato su "CampReag". Non può essere visualizzato quando è impostato su CampPos, CampSTAT o QC.

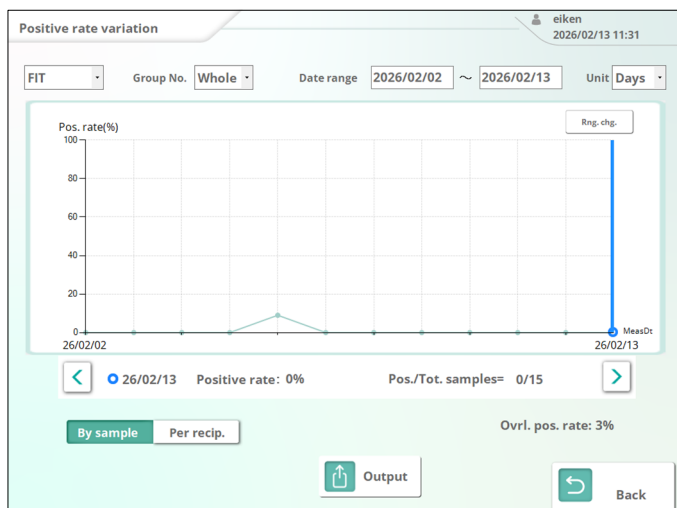
Questo Sistema può memorizzare fino a 10 anni di dati sulle variazioni del tasso positivo.
 Il numero massimo di punti dati visualizzabili contemporaneamente è 5.000.



(1) Visualizzare i dati di misurazione.

☞ **Vedere sezione 3.1.2**

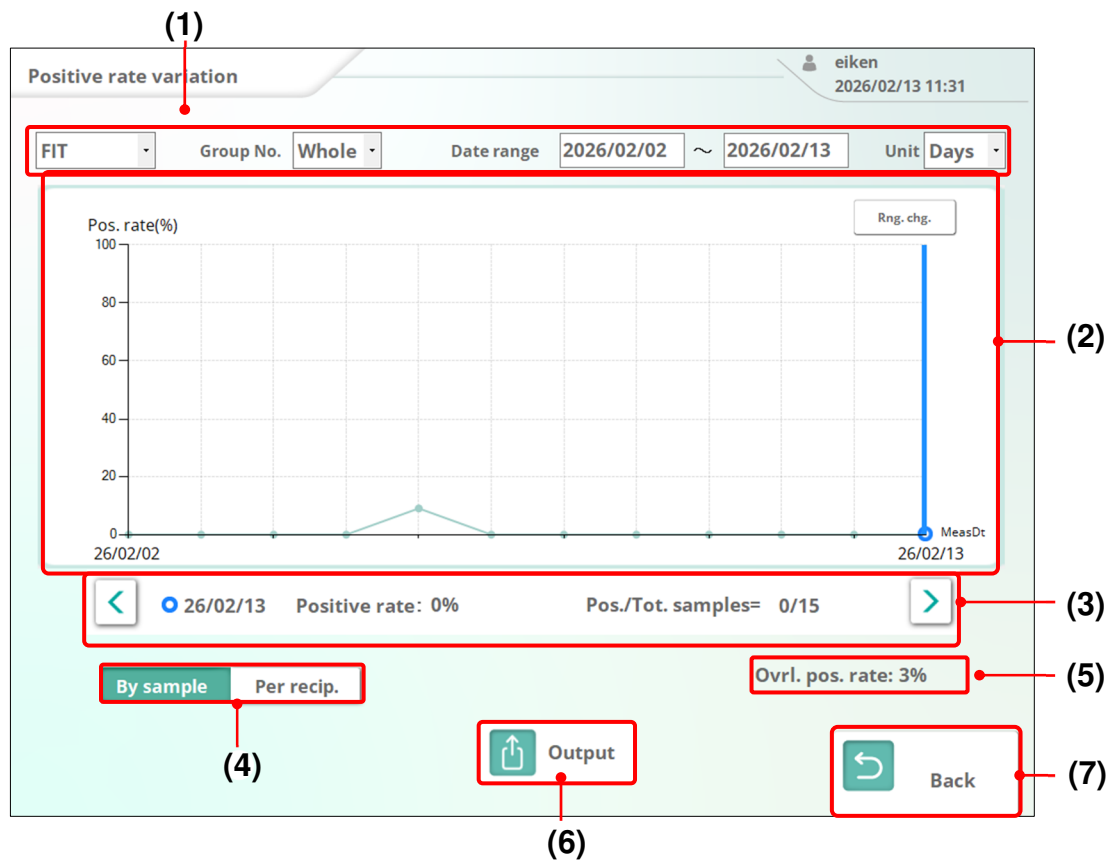
(2) Toccare {Tasso pos.}.



(3) Viene visualizzato il grafico della variazione del tasso positivo.

* Per impostazione predefinita, vengono visualizzati i dati di un anno.

<Comprensione del grafico della variazione del tasso positivo>

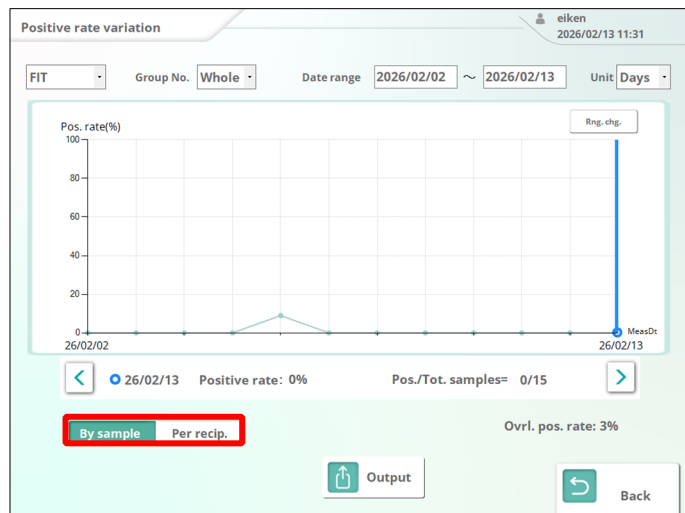


Nome	Dettagli
(1) Condizioni calcolo tasso positivo	Configura le condizioni per il calcolo del tasso positivo. ►Vedere la Sezione 3.1.9.1
(2) Grafico del tasso positivo	Visualizza un grafico con la data di misurazione sull'asse orizzontale e il tasso positivo sull'asse verticale.
(3) Informazioni valore cursore	Visualizza le informazioni numeriche per la data indicata dal cursore. Il cursore può essere spostato con il < > pulsante. Le informazioni visualizzate variano a seconda della modalità di visualizzazione. (Vedere sotto) <Modalità per campione> • Data di misurazione • Tasso positivo • Numero di campioni positivi/ Numero totale di campioni <Modalità per soggetto> • Data di misurazione • Tasso positivo • Numero di soggetti positivi/ Numero totale di soggetti
(4) Cambio della modalità di visualizzazione	Passa dalla modalità per campione alla modalità per soggetto.
(5) Tasso positivo generale	Visualizza il tasso positivo di tutti i dati visualizzati
(6) Output	Invia come output informazioni sulla variazione del tasso positivo. ►Vedere la Sezione 3.1.9.3
(7) Indietro	Ritorna alla schermata di elaborazione dei dati.

3.1.9.1. Configurazione delle condizioni di calcolo del tasso positivo

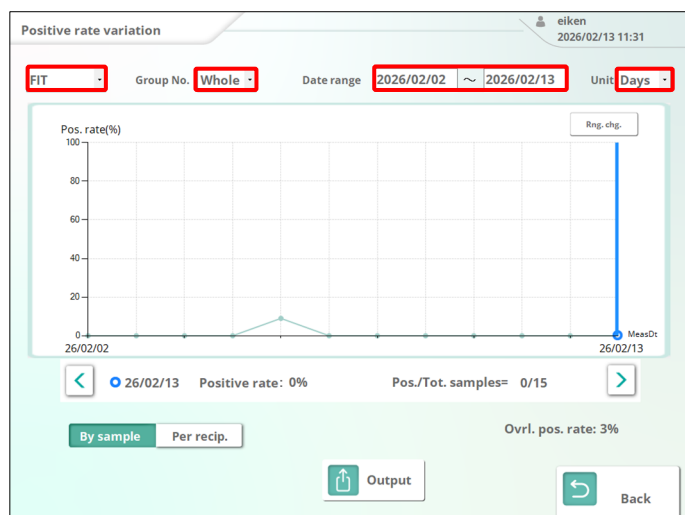
Configurare ogni elemento per calcolare il tasso positivo.

Il numero massimo di punti dati tra la data iniziale e la data finale è 5.000.



(1) Visualizzare la schermata [Variazione tasso positivo].

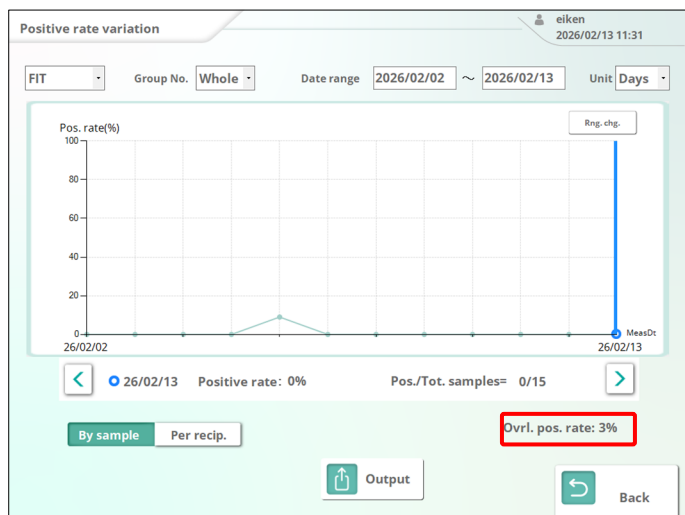
(2) Selezionare la modalità di visualizzazione del tasso positivo.



(3) Selezionare le condizioni di calcolo.

<Elementi selezionabili>

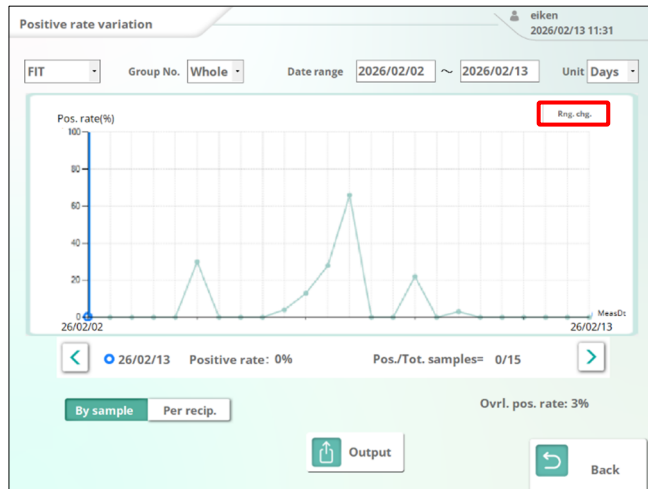
- Elem. analisi (FIT, FCa)
- N. gruppo
- Intervallo date di misurazione
- Unità di calcolo per il tasso positivo (giorno, settimana e mese)



(4) Viene visualizzato il tasso positivo basato sulle condizioni di calcolo selezionate.

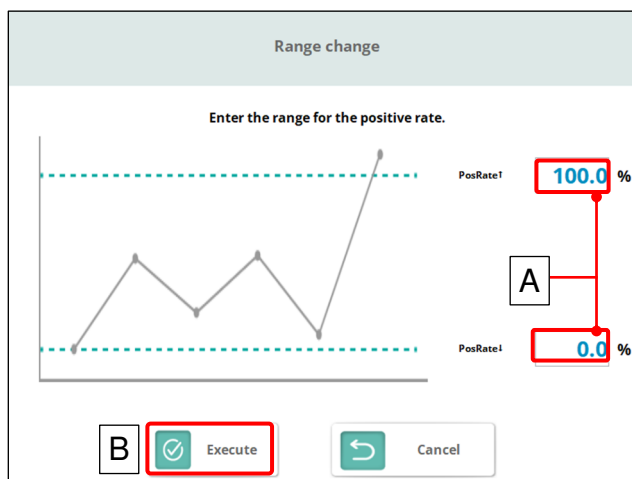
3.1.9.2. Variazione del campo di variazione del tasso positivo

Impostare "Tasso pos.↑" e "Tasso pos.↓" per modificare l'intervallo dell'asse verticale del grafico dell'andamento del tasso positivo.



(1) Visualizzare la schermata [Variazione tasso positivo].

(2) Toccare il pulsante {Cam. int.}.

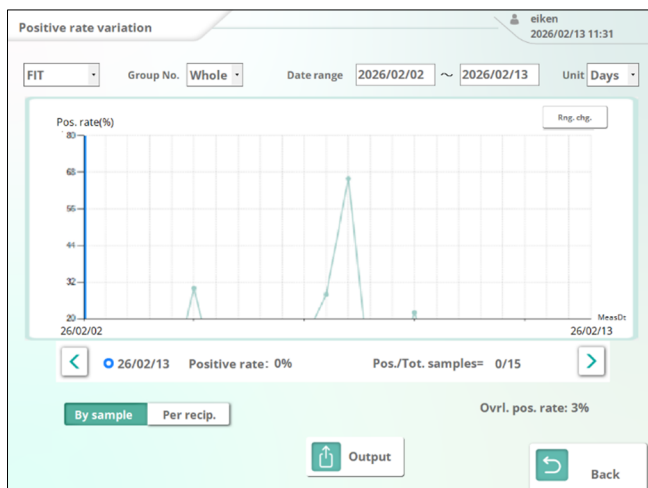


(3) Cambiare l'intervallo dell'asse verticale.

<Procedura>

(A) Toccare i campi di input per [Tasso pos.↑] e [Tasso pos.↓] e immettere i valori con il tastierino numerico.

(B) Toccare il pulsante {Esegui}.



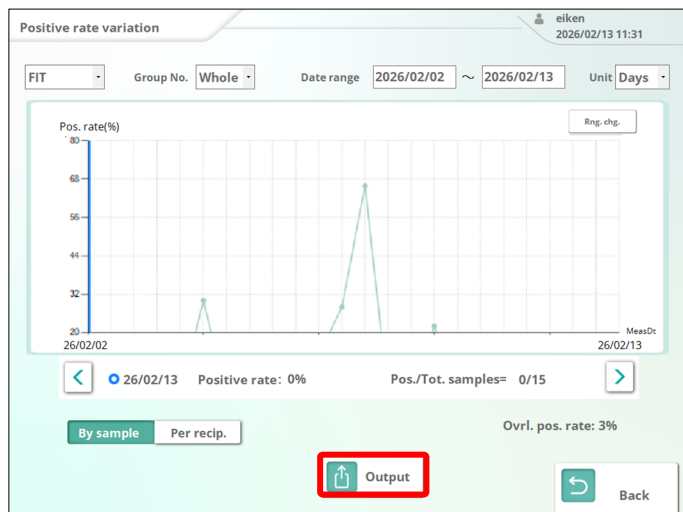
(4) Viene visualizzato il grafico della variazione del tasso positivo con l'intervallo dell'asse verticale aggiornato.

3.1.9.3. Produce la variazione del tasso positivo come output

Invia come output la variazione del tasso positivo alla destinazione di output selezionata.

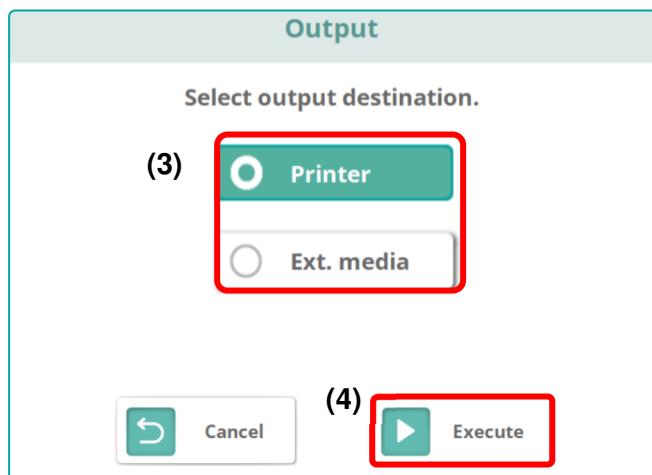
Esistono i seguenti due metodi di output:

- Stampa utilizzando la stampante.
- Salvataggio su supporto esterno.



(1) Visualizzare la schermata [Variazione tasso positivo].

(2) Toccare {Output}.



(3) Selezionare la destinazione di output.

- Stampante
- Sup. est.

(4) Toccare il pulsante {Esegui}.

3.1.10. Calcolare i valori di cutoff dal tasso positivo

Utilizzando i dati di misurazione visualizzati dei campioni positivi e il tasso positivo immesso, calcolare il Cutoff 1 con un calcolo inverso.

Il valore di Cutoff 1 calcolato al contrario si riflette in Cutoff 1 quando si tocca {Ric.}.

Il metodo di calcolo del valore di cutoff è diverso tra la modalità per campione e la modalità per soggetto.

- Il calcolo inverso dei valori di cutoff può essere eseguito solo quando il tipo di campione visualizzato è impostato su "CampPos".
Non può essere eseguito quando è impostato su "CampReag", "CampSTAT" o "QC".

Process data

Selection: Select data.

PosSamp FIT Date range 2026/02/02 ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/06 13:28	100-01	0-00021		145.7	[+]		501	
26/02/06 13:29	100-02	0-00022		430.5	[+]		501	

Measurement data Replicate

By sample Per recip. Pos./Tot. samples= 2/61 Pos. rate= 3.3% Number of samples= 2

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (1) Selezionare la modalità di visualizzazione per i campioni positivi.

➡ **Vedere sezione 3.1.2**

- (2) Selezionare o selezionare a intervalli i dati di misurazione per i quali il valore di cutoff deve essere calcolato in modo inverso.

➡ **Vedere sezione 3.1.3**

Process data

Selection: Select data.

PosSamp FIT Date range 2026/02/02 ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/06 13:28	100-01	0-00021		145.7	[+]		501	
26/02/06 13:29	100-02	0-00022		430.5	[+]		501	

Measurement data Replicate

By sample Per recip. Pos./Tot. samples= 2/61 Pos. rate= 3.3% Number of samples= 2

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (3) Toccare {Calc. cutoff}.

Cutoff calculation

A

Enter the positive rate.
Calc. Cutoff1 from input

B

Pos. rate

50.0

 %

➡

Cutoff 1:

430

C

Store

Cancel

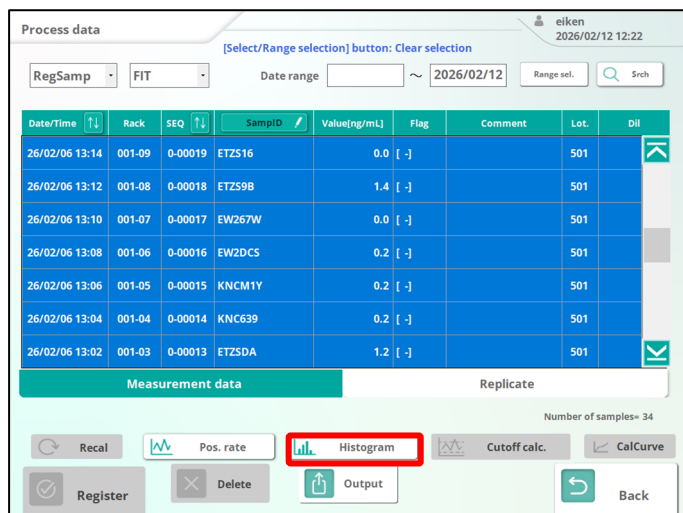
- (4) Inserire il tasso positivo per calcolare in modo inverso il cutoff 1.

<Procedura>

- (A) Toccare il campo di input per il tasso positivo e immettere il valore.
- (B) Il valore limite calcolato viene visualizzato nel campo {Cutoff}.
- (C) Toccare {Memoria}.
- * Il valore si riflette come cutoff 1 per il ricalcolo.

3.1.11. Visualizzazione dell'istogramma

Visualizzare un istogramma dei dati di misurazione.



- (1) Selezionare o selezionare a intervalli i campioni per i quali visualizzare l'istogramma e toccare {Istogramma}.



- (2) Viene visualizzato un istogramma dell'intervallo selezionato.

- Spostare [] visualizzato sull'istogramma usando i pulsanti [< >] per controllare le informazioni per ogni intervallo. Le informazioni relative all'intervallo selezionato vengono visualizzate nella parte inferiore del grafico (fare riferimento al seguente diagramma).



- Informazioni visualizzate

[]	Conc. low: 0.0	Conc. high: 71.6	Samp. cnt: 59
-----	----------------	------------------	---------------

(A)

(B)

(C)

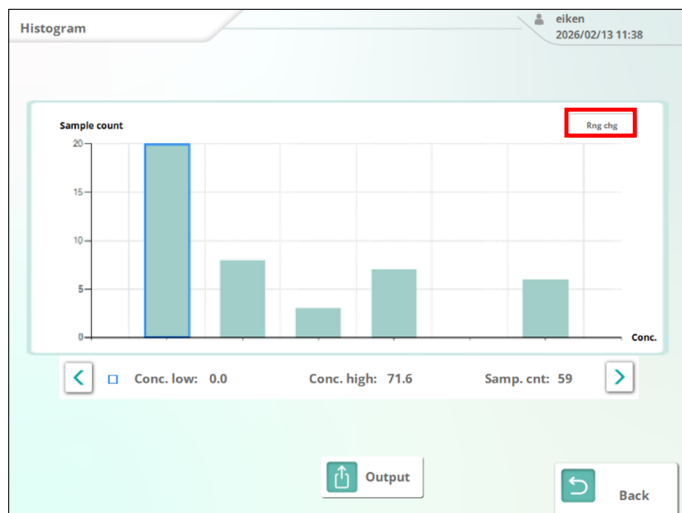
- (A) Conc. bas: limite di concentrazione inferiore dell'intervallo selezionato
- (B) Conc. alta: limite di concentrazione superiore dell'intervallo selezionato
- (C) Con. camp: numero di campioni nell'intervallo selezionato

3.1.11.1. Modifica dell'intervallo dell'istogramma

Modificare l'intervallo dell'istogramma immettendo "Camp. max", "ConcMin", "ConcMax" e "ConClass"

■ Procedura cambio intervallo

- (1) Visualizzare la schermata [Istogramma].
- (2) Toccare il pulsante {Camb. int.}

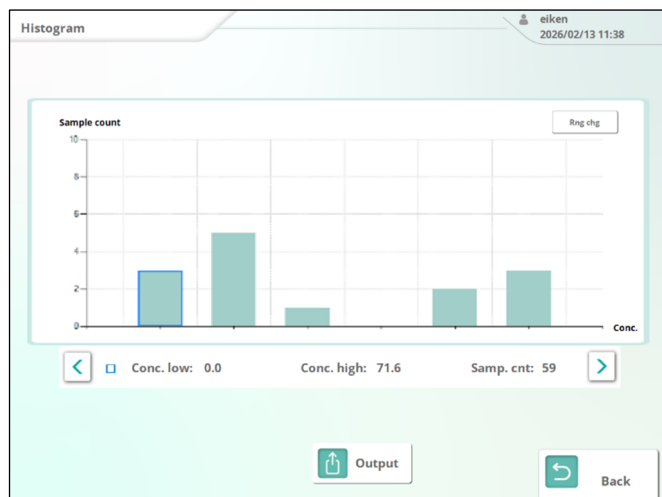


- (3) Modificare ogni intervallo.

<Procedura>

- (A) Toccare i campi di input per "Camp. max", "ConcMin", "ConcMax" e "ConClass" e immettere i valori usando il tastierino numerico.
- (B) Toccare il pulsante {Esegui}.

- (4) Viene visualizzato l'istogramma con l'intervallo aggiornato.

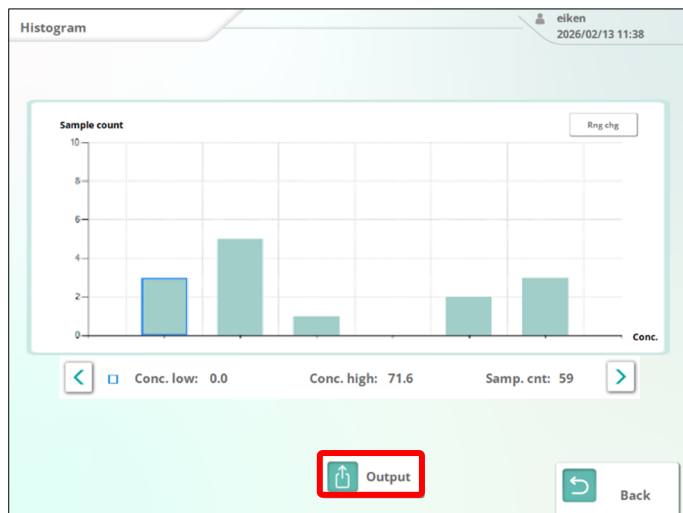


Elemento Impostazioni	Intervallo impostazione	Descrizione
Camp. max	0-9999	Limite superiore del numero di campioni visualizzati nell'istogramma
ConcMin	0-999999999,9	Concentrazione minima visualizzata nell'istogramma
ConcMax	0-999999999,9	Concentrazione massima visualizzata nell'istogramma
ConClass	1-99	Numero di divisioni utilizzate nell'istogramma

3.1.11.2. Output dell'istogramma

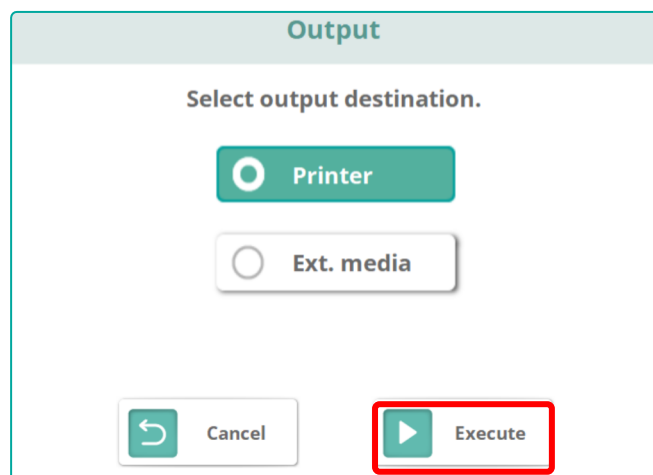
Invia come output l'istogramma alla destinazione di output selezionata. Esistono i seguenti due metodi di output:

- Stampare utilizzando la stampante.
- Salvare su supporto esterno.



(A) Visualizzare la schermata [Istogramma].

(B) Toccare {Output}.



(C) Selezionare la destinazione di output.

- Stampante
- Sup. est.

(D) Toccare il pulsante {Esegui}.

3.1.12. Eliminazione dei dati di misurazione

Eliminare i dati di misurazione.



I dati di misurazione possono essere eliminati solo quando l'autorizzazione dell'account di accesso è impostata su "Ammin."

L'eliminazione non può essere eseguita quando l'autorizzazione dell'account è impostata su "Utente"

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/13 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 61

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Selezionare o selezionare a intervalli i dati di misurazione da eliminare.

►Vedere sezione 3.1.3

(2) Toccare {Elim.}.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/13 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 61

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(3) Per applicare l'eliminazione ai dati di misurazione, toccare {Registra}.

3.1.13. Dati di misurazione di output

Invia come output i dati alla destinazione di selezionata. Esistono i seguenti tre metodi di output:

- Stampare utilizzando la stampante.
- Salvare su supporto esterno.
- Invia l'output online al computer host.

The 'Process data' window displays a table of measurement data. The table has columns: Date/Time, Rack, SEQ, SampID, Value(ng/mL), Flag, Comment, Lot, and Dil. The data rows show measurements from 26/02/02 15:12 to 26/02/03 12:16. Below the table, there are buttons for 'Recal', 'Pos. rate', 'Histogram', 'Cutoff calc.', 'CalCurve', 'Register', 'Delete', 'Output' (highlighted with a red box), and 'Back'. The 'Output' button is located at the bottom center of the window.

(1) Visualizzare i dati di misurazione.

■ Vedere sezione 3.1.2

(2) Selezionare o selezionare a intervalli i dati di misurazione da inviare.

■ Vedere sezione 3.1.3

(3) Toccare {Output}.

The 'Output' dialog box shows the 'Select output destination.' screen. It has two radio button options: 'Printer' (selected) and 'Ext. media'. At the bottom, there are 'Cancel' and 'Execute' buttons. The 'Execute' button is highlighted with a red box.

(4) Selezionare la destinazione di output.

- Stampante
- Supporto esterno
- Online

(5) Toccare il pulsante {Esegui}.

The 'Output Status' window shows the 'Outputting...' status. It features a green progress bar and a 'Cancel' button at the bottom. The text '6 / 6' is displayed on the right side of the progress bar.

(6) I dati di misurazione vengono inviati.

- * I dati di misurazione vengono inviati alla destinazione selezionata.
- * Quando l'output è completo, la finestra di dialogo si chiude.

3.2. Replica

Visualizzare i dati delle repliche dei dati di misurazione. Nella schermata [Replica], è possibile controllare l'andamento temporale e la curva di calibrazione.

3.2.1. Visualizzazione dei dati di replica

Visualizzare i dati delle repliche dei dati di misurazione specificati.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/13

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data

Replicate

Number of samples= 61

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Visualizzare i dati di misurazione.

➡Vedere sezione 3.1.2

(2) Selezionare o selezionare a intervalli i dati di misurazione per i quali devono essere visualizzati i dati delle repliche.

➡Vedere sezione 3.1.3

(3) Toccare la scheda {Replica}.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/13

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	

Measurement data

Replicate

Number of samples= 1

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(4) Vengono visualizzati i dati delle repliche per i dati di misurazione selezionati.

Schermata [Replica]

3.2.2. Ricalcolo dei dati delle repliche

Ricalcolare i dati delle repliche modificando i valori di cutoff e i FATTORI A e B.

- I valori utilizzati per il giudizio dei dati di misurazione visualizzati sono indicati come Cutoff 1, Cutoff 2 e Cutoff 3.
- Se i valori di cutoff sono diversi a seconda dei dati di misurazione, viene visualizzato "0" per Cutoff 1, Cutoff 2 e Cutoff 3.
- I valori impostati durante il ricalcolo non si riflettono nelle impostazioni del protocollo.
- Il ricalcolo non viene eseguito adattando la curva di calibrazione.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	

(2)

Measurement data Replicate

(3)

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Visualizzare i dati delle repliche.

► Vedere sezione 3.2.1

(2) Selezionare o selezionare a intervalli i dati delle repliche da ricalcolare.

(3) Toccare {Ric.}.

* Se non vengono selezionati dati, vengono ricalcolati tutti i dati all'interno dell'intervallo di date di misurazione.

Recalculate

Specify conditions.

Cutoff 1 0 FACTOR A 1.000

Cutoff 2 0 FACTOR B 0.00

Cutoff 3 0

Recal Cancel

(4) Inserire le condizioni per il ricalcolo.

(A) Toccare il campo di input accanto all'elemento e immettere il valore.

* Viene visualizzata la schermata del tastierino numerico.

<Condizioni da specificare>

- Cutoff 1
- Cutoff 2
- Cutoff 3
- FATTORE A
- FATTORE B

(B) Toccare {Ric.}.

Process data eiken
2026/02/13 11:40

Selection: Select data.

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 1

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

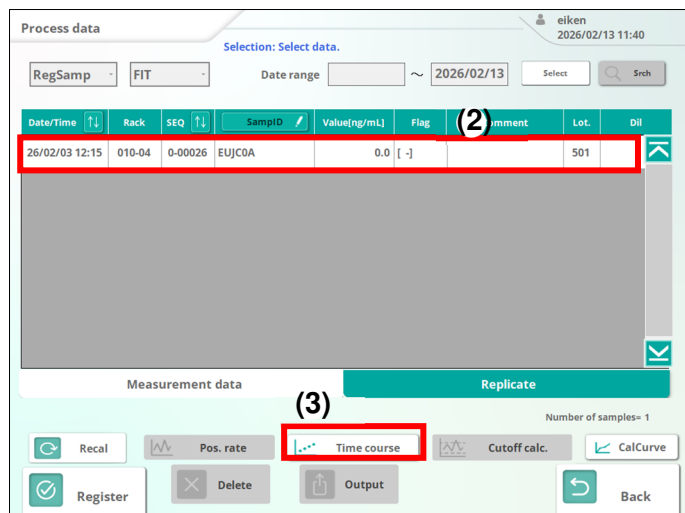
(6)

(5) Ricalcolo dei dati delle repliche

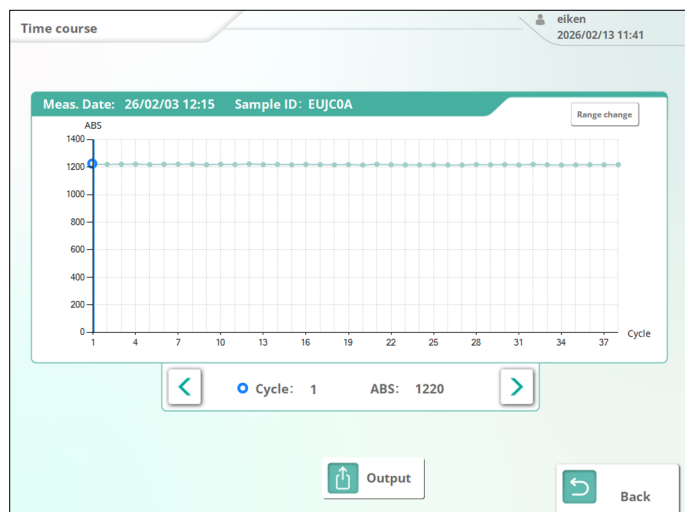
(6) Per aggiornare i dati di misurazione con i risultati ricalcolati, toccare {Registra}.

3.2.3. Visualizzazione dell'andamento temporale dei dati delle repliche

Visualizzare l'andamento temporale dei dati delle repliche.



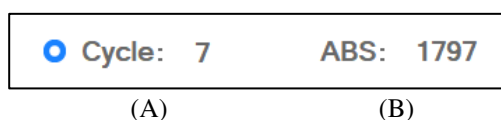
- (1) Visualizzare i dati delle repliche.
- (2) Selezionare una riga dei dati delle repliche per i quali si desidera visualizzare l'andamento temporale.
- (3) Toccare {Andam. temp.}.



- (4) Viene visualizzato l'andamento temporale dei dati delle repliche selezionati.

☞ Spostare il [●] visualizzato sul grafico dell'andamento temporale utilizzando i pulsanti [< >]. Le informazioni sul valore del cursore vengono visualizzate nella parte inferiore del grafico. (Vedere sotto)

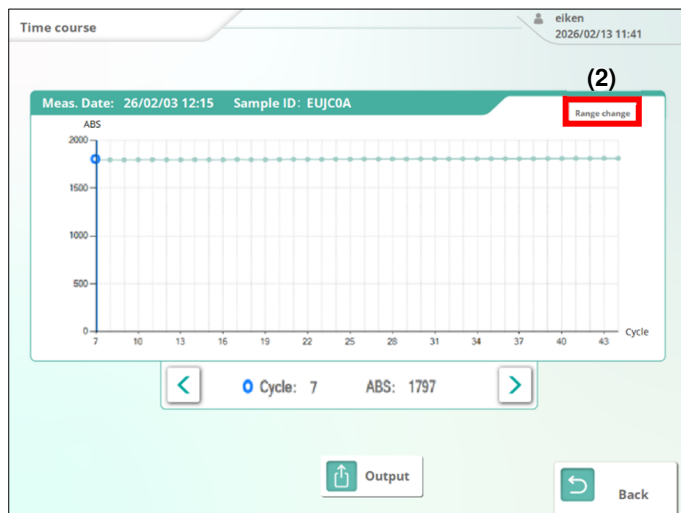
■ Informazioni visualizzate



- (A) Ciclo: Numero di cicli
- (B) ABS: assorbanza al ciclo selezionato

3.2.3.1. Modifica dell'intervallo dell'andamento temporale

Inserire "ABS max" e "ABS min" per modificare l'intervallo dell'asse verticale dell'andamento temporale.



- (1) Visualizzare la schermata [Andam. temp.].

➡ **Vedere sezione 3.2.3**

- (2) Toccare il pulsante {Cam. int.}

Range change

Enter the ABS range.

ABS max value 1900

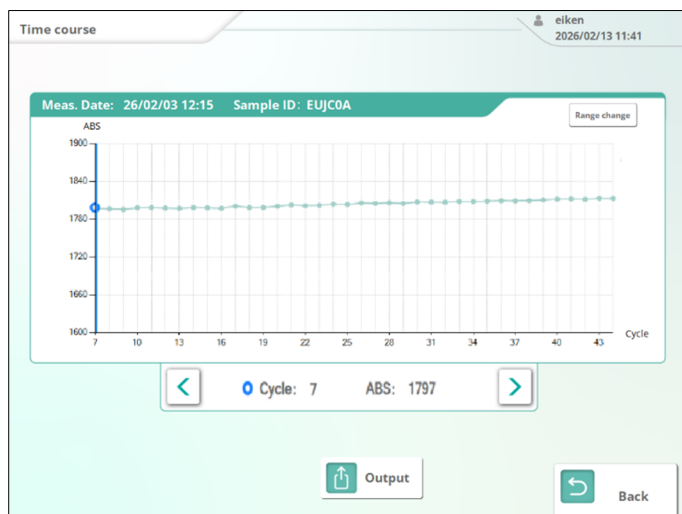
ABS min value 1600

Execute Cancel

- (3) Cambiare l'intervallo dell'asse verticale.

<Procedura>

- (A) Toccare i campi di input per [ABS max] e [ABS min] e immettere i valori con il tastierino numerico.
- (B) Toccare il pulsante {Esegui}.



- (4) Viene visualizzato l'andamento temporale con l'intervallo aggiornato.

3.2.3.2. Output dell'andamento temporale

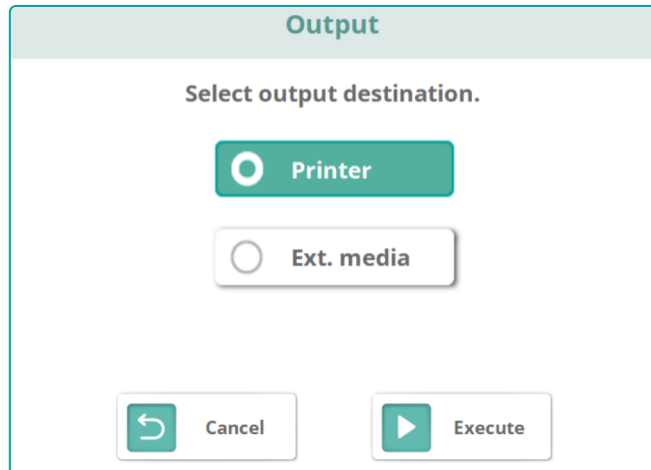
Inviare come output l'andamento temporale alla destinazione di output selezionata. Esistono i seguenti due metodi di output:

- Stampa utilizzando la stampante.
- Salvataggio su supporto esterno.



(1) Viene visualizzata la schermata [Andam. temp.].

(2) Toccare {Output}.



(3) Selezionare la destinazione di output.

- Stampante
- Supporto esterno

(4) Toccare il pulsante {Esegui}.

3.2.4. Visualizzazione della curva di calibrazione dei dati delle repliche

Visualizzare la curva di calibrazione dei dati delle repliche.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUICOA	0.0 [-]			501	

(2)

Measurement data Replicate

Number of samples: (3)

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Visualizzare i dati delle repliche.

➡ **Vedere sezione 3.2.1**

(2) Selezionare una riga dei dati delle repliche per cui si desidera visualizzare la curva di calibrazione.

(3) Toccare {CurvaCal}.

CC graph

Meas. date/time 2026/02/02 15:43

Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	DA1 2545 DA2 72
STD.5	500.0	500.0	1338
STD.4	250.0	250.0	493
STD.3	125.0	125.0	181
STD.2	62.5	62.5	76
STD.1	0.0	0.0	-1

Clear Recal

QC Lot Value DA

QC.1			
QC.2			
QC.3			

DA 2545

CONC. 1000

Store Print Back

(4) Viene visualizzata la curva di calibrazione dei dati delle repliche selezionati.

3.2.4.1. Modifica della curva di calibrazione dei dati sulle repliche

Modificare curva di calibrazione dei dati sulle repliche.



La modifica della curva di calibrazione può essere eseguita solo quando l'autorizzazione dell'account di accesso è impostata su "Ammin."

La modifica non può essere eseguita quando l'autorizzazione dell'account è impostata su "Utente".

CC graph

Meas. date/time 2026/02/02 15:43
Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2545
STD.5	500.0	500.0	72
STD.4	250.0	250.0	1338
STD.3	125.0	125.0	493
STD.2	62.5	62.5	181
STD.1	0.0	0.0	76
			-1

QC Lot Value DA

QC.1

QC.2

QC.3

DA 2545

CONC. 1000

Clear Recal

Store Print Back

(1) Visualizzare la curva di calibrazione per i dati sulle repliche.

► Vedere sezione 3.2.4

(2) Modificare i valori DA.

<Procedura>

- Toccare il campo di input accanto a STD1 - STD6 da modificare e immettere il valore.
- * Viene visualizzato il tastierino numerico.

CC graph

Meas. date/time 2026/02/02 15:43
Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2545
STD.5	500.0	500.0	72
STD.4	250.0	250.0	1338
STD.3	125.0	125.0	493
STD.2	62.5	62.5	181
STD.1	0.0	0.0	76
			-1

QC Lot Value DA

QC.1

QC.2

QC.3

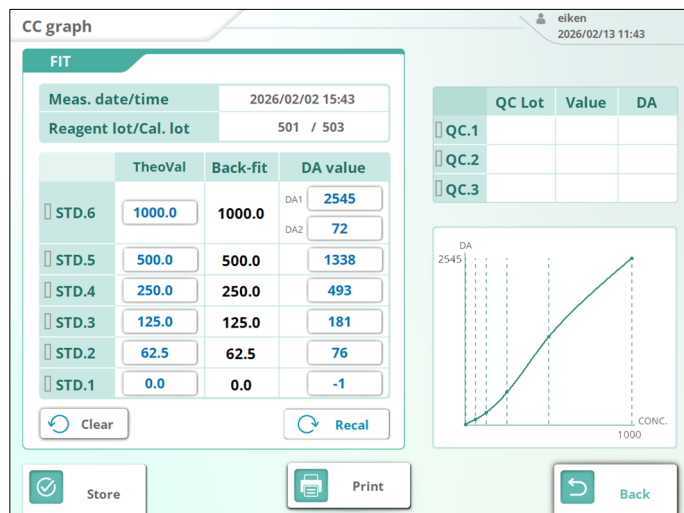
DA 2545

CONC. 1000

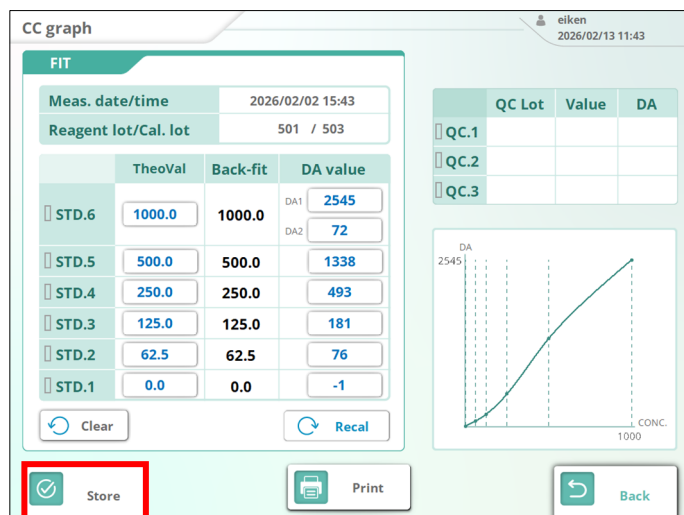
Clear Recal

Store Print Back

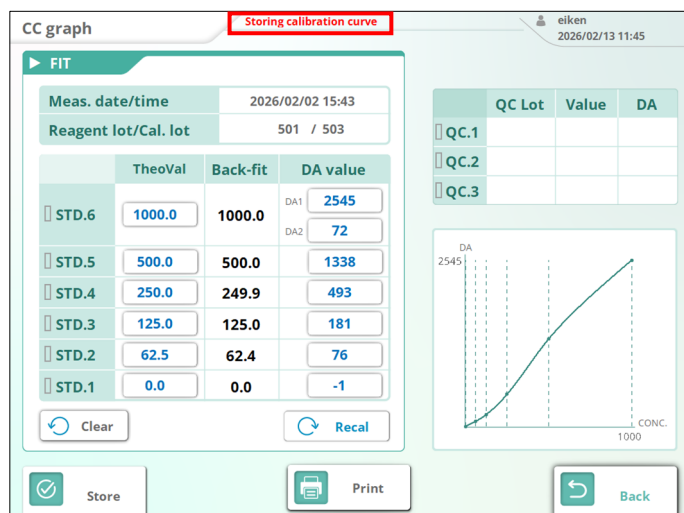
(3) Toccare {Ric.}.



- (4) Vengono visualizzati i valori adattati ricalcolati, i dati QC e il grafico della curva di calibrazione.



- (5) Per eseguire il ricalcolo dei dati delle repliche utilizzando la curva di calibrazione modificata, toccare {Conserva}.



- (6) Quando la curva di calibrazione modificata viene registrata nel Sistema, sulla schermata viene visualizzato "Conserv. curva calibraz.".

3.2.4.2. Ricalcolo dei dati delle repliche utilizzando la curva di calibrazione modificata

Ricalcolare i dati delle repliche utilizzando la curva di calibrazione modificata

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/17 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	

(2)

Measurement data Replicate

(3) Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

Number of samples= 1

- (1) Modificare la curva di calibrazione e salvarla nel Sistema.

➡Vedere la Sezione 3.2.4.1

- (2) Selezionare o selezionare a intervalli i dati della replica da ricalcolare utilizzando la curva di calibrazione modificata.
- (3) Toccare {Ric.}.

Recalculate

Specify conditions.

Cutoff 1 0 FACTOR A 1.000

Cutoff 2 0 FACTOR B 0.00

Cutoff 3 0

(4) Recal Cancel

- (4) Se è necessario modificare le condizioni di calcolo, immettere i valori e toccare {Ric.}.

* Viene visualizzato il tastierino numerico.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/17 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

(5) Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

(6) Register Delete Output Back

Number of samples= 1

- (5) Vengono visualizzati i dati delle repliche ricalcolati utilizzando la curva di calibrazione modificata.

- (6) Per aggiornare i dati di misurazione con i risultati ricalcolati, toccare {Registra}.

3.3. Elaboraz. control. qualità

I dati intergiornalieri/infragiornalieri e il grafico di controllo X-R dei campioni QC misurati vengono visualizzati nel controllo qualità (QC).

Il QC consente inoltre di modificare i dati intergiornalieri/infragiornalieri e di modificare l'intervallo del grafico di controllo X-R.



- I dati QC vengono archiviati per elemento di analisi.
- È possibile conservare fino a 5.000 record di dati intergiornalieri.
- È possibile conservare fino a 10 dati infragiornalieri.



- Quando l'account di accesso è impostato su "Utente", i pulsanti disponibili sono limitati. (Fare riferimento alla seguente tabella)

Schermata	Funzioni dei pulsanti				
	Registrazione	Elim.	Output	Modifica	Graf. control. X-R
Dati intergiornalieri	x	x	○		○
Dati infragiornalieri	x	x	○	x	○

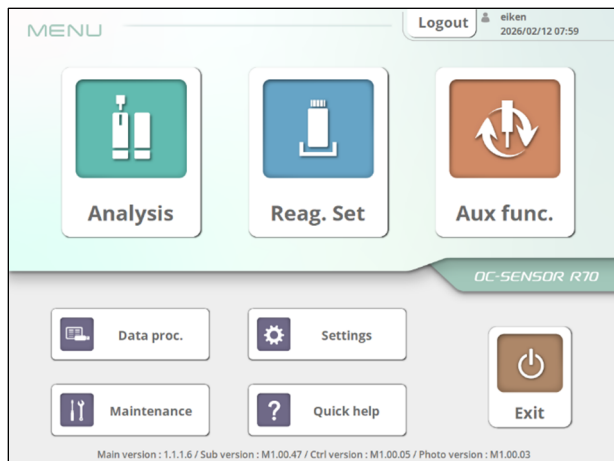
3.3.1. Visualizzare la schermata [Elaboraz. control. qualità]

La schermata [Elaboraz. control. qualità] può essere aperta tramite i due percorsi seguenti:

- **Aprire dalla schermata [MENU]**
- **Aprire dalla schermata [Analisi alto]**

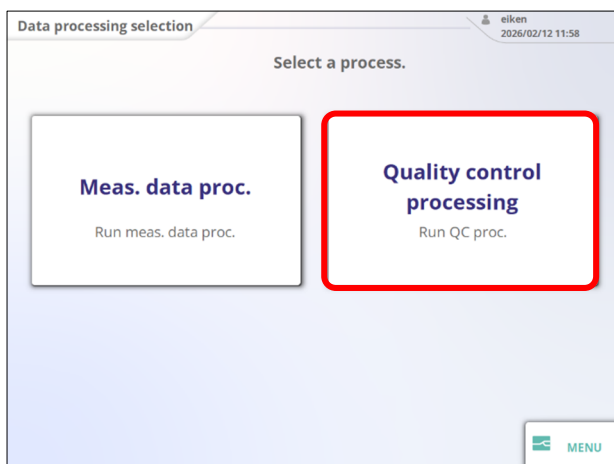
■ **Aprire dalla schermata [MENU]**

1) Dalla schermata [MENU], toccare [Elaboraz. dati].



2) Toccare il pulsante [Elaboraz. control. qualità].

* Verrà visualizzata la schermata Elaboraz. control. qualità.



Schermata [Selezione elaboraz. dati]

3.3.2. Visualizzare i dati di controllo qualità

Visualizzare i dati di controllo qualità specificando i seguenti elementi nella schermata [Elaboraz. control. qualità].

<Elementi specifici>

- Elemento di analisi
- N. QC
- Lotto QC
- Mesi di elaborazione

The screenshot shows the 'Quality control processing' interface. At the top, there's a header with 'Selection: Select data.' and a user profile 'eiken' with the date '2026/02/13 11:49'. Below the header, there are dropdown menus for 'FIT' (highlighted with a red box), 'QC1', 'QC lot', and 'ProcMon' (set to '12'). A 'Select' button is to the right. The main area contains a table with columns for 'Meas. date' and 'Average'. The table is divided into two sections: 'Between-day' and 'Within-day'. The 'Between-day' section shows data for dates from 24/12/10 to 24/12/22. The 'Within-day' section shows data for dates from 25/01/10 to 25/01/23. At the bottom, there are buttons for 'Register', 'Delete', 'Output', 'Edit', and 'Back'. An 'X-R chart' button is also present.

- (1) Selezionare l'elemento di analisi da visualizzare dal menu a discesa.

The screenshot shows the 'Quality control processing' interface. At the top, there's a header with 'Selection: Select data.' and a user profile 'eiken' with the date '2026/02/13 11:49'. Below the header, there are dropdown menus for 'FIT', 'QC1' (highlighted with a red box), 'QC lot', and 'ProcMon' (set to '12'). A 'Select' button is to the right. The main area contains a table with columns for 'Meas. date' and 'Average'. The table is divided into two sections: 'Between-day' and 'Within-day'. The 'Between-day' section shows data for dates from 24/12/10 to 24/12/22. The 'Within-day' section shows data for dates from 25/01/10 to 25/01/23. At the bottom, there are buttons for 'Register', 'Delete', 'Output', 'Edit', and 'Back'. An 'X-R chart' button is also present.

- (2) Selezionare il numero di QC da visualizzare dal menu a discesa.

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot **407** ProcMon 12

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

- (3) Selezionare il lotto QC da visualizzare dal menu a discesa.

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon **12**

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

- (4) Toccare il campo di input per MesElabor e immettere il numero di mesi di elaborazione.

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

- (5) Visualizza i dati QC per i criteri selezionati in ordine crescente per data e ora di misurazione.

3.3.3. Visualizzare i dati QC come dati intergiornalieri

Visualizzare i dati QC come dati intergiornalieri (valori medi dei dati infragiornalieri).

Quality control processing eiken
2026/02/13 11:49

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

(1) Visualizzare i dati QC.

Vedere sezione 3.3.2

(2) Toccare la scheda {Intergiornalieri}.

Quality control processing eiken
2026/02/13 11:49

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

(3) Il valore medio dei dati QC specificati viene visualizzato per ogni data di misurazione.

3.3.4. Visualizzare i dati QC come dati infragiornalieri

Visualizzare i dati QC come dati infragiornalieri.

Quality control processing

[Select/Range selection] button: Clear selection

eiiken 2026/02/13 12:35

FIT QC1 QC Lot 407 ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
26/02/13	150.4						

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

(1) Visualizzare i dati QC.

➡ **Vedere sezione 3.3.2**

(2) Selezionare una riga dei dati QC per i quali devono essere controllati i dati infragiornalieri e toccare la scheda {Infragiornalieri}.

QC proc

eiiken 2026/02/13 12:35

FIT QC1 QC Lot 407

Meas date: 26/02/13

Meas Time	Average	Meas Time	Average
12:26	150.4		

Day difference Within the day

X-R Control chart

Installation Remove Output Edit Return

(3) Vengono visualizzati i dati delle misurazioni infragiornalieri per la data di misurazione selezionata.

3.3.5. Elimina dati QC

Eliminare i dati QC. I seguenti dati QC possono essere eliminati:

- (1) Dati intergiornalieri
- (2) Dati infragiornalieri

* Quando si modificano i dati infragiornalieri, il valore medio dei dati intergiornalieri corrispondenti viene aggiornato automaticamente.



I dati QC possono essere eliminati solo quando l'autorizzazione dell'account di accesso è impostata su "Ammin."

L'eliminazione non può essere eseguita quando l'autorizzazione dell'account è impostata su "Utente"

■ Dati intergiornalieri

- (1) Visualizzare i dati del QC (intergiornalieri).

► **Vedere sezione 3.3.3**

- (2) Selezionare o selezionare a intervalli i dati QC per la data o le date da eliminare e toccare {Elim.}.

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0
24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0		

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

- (3) Per applicare l'eliminazione ai dati QC, toccare {Registra}.

■ Dati infragiornalieri

- (1) Visualizzare i dati del QC (infragiornalieri).

➤ **Vedere sezione 3.3.4**

- (2) Selezionare i dati QC per l'ora da eliminare e toccare {Elimina}.

QC proc

elken
2026/02/18 09:26

FIT - QC1 - QC Lot 407

Meas date: 26/02/13

Meas Time	Average
11:43	150
13:58	155
14:00	154
14:02	152
14:05	150

Meas Time	Average
14:07	150
14:09	156
14:11	160
14:13	155

Day difference Within the day

X.R Control chart

Installation Remove Output Edit Return

- (3) Per applicare l'eliminazione ai dati QC, toccare {Registra}.

QC proc

elken
2026/02/18 09:26

FIT - QC1 - QC Lot 407

Meas date: 26/02/13

Meas Time	Average
11:39	158
11:43	150
13:58	155
14:00	154
14:02	152

Meas Time	Average
14:05	150
14:07	150
14:09	156
14:11	160
14:13	155

Day difference Within the day

X.R Control chart

Installation Remove Output Edit Return

3.3.6. Modifica dei dati QC

Modificare i dati QC.

Si possono modificare solo i dati infragiornalieri. Quando si modificano i dati infragiornalieri, il valore medio dei dati intergiornalieri corrispondenti viene aggiornato automaticamente.

QC proc

elken 2026/02/13 12:35

FIT QC1 QC Lot 407

Meas date: 26/02/13

Meas Time	Average
09:34	153,1
12:40	153,3
17:05	153,4

Day difference Within the day

X-R Control chart

Installation Remove Output Edit Return

(1) Visualizzare i dati infragiornalieri.

➡ **Vedere sezione 3.3.4**

(2) Selezionare i dati infragiornalieri da modificare e toccare {Modifica}.

Edit within-day data

Edit the measurement values.

F-Hb QC1 QC lot 407

Meas. dt: 26/02/13

Avg. 150.4

No.1 146.8	No.5	No.9
No.2 151.4	No.6	No.10
No.3 153.0	No.7	
No.4	No.8	

Recalculat Cancel

(3) Toccare il campo di input dei dati infragiornalieri da modificare e modificare il valore misurato usando il tastierino numerico.

Dopo la modifica, toccare {Ric.}.

QC proc

elken 2026/02/13 12:35

FIT QC1 QC Lot 407

Meas date: 26/02/13

Meas Time	Average
09:34	157,0
12:40	153,3
17:05	153,4

Day difference Within the day

X-R Control chart

Installation Remove Output Edit Return

(4) Vengono visualizzati i dati infragiornalieri ricalcolati.

(5) Per aggiornare i dati QC con i risultati ricalcolati, toccare {Registra}.

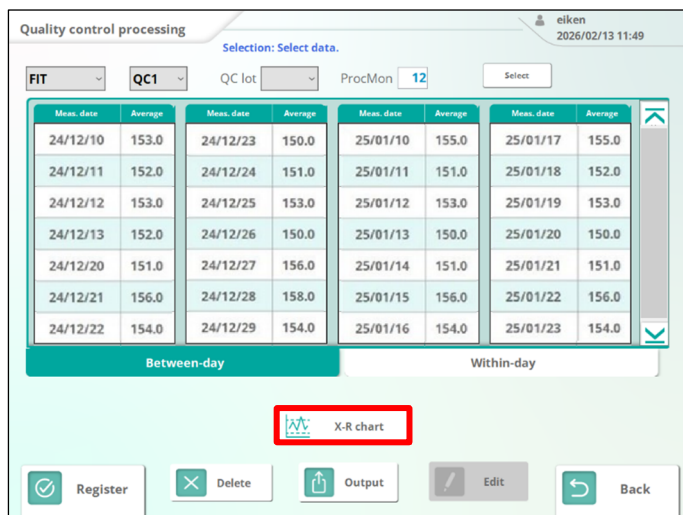
3.3.7. Visualizzazione del grafico di controllo X-R

Visualizzare il grafico del controllo X-R dei dati QC.

I grafici possono essere visualizzati separatamente per i dati intergiornalieri e quelli infragiornalieri.

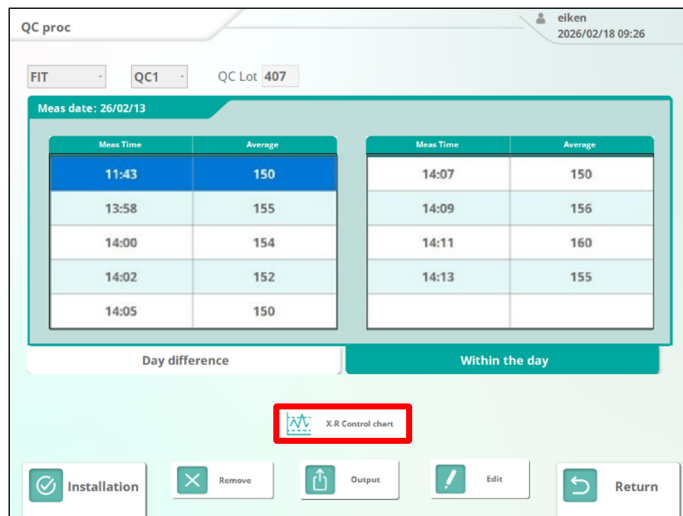
■ Per il periodo intergiornaliero

- (1) Visualizzare i dati intergiornalieri.
- (2) Toccare {Graf. X-R}.



- (3) Viene visualizzato il grafico di controllo X-R dei dati intergiornalieri.

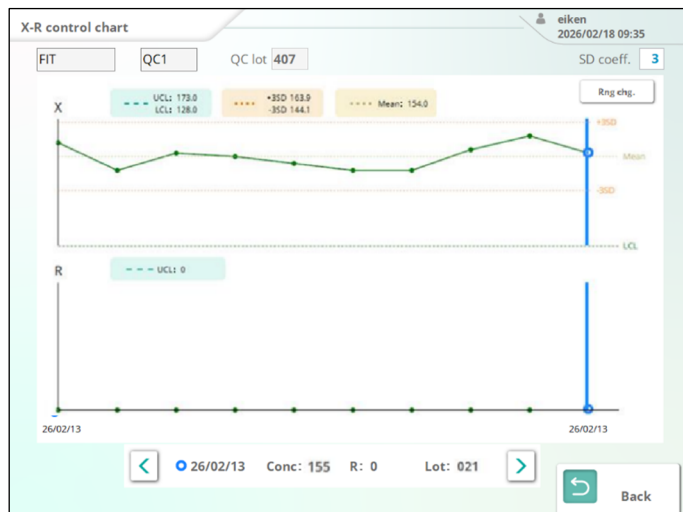




■ Per infragiornalieri

(1) Visualizzare i dati infragiornalieri.

(2) Toccare {Graf. X-R}.



(3) Viene visualizzato il grafico di controllo X-R dei dati infragiornalieri.

■ Dettagli del grafico di controllo X-R



☞ Spostare [●] visualizzato sul grafico di controllo X-R utilizzando i pulsanti [◀ ▶].
Le informazioni sul valore del cursore vengono visualizzate nella parte inferiore del grafico.

a: Grafico X

<Dettagli di visualizzazione>

- UCL (limite di controllo superiore): limite di controllo superiore registrato in "Impostaz. QC"
- LCL (limite di controllo inferiore): limite di controllo inferiore registrato in "Impostaz. QC"
- $\pm \sigma$ SD (coefficiente $\times$ deviazione standard): coefficiente di deviazione standard $\times$ deviazione standard dei dati visualizzati
- Media : valore medio dei dati visualizzati

b: Grafico R

<Dettagli di visualizzazione>

- UCL (limite di controllo superiore): il limite di controllo superiore del grafico R

c: Informazioni valore cursore

● 26/02/13	Conc: 154	R: 10	Lot: 021
(A)	(B)	(C)	(D)

<Dati intergiornalieri>

- (A) Data di misurazione
- (B) Concentrazione (media)
- (C) R (intervallo)
- (D) Numero di lotto

<Dati infragiornalieri>

- (A) Tempo di misurazione
- (B) Concentrazione (media)
- (C) R (intervallo)
- (D) Numero di lotto

3.3.8. Modifica dell'intervallo del grafico di controllo X-R

Modificare l'intervallo dell'asse verticale del grafico di controllo X-R.



(1) Visualizzare il grafico di controllo X-R.

(2) Toccare {Camb. int.}.

(3) Inserire ogni valore.

(4) Toccare {Esegui}.

3.4. Info rack

La schermata Informazioni rack consente di verificare le informazioni relative ai rack che sono già stati analizzati.

 Le informazioni sul rack vengono cancellate quando il Sistema viene spento.

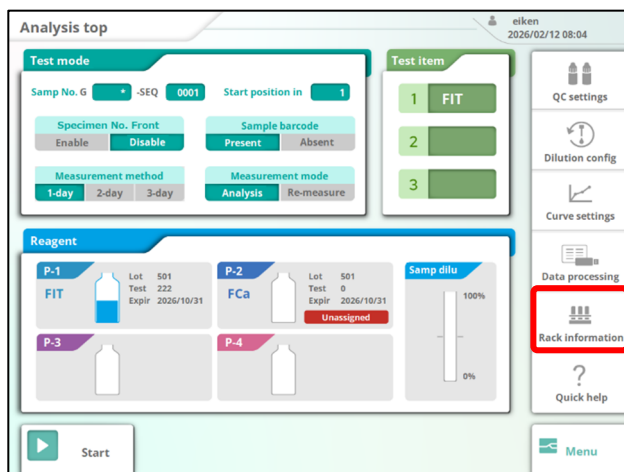
3.4.1. Visualizzare la schermata [Info rack].

La schermata [Info rack] può essere aperta tramite i due percorsi seguenti:

- Aprire dalla schermata [Analisi alto]
- Aprire dalla schermata [Stato analisi]

■ Aprire dalla schermata [Analisi alto]

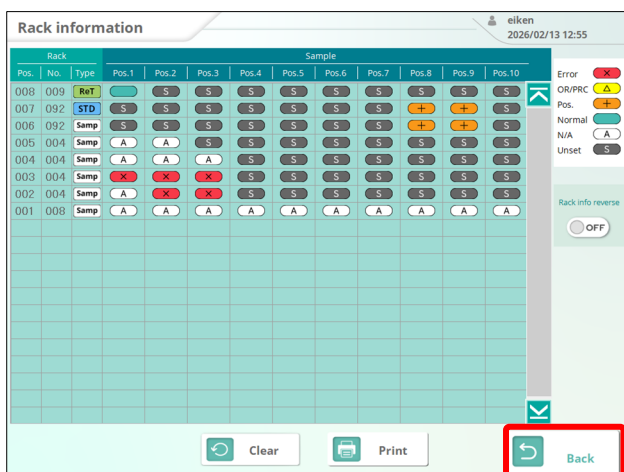
- (1) Dalla schermata [Analisi alto], toccare {Info rack}.



Schermata [Analisi alto]

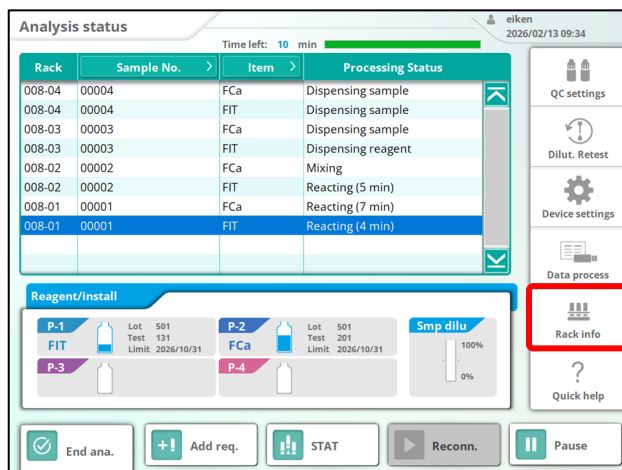
- (2) Viene visualizzata la schermata [Info rack].

- (3) Per tornare alla schermata [Analisi alto], toccare {Indietro}.



Schermata [Info rack]

■ Aprire dalla schermata [Stato analisi]



Schermata [Analisi alto]

(1) Nella schermata [Stato analisi], toccare {Info rack}.



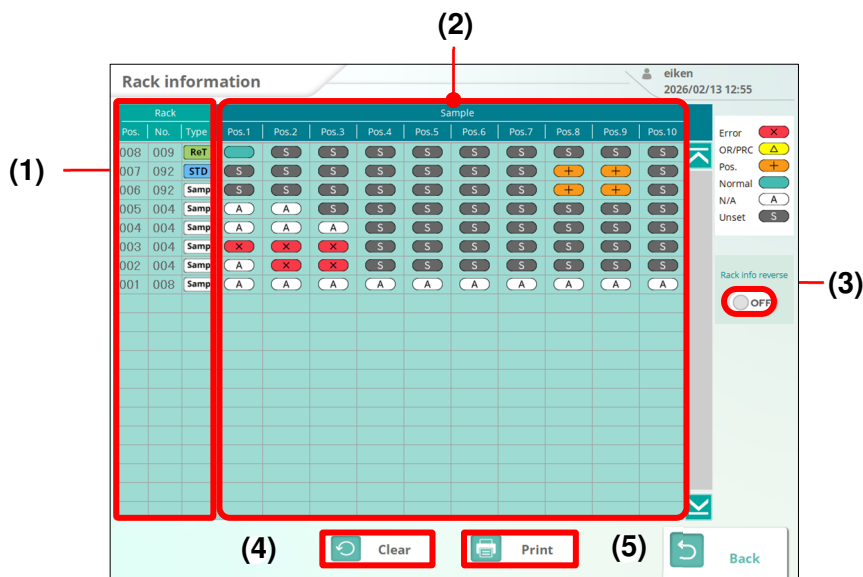
Schermata [Info rack]

(2) Viene visualizzata la schermata [Info rack].

(3) Per tornare alla schermata [Stato analisi], toccare {Indietro}.

3.4.2. Comprensione della schermata [Info rack]

Questa sezione spiega il contenuto della schermata [Info rack].



Schermata [Info rack]

Nome	Dettagli
(1) Info rack	Visualizza il numero di rack e le informazioni sul rack di misurazione. Camp Rack campioni QC Rack QC STD Rack STD/QC Dit Rack per test di diluizione ReT Rack per nuovo test
(2) Informazioni sui campioni	Visualizza le informazioni sull'analisi dei campioni nel rack. X Errore campione Δ Campione OR/PRC + (Campione positivo) Normal Normale A N/D S No imp
(3) Inversione info rack	Quando il pulsante di stampa con inversione rack è attivo, le informazioni sul rack visualizzate sulla schermata vengono stampate dal basso verso l'alto.
(4) Canc.	Elimina le informazioni sul rack.
(5) Stampa	Invia le informazioni sul rack alla stampante.

3.5. Metodo di analisi mediante coppetta campione

Quando si analizza un campione utilizzando una coppetta campioni, modificare le seguenti impostazioni prima della misurazione.

Attenzione



Obbligatorio

- Quando si esegue l'analisi con le coppette campioni, evitare di mescolare i campioni. La mancata osservanza di questa serie di precauzioni può portare a diagnosi errate.

1) Sostituire il rack da utilizzare.

Le coppette campioni non possono essere installate sul rack campioni normalmente utilizzato. Quando si analizzano i campioni con le coppette per campioni, utilizzare uno dei seguenti rack: rack STD/QC, rack per il nuovo test di diluizione o rack per il nuovo test. Quando si utilizza il rack STD/QC, il rack per il nuovo test di diluizione o il rack per il nuovo test, modificare le impostazioni del numero di rack in modo che il rack venga riconosciuto come rack per campioni.

➤ **Vedere sezione 6.1.4**

2) Modifica delle impostazioni del codice a barre del campione

Non è possibile applicare codici a barre alle coppette dei campioni. Aprire "Impost. codice a barre camp." e impostare i seguenti elementi.

➤ **Vedere sezione 6.1.2**

■ Elementi delle impostazioni del codice a barre campione

Elemento	Selezione
Codice a barre campione	Assente
Contr. duplicato cod. bar. camp.	Disabilita

4. Funzione ausiliaria

4.1. Inizializza

Inizializzare ogni componente del sistema (azione che li sposta in posizione di standby).

➤ **Vedere sezione 2.6.5**

4.2. Priming

Esistono due tipi di priming. Il "priming normale" rimuove le bolle d'aria nelle tubazioni, mentre il "priming attivo" introduce l'acqua purificata e la soluzione di lavaggio nelle tubazioni.

- Priming normale: si usa per rimuovere le bolle d'aria dalle tubazioni, ad esempio quando il Sistema viene utilizzato dopo essere rimasto inutilizzato per un periodo di tempo.
- Priming attivo: si usa quando l'acqua purificata e la soluzione di lavaggio vengono introdotte per la prima volta nelle tubazioni.

➤ **Vedere sezione 2.6.6**

4.3. Cella vuota

Quando si esegue il processo di cella vuota, le celle vengono pulite e valutate in base a pass/fail.

➤ **Vedere sezione 2.6.7**

Se in modalità di spegnimento è selezionata l'opzione "Misurazione cella vuota", la misurazione cella vuota viene eseguita automaticamente all'avvio del sistema.

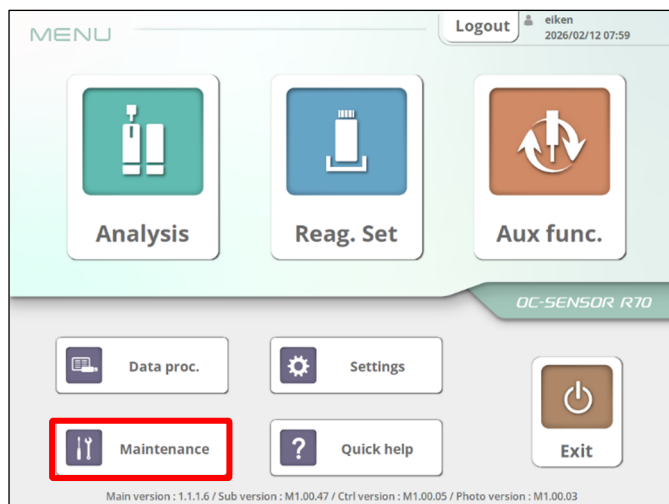
➤ **Vedere sezione 2.11**

5. Manutenzione

In questa sezione vengono descritte le procedure di manutenzione del Sistema.

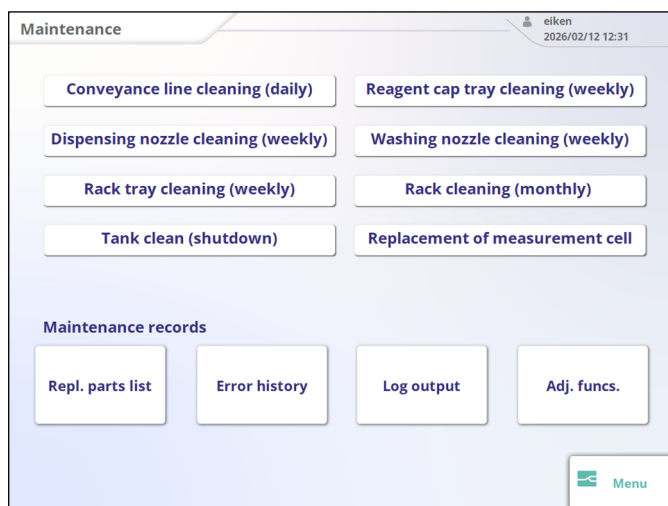
5.1. Aprire la schermata [Manutenzione]

Dalla schermata [MENU], toccare il pulsante {Manutenzione} per aprire la schermata [Manutenzione].



[Schermata MENU]

(1) Toccare il pulsante {Manutenzione}.



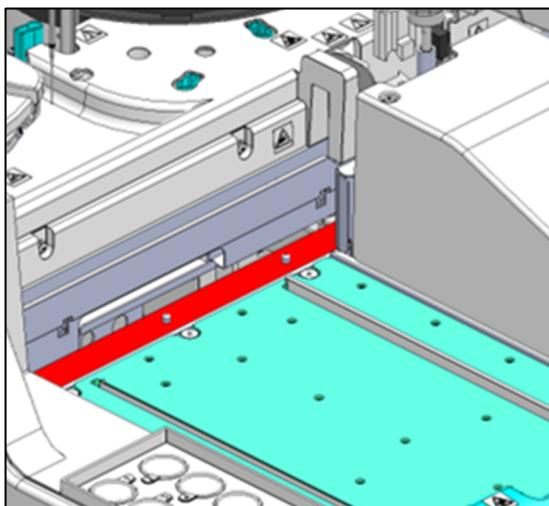
Schermata [Manutenzione]

(2) Viene visualizzata la schermata Manutenzione.

5.2. Procedura di pulizia

Questa sezione descrive come pulire il Sistema.

5.2.1. Pulizia linea trasporto (giorn.)



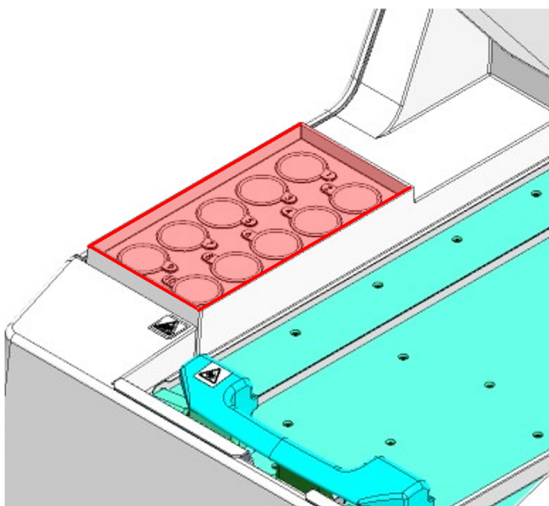
■ Procedura

- (1) Inumidire un panno morbido con un detergente neutro.
- (2) Pulire lo sporco dalla linea di trasporto (area indicata dal riquadro rosso nella figura a sinistra) utilizzando il panno da (1).



Strizzare accuratamente il panno.

5.2.2. Pulizia vassoio tappo reagente (giorn.)



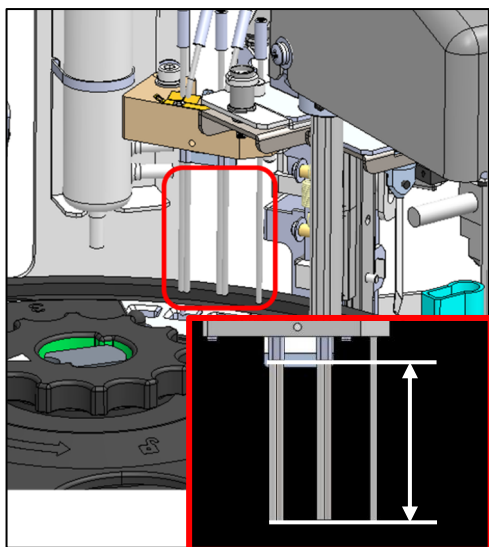
■ Procedura

Pulire il vassoio del tappo del reagente con un panno leggermente inumidito con etanolo.



Strizzare accuratamente il panno.

5.2.3. Pulizia ugello lavaggio (settim)



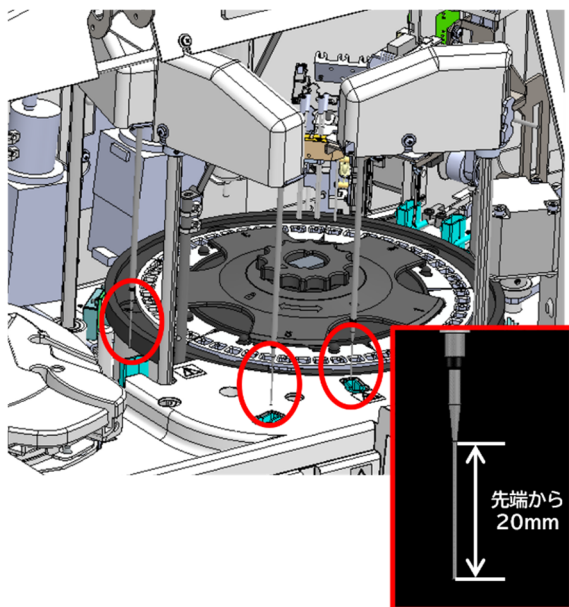
■ Procedura

- (1) Inumidire leggermente un panno morbido con etanolo.
- (2) Pulire l'ugello di lavaggio con il panno di (1).

- ⚠ Strizzare accuratamente il panno.
- ⚠ Maneggiare l'ugello di lavaggio con cura.

La punta dell'ugello è affilata e potrebbe causare lesioni.

5.2.4. Pulizia ugello erogazione (settim)



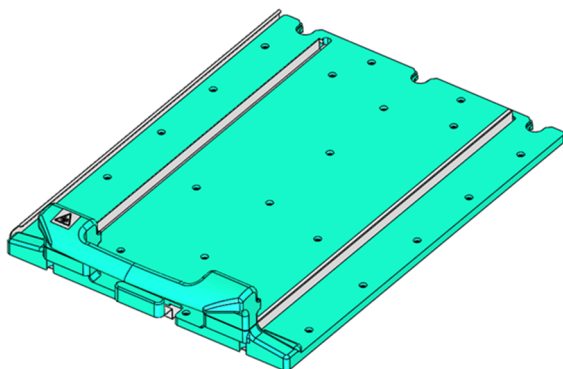
■ Procedura

- (1) Inumidire leggermente un panno morbido con etanolo.
- (2) Pulire circa 20 mm dalla punta dell'ugello di erogazione con un panno inumidito con etanolo di (1).

- ⚠ Strizzare accuratamente il panno.
- ⚠ Maneggiare con cura il campione, gli ugelli R1 e R2.

La punta dell'ugello è affilata e potrebbe causare lesioni.

5.2.5. Pulizia vassoio rack (settim)

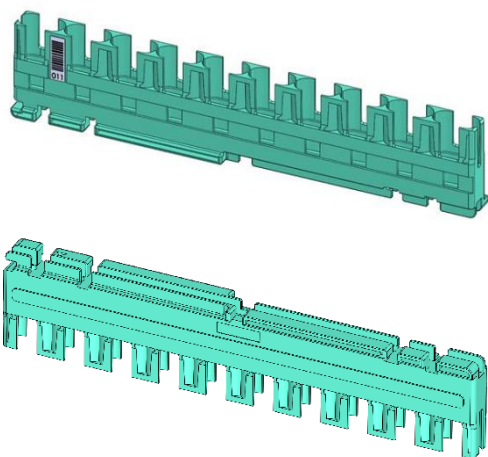


■ Procedura

- (1) Inumidire un panno morbido con un detergente neutro.
- (2) Pulire la superficie del vassoio rack con il panno di (1).

- ⚠ Strizzare accuratamente il panno.
- ⚠ Se si sospetta uno schizzo di campione, pulire e disinfettare l'area utilizzando una piccola quantità di etanolo al 70%.

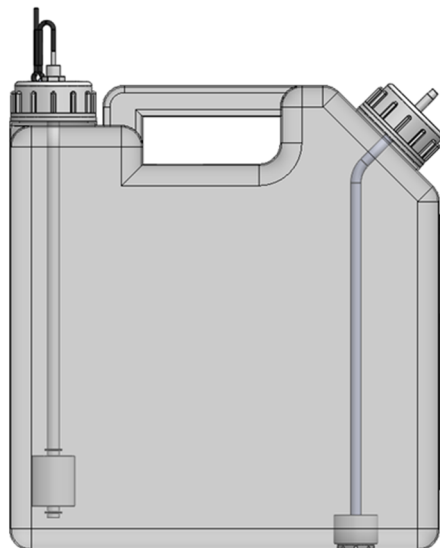
5.2.6. Pulizia rack (settimanale)



■ Procedura

- (1) Controllare che non vi siano corpi estranei nei fori del rack.
- (2) Controllare che i rack non siano danneggiati e i codice a barre non siano staccati.
- (3) Pulire la parte inferiore del vetrino e le superfici laterali con un panno leggermente inumidito con un detergente neutro.

5.2.7. Pulizia del serbatoio (mensile)



■ Procedura

<Pulizia normale>

Pulire accuratamente il serbatoio con acqua di rubinetto, quindi risciacquarlo con acqua purificata.

<Pulizia quando il serbatoio è molto sporco>

- (1) Pulire accuratamente il serbatoio con acqua di rubinetto.
- (2) Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto + soluzione di lavaggio LX.
Acqua di rubinetto: 2 L, soluzione di lavaggio: 20 mL
- (3) Chiudere bene il coperchio del serbatoio e agitarlo (se molto sporco, lasciarlo riposare per 1 ora).
- (4) Risciacquare accuratamente con acqua di rubinetto per rimuovere tutta la soluzione di lavaggio.
- (5) Risciacquare leggermente con acqua purificata.

5.3. Sostituzione delle celle di misurazione

Se durante la misurazione delle celle vuote vengono trovate 10 o più celle inutilizzabili, viene visualizzato il messaggio "Rilevate più di 10 celle di misurazione contaminate. Per evitare una riduzione della produttività, verrà visualizzato il messaggio: "Si prega di sostituire le celle di misurazione". Sostituire le celle di misurazione secondo la seguente procedura.

Dopo aver sostituito le celle, eseguire una misurazione delle celle vuote per confermare che non ci siano problemi con le nuove celle.

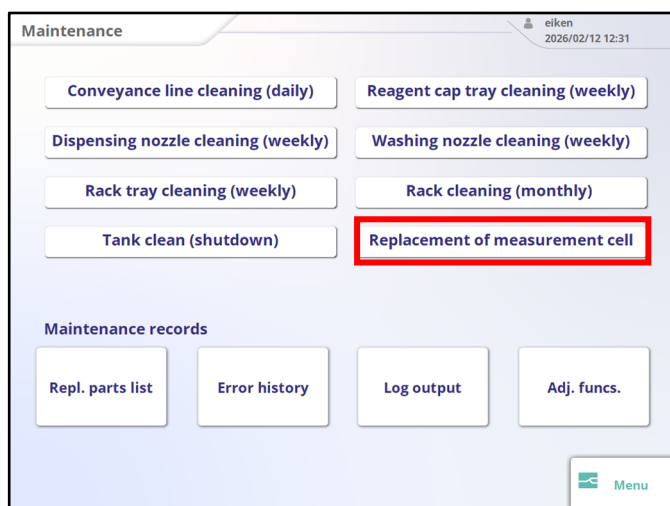


Attenzione



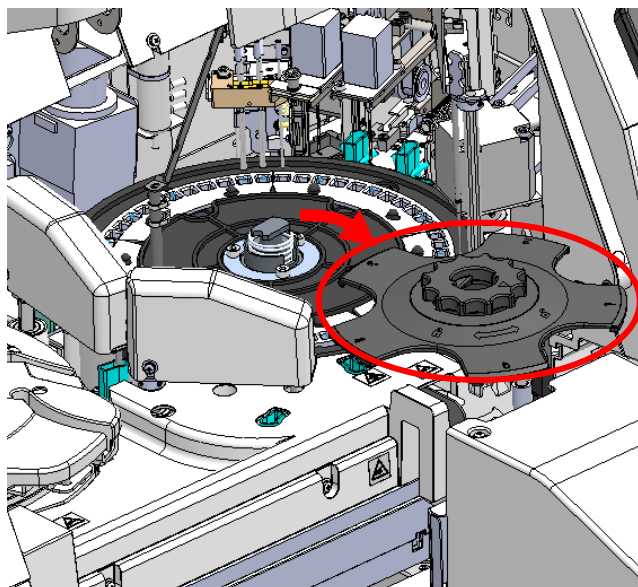
Obbligatorio

- Quando si installano le celle di misurazione assicurarsi che siano posizionate correttamente e che non galleggino.
 - Non toccare la superficie di misurazione delle celle.
- La mancata osservanza di questa precauzione può compromettere i risultati delle misurazioni.



Schermata [Manutenzione]

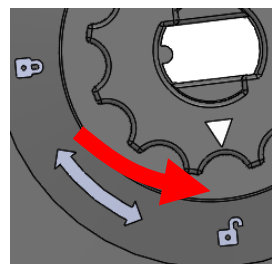
- (1) Dalla schermata Manutenzione, toccare "Sostituzione celle di mis."



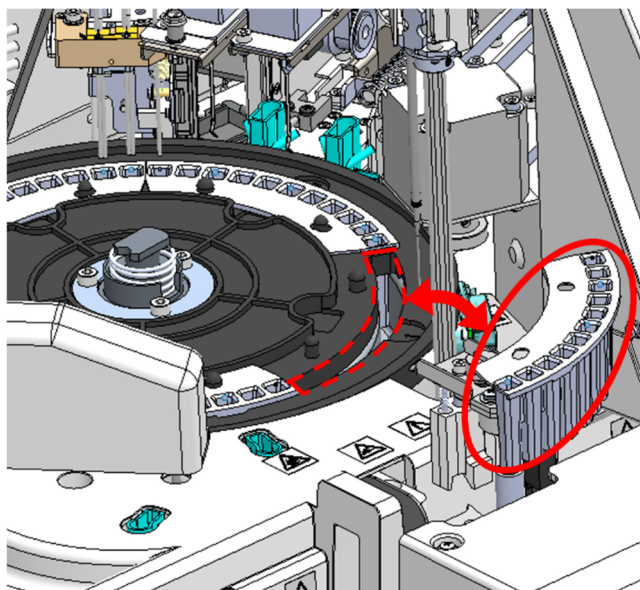
- (2) Sostituire le celle.

<Procedura>

- (A) Aprire la copertura di protezione.
(B) Tenendo il tavolo reazioni, sbloccare il blocco del portacelle.

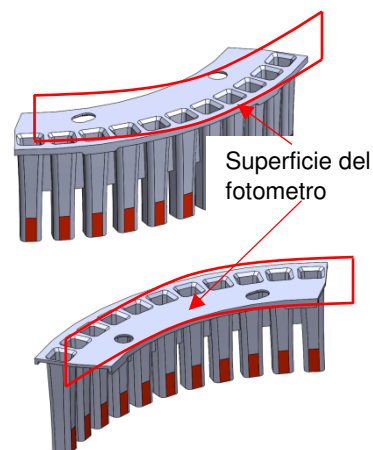


- (C) Sostituire il portacelle.

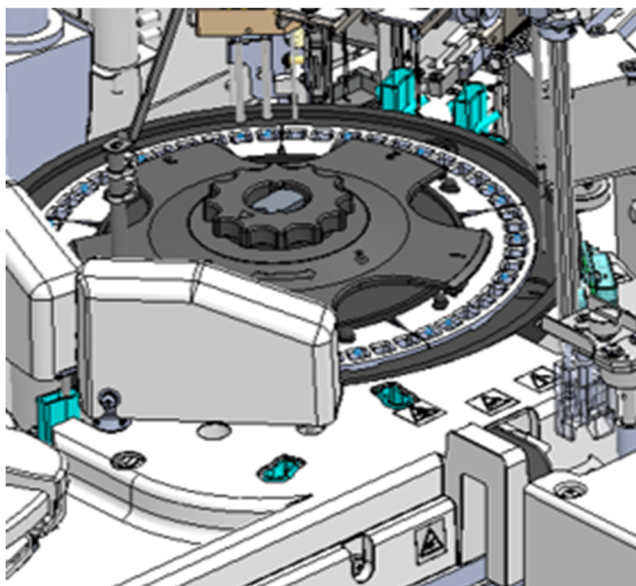


(D) Rimuovere le vecchie celle di misurazione e sostituirle con quelle nuove.

- Assicurarsi che non vi siano graffi o macchie sull'area di fotometria della cella.
- Evitare di toccare le parti circostanti durante il posizionamento della cella.



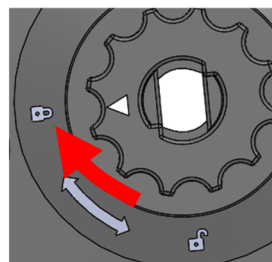
- Sostituire tutte e cinque le celle.



(E) Collegare il portacelle.

<Procedura>

- a) Collegare il portacelle.
- b) Tenendo il tavolo reazioni, bloccare il portacelle.



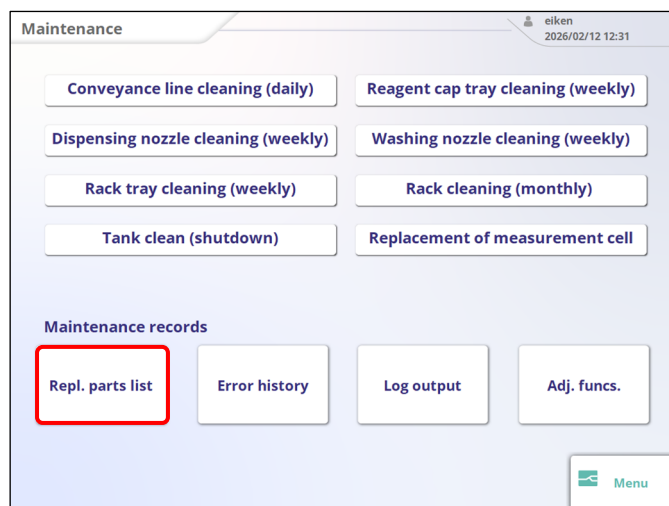
- c) Chiudere la protezione di sicurezza.

5.4. Elenco parti

Nella schermata [El. parti ric.], vengono visualizzati il nome della parte registrata, la data dell'ultima sostituzione, il periodo di utilizzo (mesi) e il numero di utilizzi.

5.4.1. Aprire la schermata [El. parti ric.]

Dalla schermata [Manutenzione], toccare {El. parti ric.} per aprire la schermata [Elenco parti].
I pezzi che hanno raggiunto il loro tempo di sostituzione (superando il periodo di utilizzo o il numero di utilizzi prestabilito) sono evidenziati in giallo.



(1) Aprire la schermata [Manutenzione].

➡ **Vedere sezione 5.1**

(2) Toccare {El. parti ric.}.

(3) Viene visualizzata la schermata [Elenco ricambi].

6. Impostazioni

Questa sezione descrive i dettagli delle varie impostazioni.

6.1. Impostazioni analisi

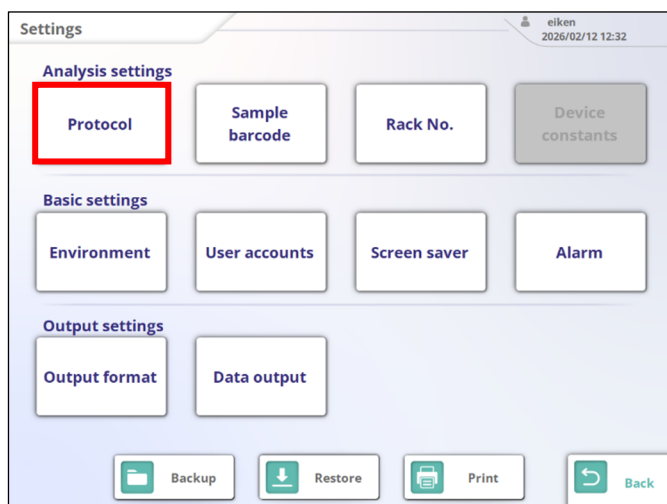
Questa sezione descrive le impostazioni per gli elementi relativi all'analisi.

6.1.1. Impostazioni protocollo

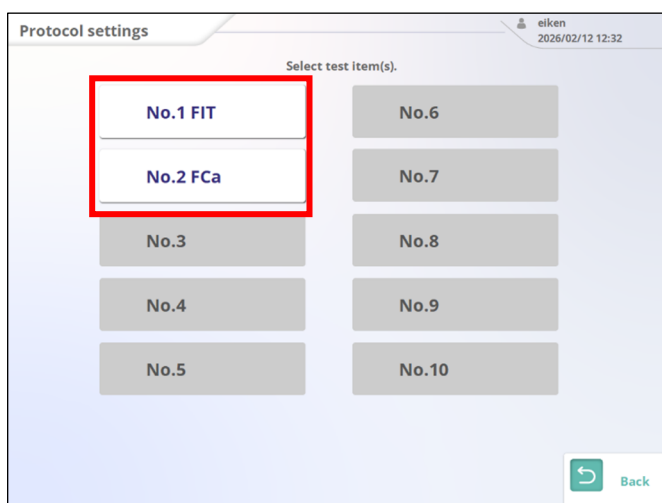
Le impostazioni del protocollo sono costituite dalle seguenti tre categorie principali:

- Condizioni per la misurazione dei campioni (inclusi i campioni STAT), i campioni STD e i campioni QC
- Standard per la creazione della curva di calibrazione
- Condizioni generali durante la misurazione di campioni, campioni STD e campioni QC (impostazioni del fabbricante)

La schermata delle impostazioni è composta da due pagine. Passare da una pagina all'altra utilizzando le schede.



(1) Nel menu Impostazioni, toccare {Protocollo}.



(2) Toccare l'elemento di analisi da impostare.

Protocol Settings [FIT] eiken 2026/02/12 12:33

page 1 **page 2**

Sample repl. ct.	10
QC replicate count	3
STD repl. ct.	3

Cutoff 1	100
Cutoff 2	*
Cutoff 3	*
Upper meas. lim.	1000.0
Lower meas. lim.	30.0

RBC method check	On Off
RBC coeff.	1.10
PRC method check	On Off
PRC coeff.	1.30
FACTOR A	1.000
FACTOR B	0.00

Register Mfr settings Back

(3) Impostare ciascun elemento.

Protocol Settings [FIT] eiken 2026/02/12 12:33

page 1 **page 2**

STD conc. [ng/mL]	
STD-6	1000.0
STD-5	500.0
STD-4	250.0
STD-3	125.0
STD-2	62.5
STD-1	0.0

STD specifications	
STD-6 DA low lim.	2000
STD-6 DA high lim.	4000
STD-6-3 $\pm$ theor.	5 [%]
STD-1 DA low lim.	-50
STD-1 DA high lim.	50
STD-2 $\pm$ theor.	10 [%]

Register Mfr settings Back

(4) Toccare la scheda [pagina 2] e impostare ogni elemento.

(5) Toccare {Registra} per salvare le impostazioni.

■ Scheda [pagina1]

Elemento Impostazioni	Intervallo impostazione	Descrizione	
Con. sostit. camp.	1-10	Imposta il numero di misurazioni per lo stesso campione.	
Con. sostit. STD	1-10	Imposta il numero di misurazioni per i campioni STD.	
Con. repliche QC	1-10	Imposta il numero di misurazioni per i campioni QC.	
Cutoff 1	0-9999999 (intero)	Configura il criterio di giudizio per il Cutoff 1.	
		1+	I dati misurati sono "sopra il valore Cut off 1" o "Cut off 2 o inferiore"
		-	I dati misurati sono "valore di impostazione o inferiore"
Cutoff 2	0-9999999 (intero)	Configura il criterio di giudizio per il Cutoff 2. Deselezionando la casella di controllo, il giudizio per il Cutoff 2 e il Cutoff 3 viene disattivato.	
		2+	I dati misurati sono "superiore al valore di impostazione", "maggiore di Cut off 1" o "Cut off 3 o inferiore" Se impostato su "**", il giudizio per il Cut off 2 non verrà eseguito. Cut off 1 < Cut off 2
Cutoff 3	0-9999999 (intero)	Configura il criterio di giudizio per il Cutoff 3. Deselezionando la casella di controllo, il giudizio per il Cutoff 3 viene disattivato.	
		3+	I dati misurati sono "al di sopra del valore di impostazione" Se impostato su "**", il giudizio per il Cut off 3 non verrà eseguito. Cut off 2 < Cut off 3
Lim. misur. sup.	0,0-99999999,9	Imposta il limite superiore del valore misurato.	
		OR	Visualizzato quando i dati misurati sono superiori al "Valore massimo".
Lim. misur. inf.	0,0-99999999,9	Imposta il limite inferiore del valore misurato durante il nuovo test di diluizione.	
		UR	Visualizzato quando i dati misurati sono "Valore minimo" o inferiori durante il test di diluizione.
Contr. metodo RBC	On/Off	Abilita o disabilita il controllo del metodo RBC.	

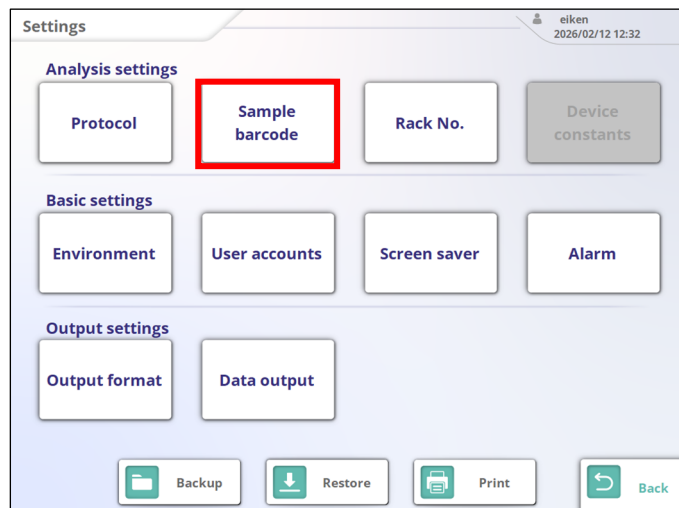
Coeff. RBC	1,00-2,00	Imposta il coefficiente per il metodo RBC.
Contr. metodo PRC	On/Off	Abilita o disabilita il controllo del metodo PRC.
FATTORE A	0,001-99999,999	Valore utilizzato nel calcolo dei valori misurati. <Formula> Valore misurato = FATTORE A × valore di concentrazione + FATTORE B
FATTORE B	-999.999-999,999	

■ Scheda [pagina2]

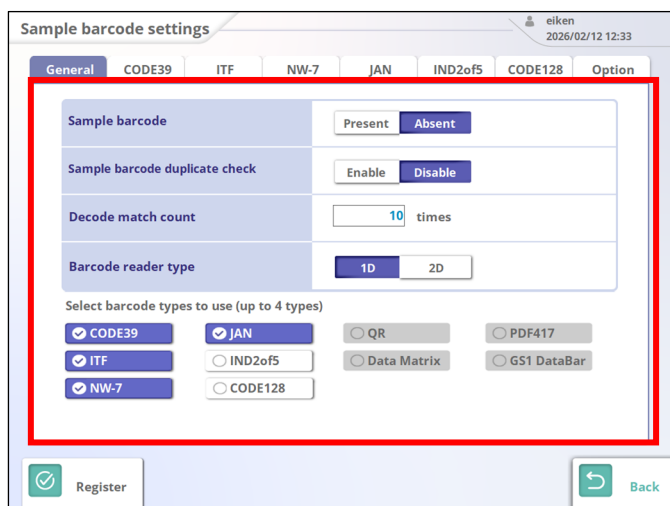
Elemento Impostazioni	Intervallo impostazione	Descrizione
Concentrazione STD		
STD - 6	0, 1-9999999,9	Imposta i valori di concentrazione descritti nelle istruzioni d'uso del calibratore.
STD - 5		
STD - 4		
STD - 3		
STD - 2		
STD - 1		
Specifiche STD		Imposta i valori delle specifiche per ogni punto STD. Il giudizio STD pass/fail viene eseguito in base ai valori specificati.
Lim. inf. DA STD-6	-99999-9999	Controllato usando il valore DA1.
Lim. sup. DA STD-6	-99999-9999	Controllato usando il valore DA1. Impostato in modo che il limite inferiore sia inferiore al limite superiore.
STD-6~3 ± teor. ± □ %	0-100	Controllato in base alla deviazione dal valore teorico.
Lim. inf. DA STD-1	-99999-9999	Controllato usando il valore DA1.
Lim. sup. DA STD-1	-99999-9999	Controllato usando il valore DA1. Impostato in modo che il limite inferiore sia inferiore al limite superiore.
STD-2 ± teor. ± □ %	0-100	Controllato in base alla deviazione dal valore teorico.

6.1.2. Impostazioni codice a barre campione (elementi generali)

Questa sezione descrive le impostazioni generali per la lettura dei codici a barre del campione.



- (1) Nel menu Impostazioni, toccare {Codice a barre campione}.



- (2) Impostare gli elementi nella scheda {Generale}.

■ Elementi di impostazione del codice a barre del campione (Generale)

Elemento Impostazioni	Selezione/ Impostazioni	Descrizione
Codice a barre campione	Presente Assente	Il codice a barre campione è apposto. Il codice a barre campione non è apposto.
Contr. duplicato cod. bar. camp.	Abilita: Disabil.	Controllo se è stato letto lo stesso codice a barre campione tra l'avvio e lo spegnimento del sistema. Se viene rilevato un codice a barre duplicato, l'analisi del campione corrispondente non viene eseguita. Non controllo se è stato letto lo stesso codice a barre del campione. Tuttavia, il controllo dei duplicati non viene eseguito nelle modalità Nuovo test o Nuovo test di diluizione , anche quando sono abilitate.
Decodifica con. corrispondenze	Input numerico	Impostazione consigliata: circa 10.
Tipo lettore codici a barre	1D: 2D (opzione):	Usa solo codici a barre 1D. Usa codici a barre sia 1D sia 2D.
Selezionare i tipi di codice a barre da utilizzare		Selezionare i codici a barre da utilizzare. È possibile selezionare contemporaneamente fino a quattro tipi di codice a barre.

■ Informazioni sul numero delle corrispondenze di decodifica

Quando un lettore di codici a barre legge una volta un codice a barre campione, esegue fino a 700 scansioni. Il numero di volte in cui il codice a barre viene letto correttamente durante queste scansioni viene indicato come conteggio di decodifica. Il conteggio delle corrispondenze di decodifica è il numero di letture riuscite necessarie affinché il codice a barre venga riconosciuto come valido. L'aumento del conteggio di corrispondenze di decodifica aiuta a prevenire la lettura errata del codice a barre; tuttavia, aumenta anche la probabilità di "errori di lettura del codice a barre"

6.1.3. Impostazioni del codice a barre del campione (impostazioni dettagliate per ciascun tipo di codice a barre)

In [Impost. codice a barre camp.], oltre alle impostazioni generali, ci sono elementi che vengono configurati in base al tipo di codice a barre.

I tipi di codice a barre disponibili sono: CODE39, ITF, JAN, NW-7, IND2of5 e CODE128.

La selezione del codice a barre avviene passando tra le schede [Nome codice a barre].

The screenshot shows the 'Sample barcode settings' interface with the 'NW-7' tab highlighted. The settings include:

- Sample barcode:** Present / Absent
- Sample barcode duplicate check:** Enable / Disable
- Decode match count:** 10 times
- Barcode reader type:** 1D / 2D
- Select barcode types to use (up to 4 types):**
 - ☒ CODE39
 - ☒ JAN
 - ☒ ITF
 - ☒ NW-7
 - ☐ IND2of5
 - ☐ CODE128
 - ☐ QR
 - ☐ PDF417
 - ☐ Data Matrix
 - ☐ GS1 DataBar

At the bottom, there are 'Register' and 'Back' buttons.

- (1) Aprire la schermata [Impost. codice a barre camp.] e toccare la scheda del tipo di codice a barre da configurare.

Esempio: toccare la scheda [NW-7].

(La spiegazione seguente utilizza NW-7 come esempio)

The screenshot shows the 'Sample barcode settings' interface with the 'NW-7' tab selected. The settings include:

- Number of barcode digits:** Sample [] dgt
- Start/Stop character deletion:** Enable / Disable
- Check digit validation:** Enable / Disable, M10/3

At the bottom, there are 'Register' and 'Back' buttons.

- (2) Impostare ciascun elemento.

⚠ Per CODE39, JAN e ITF, il metodo di calcolo della cifra di controllo non può essere modificato.

⚠ Quando è selezionata l'opzione Convalida cifra di controllo: abilitata, l'ultimo carattere del codice a barre (il carattere immediatamente prima del carattere di stop) viene convalidato come cifra di controllo.

- (3) Toccare {Registra} per salvare le impostazioni.

■ Elementi delle impostazioni codice a barre campione (impostazione dettagliate)

Elemento Impostazioni	Intervallo input/Selezione	Descrizione
Numero di cifre codice a barre	Vedere pagina successiva	Imposta il numero di cifre del codice a barre campione. Se viene immesso "*", il controllo delle cifre è disattivato. L'intervallo di input consentito varia a seconda che sia abilitata o disabilitata l'opzione "Elimin. caratteri inizio/fine".
Elimin. caratteri inizio/fine	Abilita: Assente	Imposta se eliminare i caratteri di inizio/fine. (Opzione effettiva quando è selezionato NW-7). Eliminare il carattere di inizio/fine. Non elimina il carattere di inizio/fine.
Convalida cifra di controllo	Abilita: Disabilita	Imposta se eseguire la convalida della cifra di controllo. Esegue la convalida della cifra di controllo. Non esegue la convalida della cifra di controllo.
Metodo di calcolo della cifra di controllo.	Vedere pagina successiva	Imposta il metodo di calcolo della cifra di controllo. (Opzione effettiva quando è selezionato NW-7).

■ Intervallo di input per il conteggio delle cifre del codice a barre campione

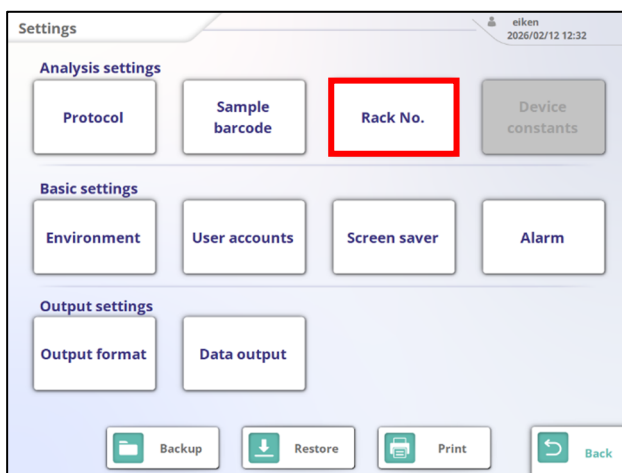
Tipo di codice a barre	Elimin. caratteri inizio/fine	Intervallo di input
NW-7	Abilita	5-17
	Disabilita	
CODE39	Non valido	5-15
CODE128		
ITF		6-14
JAN		8, 13
IND2of5		6-15
QR		6-50
Matrice dati		
PDF 417		

■ Tipi di codici a barre e metodi di calcolo delle cifre di controllo

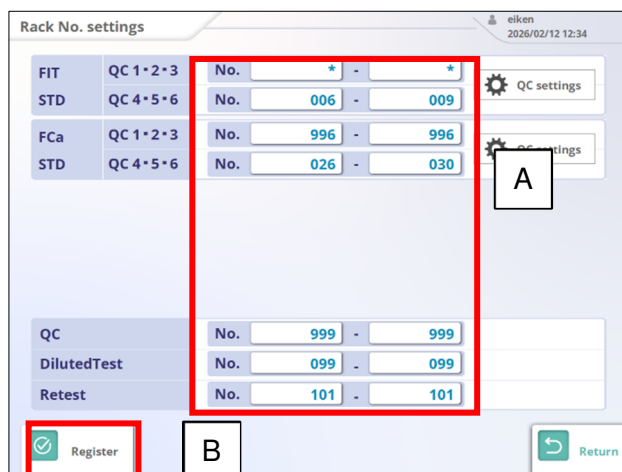
Tipo di codice a barre	Metodo di calcolo
CODE39	Modulo 43 (fisso)
ITF	Peso modulo 10/3 (fisso)
NW-7	Peso modulo 10/3
	Modulo 16
	7 cifre DR
	Peso modulo 11
JAN	Peso modulo 10/3
IND2of5	Peso modulo 10/3 (fisso)
CODE128	Nessuna cifra di controllo
QR	Nessuna cifra di controllo
Matrice dati	Nessuna cifra di controllo
PDF 417	Nessuna cifra di controllo

6.1.4. Impostazioni n. rack

Configurare i numeri di rack da utilizzare per la misurazione.



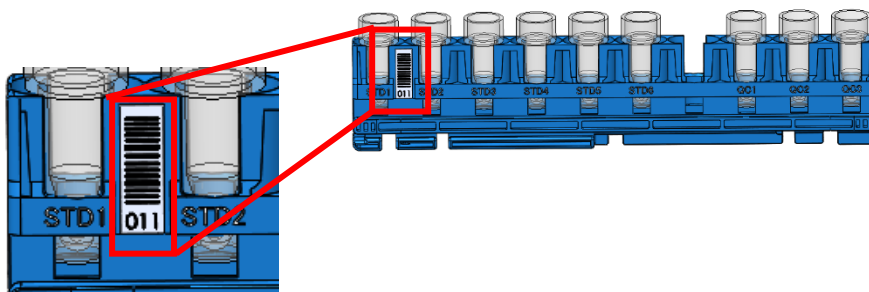
- (1) Dal menu delle Impostazioni, toccare il pulsante {N. rack}.



- (2) Impostazione del numero del rack

- (A) Toccare il campo di input e immettere il numero di rack corrispondente utilizzando il tastierino numerico.
- (B) Toccare {Registra} per salvare le impostazioni.

Schermata [Impostazioni n. rack]



Visualizzare la posizione del numero di rack.

<Nome e uso del rack>

Voci di impostazione	Intervallo di input	Usare
STD/QC1, QC2, QC3	1 ~ 999*	Utilizzare durante la misurazione STD/QC. Può essere impostato per ogni elemento di analisi. Vengono utilizzati QC1, QC2 e QC3 registrati nelle Impostazioni QC.
STD/QC4, QC5, QC 6		Utilizzare durante la misurazione STD/QC. Può essere impostato per ogni elemento di analisi. Vengono utilizzati QC4, QC5 e QC6 registrati nelle Impostazioni QC.
QC		Usare quando si eseguono misurazioni QC simultaneamente per più elementi di analisi.
Modalità nuovo test di diluizione		Usare quando si esegue il nuovo test di diluizione. È possibile registrare fino a 5 rack.
Nuovo test		Usare quando si esegue un nuovo test. È possibile registrare fino a 10 rack.



Se viene letto un numero di rack non registrato, viene elaborato come un rack "Campione".



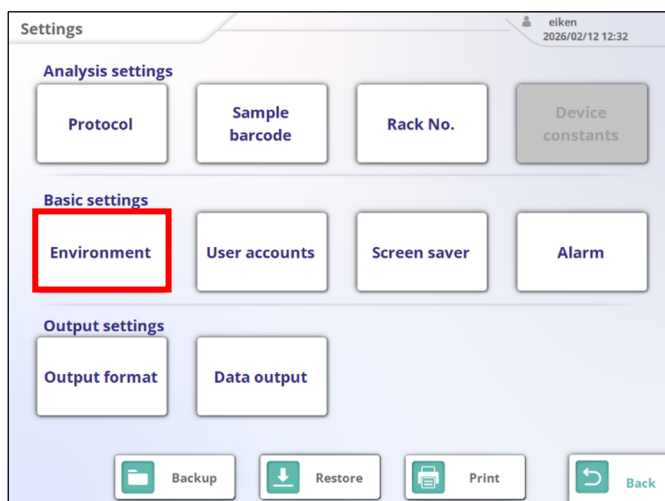
Se si inserisce "**", il rack verrà disabilitato.

6.2. Impostazioni di base

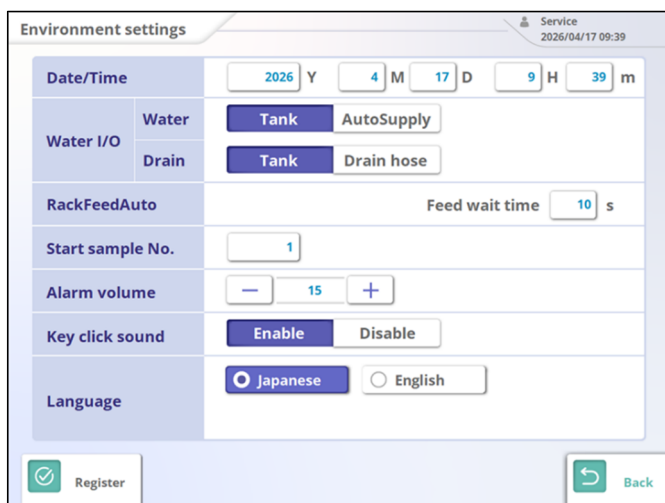
La sezione descrive le impostazioni di base.

6.2.1. Impostazioni ambiente

Configurare l'ambiente operativo del Sistema.



(1) Nel menu Impostazioni, toccare {Ambiente}.



(2) Impostare ogni elemento e toccare {Registra}.

■ Elementi delle Impostazioni ambiente

Elemento Impostazioni	Intervallo input/selezione	Contenuti
Data/Ora	Anno: 0-9999 Mese: 1-12 Giorno: 1-31 Ore: 0-23 Minuti: 0-59	Imposta la data e l'ora del Sistema.
A/S acqua		Imposta i metodi di approvvigionamento idrico e di scarico.
Approvvigionamento	Serbatoio: Approvvigionamento automatico di acqua:	L'acqua è fornita dal serbatoio. L'acqua viene fornita automaticamente. *Se il metodo di approvvigionamento idrico è impostato su automatico, il monitoraggio non verrà eseguito utilizzando il sensore di livello del liquido.
scarico	Serbatoio: Tubo di scarico:	Scaricare nel serbatoio. Scaricare l'acqua utilizzando il tubo di scarico. * Se il metodo di scarico è impostato su tubo di scarico, il monitoraggio non verrà effettuato utilizzando il sensore di livello del liquido.
Approvvigionamento automatico del rack	1 ~ 60	Imposta il tempo di attesa prima dell'approvvigionamento del rack dopo che un rack è stato posizionato sul vassoio di approvvigionamento.
N. campioni all'avvio	1 ~ 99999	Imposta il numero di campione all'avvio del sistema.
Volume allarme	0 ~ 100	Imposta il volume degli allarmi e dei suoni dei pulsanti. Se impostato su "0", il volume sarà disattivato.
Suono clic tasto	Sì: No:	imposta se riprodurre o meno un clic durante l'inserimento di testo (tastiera/tastierino numerico). Verrà riprodotto un clic. Non verrà riprodotto alcun clic.
Lingua		Imposta la lingua di visualizzazione.

6.2.2. Impostazioni account utente

Questa sezione descrive come configurare gli account di accesso. È possibile registrare fino a 20 account.

Le informazioni sull'account che possono essere registrate o visualizzate variano a seconda dell'autorizzazione di accesso.

Autorizzazioni impostazione account in base al privilegio di accesso

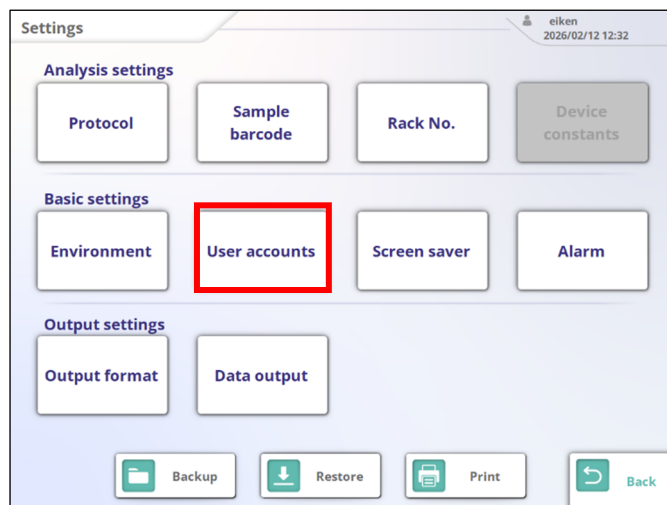
Funzionamento	Elaborazione target		Privilegio account	
	Target	Autorizzazione	Ammin.	Utente
Nuova registrazione	—	Ammin.	☐	×
		Utente	☐	☐
Modifica	Automatico	-	☐	☐
	Altro	Ammin.	☐	×
		Utente	☐	×
Elim.	Automatico	-	☐	☐
	Altro	Ammin.	☐	×
		Utente	☐	☐

×: non è consentito ○: consentito

*1: Se è registrato un solo amministratore, l'account non può essere eliminato.

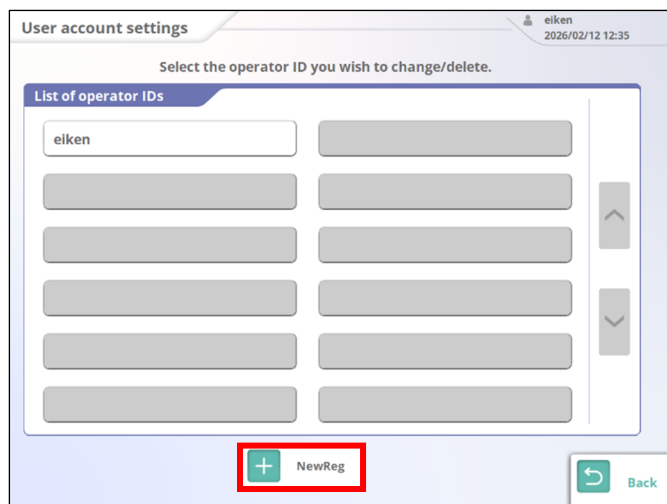
*2: Gli utenti generali non possono modificare le proprie autorizzazioni.

Se un utente connesso elimina le proprie informazioni utente, verrà disconnesso e reindirizzato alla schermata MENU.



<Procedura di impostazione>

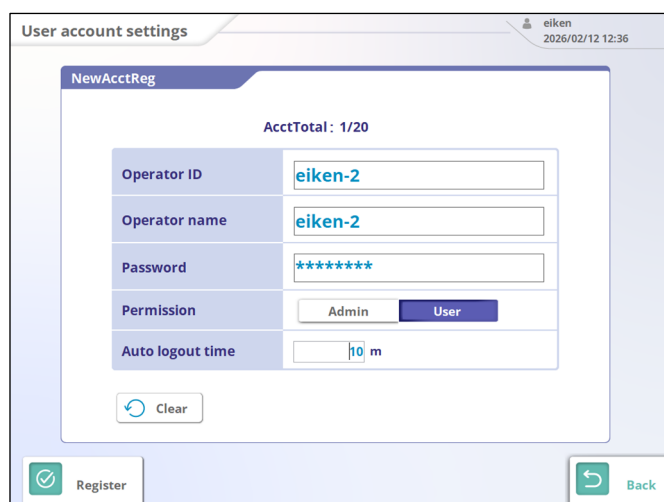
(1) Nel menu Impostazioni, toccare {Account utente}.



(2) Configurare l'account.

■ Nuova registrazione

(A) Toccare {Nuova reg}.



(B) Immettere ogni elemento.

(C) Toccare {Registra}.

User account settings

Select the operator ID you wish to change/delete.

List of operator IDs

eiken-2	eiken

+ NewReg

Back

■ Modif./Elim.

- (1) Toccare l'ID operatore da modificare o eliminare.

User account settings

Account information

Operator ID	eiken-2
Operator name	eiken-2
Password	*****
Permission	Admin User
Auto logout time	10 m

Register

Delete account

Back

<Per modificare>

- (A) Modificare gli elementi richiesti.
- (B) Toccare {Registra} per salvare le modifiche.

<Per eliminare>

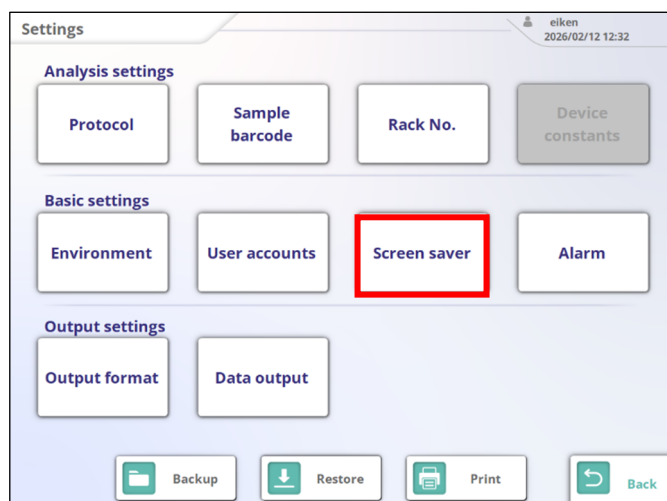
Toccare {Elimina account}.

Impostazioni account utente

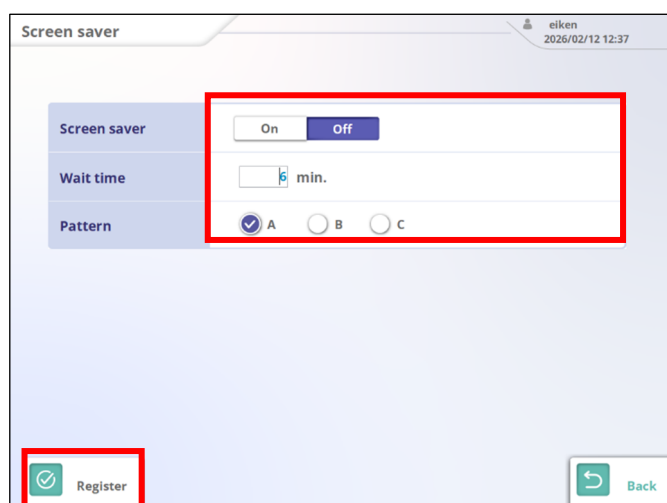
Elemento Impostazioni	Selezione e impostazioni	Contenuti
ID operatore	1 o più caratteri Caratteri alfanumerici/Simboli	Imposta l'ID dell'operatore al momento dell'accesso.
Nome operatore	1 o più caratteri Caratteri alfanumerici/Simboli	Imposta il nome dell'operatore al momento dell'accesso.
Password	8 o più caratteri Caratteri alfanumerici/Simboli	Imposta la password per l'accesso.
Autorizzazione	Ammin.: Utente:	Seleziona il privilegio dell'account. Tutte le funzioni sono disponibili. Alcune funzioni sono limitate.
Tempo disconnes. auto.	Abilita/Disabilita 0-99 min	Impostare il tempo di disconnessione automatica quando non si verifica alcuna transizione di schermata dal menu principale per un periodo specificato. * Se è impostato su 0 minuti, la disconnessione automatica non si verifica.

6.2.3. Impostazioni screensaver

Quando non viene eseguita alcuna operazione con i tasti sulla schermata [MENU] per un certo periodo, viene attivato lo screensaver.



- (1) Nella schermata del menu Impostazioni, toccare {Screensaver}.



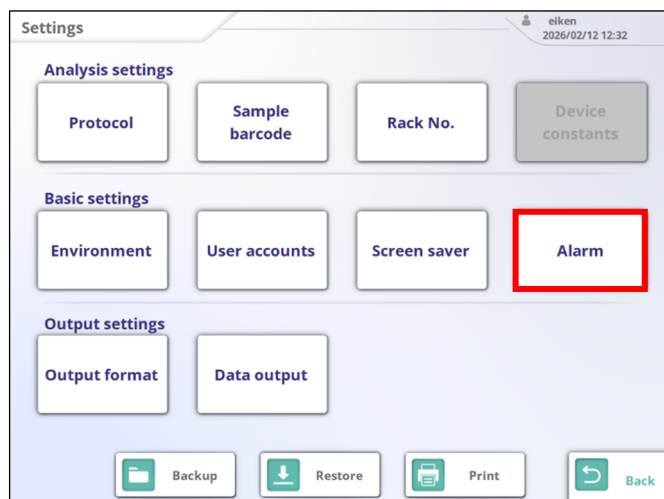
- (2) Impostare ogni elemento e toccare {Registra}.

Impostazioni screensaver

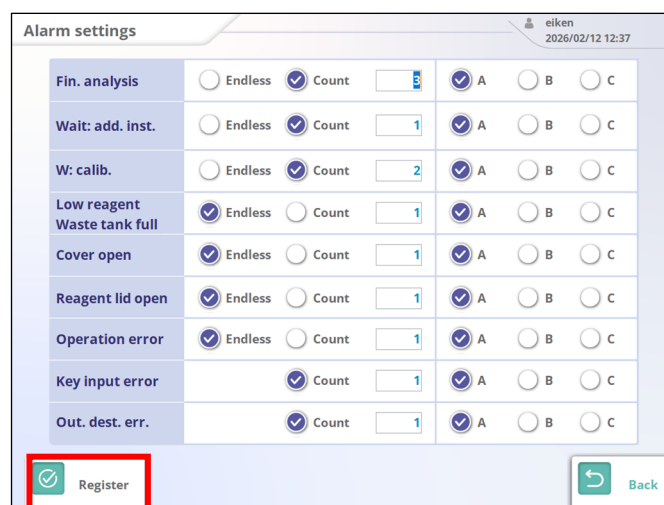
Voci di impostazione	Selezione e impostazioni	Contenuti
Screensaver	Sì: No:	avviare lo screensaver. non avviare lo screensaver.
Tempo di attesa	Intervallo di inserimento: da 1 a 99	Lo screensaver si avvierà dopo il tempo di attesa impostato.
Modello	A B C	Funziona secondo il modello A. Funziona secondo il modello B. Funziona secondo il modello C.

6.2.4. Impostazioni allarme

Imposta il numero di suoni di allarme e i modelli di allarme per eventi come il completamento dell'analisi e gli errori di funzionamento.



- (1) Nella schermata del menu Impostazioni, toccare {Allarme}.



- (2) Impostare ogni elemento e toccare {Registra}.

* Quando si seleziona un modello di allarme, l'allarme selezionato suona una volta.

- Infinito
L'allarme continua a suonare finché l'errore non viene cancellato.
- Con.
L'allarme suona il numero di volte specificato.

■ Elementi Impostazione allarme

Elemento Impostazioni	Selezione e impostazioni	Contenuti
Analisi fin.	Infinito: numero di volte (intervallo di input: da 1 a 99): Modello A: Modello B: Modello C:	Suono di notifica quando l'analisi dei campioni collocati sul vassoio del rack è completata e il Sistema entra in stato di standby. L'allarme continuerà a suonare finché non si chiude la schermata. L'allarme suonerà il numero specificato di volte. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme A. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme B. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme C.
Att.: inst. agg.	Infinito: numero di volte (intervallo di input: da 1 a 99): Modello A: Modello B: Modello C:	Suono di notifica quando l'approvvigionamento del rack dall'unità di approvvigionamento è completata e diventa possibile l'installazione di un ulteriore rack. L'allarme continuerà a suonare finché non si chiude la schermata. L'allarme suonerà il numero specificato di volte. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme A. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme B. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme C.
Attend: calib.	Infinito: numero di volte (intervallo di input: da 1 a 99): Modello A: Modello B: Modello C:	Suono di notifica quando è richiesto il giudizio dell'operatore dopo la creazione della curva di calibrazione. Non viene generato alcun suono quando il giudizio dell'operatore è impostato su OFF. L'allarme continuerà a suonare finché non si chiude la schermata. L'allarme suonerà il numero specificato di volte. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme A. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme B. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme C.
Reagente ridotto Serbatoio di scarico pieno	Infinito: numero di volte (intervallo di input: da 1 a 99): Modello A: Modello B: Modello C:	Suono di notifica quando il Sistema rileva una carenza di reagenti, soluzione di lavaggio o acqua purificata oppure quando il serbatoio di scarico è pieno. L'allarme continuerà a suonare finché non si chiude la schermata. L'allarme suonerà il numero specificato di volte. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme A. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme B. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme C.

Copertura aperta	Infinito: numero di volte (intervallo di input: da 1 a 99): Modello A: Modello B: Modello C:	Suono di notifica quando la copertura protettiva è aperta all'inizio del funzionamento. L'allarme continuerà a suonare finché non si chiude la schermata. L'allarme suonerà il numero specificato di volte. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme A. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme B. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme C.
Sport. reag. aper.	Infinito: numero di volte (intervallo di input: da 1 a 99): Modello A: Modello B: Modello C:	Suono di notifica quando il frigorifero reagenti è aperto all'inizio del funzionamento. L'allarme continuerà a suonare finché non si chiude la schermata. L'allarme suonerà il numero specificato di volte. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme A. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme B. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme C.
Err operazione	Infinito: numero di volte (intervallo di input: da 1 a 99): Modello A: Modello B: Modello C:	Suono di notifica quando si verifica un errore durante il funzionamento. L'allarme continuerà a suonare finché non si chiude la schermata. L'allarme suonerà il numero specificato di volte. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme A. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme B. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme C.
Err immis tasto	Infinito: numero di volte (intervallo di input: da 1 a 99): Modello A: Modello B: Modello C:	Suono di notifica quando viene immesso un valore di input non valido. L'allarme continuerà a suonare finché non si chiude la schermata. L'allarme suonerà il numero specificato di volte. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme A. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme B. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme C.
Err. dest. out.	Infinito: numero di volte (intervallo di input: da 1 a 99): Modello A: Modello B: Modello C:	Suono di notifica quando si verifica un errore in una destinazione di output dati (stampante, online o supporto esterno). L'allarme continuerà a suonare finché non si chiude la schermata. L'allarme suonerà il numero specificato di volte. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme A. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme B. Verrà riprodotto il modello sonoro di allarme C.

6.3. Impostazioni di output

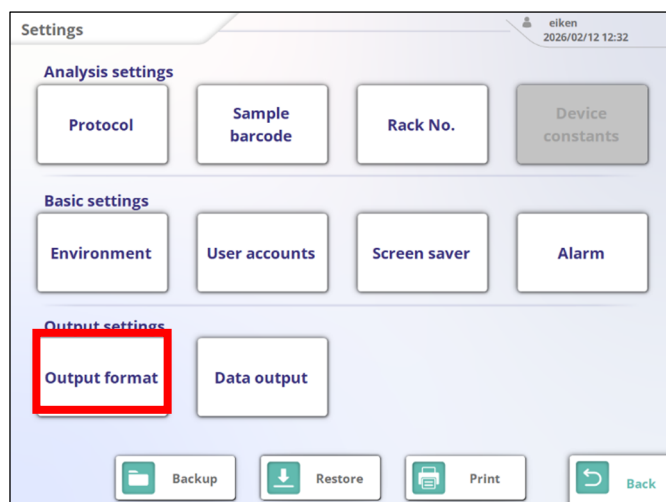
La sezione descrive le impostazioni output.

6.3.1. Impostazioni formato output

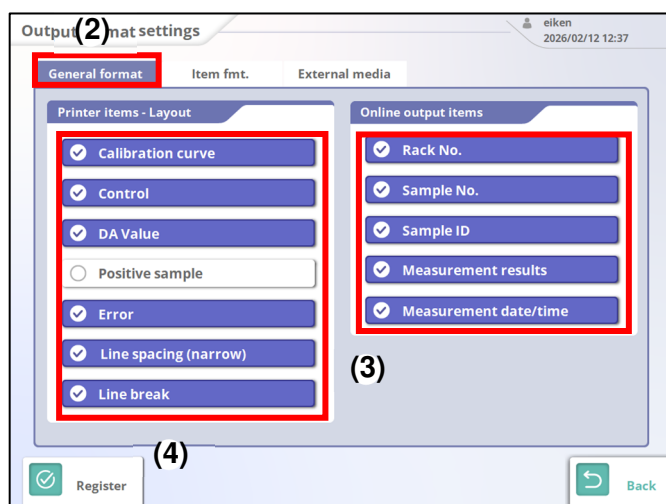
Configurare il formato di output per dati quali numero di rack, numero di campione e ID campione per ciascuna destinazione di output (stampante, supporto esterno e online).

6.3.1.1. Formato generale

Impostare gli elementi di output per la stampante e online.



- (1) Nella schermata del menu Impostazioni, toccare {Formato output}.



- (2) Toccare la scheda {Formato generale}.
- (3) Controllare gli elementi di output per ciascun tipo di output:
- Elem. stampante - Layout
 - Elementi output online
- (4) Toccare {Registra}.

■ Elementi/Formati di output della stampante

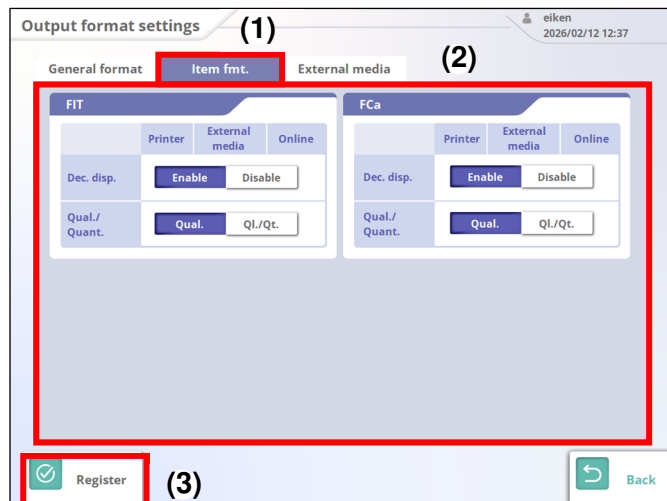
Elemento Impostazioni	Quando selezionato
Curva di calibrazione	Stampa i dati della curva di calibrazione durante la creazione della curva di calibrazione.
Controllo	Stampa i dati di misurazione della misurazione QC.
Valore DA	Stampa solo i valori DA.
Campione positivo	Stampa solo campioni positivi.
Errore	Stampa le informazioni sull'errore quando si verifica un errore.
Interlinea (stretta)	Riduce l'interlinea durante la stampa.
Interruzione di riga	Inserisce interruzioni di riga tra i dati di misurazione e tra gli elementi di analisi durante l'analisi di più elementi.

■ Elementi output online

Elemento Impostazioni	Quando selezionato
N. rack	Invia come output il n. di rack online.
N. campione	Invia come output il n. campioni online.
ID campione	Invia come output l'ID campione.
Risultati misurazione	Invia come output i risultati della misurazione online.
Data/Ora misurazione	Invia come output la data e l'ora della misurazione online.

6.3.1.2. Formato specifico dell'elemento

Configurare il formato di output (stampante, supporto esterno, online) per ogni elemento di analisi.



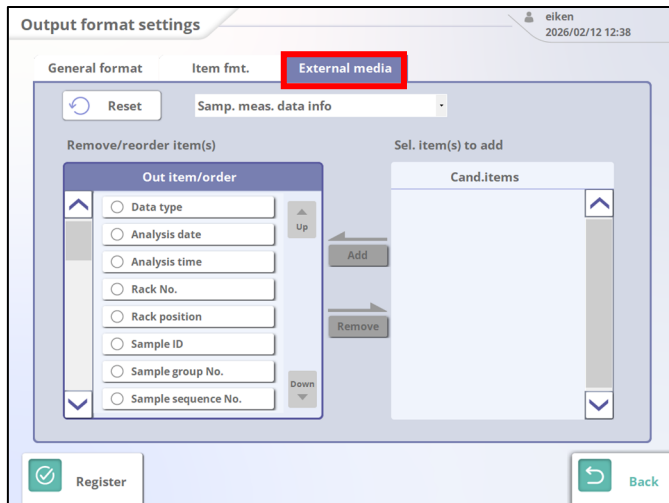
- (1) Toccare la scheda {Form. elem.}.
- (2) Imposta il formato di output per ogni elemento di analisi.
- (3) Toccare {Registra}.

■ Elementi di impostazione del formato specifiche dell'elemento

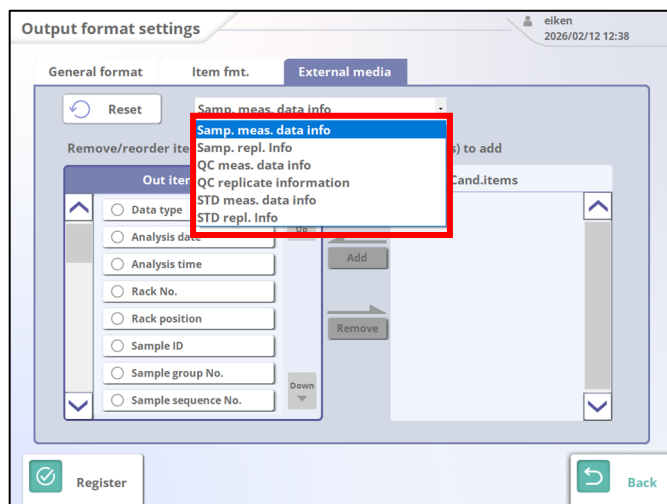
Elemento Impostazioni	Selezione e impostazioni	Contenuti
Vis. virg.	Abilita: Disabilita:	visualizza i dati di misurazione con una posizione decimale. Visualizza i dati di misurazione come numeri interi.
Qual/Quant	Qual.: Qual./Quant.	produce come output solo risultati qualitativi. produce come output risultati sia qualitativi sia quantitativi.

6.3.1.3. Supporto esterno

Configurare gli elementi e l'ordine dei dati da inviare al supporto esterno.



(1) Toccare la scheda {Supporto esterno}.



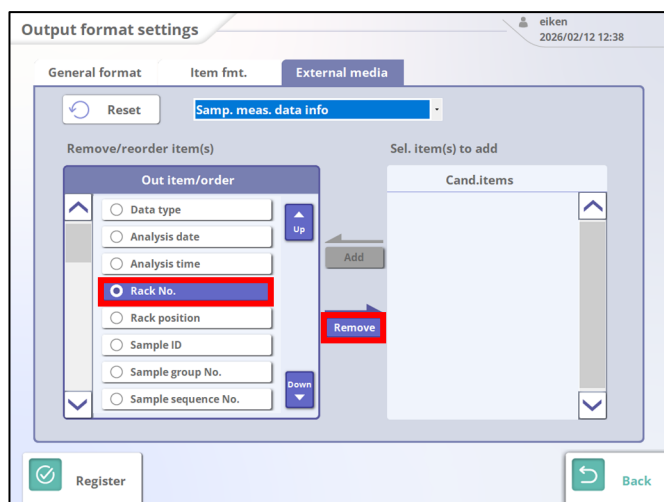
(2) Aprire il menu a discesa e selezionare le informazioni sui dati da configurare.

<Informazioni sui dati selezionabili>

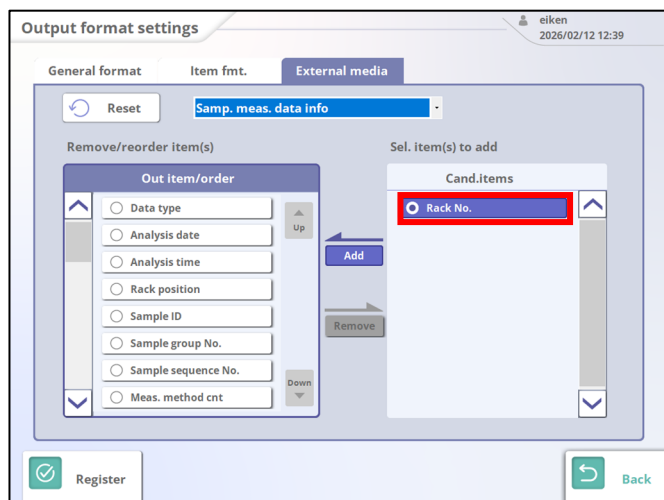
- Info dati mis. camp.
- Info sostit. camp.
- Info dati di misur. QC
- Info repliche QC
- Info dati di misur. S T D
- Informazioni sulla sost. S T D

- Per rimuovere un elemento di output, spostarlo in "Elementi candidati".

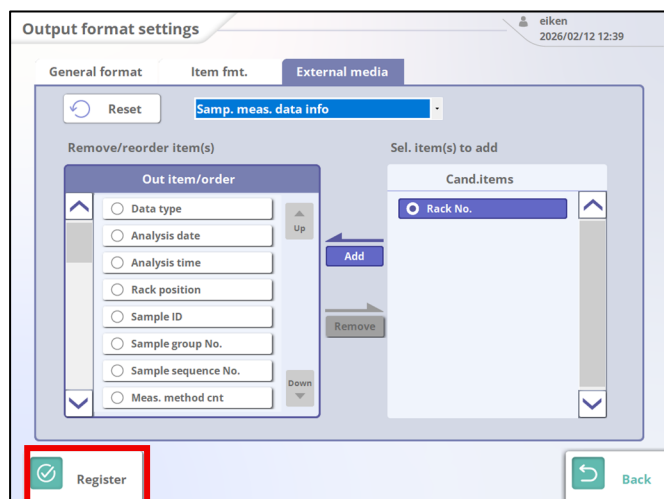
(1) Selezionare l'elemento di output da escludere e toccare {Rim.}.



(2) L'elemento selezionato viene spostato in "Elementi candidati".

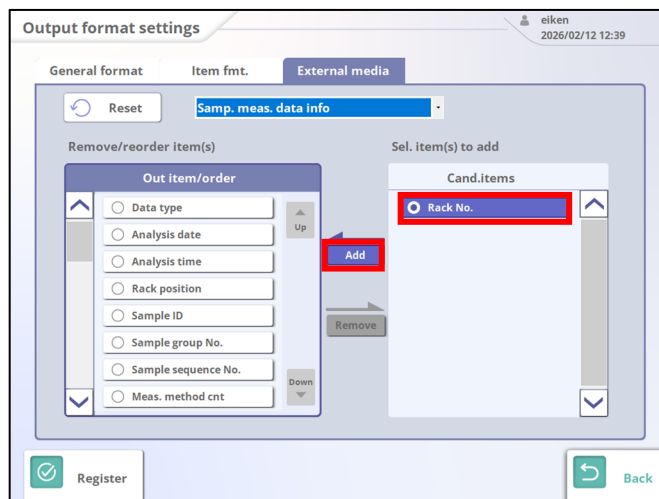


(3) Toccare il pulsante {Registra}.

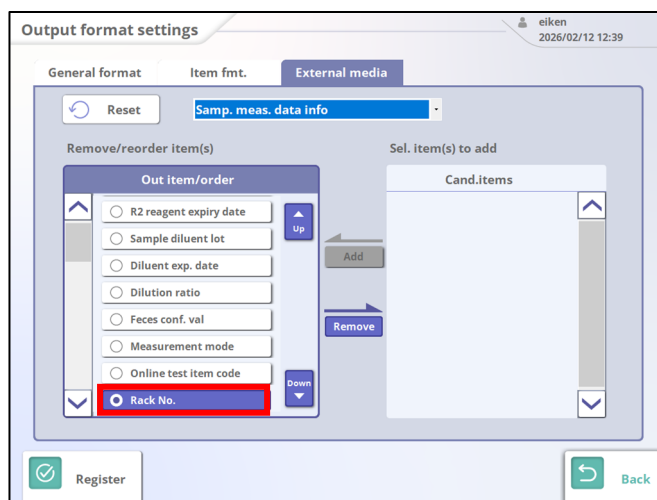


■ Per aggiungere elementi di output

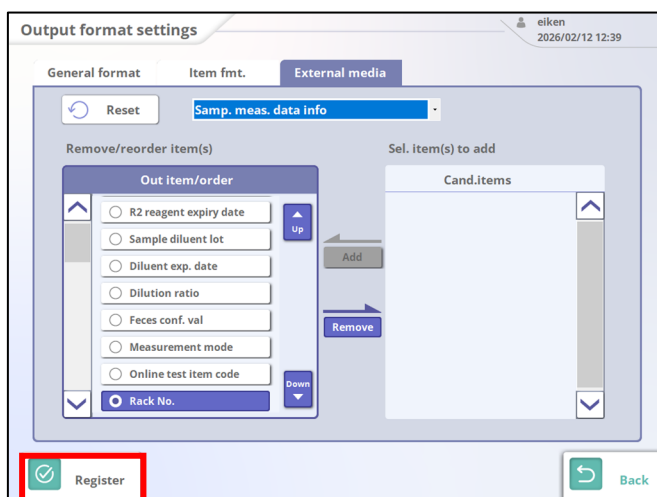
- (1) Selezionare l'elemento di output da aggiungere dall'elenco [Elementi candidati] e toccare {Agg.}.



- (2) L'elemento selezionato viene spostato nell'elenco [Elemento output/Ordine].

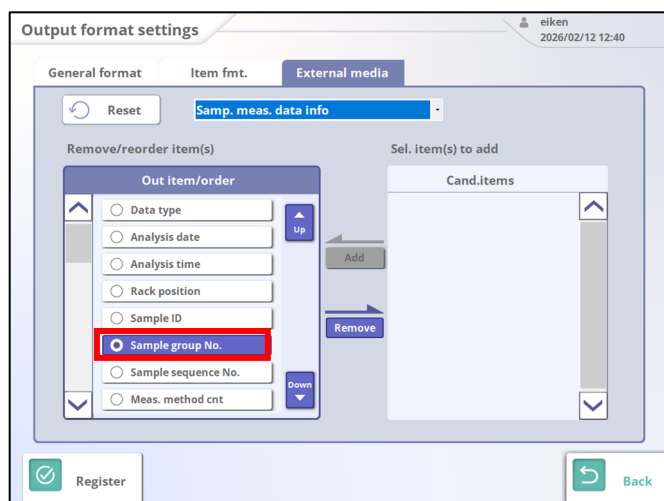


- (3) Toccare {Registra}.

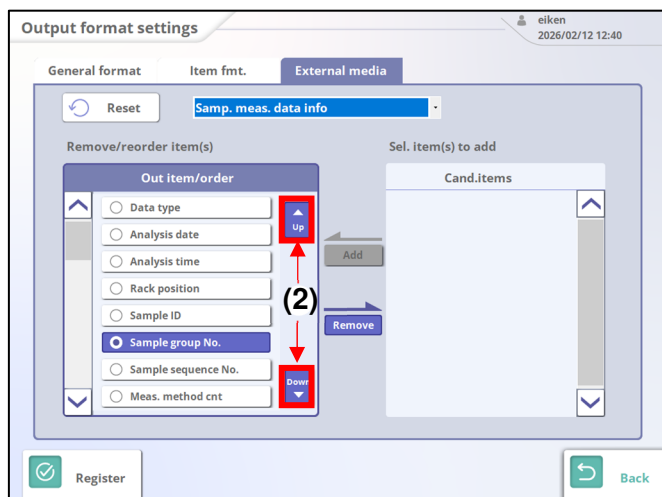


■ Per cambiare l'ordine degli elementi di output

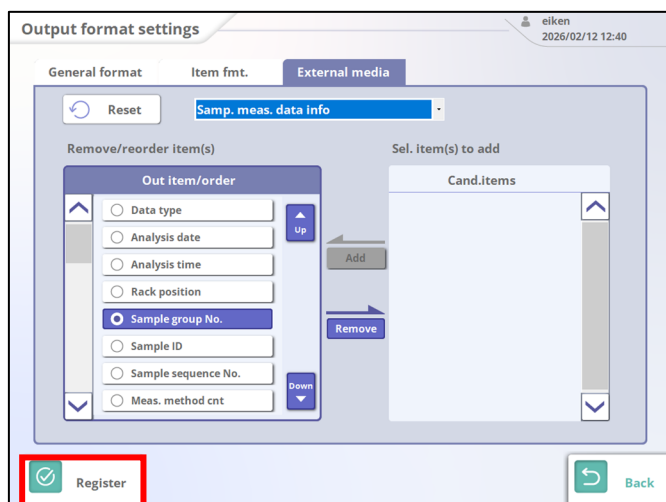
- (1) Seleziona l'elemento di output da riordinare dall'elenco [Elementi candidati].



- (2) Toccare {Su} o {Giù} per cambiare l'ordine.

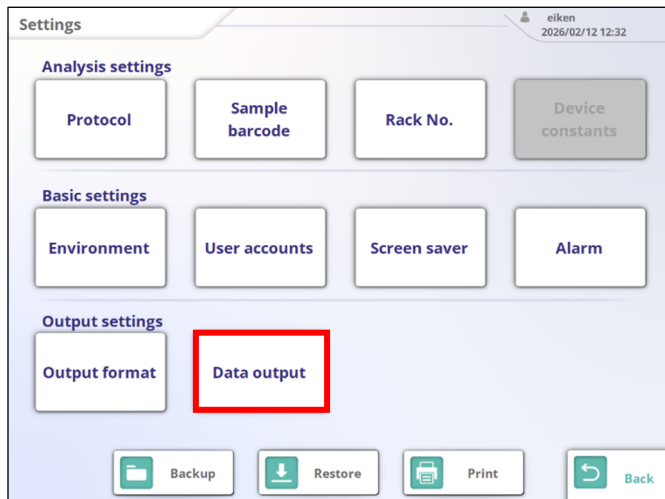


- (3) Toccare {Registra}.

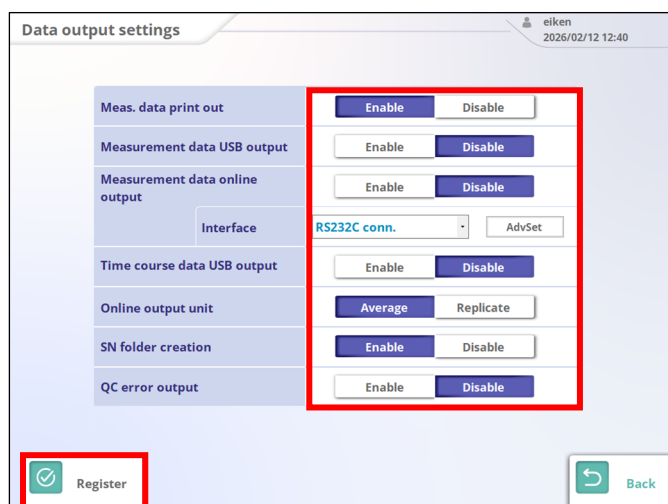


6.3.2. Impost. output dati

Configurare il metodo di output dei dati di misurazione.



- (1) Nella schermata del menu Impostazioni, toccare {Output dati}.



- (2) Impostare ciascun elemento.

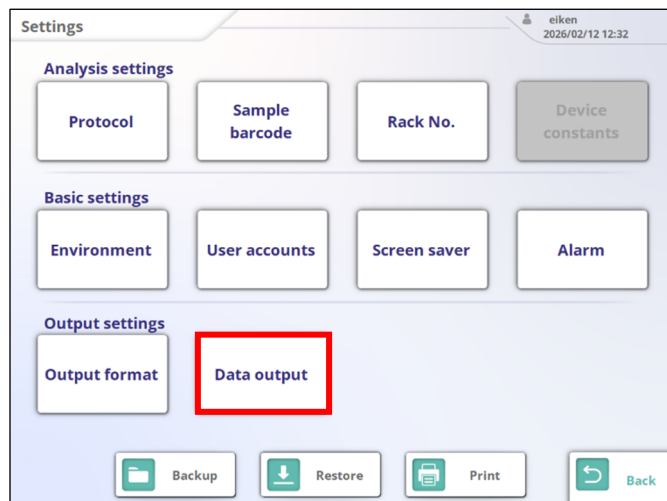
- (3) Toccare {Registra}.

■ Elementi Impost. output dati

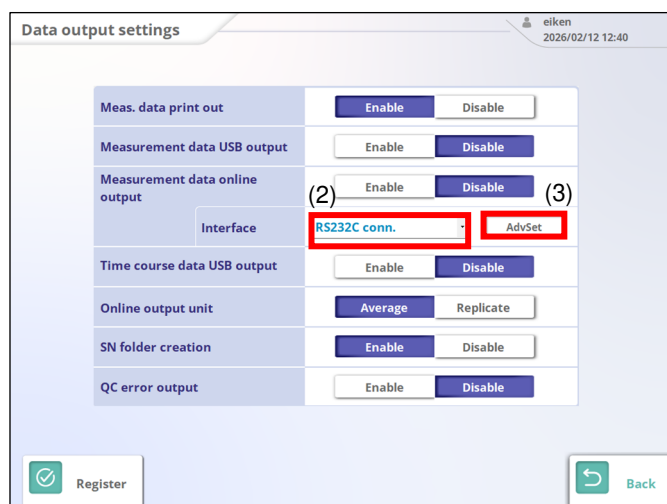
Elemento Impostazioni	Selezione e impostazioni	Contenuti
Stampa dati di mis.	Abilita: Disabilita:	stampa i dati di misurazione tramite la stampante. non stampa i dati di misurazione tramite la stampante.
Output USB dati di misurazione	Abilita: Disabilita:	invia come output automaticamente i dati di misurazione su USB al termine dell'analisi. non invia automaticamente i dati di misurazione come output su USB al termine dell'analisi.
Output online dati di mis.	Abilita: Disabilita:	invia come output dati di misurazione online. non produce come output i dati di misurazione online.
Interfaccia	- Conn. LAN - Conn. RS-232C	Quando l'opzione [Output online dati di mis.] è impostata su Abilita, selezionare l'interfaccia utilizzata per l'output. - Conn. LAN - Conn. RS-232C
Unità output online	Media: Replica:	invia come output il valore medio dei risultati della misurazione online. invia come output tutti i risultati della misurazione online.
Creazione cartella SN	Abilita: Disabilita:	crea una cartella SN quando si inviano i dati di misurazione al supporto USB. non creare una cartella SN.
Output errore QC	Abilita: Disabilita:	invia come output un errore quando i valori superano i limiti di controllo superiori o inferiori impostati nelle impostazioni QC. non invia come output un errore quando i valori superano i limiti di controllo QC.

6.3.3. Impostazioni dettagliate online

Configurare le impostazioni dettagliate per la comunicazione online.



- (1) Nella schermata del menu Impostazioni, toccare {Output dati}.



- (2) Selezionare l'interfaccia utilizzata per la comunicazione online.

- (3) Toccare {Imp. avv}.
Conn. LAN → Impostazioni dettagliate conn. LAN
RS232C → Impostazioni dettagliate della connessione RS232C

■ Connessione LAN

(1) Impostare ciascun elemento.

(2) Toccare {Completa}

Elemento Impostazioni	Selezione e impostazioni	Contenuti
Modalità comm.	- HL7 - PLEDIA_LAN	Selezionare la modalità di comunicazione. - Modalità di comunicazione HL7 - Modalità di comunicazione PLEDIA_LAN
Ordine ric.	On: Off:	invia richieste di ordini di misurazione. non invia richieste di ordini di misurazione.
LAN1/LAN2	LAN1: LAN2:	configurare la LAN1. configurare la LAN2.
Impostazioni DHCP	Abil: Disa:	abilita le impostazioni DHCP. disabilita le impostazioni DHCP.
Indirizzo IP	-	Imposta l'indirizzo IP.
Subnet mask	-	Imposta l'indirizzo della subnet mask.
Gateway	-	Imposta l'indirizzo del gateway.
Server DNS	-	Imposta l'indirizzo del server DNS.
Formato messaggio	Standard: MLLP:	formato standard formato MLLP
N. porta	-	Imposta i numeri di porta utilizzati per la notifica e la richiesta di test.

■ Connessione RS232C

The screenshot shows the 'Data output settings' window for RS232C connection. The window is titled 'Data output settings' and 'RS232C conn.'. It contains the following settings:

- Comm. Mode:** ASTM (selected)
- Order req.:** On (selected), Off (disabled)
- Port name:** COM1 (selected)
- Baud rate:** 9600 (selected)
- Data length:** 8 (selected)
- Parity:** NONE (selected)
- Stop bits:** 1 (selected)
- Delimiter:** STX/ETX (selected)
- Check character:** SUM (selected)
- Transmission protocol:** ACK/NAK (selected)
- Item delimiter:** No (selected)

At the bottom, there are two buttons: 'Complete' (with a green checkmark icon) and 'Back' (with a green circular arrow icon).

Elemento Impostazioni	Selezione e impostazioni	Contenuti
Modalità comm.	Selezionare la modalità di comunicazione. - ASTM - PLEDIA (DIANA) - Mod. comp. io - ASTM (compatibile I/O) - ASTM (compatibile DIANA)	- Modalità ASTM - Modalità PLEDIA (DIANA) - Mod. comp. io - ASTM (compatibile I/O) - ASTM (compatibile DIANA)
Ordine ric.	On: Off:	invia richieste di ordini di misurazione. non invia richieste di ordini di misurazione.
Nome porta	-	Seleziona la porta.
Velocità baud	2400: 4800: 9600: 19200: 38400:	Seleziona la velocità baud. 2.400 velocità baud 4.800 velocità baud 9.600 velocità baud 19.200 velocità baud 38.400 velocità baud
Lunghezza dati	7: 8:	Seleziona la lunghezza dei dati. 7bit 8bit

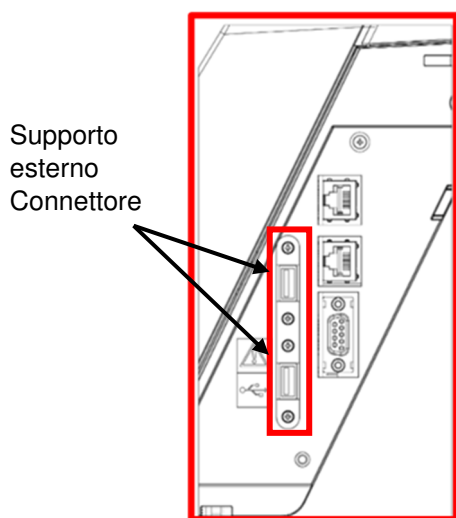
Parità	Nessuno: DISPARI: PARI:	Seleziona la parità. Non viene eseguito alcun controllo di parità. Controllo con parità dispari. Controllo con parità pari.
Stop bit	1: 2:	Seleziona i bit di arresto. 1 bit 2 bit
Separatore	STX/ETX: CR/LF: CF:	Seleziona il separatore.
Controlla carattere	Nessuno: CCN: SOMMA:	Seleziona il carattere di controllo. Non viene utilizzato alcun carattere di controllo
Procedura di trasmissione	NESSUNO: ACK/NAK:	Seleziona la procedura di trasmissione. Nessuna procedura. Utilizzare il metodo ACK/NAK.
Separatore elementi	Sì: No:	Seleziona se utilizzare un separatore elementi. Separa gli elementi. Non separa gli elementi.

6.4. Eseguire il backup e il ripristino delle impostazioni su un supporto esterno

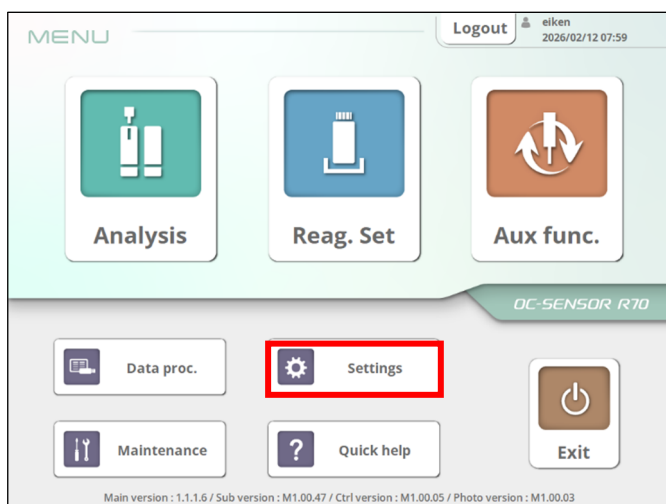
Questa sezione descrive come eseguire il backup e il ripristino delle informazioni sulle impostazioni utilizzando un supporto esterno.

6.4.1. Backup delle informazioni delle impostazioni su un supporto esterno

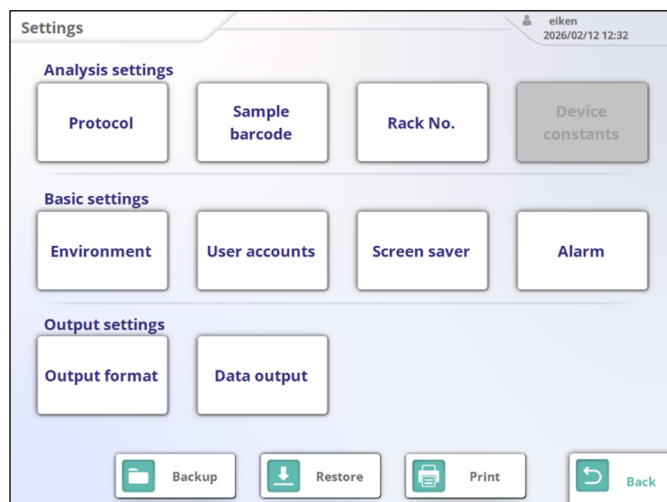
Eseguire il backup delle informazioni delle impostazioni su un supporto esterno



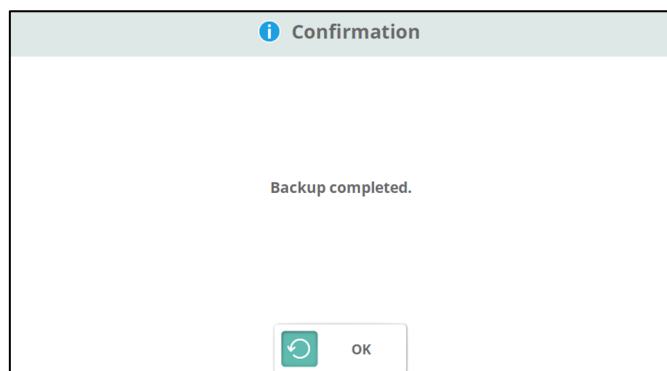
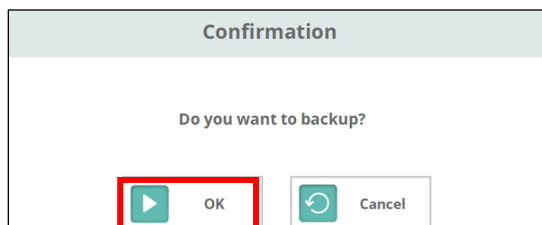
- (1) Collegare il supporto esterno al connettore per supporti esterni sul lato destro del Sistema.



- (2) Dal menu principale, toccare {Impostazioni}.



- (3) Toccare {Backup}.
Viene visualizzata la schermata [Conferma].
Toccare {OK}.



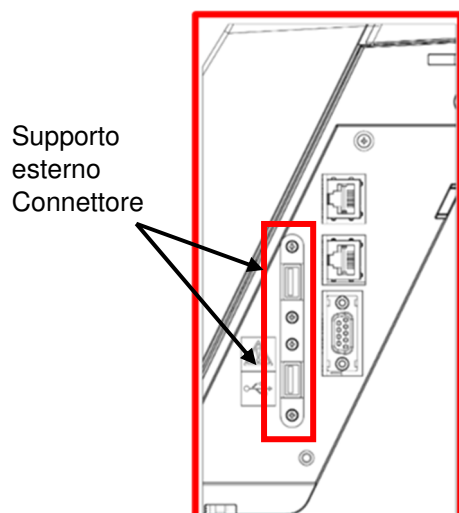
- (4) Al termine del backup, viene visualizzato "Backup completato".
Premere {OK} per chiudere la schermata.

6.4.2. Ripristino delle informazioni sulle impostazioni da un supporto esterno

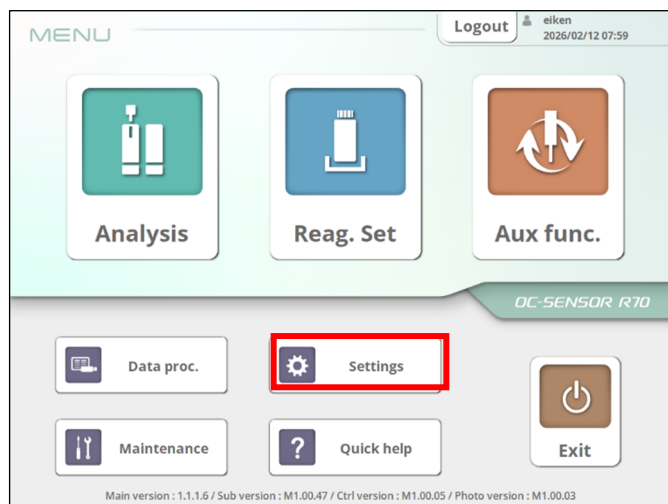
Ripristinare le informazioni sulle impostazioni da un supporto esterno.



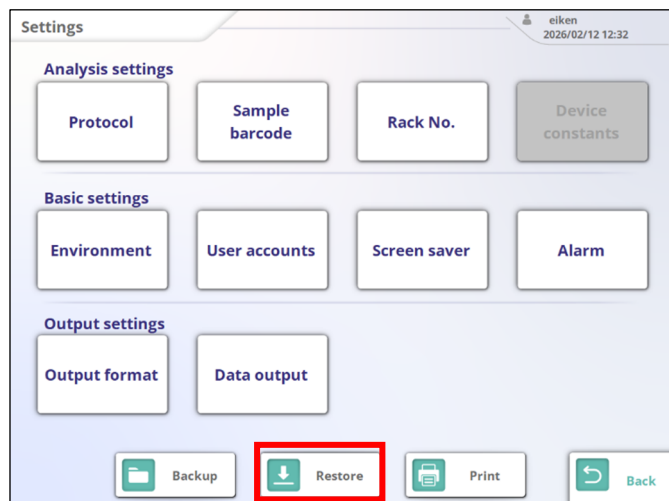
Collegare il supporto esterno contenente i dati di backup.



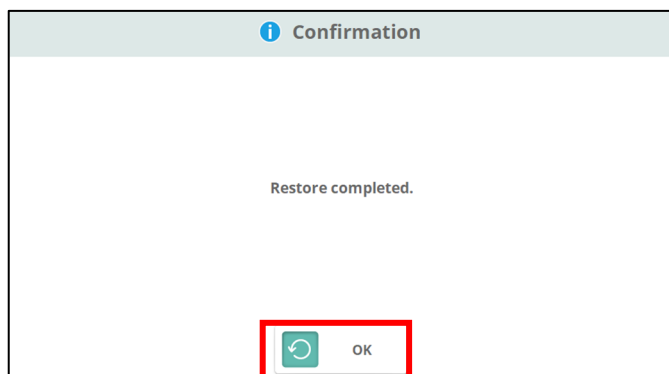
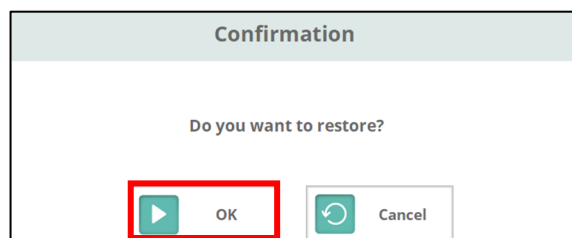
- (1) Collegare il supporto esterno contenente i dati di backup al connettore per supporti esterni sul lato destro del Sistema.



- (2) Dal menu principale, toccare {Impostazioni}.



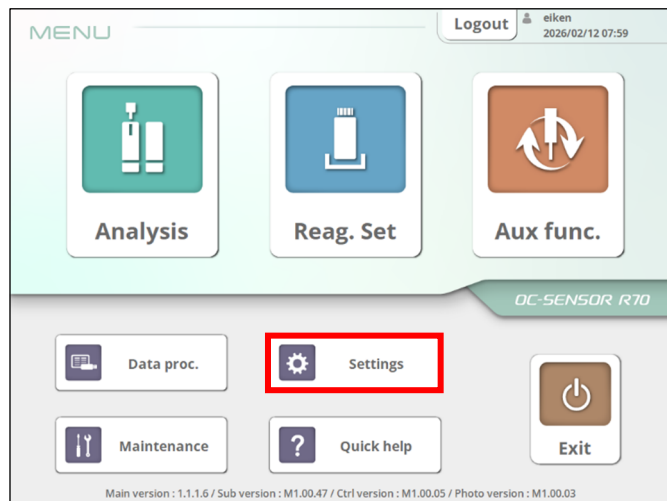
- (3) Toccare {Ripristina}. Viene visualizzata la schermata [Conferma]. Toccare {OK}.



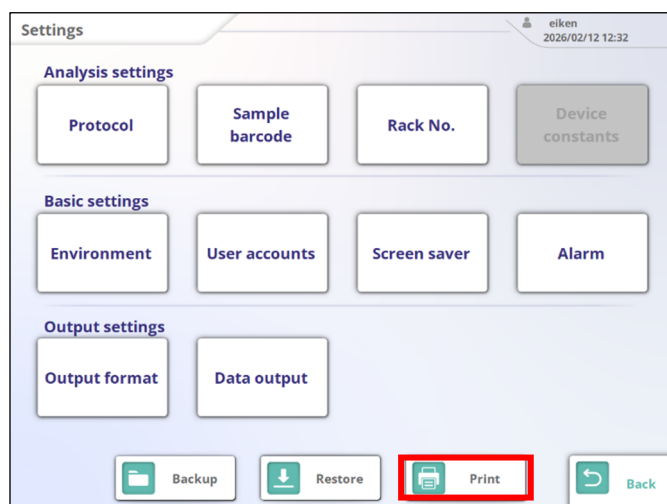
- (4) Al termine del ripristino, viene visualizzato "Ripristino completato". Premere {OK} per chiudere la schermata.

6.5. Stampa delle informazioni sulle impostazioni

Questa sezione descrive come stampare le informazioni sulle impostazioni.



- (1) Dal menu principale, toccare {Impostazioni}.



- (2) Toccare {Stampa}.
Le informazioni sulle impostazioni vengono stampate con la stampante.

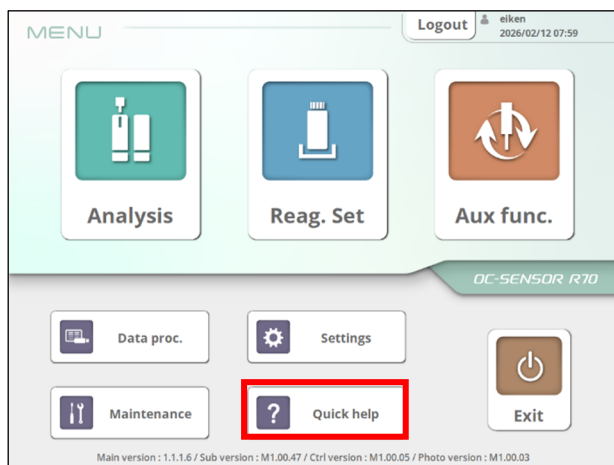
7. Aiuto rapido

La schermata [Aiuto rapido] viene utilizzata per confermare il flusso di analisi e come utilizzare il Sistema, inclusa l'installazione del campione.

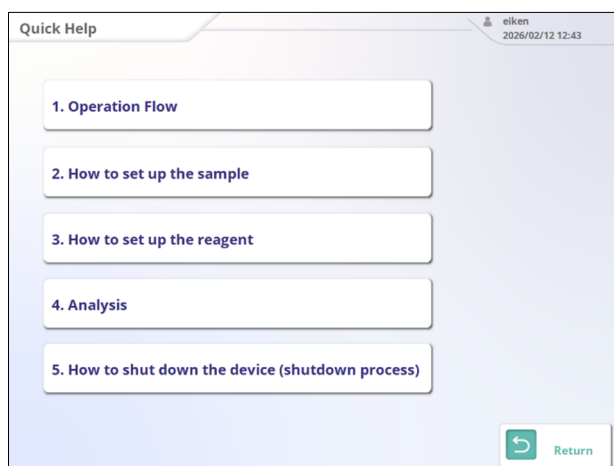
7.1. Aprire la schermata Aiuto rapido

La schermata [Aiuto rapido] può essere aperta attraverso i seguenti tre percorsi:

- **Aprire dalla schermata [MENU]**
- **Aprire dalla schermata [Analisi alto]**
- **Aprire dalla schermata [Stato analisi]**



[Schermata MENU]

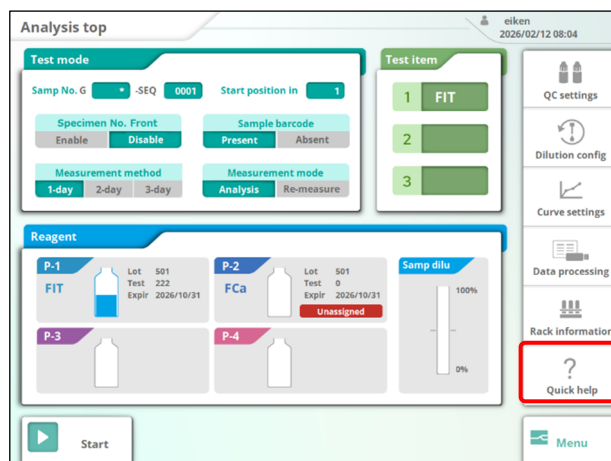


Schermata [Aiuto rapido]

■ **Aprire dalla schermata [MENU]**

- (1) Dalla schermata [MENU], toccare {Aiuto rapido}.

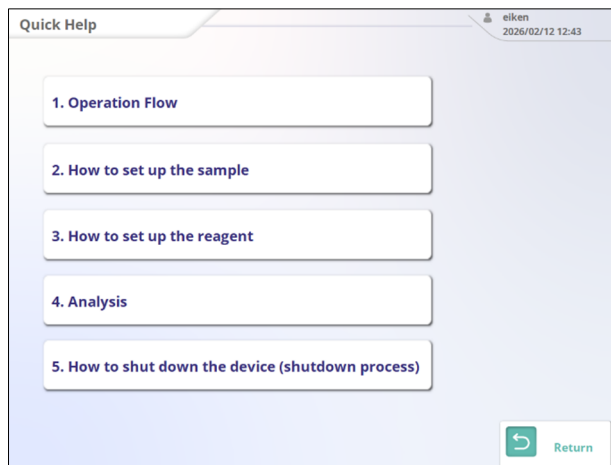
- (2) Viene visualizzata la schermata Aiuto rapido.



Schermata [Analisi alto]

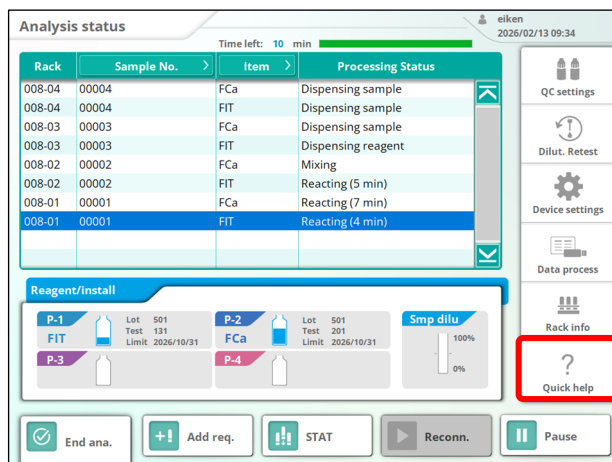
■ **Aprire dalla schermata [Analisi alto]**

- (1) Nella schermata [Analisi alto], toccare {Aiuto rapido}.



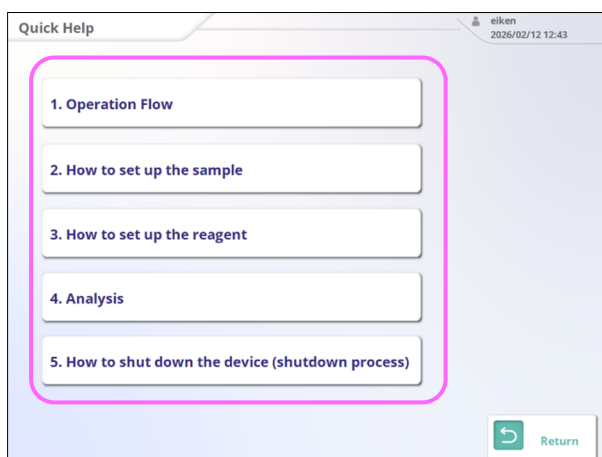
Schermata [Aiuto rapido]

- (2) Viene visualizzata la schermata Aiuto rapido.



■ Aprire dalla schermata [Stato analisi]

(1) Nella schermata [Analisi alto], toccare [Aiuto rapido].

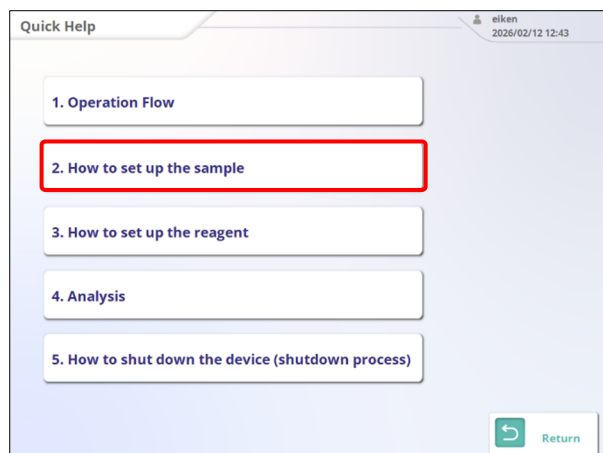


(2) Viene visualizzata la schermata Aiuto rapido.

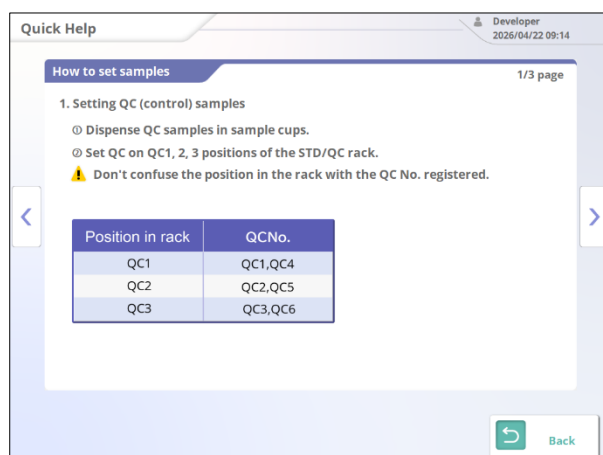
Schermata [Aiuto rapido]

7.2. Come utilizzare la schermata Aiuto rapido

Nella schermata Aiuto rapido, toccare la voce che si desidera controllare per visualizzare le informazioni corrispondenti.

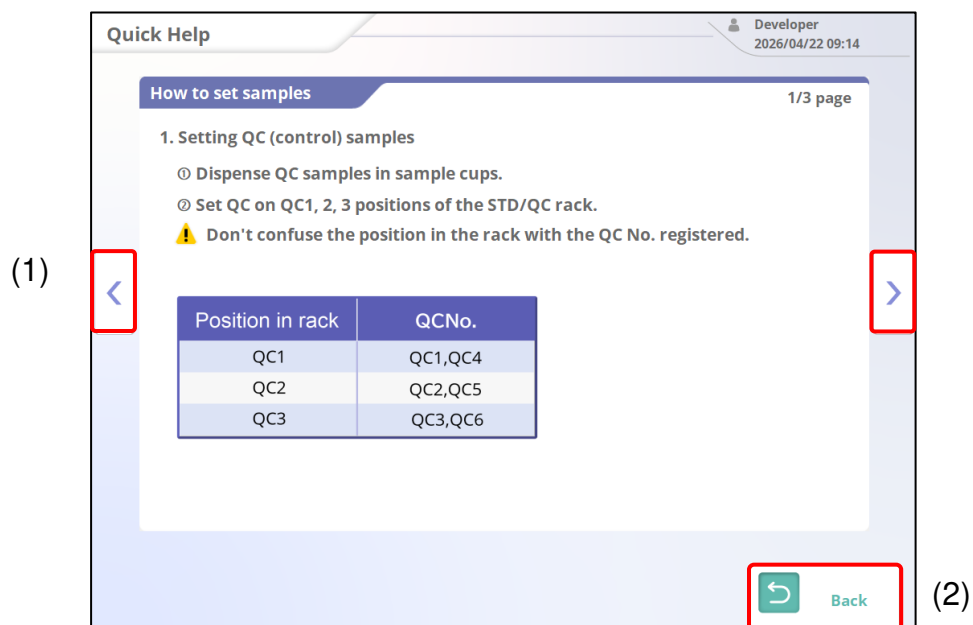


- (1) Dalla schermata [Aiuto rapido], toccare la voce che si desidera controllare.
- * L'esempio seguente spiega come visualizzare "2". Esempio di procedura di posizionamento".



- (2) Viene visualizzata la descrizione dell'elemento selezionato.

<Come utilizzare la schermata>

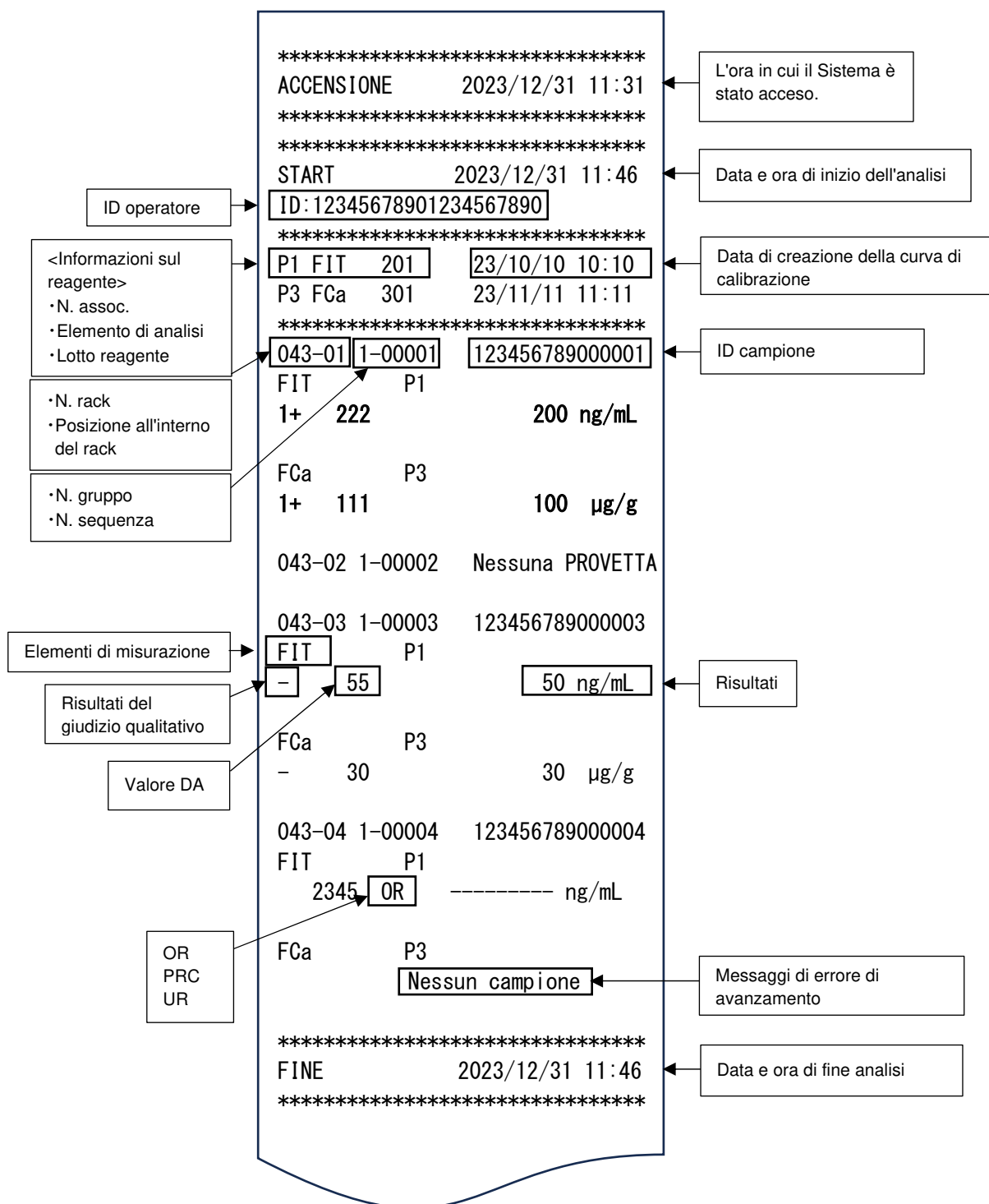


Nome	Dettagli
(1) Pagina avanti/indietro	Consente di spostarsi in avanti o indietro tra le pagine di ciascun elemento.
(2) Indietro	Torna alla schermata Aiuto rapido.

8. Informazioni di stampa

Questa sezione fornisce esempi di ciò che viene stampato.

8.1. Durante l'analisi del campione



8.2. Stampa dei campioni positivi

- * Quando il numero di repliche è 1, il "risultato dell'analisi" positivo verrà stampato in grassetto.

005-01	00001	123456789000001
FIT		
1-	50	50 ng/mL
FCa		
1+	200	200 µg/g

I risultati dell'analisi sono in grassetto

Quando il numero di repliche è >1, se il valore medio corrisponde a un campione positivo, solo la riga del valore medio verrà stampata in grassetto.

005-01	00001	123456789000001
FIT		
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+	100 ng/mL	
	86,6	86,6

Solo la riga del valore medio è in grassetto

SD dei valori DA

Valore CV del valore misurato

8.3 Stampa durante la diluizione e il nuovo test

* Se l'analisi simultanea di prima fase è "Nessuna", verranno stampati i risultati del nuovo test diluito. In caso di nuovo test diluito, il rapporto di diluizione verrà stampato accanto all'elemento di analisi.

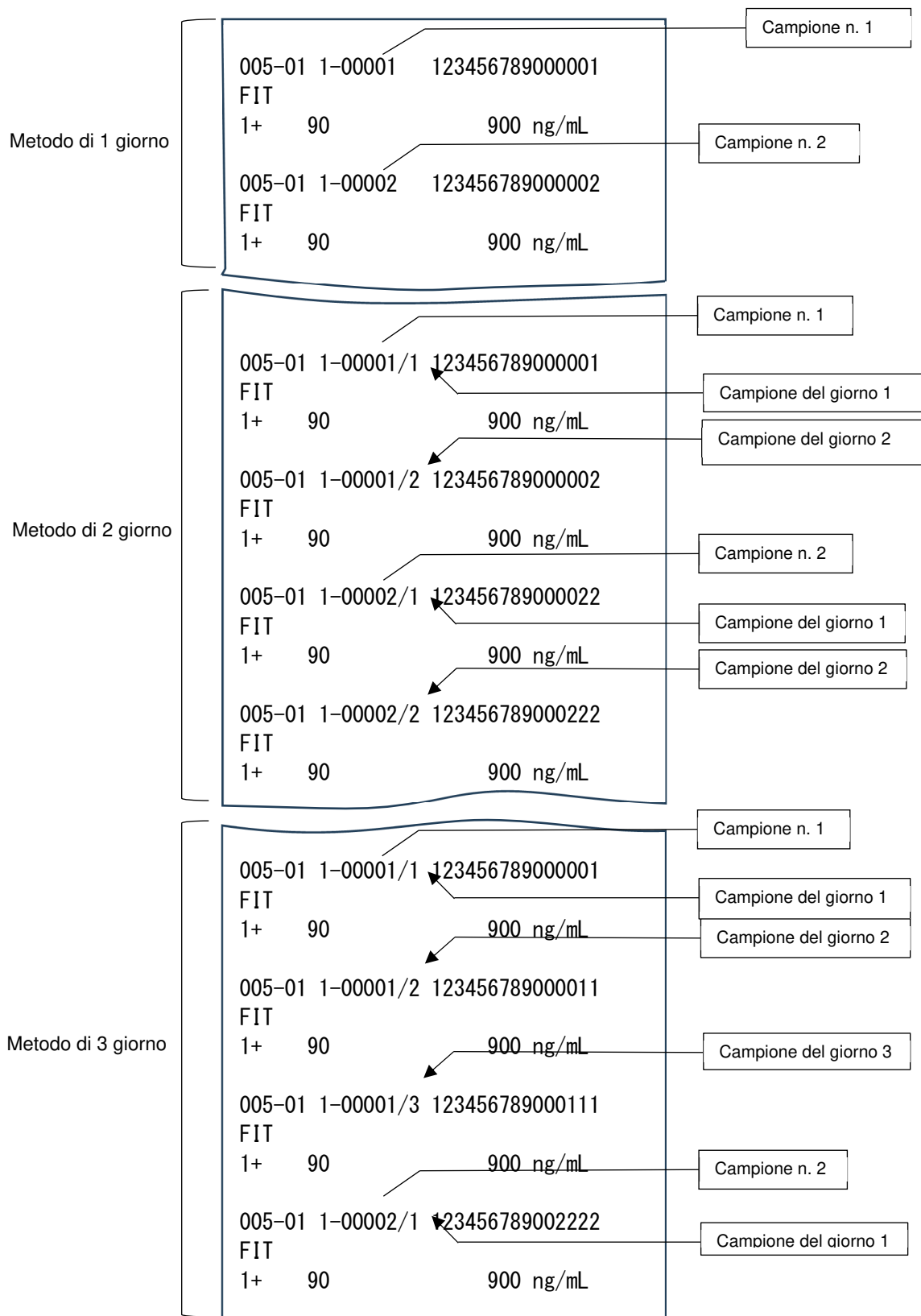
005-01 00001 123456789000001		
FIT	(A10)	
1+	90	900 ng/mL
FCa	(A10)	
-	10	15 µg/g

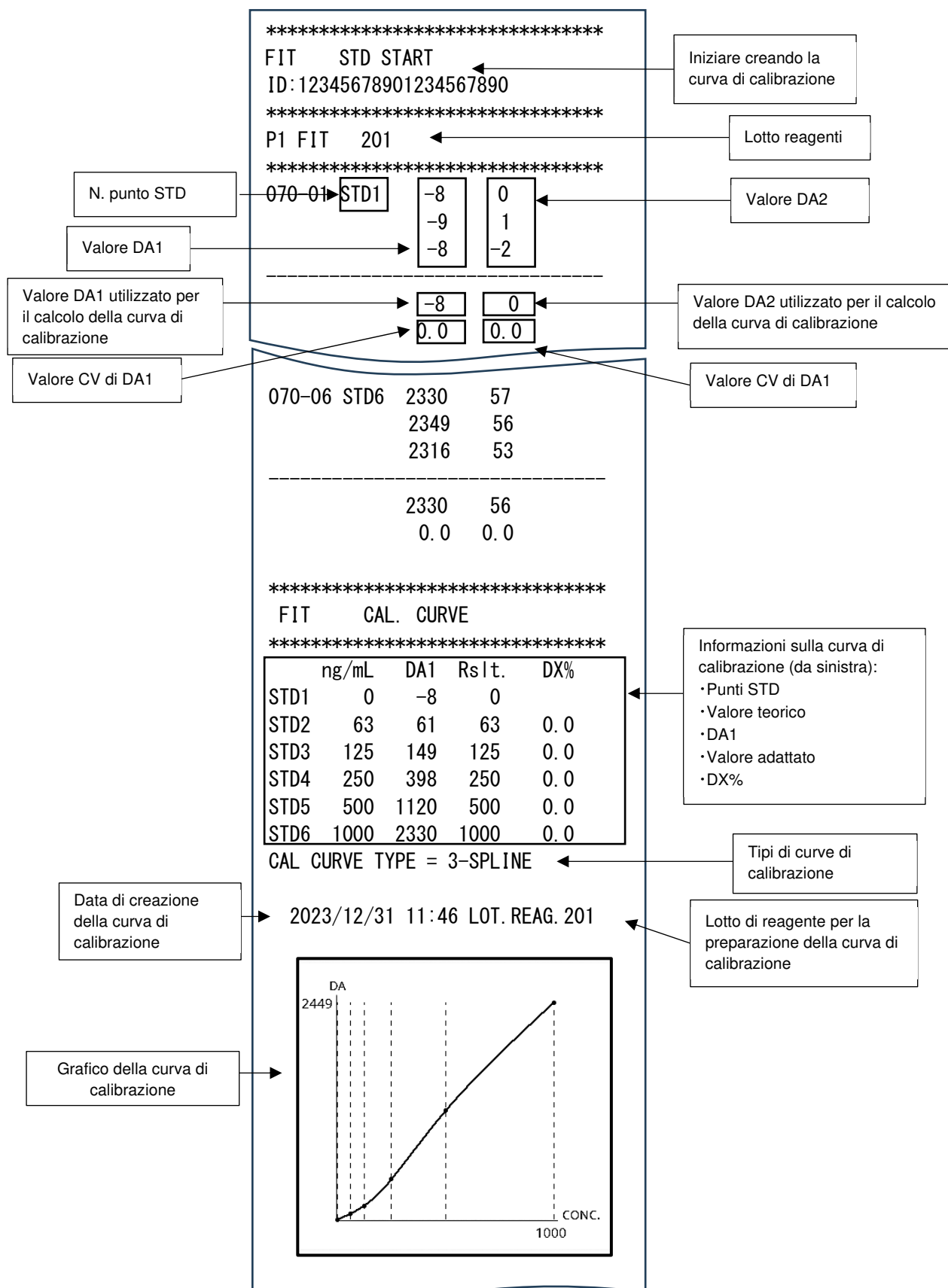
Il rapporto di diluizione viene stampato. A* (Rapporto diluizione in *)

* Se l'analisi simultanea della prima fase è abilitata, verranno stampati i risultati della misurazione per il primo e il secondo rapporto di diluizione e insieme verrà stampato il risultato finale.

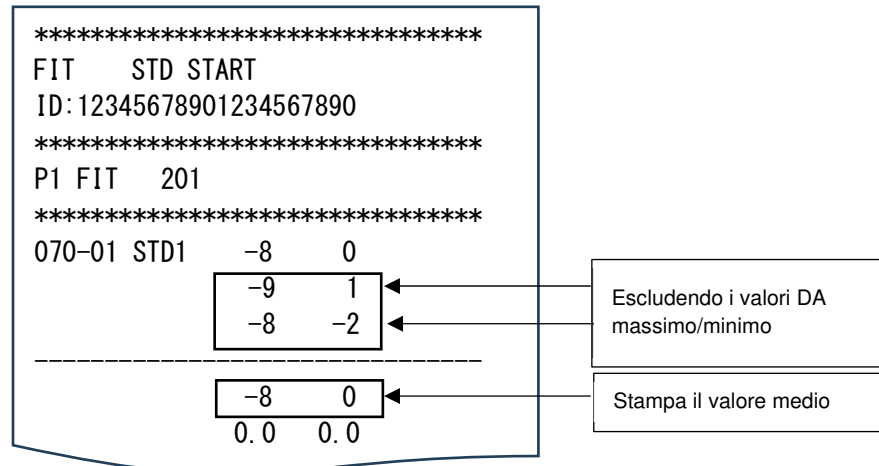
005-01 00001 123456789000001		
FIT	(A10)	
1+	90	900 ng/mL
1ª riga		
FIT	(A100)	
1+	90	90 ng/mL
2ª riga		
FCa	(A10)	
-	10	15 µg/g
=====		
005-01 00001 123456789000001		
FIT	(A10)	
1+	90	900 ng/mL
I risultati finali vengono stampati insieme		
FCa	(A10)	
-	10	15 µg/g
~~~~~		

## 8.4 Stampa dei metodi di 1 giorno, 2 giorni e 3 giorni

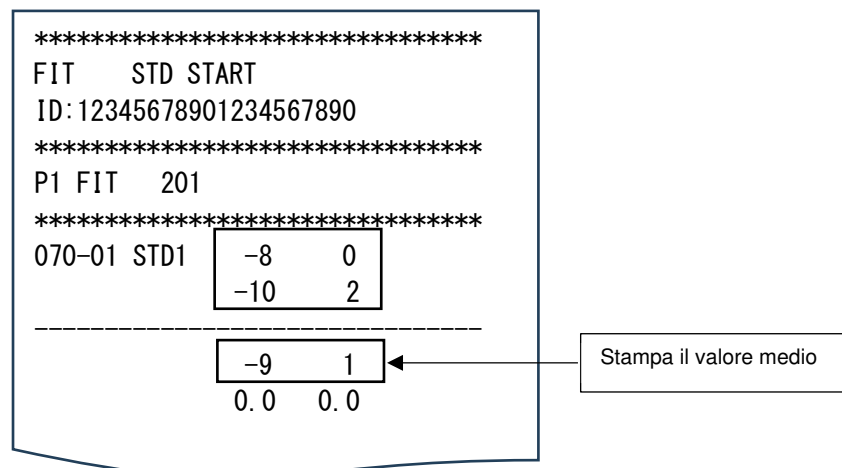




- * Se il numero di repliche STD è  $\geq 3$ , viene stampato il valore medio di DA tra le repliche, escludendo i valori massimo e minimo.



- * Se il numero di repliche STD è inferiore a 3, verrà stampato il valore medio tra le repliche.



## 8.6 Stampa durante la misurazione QC

*****			Avvio della misurazione QC
FIT	QC	C1/C2/C3	
*****			
070-08	C-8000		Valore
107		70 ng/mL	
105		69 ng/mL	
108		70 ng/mL	
-----			
107		70 ng/mL	Media dei valori misurati
0.5		0.7	
070-09	C-8001		Valore CV del valore misurato
331		144 ng/mL	
331		144 ng/mL	
333		145 ng/mL	
-----			
332		144 ng/mL	
0,5		0,3	
070-10	C-8002		
1706		462 ng/mL	
1650		451 ng/mL	
1720		464 ng/mL	
-----			
1692		459 ng/mL	
5,7		1,2	

N. campione QC  
N. sequenza C

## 9. Output su supporto esterno

In base ai limiti di controllo impostati nella schermata [Misurazione QC] (scheda {Impostazioni}), il Sistema salva su supporto esterno le informazioni relative a quanto segue:

- Dati di misurazione del campione
- Replica del campione
- Dati di misurazione QC
- Replica QC
- Dati di misurazione STD
- Replica STD
- Dati andamento temporale

L'output delle informazioni è di lunghezza variabile.

### 9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione

Salvare i dati di misurazione del campione.

■ Nome file: ocsamp.csv

N.	Nome elemento	Osservazioni ( $\Delta$ = vuoto [20H])	Output
1	Tipo dati	Dati di analisi, dati della nuova misurazione: "N $\Delta$ " dati STAT: "S $\Delta$ " Dati del nuovo test (incluso il nuovo test di diluizione): "A $\Delta$ " Se i dati sono stati modificati, impostare E in $\Delta$ . (Esempio) Modifica dei dati di analisi: "NE"	-
2	Data analisi	Data dell'analisi (Esempio) 23 aprile 2026 → 2026/04/23	-
3	Ora analisi	Ora dell'analisi (formato 24 ore) (Esempio) 2:05 PM → 14:05	-
4	N. rack	Informazioni sul codice a barre apposto sul rack	Sì
5	Posizione rack	Posizione nel rack: 1–10	Sì
6	ID campione	Informazioni sul codice a barre apposto sul flacone del campione (*1)	Sì
7	N. gruppo campioni	Classificazione campione: 0-9 (Quando il numero del gruppo campione è *, l'output è "0")	Sì
8	N. sequenza campioni	N. di sequenza misurazione: 1-99999 Campione: 1–99999, campione STAT: 1-99999	Sì
9	Contatore del metodo di misurazione	Classificazione dei giorni in base al metodo di misurazione: 1-3 (Informazioni che indicano quale giorno/numero di campione).	-
10	Numero repliche	Numero di repliche per la misurazione delle repliche: 1-10	-
11	Valore DA	Valore del 3° punto di fotometria - I 1° punto di fotometria. Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
12	Valore di misurazione	Valore misurato calcolato: fino a 7 cifre per la parte intera + 1 posizione decimale (i posti decimali possono essere modificati in "Impostazioni formato output")	-
13	Contrassegno	Risultato qualitativo ottenuto convertendo il valore misurato utilizzando i valori di cutoff $\Delta -$ , $\Delta +$ , 1+, 2+, 3+	Sì
14	Valore SD	SD dei valori misurati (statistico)	-
15	Valore CV	CV dei valori misurati (statistico)	Sì

16	Cod. errore	Vedere l'"Elenco dei codici di errore per output supporto esterno" alla fine di questa sezione.	-
17	Codice elemento test	Codice elemento test misurato In caso di errore dell'ordine non si verifica output (l'output CSV diventa ", ,")	-
18	Nome elemento test	Nome elemento test misurato In caso di errore dell'ordine non si verifica output (l'output CSV diventa ", ,")	Sì
19	Unità risultato test	Unità dei risultati del test misurati.	Sì
20	Interv. valori normali1	Valore di cutoff 1 configurato.	Sì
21	Interv. valori normali2	Valore di cutoff 2 configurato. ("*" se non impostato)	Sì
22	Interv. valori normali3	Valore di cutoff 3 configurato. ("*" se non impostato)	Sì
23	ID operatore	Invia come output l'ID dell'operatore che ha eseguito l'analisi.	Sì
24	Lotto reagenti R1	Numero di lotto del reagente R1 utilizzato.	Sì
25	Data di scadenza reag. R1	Data di scadenza del reagente R1 utilizzato.	Sì
26	Lotto reagenti R2	Numero di lotto del reagente R2 utilizzato.	Sì
27	Data di scadenza reag. R2	Data di scadenza del reagente R2 utilizzato.	Sì
28	Lotto diluente campione	Numero di lotto del diluente per campioni utilizzato. (Se non viene utilizzato, viene prodotto l'output ", ,")	Sì
29	Data scad. diluente	Data di scadenza del diluente per campioni utilizzato. (Se non è possibile determinare la data di scadenza, l'output è ", ,")	Sì
30	Fattore di diluizione	Fattore di diluizione del campione per il nuovo test (test di diluizione). (Invia come output "0" durante l'analisi normale) 0, 1, 10, 20, 100, 200, 400	Sì
31	Val. conf. feci	Assorbanza a 340 nm nel ciclo di controllo della raccolta delle feci.	Sì
32	Modalità misurazione	Invia come output "A" per la modalità attuale e "B" per la modalità di nuova generazione.	Sì
33	Cod. ele. test online	Codice specifico online corrispondente al codice dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output. (l'output CSV diventa ", ,")	Sì
34	Nome ele. test online	Nome specifico online corrispondente al nome dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output. (l'output CSV diventa ", ,")	Sì

- I nomi degli elementi sono scritti come intestazione all'inizio del file, seguiti dai dati.
  - Ogni elemento è separato da una virgola (,).
  - L'ordine di output e il contenuto dipendono dalle impostazioni di selezione dell'elemento di output nelle impostazioni del formato di output.
  - Un separatore CR/LF viene aggiunto dopo l'ultimo elemento di output, mentre EOF viene aggiunto alla fine del file.
  - Tutti gli elementi, tranne la data dell'analisi, l'ora dell'analisi, il numero di rack, il codice dell'elemento del test e il nome dell'elemento del test, sono caratterizzati dalla soppressione dello zero.
  - Gli elementi contrassegnati con "Sì" nella colonna abilitata all'output possono essere impostati per non essere emessi nelle impostazioni del formato di output.
- (*1) Quando si utilizza un codice 2D, l'output è di massimo 50 caratteri per l'ID del campione.



## 9.2. Informazioni sulle repliche del campione

Salvare le informazioni delle repliche per i campioni.

■ Nome file: ocrsamp.csv

N.	Nome elemento	Osservazioni ( $\Delta$ = vuoto [20H])	Output
1	Tipo dati	Dati di analisi, dati della nuova misurazione: "N $\Delta$ " dati STAT: "S $\Delta$ " Dati del nuovo test (incluso il nuovo test di diluizione): "A $\Delta$ " Se i dati sono stati modificati, impostare E in $\Delta$ . (Esempio) Modifica dei dati di analisi: "NE"	-
2	Data analisi	Data dell'analisi. (Esempio) 23 aprile 2026 $\rightarrow$ 26/04/2026	-
3	Ora analisi	Ora dell'analisi (formato 24 ore). (Esempio) 2:05 PM $\rightarrow$ 14:05	-
4	N. rack	Informazioni sul codice a barre apposto sul rack.	Sì
5	Posizione rack	Posizione nel rack: visualizzata come 1-10.	Sì
6	ID campione	Informazioni sul codice a barre apposto sul flacone del campione. (*1)	Sì
7	N. gruppo campioni	Classificazione campione: visualizzata come 0-9. (Quando il numero del gruppo campione è *, l'output è "0")	Sì
8	N. sequenza campioni	Numero di sequenza misurazione: visualizzato come 1-99999. - Questo è il numero di prenotazione. Visualizzazione: Campione: 1-99999, campione STAT: 1-99999.	Sì
10	Contatore repliche	Numero di repliche per la misurazione delle repliche: visualizzato come 1-10.	-
11	Valore A1	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
12	Valore A2	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	
13	Valore A3	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	
14	Valore DA1	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	
15	Valore DA2	Vedere [10.2 Calcolo valore DA]. (L'output può essere attivato o disattivato in "Impostazioni formato output: supporto esterno")	
16	Valore di misurazione	Valore di misurazione calcolato. Visualizzazione fino a 7 cifre per la parte intera + 1 posizione decimale (Le posizioni decimali possono essere modificate in "Impostazioni formato output")	-
17	Contrassegno	Risultato qualitativo ottenuto convertendo il valore misurato utilizzando i valori di cutoff (*1) Visualizzato come $\Delta -$ , $\Delta +$ , $1 +$ , $2 +$ , $3 +$ .	Sì
18	Cod. errore	Vedere l'"Elenco dei codici di errore per output supporto esterno" alla fine di questa sezione.	-
19	Codice elemento test	Codice dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output (l'output CSV diventa ", ,")	-
20	Nome elemento test	Nome dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output. (l'output CSV diventa ", ,")	Sì
21	Unità risultato test	Unità dei risultati del test misurati.	Sì

22	Interv. valori normali1	Valore di cutoff 1 configurato.	Sì
23	Interv. valori normali2	Valore di cutoff 2 configurato. ("*" se non impostato)	Sì
24	Interv. valori normali3	Valore di cutoff 3 configurato. ("*" se non impostato)	Sì
25	ID operatore	Invia come output l'ID dell'operatore che ha eseguito l'analisi, se la funzione operatore è abilitata.	Sì
26	Lotto reagenti R1	Numero di lotto del reagente R1 utilizzato.	Sì
27	Data di scadenza reag. R1	Data di scadenza del reagente R1 utilizzato.	Sì
28	Lotto reagenti R2	Numero di lotto del reagente R2 utilizzato.	Sì
29	Data di scadenza reag. R2	Data di scadenza del reagente R2 utilizzato.	Sì
30	Lotto diluente campione	Numero di lotto del diluente per campioni utilizzato. (Se non viene utilizzato, viene prodotto l'output ", ,")	Sì
31	Data di scadenza del diluente per campioni	Data di scadenza del diluente per campioni utilizzato. (Se non è possibile determinare la data di scadenza, l'output è ", ,")	Sì
28	Fattore di diluizione	Fattore di diluizione del campione per il nuovo test (test di diluizione). (Invia come output "0" durante l'analisi normale) Visualizzato come 0, 1, 10, 20, 100, 200, 400.	Sì
29	Val. conf. feci	Assorbanza a 340 nm nel ciclo di controllo della raccolta delle feci.	Sì
30	Modalità misurazione	Invia come output "A" per la modalità attuale e "B" per la modalità di nuova generazione.	Sì
31	Cod. ele. test online	Codice specifico online corrispondente al codice dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output (l'output CSV diventa ", ,")	Sì
32	Nome ele. test online	Nome specifico online corrispondente al nome dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output (l'output CSV diventa ", ,")	Sì

- I nomi degli elementi sono scritti come intestazione all'inizio del file, seguiti dai dati.
- Ogni elemento è separato da una virgola (,).
- L'ordine di output e il contenuto dipendono dalle impostazioni di selezione dell'elemento di output nelle impostazioni del formato di output.
- Tutti gli elementi, tranne la data dell'analisi, l'ora dell'analisi, il numero di rack, il codice dell'elemento del test e il nome dell'elemento del test, sono caratterizzati dalla soppressione dello zero.
- Gli elementi contrassegnati con "Sì" nella colonna abilitata all'output possono essere impostati per non essere emessi nelle impostazioni del formato di output.
- "Campione no imp" non viene emesso come elemento delle informazioni sulle repliche del campione.

(*1) Quando si utilizza un codice 2D, l'output è di massimo 50 caratteri per l'ID del campione.

### 9.3. Informazioni sui dati di misurazione QC

Salvare le informazioni sui dati di misurazione QC.

■ Nome file: ocqc.csv

N.	Nome elemento	Osservazioni	Output
1	Tipo dati	Dati QC: 'Cx'x: Numero QC da 1 a 6	Sì
2	Data analisi	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
3	Ora analisi	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
4	N. rack	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
5	Posizione rack	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
6	N. sequenza campioni	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
7	Lotto QC	Lotto QC	Sì
8	Numero repliche	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
9	Valore DA	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
10	Valore di misurazione	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
11	Valore SD	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
12	Cod. errore	Vedere l'"Elenco dei codici di errore per output supporto esterno" alla fine di questa sezione.	Sì
13	Codice elemento test	Codice elemento test misurato	Sì
14	Nome elemento test	Nome elemento test misurato	Sì
15	ID QC	Informazioni sul codice a barre apposto sul contenitore QC (*1)	Sì
16	Unità risultato test	Unità dei risultati del test misurati	Sì
17	ID operatore	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
18	Data di scadenza QC	Data di scadenza del QC	Sì
19	Lotto reagenti R1	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
20	Data di scadenza reag. R1	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
21	Lotto reagenti R2	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
22	Data di scadenza reag. R2	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
23	Modalità misurazione	Invia come output "A" per la modalità attuale e "B" per la modalità di nuova generazione.	Sì
24	Cod. ele. test online	Codice specifico online corrispondente al codice dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output. (l'output CSV diventa ", ,")	Sì
25	Nome ele. test online	Nome specifico online corrispondente al nome dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output. (l'output CSV diventa ", ,")	Sì

- I nomi degli elementi sono scritti come intestazione all'inizio del file, seguiti dai dati.
- Ogni elemento è separato da una virgola ( , ).
- Tutti gli elementi, tranne la data dell'analisi, l'ora dell'analisi, il numero di rack, il codice dell'elemento del test e il nome dell'elemento del test, sono caratterizzati dalla soppressione dello zero.
- Gli elementi contrassegnati con "Sì" nella colonna abilitata all'output possono essere impostati per non essere emessi nelle impostazioni del formato di output.  
(*1) Quando viene utilizzato un codice 2D, l'output di QCID è il numero di cifre lette (fino a 50 cifre).

## 9.4. Info repliche QC

Salvare le informazioni relative a ogni replica QC

■ Nome file: ocrqc.csv

N.	Nome elemento	Osservazioni	Output
1	Tipo dati	Vedere "9.3. Informazioni sui dati di misurazione QC".	-
2	Data analisi	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	-
3	Ora analisi	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	-
4	N. cella relativo	Vedere "9.2. Informazioni su repliche campione".	-
5	N. rack	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
6	Posizione rack	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
7	N. sequenza campioni	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
8	Lotto QC	Vedere "9.3. Informazioni sui dati di misurazione QC".	-
9	Contatore repliche	Vedere "9.3. Informazioni su repliche campione".	-
10	Valore A1	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	-
11	Valore A2	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	-
12	Valore A3	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	-
13	Valore DA1	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
14	Valore DA2	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
15	Valore di misurazione	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	-
16	Cod. errore	Vedere l'"Elenco dei codici di errore per output supporto esterno" alla fine di questa sezione.	-
17	Codice elemento test	Codice elemento test misurato	Sì
18	Nome elemento test	Nome elemento test misurato	Sì
19	ID QC	ID per QC	Sì
20	Unità risultato test	Unità dei risultati del test misurati	Sì
21	ID operatore	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
22	Data di scadenza QC	Vedere "9.3. Informazioni sui dati di misurazione QC".	Sì
23	Lotto reagenti R1	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
24	Data di scadenza reag. R1	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
25	Lotto reagenti R2	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
26	Data di scadenza reag. R2	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
27	Modalità misurazione	Invia come output "A" per la modalità attuale e "B" per la modalità di nuova generazione.	Sì
28	Cod. ele. test online	Codice specifico online corrispondente al codice dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output. (l'output CSV diventa ", ,")	Sì

29	Nome ele. test online	Nome specifico online corrispondente al nome dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output. (l'output CSV diventa ", ,")	Sì
----	-----------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

- I nomi degli elementi sono scritti come intestazione all'inizio del file, seguiti dai dati.
- Ogni elemento è separato da una virgola ( , ).
- Tutti gli elementi, tranne la data dell'analisi, l'ora dell'analisi, il numero di rack, il codice dell'elemento del test e il nome dell'elemento del test, sono caratterizzati dalla soppressione dello zero.
- Gli elementi contrassegnati con "Sì" nella colonna abilitata all'output possono essere impostati per non essere emessi nelle impostazioni del formato di output.

(*1) Quando viene utilizzato un codice 2D, l'output di QCID è il numero di cifre lette (fino a 50 cifre).

## 9.5. Informazioni sui dati di misurazione STD

Salvare le informazioni sui dati di misurazione STD.

■ Nome file: ocstd.csv

N.	Nome elemento	Osservazioni	Output
1	Data analisi	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
2	Ora analisi	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
3	N. rack	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
4	Posizione rack	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
5	N. punto STD	N. punto di misurazione (STD1 a STD6): 1-6	Sì
6	Valore DA1	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
7	Valore DA2	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
8	Valore back-fit DA1	Valore di concentrazione ottenuto applicando DA1 alla curva di calibrazione	Sì
9	Valore CV DA1	CV di DA1 (statistico)	Sì
10	Valore CV DA2	CV di DA2 (statistico)	Sì
11	Valore SD DA1	SD di DA1 (statistico)	Sì
12	Valore SD DA2	SD di DA2 (statistico)	Sì
13	Valore teorico	Concentrazione STD	Sì
14	Numero repliche	Numero di repliche STD	Sì
15	Cod. errore	Vedere l'"Elenco dei codici di errore per output supporto esterno" alla fine di questa sezione.	Sì
16	Codice elemento test	Codice elemento test misurato	Sì
17	Nome elemento test	Nome elemento test misurato	Sì
18	Lotto reagenti R1	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
19	Data di scadenza reag. R1	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
20	Lotto reagenti R2	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
21	Data di scadenza reag. R2	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
22	Lotto calibratori	Lotto calibratori	Sì
23	Data scad. calibratore	Data di scadenza lotto calibratori	Sì
24	Modalità misurazione	Invia come output "A" per la modalità attuale e "B" per la modalità di nuova generazione.	Sì
25	Cod. ele. test online	Codice specifico online corrispondente al codice dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output. (l'output CSV diventa ", ,")	Sì

26	Nome ele. test online	Nome specifico online corrispondente al nome dell'elemento del test misurato. In caso di errore dell'ordine non si verifica output. (l'output CSV diventa ", ,")	Sì
----	-----------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

- I nomi degli elementi sono scritti come intestazione all'inizio del file, seguiti dai dati.
- Ogni elemento è separato da una virgola ( , ).
- Tutti gli elementi, tranne la data dell'analisi, l'ora dell'analisi, il numero di rack, il codice dell'elemento del test e il nome dell'elemento del test, sono caratterizzati dalla soppressione dello zero.
- Gli elementi contrassegnati con "Sì" nella colonna abilitata all'output possono essere impostati per non essere emessi nelle impostazioni del formato di output.

## 9.6. Info repliche STD

Salvare le informazioni relative a ogni replica STD.

■ Nome file: ocrstd.csv

N.	Nome elemento	Osservazioni	Output
1	Data analisi	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
2	Ora analisi	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
3	N. cella relativo	Vedere "9.2. Informazioni su repliche campione".	Sì
4	N. rack	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
5	Posizione rack	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
6	N. punto STD	Vedere "9.5. Informazioni sui dati di misurazione STD".	Sì
7	Contatore repliche	Vedere "9.2. Informazioni su repliche campione".	Sì
8	Valore A1	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
9	Valore A2	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
10	Valore A3	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
11	Valore DA1	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
12	Valore DA2	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	Sì
13	Cod. errore	Vedere l'"Elenco dei codici di errore per output supporto esterno" alla fine di questa sezione.	Sì
14	Codice elemento test	Codice elemento test misurato	Sì
15	Nome elemento test	Nome elemento test misurato	Sì
16	Lotto reagenti R1	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
17	Data di scadenza reag. R1	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
18	Lotto reagenti R2	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
19	Data di scadenza reag. R2	Vedere "9.1. Informazioni sui dati di misurazione del campione".	Sì
20	Lotto calibratori	Vedere "9.5. Informazioni sui dati di misurazione STD".	Sì
21	Data scad. calibratore	Vedere "9.5. Informazioni sui dati di misurazione STD".	Sì
22	Modalità misurazione	Invia come output "A" per la modalità attuale e "B" per la modalità di nuova generazione.	Sì

- I nomi degli elementi sono scritti come intestazione all'inizio del file, seguiti dai dati.
- Ogni elemento è separato da una virgola ( , ).
- Dopo la virgola che segue il codice di errore, viene aggiunto un separatore (CR/LF) dopo il nome dell'elemento di test e viene aggiunto un EOF alla fine del file.
- Tutti gli elementi, tranne la data dell'analisi, l'ora dell'analisi, il numero di rack, il codice dell'elemento del test e il nome dell'elemento del test, sono caratterizzati dalla soppressione dello zero.
- Gli elementi contrassegnati con "Sì" nella colonna abilitata all'output possono essere impostati per non essere emessi nelle impostazioni del formato di output.



## 9.7. Informazioni sui dati dell'andamento temporale

Salvare le informazioni dei dati dell'andamento temporale.

■ Nome file: tcourseabs###.csv

■ Nome file: tcourseadc###.csv

*### indica la lunghezza d'onda; creare un file separato per ogni lunghezza d'onda.

*Creare solo il file CSV per la lunghezza d'onda selezionata.

N.	Nome elemento	Osservazioni	Output
1	Canale	N. canale input	-
2	Lunghezza d'onda	Lunghezza d'onda	-
3	Cella	N. cella relativo	-
4	Riferimento	Valore di riferimento utilizzato per il calcolo dell'ABS	-
5	Vuoto	Valore cella vuota target	-
6	Ciclo 1	Vedere [10.2 Calcolo valore DA]. *Usare lo stesso numero di ciclo del ciclo di fotometria (T1, T2, T3 ecc.).	-
7	Ciclo 2	Vedere [10.2 Calcolo valore DA].	-
.	.	.	-
.	.	.	
.	.	.	
n	Ciclo n.	Vedere [10.2 Calcolo del valore DA]. ↑	-

- Non viene inclusa alcuna intestazione; vengono emessi solo i dati.
- Ogni elemento è separato da una virgola (,).
- Viene aggiunto un separatore (CR/LF) dopo il nome dell'elemento di test e viene aggiunto un EOF alla fine del file.
- Tutti gli elementi, tranne la data di analisi, l'ora di analisi, il codice dell'elemento del test e il nome dell'elemento del test, sono caratterizzati dalla soppressione dello zero.

## 9.8. Informazioni sull'istogramma

Salvare le informazioni dell'istogramma.

■ Nome file: ochstgrm.txt

N.		Nome elemento	Osservazioni
1		Titolo 1	Produce "Istogramma" come output
2		Interruzione di riga	CR/LF
3		Titolo 2	Produce "Interv. date" come output
4		Virgola	(,)
5		Inizio intervallo di date	La prima data dei dati target del calcolo.
6		Virgola	(,)
7		Fine intervallo di date	La data di fine dei dati di destinazione del calcolo.
8		Interruzione di riga	CR/LF
9		Titolo 3	Produce "Informazioni elemento test" come output
10		Virgola	(,)
11		Codice elemento test	Codice elemento test misurato
12		Virgola	(,)
13		Nome elemento test	Nome elemento test misurato
14		Interruzione di riga	CR/LF
15		Titolo 4	Produce "Intervallo di misurazione" e "Numero di campioni" come output.
16		Interruzione di riga	CR/LF
17		*Ripetere le operazioni da 17-1 a 17-4 per il numero di intervalli di misurazione.	
	1	Intervallo di misurazione	Limiti superiore e inferiore per ogni classe: valore limite inferiore e valore limite superiore
	2	Virgola	(,)
	3	Numero di campioni	Numero di campioni nella classe.
	4	Interruzione di riga	CR/LF
18		Titolo 5	Produce "Numero totale di campioni" come output
19		Virgola	(,)
20		Numero totale di campioni	Numero totale di campioni.
21		Interruzione di riga	CR/LF

- Come mostrato nell'esempio di output, il titolo "Istogramma" viene aggiunto all'inizio.

## 9.9. Informazioni sul tasso di variazione positiva

Salvare le informazioni sul tasso di variazione positiva.

■ Nome file: ocprmps.txt

N.		Nome elemento	Osservazioni
1		Titolo 1	Produce "Variazione tasso positivo"m per soggetto come output.
2		Interruzione di riga	CR/LF
3		Titolo 2	Produce "Data" come output
4		Virgola	(,)
5		*Ripetere i punti da 5-1 a 5-2 per il numero di unità di aggregazione.	
	1	Data	Quando il tasso positivo è calcolato su base settimanale o mensile, la data di inizio della settimana o del mese.
	2	Virgola	(,)
6		Interruzione di riga	CR/LF
7		Titolo 3	Produce "Informazioni elemento test" come output
8		Virgola	(,)
9		Codice elemento test	Codice elemento test misurato
10		Virgola	(,)
11		Nome elemento test	Nome elemento test misurato
12		Interruzione di riga	CR/LF
13		Titolo 4	Produce "Tasso positivo (%)" come output
14		Virgola	(,)
15		*Ripetere le operazioni da 15-1 a 5-2 per il numero di unità di aggregazione.	
	1	Tasso positivo (%)	Tasso di soggetti positivi rispetto al numero totale di soggetti (Numero di soggetti positivi ÷ Numero totale di soggetti × 100)
	2	Virgola	(,)
16		Interruzione di riga	CR/LF

- A seconda del tipo di file, i seguenti caratteri vengono utilizzati al posto di "#" nel nome del file:  
t: variazione del tasso positivo per tutti i soggetti  
0-9: variazione del tasso positivo per il numero di gruppo indicato dalla cifra  
(0 indica soggetti senza gruppo specificato)
- Come mostrato nell'esempio di output, il titolo "Variazione del tasso positivo per soggetto" viene aggiunto all'inizio del file.

### 9.10. Elenco dei codici di errore per l'output su supporto esterno

Codice	Errore contenuto	Output valore misurazione	Osservazioni
10	Err. lett. cod. bar.	Sì	
20	Errore duplicato cod. a barre camp. (controllare con cadenza infragiornaliera)	-	Non si verifica quando "Controllo duplicato: disabilita"
01	Campione insufficiente/Nessun campione	-	Non viene eseguita alcuna erogazione.
02	Errore nessun reagente	-	
03	RBC (prozona)	Sì	
04	PRC (prozona)	Solo risultato qualitativo	
05	OR (oltre il limite)	Solo risultato qualitativo	
06	UR (al di sotto del limite)	-	
07	Errore erogazione campione (Inceppamento dell'ugello del campione ecc.)	-	Non viene eseguita alcuna erogazione. Sono inclusi anche gli errori di foratura
08	Errore nell'erogazione dei reagenti 1 e 2 (Inceppamento dell'ugello del reagente ecc.)	-	Non viene eseguita alcuna erogazione.
09	Errore mixer 1 e 2 (Inceppamento mixer ecc)	-	Non viene eseguita la miscelazione (agitazione).
0A	Errore reag. vuoto (Controllo A1)	-	Vuoto reagente anomalo
0B	Nes. curva calibraz.	-	Inclusa la mancata corrispondenza del lotto della curva di calibrazione. Non esiste alcuna curva di calibrazione valida. Il calcolo era al di fuori dell'intervallo calcolabile (solo equazione primaria e cubica)
0C	Nessun ordine	-	Ricevuta un'istruzione senza un ordine dal sistema host.
0D	Errore del valore limite di controllo	Sì	
30	Errore ordine	-	La comunicazione della richiesta d'ordine non è andata a buon fine o l'ordine restituito non corrisponde all'ID del campione o al codice del test richiesto
90	Errore di disinstallazione	-	Non si verifica quando l'opzione "Allinea numeri campioni" è impostata su "Abilita".

11	Errore composito di "10" + "01"	-	
12	Errore composito di "10" + "02"	-	
13	Errore composito di "10" + "03"	Sì	
14	Errore composito di "10" + "04"	-	
15	Errore composito di "10" + "05"	-	
16	Errore composito di "10" + "06"	-	
17	Errore composito di "10" + "07"	-	
18	Errore composito di "10" + "08"	-	
19	Errore composito di "10" + "09"	-	
1A	Errore composito di "10" + "0A"	-	
1B	Errore composito di "10" + "0B"	-	

- * I codici 11-1B rappresentano errori composti causati da due errori simultanei; non si verificano ulteriori combinazioni.
- * Un errore di mancanza di reagente si verifica quando il volume residuo del reagente è di 0 µL al momento dell'erogazione.
- * Gli errori contrassegnati con "Sì" nella colonna di uscita del valore di misurazione emettono sia il valore di misurazione sia il risultato del giudizio.
- * Quando l'opzione "Allinea numeri campioni" è impostata su "Abilita", i flaconi dei campioni vengono rilevati e i numeri dei campioni vengono assegnati solo alle posizioni occupate.
- * Quando si seleziona "Disabilita", vengono conteggiate anche le posizioni vuote e viene emesso il codice di errore "90" per le posizioni vuote.
- * Se un anello finale è impostato su "rack" mentre l'opzione "Allinea numeri campioni" è impostata su "Abilita", non viene eseguito alcun output dati dalla posizione dell'anello finale alla posizione finale del rack.

## 10. Elaborazione dei calcoli

### 10.1. Controllo del valore di misurazione per campioni STD e QC

Verificare se i risultati delle misurazioni per i campioni STD o QC sono validi.

#### 1. Controllare i valori di misurazione dei campioni STD

- (1) Verificare che la curva di calibrazione sia inclinata verso l'alto in base alla relazione di grandezza dei valori DA1 in ciascun punto.
- (2) Verificare che i valori DA1 dei punti adiacenti non siano uguali. Se sono uguali, il risultato viene giudicato come "Anomalo".
- (3) In base alle specifiche STD impostate nella schermata [Impostazioni protocollo], controllare la deviazione (%) tra i valori teorici e i valori adattati.
  - STD-1: "Anomala" se al di fuori dei limiti superiore/inferiore del DA
  - STD-2  
su "Anomala" se la deviazione supera il valore impostato
  - STD-5:
  - STD-6: "Anomala" se al di fuori dei limiti superiore/inferiore del DA

#### 2. Controllare i valori di misurazione dei campioni QC

Controllo in base ai limiti di controllo impostati in {Impostazioni} di [Impostaz. QC].  
Viene giudicato anomalo se...

- Al di sotto del limite inferiore del QC
- Pari o superiore al limite superiore del QC

Informazioni relative ai valori di misurazione delle malattie sessualmente trasmissibili

1. Quando il numero di repliche è pari o superiore a 3, i valori massimi e minimi vengono esclusi prima di calcolare la media e la SD.
2. Quando il numero di repliche è pari a 2, non viene applicata alcuna esclusione.
3. Se esistono dati di errore tra le repliche, questi vengono esclusi e vengono calcolate la media e la SD. Quando il numero di repliche è pari a 1, i calcoli della media e della SD non vengono eseguiti.

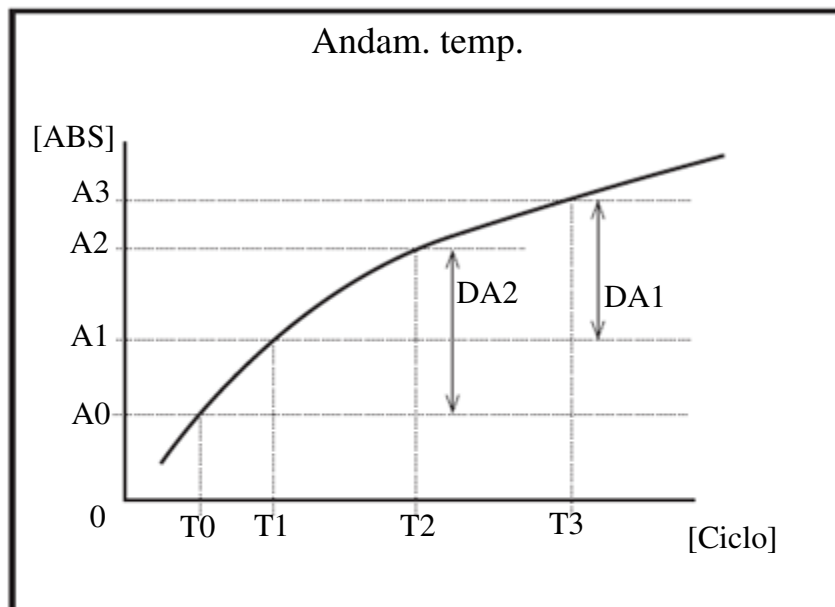
## 10.2. Calcolo del valore DA

Il valore DA è il risultato delle misurazioni finali. Il valore di misurazione (concentrazione: X) viene calcolato a partire dal valore DA e dalla curva di calibrazione.

Quando i reagenti vengono erogati in una cella di misurazione contenente il campione, si verifica una reazione di agglutinazione al lattice, che modifica l'assorbanza (ABS).

L'andamento temporale mostra le variazioni nell'assorbanza.

Dopo che il campione è stato erogato nella cella di misurazione, viene monitorato l'andamento temporale.



T0: punto fotometrico 0

A0: assorbanza di T0

T1: punto fotometrico 1

A1: assorbanza di T1

T2: punto fotometrico 2

A2: assorbanza di T2

T3: punto fotometrico 3

A3: assorbanza di T3

A0, A1, A2 e A3 sono medie dei valori di assorbanza di cicli consecutivi.

(Esempio) T0 = 8, T1 = 8, T2 = 9, T3 = 29 [ciclo]

$A0 = (\text{assorbanza a ciclo 8} + \text{ciclo 7}) \div 2$

$A1 = (\text{assorbanza a ciclo 8} + \text{ciclo 7}) \div 2$

$A2 = (\text{assorbanza a ciclo 9} + \text{ciclo 8}) \div 2$

$A3 = (\text{assorbanza a ciclo 29} + \text{ciclo 28}) \div 2$

Tuttavia, se viene specificato il ciclo 1 o 2, viene utilizzata l'assorbanza di quel ciclo.

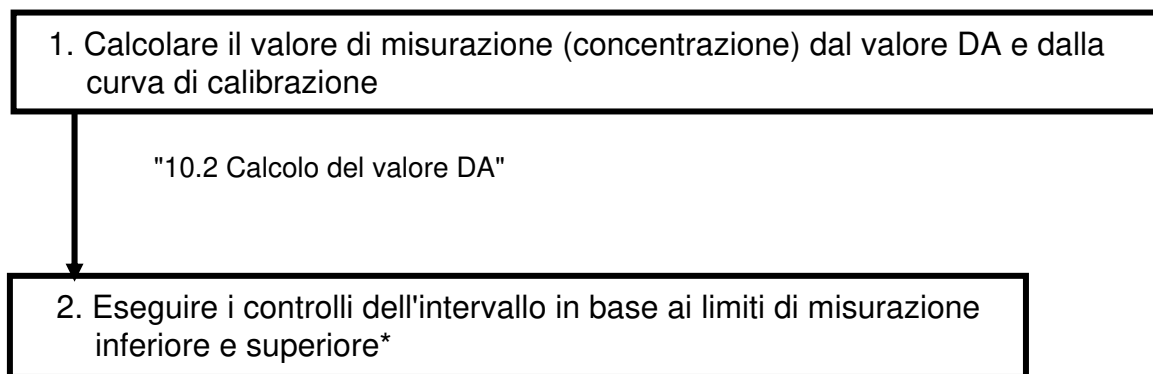
I valori DA rappresentano l'entità della variazione in A0, A1, A2 e A3.

DA1: A3 - A1

DA2: A2 - A0

### 10.3. Calcolo del valore di misura (concentrazione) e giudizio qualitativo

Il valore di misurazione (concentrazione) viene calcolato in base al valore DA e alla curva di calibrazione, e un giudizio qualitativo viene effettuato confrontando il valore di misurazione corretto con il valore di cutoff.



Oppure: viene visualizzato quando il valore di misurazione supera il limite di misurazione superiore.

Valore di concentrazione: Viene visualizzato quando il valore di misurazione è inferiore o uguale al limite di misurazione superiore.

UR: viene visualizzato quando il valore di misurazione è inferiore al limite di misurazione inferiore.

*Questi valori sono precedenti alla correzione con il FATTORE A/B o alla diluizione.



## 10.4. Giudizio sulla prozona

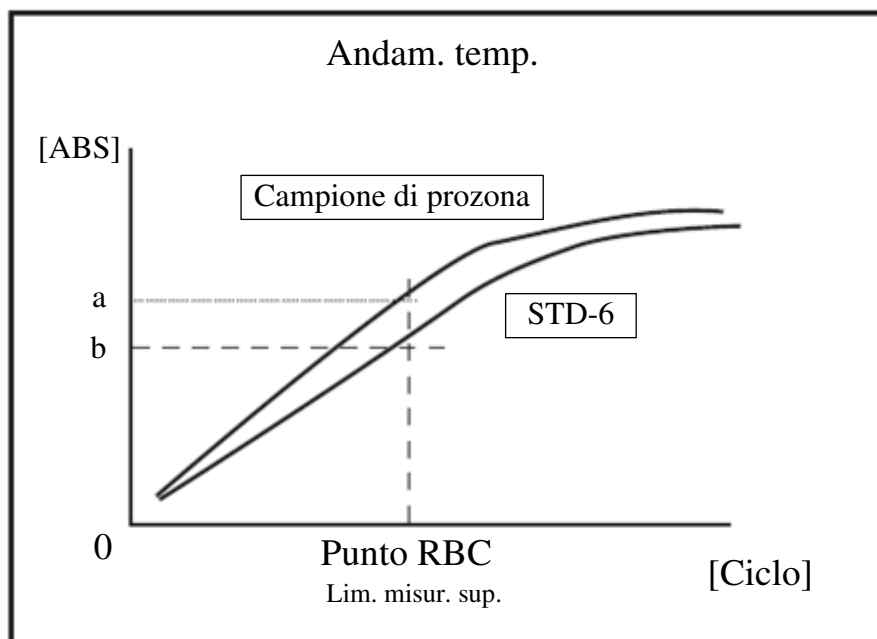
Il giudizio sulla prozona viene eseguito con due metodi: il metodo RBC e il metodo PRC.

- Metodo RBC: confronta l'assorbanza nel punto RBC tra il campione e l'STD-6 (punto di massima concentrazione).
- Metodo PRC: confronta i valori di DA2 tra il campione e STD-6 (punto di massima concentrazione).

### ■ Metodo RBC

Confrontando l'assorbanza del campione nel punto RBC (a) con l'assorbanza di STD-6 (b), si determina che i campioni che soddisfano la seguente relazione sono campioni di prozona.

$$(b) \times \text{Coefficiente RBC} < (a)$$



**Nota:** Il coefficiente del metodo RBC viene impostato in [Coefficiente metodo RBC] a pagina 1 della schermata [Impostazioni protocollo].

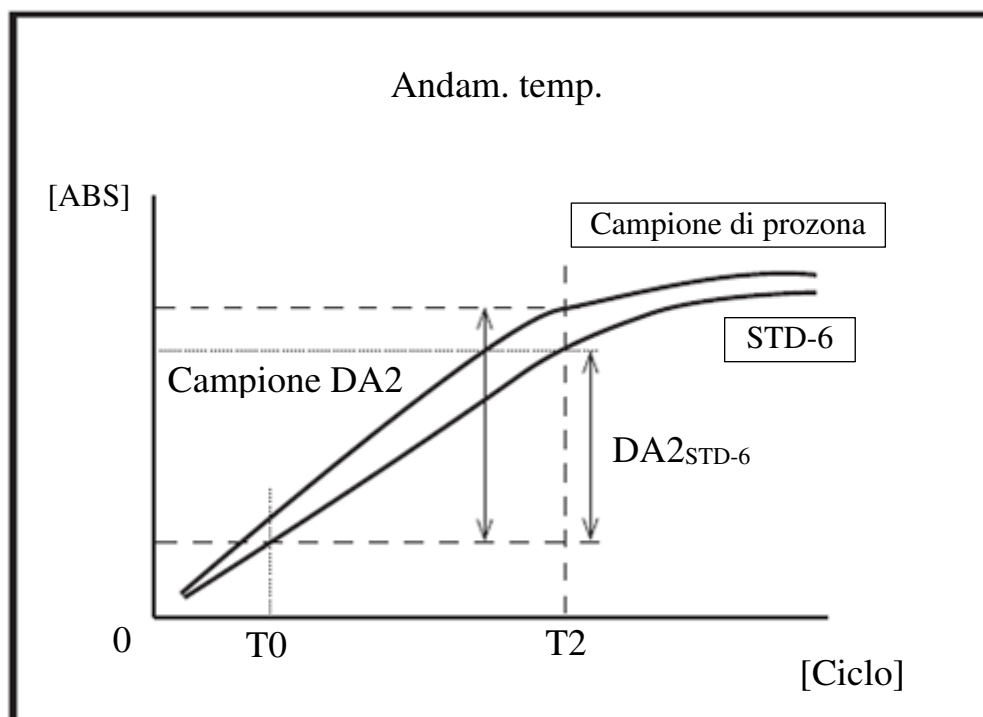
**Nota:** L'assorbanza del campione (a) e l'assorbanza di STD-6 (b) sono rispettivamente i valori medi del punto RBC e del punto precedente.

(Esempio) Quando il punto RBC è 5,  
 (a) e (b) vengono calcolati come segue:  
 $(\text{assorbanza del ciclo 5} + \text{assorbanza del ciclo 4}) \div 2$

## ■ Metodo PRC

Confrontando il valore DA2 del campione con il valore DA2 di STD-6, si determina che i campioni che soddisfano la seguente relazione sono campioni di prozona.

$$DA2_{STD-6} \times \text{Coeff. PRC} < \text{Campione DA2}$$



Campione DA2: Valore DA2 del campione di prozona

DA2_{STD-6}: Valore DA2 di STD-6

### 10.5. Controllo vuoto reagenti (controllo A1)

Verificare la corretta erogazione del reagente utilizzando l'assorbanza al ciclo T1. L'assorbanza viene calcolata dai valori ADC medi dei cicli T1 e T1-1 e confrontata con i limiti superiore e inferiore del controllo A1.

Nei casi seguenti, si verifica un "Errore reag. vuoto".

Assorbanza valore medio < Lim. inf. controllo A1

o

Assorbanza valore medio > Lim. sup. controllo A1

* Assorbanza [ABS] =  $\text{Log10} (\text{valore di riferimento} \div \text{valore ADC}) \times 10.000$  - Valore della cella vuota

Valore di riferimento: output LED durante la misurazione dell'aria

Valore ADC: valore ADC durante la misurazione della cella

### 10.6. Calcolo del valore della cella vuota

Quando le celle vengono installate, ogni cella vuota viene misurata e salvata per i calcoli successivi.

Il valore della cella vuota viene calcolato cella per cella.

Valore cella vuota =  $\text{Log10} (\text{valore di riferimento} \div \text{valore ADC}) \times 10.000$

Valore di riferimento: output LED durante la misurazione dell'aria

Valore ADC: valore ADC durante la misurazione di una cella con acqua purif. vuota

## 11. Gestione degli errori

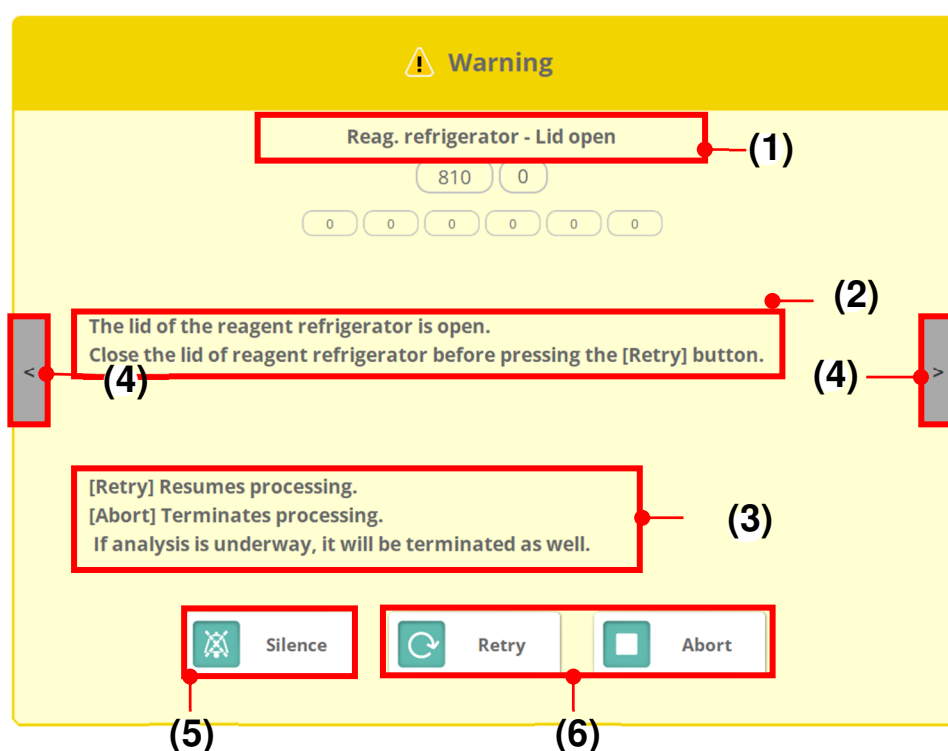
Quando si verifica un errore, la schermata [Errore] viene visualizzata per gli errori operativi, mentre l'errore viene visualizzato nella schermata [Stato analisi] se si verifica durante l'avanzamento dell'analisi.

Questa sezione descrive come visualizzare la schermata degli errori, come cancellare gli errori e fornisce un elenco degli errori.

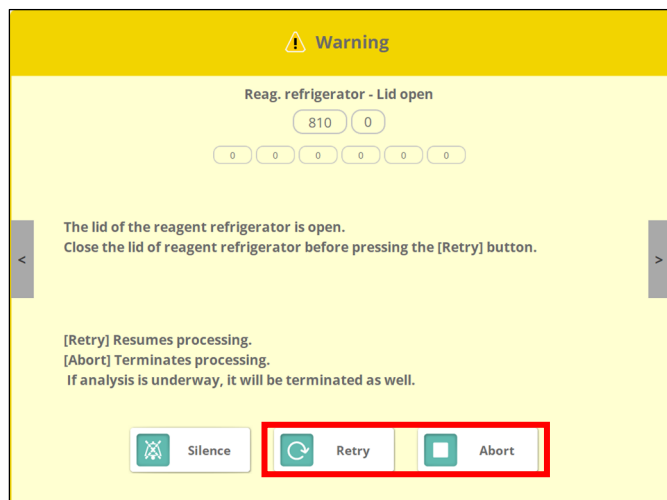
### 11.1. Errore (errori di funzionamento)

Se si verifica un errore durante il funzionamento, viene visualizzata una schermata di errore come quella mostrata di seguito.

Seguire le istruzioni sulla schermata per eliminare l'errore.



Nome	Dettagli
(1) Visualizzazione dell'errore	Visualizza il numero e il nome dell'errore.
(2) Dettagli errore	Visualizza i dettagli dell'errore e l'azione correttiva.
(3) Descrizione del pulsante Canc.	Visualizza l'elaborazione eseguita quando viene premuto il pulsante di cancellazione. I pulsanti visualizzati variano a seconda del contenuto dell'errore.
(4) Passaggio tra i vari errori	Passa da una pagina di errore all'altra.
(5) Muto	Disattiva il suono di errore.
(6) Pulsante Canc.	Cancella l'errore secondo il metodo descritto.



#### ■ Cancellazione degli errori di funzionamento

- (1) Verificare l'errore e toccare il pulsante di cancellazione dell'errore.
- (2) Viene eseguito il processo di cancellazione dell'errore corrispondente.

## ■ Elenco errori operazione

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
162	Nessuna cella	Nessuna cella installata. Premere il pulsante [Annulla].
		<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
231	Rilevato un rack sulla linea trasporto (sensore di arrivo del rack)	Rimuovere il rack e premere il pulsante [Ripr.].
	Rack in linea (arrivo)	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
232	Rilevato un rack sulla linea trasporto (sensore di presenza del rack)	Rimuovere il rack e premere il pulsante [Ripr.].
	Rack in linea (presenza)	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
233	Rilevato un rack sulla linea di trasporto (sensore di rack rimanente)	Rimuovere il rack e premere il pulsante [Ripr.].
	Rack in linea (rimanente)	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
234	Rack pieno (sensore di rack pieno)	Rimuovere il rack e premere il pulsante [Ripr.].
	Rack pieno	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
235	Vassoio di approvvigionamento non installato	Installare il vassoio di approvvigionamento e premere il pulsante [Ripr.].
	Vassoio di approvvigionamento non installato	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
236	Vassoio di scarico non installato	Installare il vassoio di scarico e premere il pulsante [Ripr.].
	Vassoio di scarico non installato	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
237	Rilevato rack sulla linea di trasporto (sensore di scarico pronto)	Rimuovere il rack e premere il pulsante [Ripr.].
	Rack in linea (pronto per lo scarico)	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
257	Sostituire la soluzione di lavaggio con acqua purificata	Sostituire il detersivo con acqua purificata. Sostituire il serbatoio della soluzione di lavaggio con il serbatoio dell'acqua purificata, quindi premere il pulsante [Contin.].
		<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
300	Nessun vassoio unità di approvvigionamento	Il vassoio di approvvigionamento del rack è sospeso o non installato correttamente. Installare correttamente il vassoio di approvvigionamento del rack. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Uscita normale] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Nessun vassoio di approvvigionamento	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
301	Errore approvvigionamento rack	Impossibile fornire il rack dal vassoio di approvvigionamento del rack alla linea di trasporto. Se il rack è inclinato sul vassoio, riposizionalo correttamente. Se ci sono ostruzioni, rimuoverle. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Errore approvvigionamento rack	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
302	Barra di trasporto del rack: errore di origine	Non è stato possibile far tornare correttamente la barra di approvvigionamento del rack sul lato anteriore. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore di origine barra di trasporto del rack	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
303	Nessun vassoio di scarico	Il vassoio di scarico del rack è sospeso o non installato correttamente. Installare correttamente il vassoio di scarico del rack. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Nessun vassoio di scarico	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
304	Meccanismo di foratura: errore di origine	Impossibile spostare il meccanismo di foratura all'origine. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Errore del sensore di origine foratura	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
305	Errore di entrata/uscita della barra dell'asse X di trasporto del rack	Impossibile eseguire correttamente il movimento di entrata/uscita della barra X trasporto. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore ing./usc. barra trasporto X	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
306	Errore PMC asse X trasporto rack	Si è verificato un errore nell'asse X del trasporto del rack. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC trasporto X	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
307	Meccanismo di spremitura: errore di origine	Impossibile spostare il meccanismo di spremitura all'origine. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Errore del sensore di origine spremitura	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
308	Trasporto rack: perdita di passi sull'asse X	Rilevato step-out dell'asse X del trasporto del rack. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Perdita di passi trasporto asse Z	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
309	Errore scarico rack	Non è stato possibile scaricare correttamente il rack. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Errore scarico rack	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.



N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
310	Errore di origine della barra dell'asse X di trasporto del rack	Il rilevamento dell'origine dell'asse X per la barra di trasporto del rack non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore di origine della barra di trasporto asse X	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
311	Meccanismo di scarico: errore di origine	Impossibile spostare il meccanismo di scarico all'origine. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Errore sensore di origine scarico	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
313	Vassoio di scarico: rack pieno	Il rack sul vassoio di scarico è pieno. Rimuovere il rack dal vassoio di scarico o sostituire il vassoio di scarico, quindi premere il pulsante [Contin.].
	Vassoio di scarico rack pieno	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
316	Rack STAT presente	Un rack è rimasto nella posizione di installazione del rack STAT. Rimuovere il rack e premere il pulsante [Contin.].
	Rack STAT presente	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
317	Meccanismo di spremitura: errore del sensore di limite	È stata rilevata un'anomalia nel sensore di fine corsa del meccanismo di spremitura. Premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Premendo il pulsante [Annulla] si interromperà la misurazione.
	Errore del sensore di limite di spremitura	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
318	Meccanismo di foratura: errore del sensore di limite	È stata rilevata un'anomalia nel sensore di fine corsa del meccanismo di foratura. Premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Premendo il pulsante [Annulla] si interromperà la misurazione.
	Errore sensore foratura	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
319	Err. inicial lett. cod. bar.	Inizializzazione del lettore di codici a barre non riuscita. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Err. inicial lett. cod. bar.	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
320	Err. lett. cod. bar. rack	Impossibile leggere il codice a barre del rack. Verificare che il codice a barre sul rack espulso sia corretto. Dopo aver verificato, premere il pulsante [Contin.].
	Err. lett. cod. bar. rack	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
322	Barra di alimentazione del rack: errore sensore	Il sensore di origine della barra di approvvigionamento dei rack e il sensore di fine corsa sono entrambi ON contemporaneamente, quindi il funzionamento non è possibile. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Errore sensore barra di alimentazione rack	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
324	Errore posizione coppetta camp.	Le coppette per campioni utilizzate per la misurazione STD sono installate nella posizione sbagliata o il numero di coppette installate è insufficiente.
	Errore posizione coppetta camp.	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
325	Mancanza di reagenti sufficienti per STD/QC	I test per i reagenti o il diluente rimanenti sono insufficienti per analizzare STD o QC. Aggiungere più reagenti.
	Carenza reag STD/QC.	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
326	Cod. bar. cal. non immess.	Il codice a barre Cal non è stato immesso nella schermata di impostazione della curva di calibrazione
	Cod. bar. cal. non immesso	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
327	Cod. bar. cal. scaduto	Cod. bar. cal. scaduto sulla schermata di impostazione della curva di calibrazione
	Cod. bar. cal. scaduto	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
513	Ugello reag. 1: errore PMC della siringa	Si è verificato un errore nell'asse P dell'ugello del Reag 1. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC siringa reag 1	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
514	Ugello reag. 1: errore PMC dell'asse Z	Si è verificato un errore nell'asse Z dell'ugello del Reag 1. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC asse Z reag 1	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
515	Ugello reag. 1: errore PMC dell'asse $\theta$	Si è verificato un errore nell'asse $\theta$ dell'ugello del Reag 1. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC asse T Reag1	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
516	Reag. 1: volume residuo anormale	È stata rilevata un'anomalia nel volume residuo del reagente 1. Premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Premendo il pulsante [Annulla] si interromperà la misurazione.
	Errore del vol rimanente di reag1	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
517	Ugello reag. 1: inceppato	L'ugello del reagente 1 si è bloccato. Premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Premendo il pulsante [Annulla] si interromperà la misurazione.
	Inceppamento reag 1	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
518	Diluente - Volume residuo anormale	È stata rilevata un'anomalia nel volume residuo del diluente. Premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Premendo il pulsante [Annulla] si interromperà la misurazione.
	Errore vol diluente rimanente	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
519	Ugello reag. 1: perdita di passi sull'asse Z	Rilevato 1 step-out dell'asse Z dell'ugello del reagente. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Perdita di passi sull'asse Z Reag1	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
520	Ugello reag. 1: errore di origine dell'asse Z	Il rilevamento dell'origine dell'asse Z per l'ugello del reagente 1 non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore origine asse Z reag 1	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
521	Ugello reag. 1: errore di origine dell'asse θ	Il rilevamento dell'origine dell'asse θ per l'ugello del reagente 1 non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore origine asse T Reag1	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
522	Errore origine asse P ugello reag 1	Il rilevamento dell'origine dell'asse P per l'ugello del reagente 1 non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore origine asse P reag 1	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
524	Liquido residuo nella cella	È stato rilevato del liquido residuo nella cella. L'ugello di lavaggio delle cellule potrebbe non essere aspirato correttamente. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Liquido residuo nella cella	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
525	Reag. 1 OFC: carenza erogazione acqua purificata	Impossibile rilevare acqua purificata nella cella OF del Reagente 1. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Se si sospetta che il priming sia stato insufficiente, interrompere il processo e ripetere il priming.
	Carenza erogazione acqua purificata OFC reag1	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
528	Carenza reag. 1	Il volume del Reagente 1 è insufficiente. Premere il pulsante [Contin.] e poi aggiungere il reagente. Se si desidera terminare l'analisi senza aggiungere reagenti, premere il pulsante [Chiud.]. Se si desidera terminare l'analisi immediatamente, premere il pulsante [Annulla].
	Carenza reag1	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
529	Ugello reag. 1: errore del sensore di livello del liquido	È stata rilevata un'anomalia nel sensore di livello del liquido dell'ugello del reagente 1. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Errore livello liquido reag 1	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
530	Ugello reag. 1: errore di rilevamento del tappo del flacone	È stato rilevato un tappo sul flacone del reagente 1. Rimuovere il tappo dal flacone e reinserirlo.
	Errore rilevamento tappo reag 1	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
531	Ugello reag. 1: perdita di passi sull'asse P	Rilevato step-out dell'asse P dell'ugello del reagente 1. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Perdita di passi sull'asse P reag1	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver	Dettagli errore
	Messaggio stampato	
532	Reag. 1 bolla rilevata	Sono state rilevate bolle in un flacone di reagente 1. Rimuovere le bolle dal flacone prima di premere il pulsante [Riprovare].
	Reag. 1 bolla rilevata	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
533	Carenza diluente	Il volume di diluente è insufficiente. Premere il pulsante [Contin.] e poi aggiungere il reagente. Se si desidera terminare l'analisi senza aggiungere reagenti, premere il pulsante [Chiud.]. Se si desidera terminare l'analisi immediatamente, premere il pulsante [Annulla].
	Carenza diluente	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
553	Ugello reag. 2: errore PMC della siringa	Si è verificato un errore nell'asse P dell'ugello del Reag 2. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC siringa reag 2	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
554	Ugello reag. 2: errore PMC dell'asse Z	Si è verificato un errore nell'asse Z dell'ugello del Reag 2. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC asse Z reag 2	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
555	Ugello reag. 2: errore PMC dell'asse $\theta$	Si è verificato un errore nell'asse $\theta$ dell'ugello del Reag 2. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC asse T Reag2	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
557	Ugello reag. 2: inceppato	L'ugello del reagente 2 si è bloccato. Premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Premendo il pulsante [Annulla] si interromperà la misurazione.
	Inceppamento reag 2	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
558	Ugello reag. 2: errore del sensore di livello del liquido	È stata rilevata un'anomalia nel sensore di livello del liquido dell'ugello del reagente 2. Se si verifica lo stesso errore dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione sottoposto ad analisi.
	Errore livello liquido reag 2	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
559	Reag. 2: volume residuo anormale	È stata rilevata un'anomalia nel volume residuo del reagente 2. Premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Premendo il pulsante [Annulla] si interromperà la misurazione.
	Reag2 mancante	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
560	Ugello reag. 2: perdita di passi sull'asse Z	Rilevato 2 step-out dell'asse Z dell'ugello del reagente. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Perdita di passi sull'asse Z Reag2	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
561	Ugello reag. 2: errore di origine dell'asse Z	Il rilevamento dell'origine dell'asse Z per l'ugello del reagente 2 non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore origine asse Z reag 2	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
562	Ugello reag. 2: errore di origine dell'asse $\theta$	Il rilevamento dell'origine dell'asse $\theta$ per l'ugello del reagente 2 non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore origine asse T Reag2	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
563	Errore origine asse P ugello reag 2	Il rilevamento dell'origine dell'asse P per l'ugello del reagente 2 non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore origine asse P reag 2	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
566	Reag. 2 OFC: carenza erogazione acqua purificata	Impossibile rilevare acqua purificata nella cella OF del Reagente 2. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Se si sospetta che il priming sia stato insufficiente, interrompere il processo e ripetere il priming.
	Carenza erogazione acqua purificata OFC reag2	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
568	Reag. Carenza 2	Il volume del Reagente 2 è insufficiente. Premere il pulsante [Contin.] e poi aggiungere il reagente. Se si desidera terminare l'analisi senza aggiungere reagenti, premere il pulsante [Chiud.]. Se si desidera terminare l'analisi immediatamente, premere il pulsante [Annulla].
	Carenza reag2	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
569	Reag. Contatto dell'ugello 2 con il liquido nella cella	L'ugello del reagente 2 è entrato in contatto con il liquido nella cella. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Contatto R2 con il liquido nella cella	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
570	Ugello reag. 2: errore di rilevamento del tappo del flacone	È stato rilevato un tappo sul flacone del reagente 2. Rimuovere il tappo dal flacone e reinserirlo.
	Errore di rilevamento tappo reag 2	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.



N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
571	Ugello reag. 2: perdita di passi sull'asse P	Rilevato step-out dell'asse P dell'ugello del reagente 2. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Perdita di passi sull'asse P reag2	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
572	Reag. 2 bolla rilevata	Sono state rilevate bolle in un flacone di reagente 2. Rimuovere le bolle dal flacone prima di premere il pulsante [Riprovare].
	Reag. 2 bolla rilevata	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
600	Ugello mixer: errore PMC asse Y	Si è verificato un errore nell'asse Y del mixer. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC asse Y del mixer	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
601	Ugello mixer: errore PMC dell'asse Z	Si è verificato un errore nell'asse Z del mixer. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC asse Z del mixer	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
602	Mixer 1: inceppato	L'ugello del mixer 1 si è bloccato. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Inceppamento del mixer 1	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
603	Errore del sensore di selezione mixer	Il sensore di selezione del mixer non si è attivato. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore del sensore di selezione mixer	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
604	Mixer 2: inceppato	L'ugello del mixer 2 si è bloccato. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Inceppamento del mixer 2	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
605	Velocità di rotazione misc. 1 insufficiente	La velocità di rotazione del motore del mixer 1 è insufficiente. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Rotazione insufficiente del mixer 1.	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
606	Velocità di rotazione misc. 2 insufficiente	La velocità di rotazione del motore del mixer 2 è insufficiente. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Rotazione insufficiente del mixer 2.	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
607	Ugello mixer: errore di origine dell'asse Y	Il rilevamento dell'origine dell'asse Y per il mixer non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore di origine dell'asse Y del mixer	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
608	Errore di origine dell'asse Z dell'ugello del mixer	Il rilevamento dell'origine dell'asse Z per il mixer non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore di origine dell'asse Z del mixer	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
609	Ugello mixer: perdita di passi sull'asse Z	Rilevato sfasamento dell'asse Z del mixer. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Perdita di passi sull'asse Z del mixer	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
613	Errore PMC rotazione misc. 1	Si è verificato un errore nel motore rotante del mixer 1. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC del mixer 1	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
614	Errore PMC rotazione misc. 2	Si è verificato un errore nel motore rotante del mixer 2. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC del mixer 2	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
648	Ugello camp.: errore PMC siringa	Si è verificato un errore nella siringa dell'ugello del campione. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore camp PMC siringa	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
649	Ugello camp.: errore PMC asse Z	Si è verificato un errore nell'asse Z dell'ugello del campione. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC asse Z camp	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
650	Ugello camp.: errore PMC asse $\theta$	Si è verificato un errore nell'asse $\theta$ dell'ugello del campione. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC asse T Camp	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
651	Ugello del camp: errore sensore livello del liquido	È stata rilevata un'anomalia nel sensore di livello del liquido dell'ugello del campione. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Errore sensore livello del liquido camp	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
658	Camp. OFC: carenza erogazione soluzione di lavaggio	Impossibile rilevare la soluzione di lavaggio nel campione nella cella OF. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Se si sospetta che il priming sia stato insufficiente, interrompere il processo e ripetere il priming.
	Carenza erogazione sol. lav. OFC camp	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
659	Ugello camp: inceppato	L'ugello del campione si è bloccato. Premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Premendo il pulsante [Annulla] si interromperà la misurazione.
	Inceppamento camp	<Procedura di cancellazione> [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
660	Camp. OFC: carenza erogazione acqua purificata	Impossibile rilevare acqua purificata nel campione nella cella OF. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi. Se si sospetta che il priming sia stato insufficiente, interrompere il processo e ripetere il priming.
	Carenza erogazione acqua purificata OFC camp	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
663	Ugello camp: perdita di passi sull'asse Z	Rilevato step-out dell'asse Z dell'ugello del campione. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Perdita di passi sull'asse Z camp	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
664	Ugello del campione: errore sensore origine asse Z	Il rilevamento dell'origine dell'asse Z per l'ugello del campione non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore di origine dell'asse Z del campione	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
665	Ugello camp.: errore origine asse $\theta$	Il rilevamento dell'origine dell'asse $\theta$ per l'ugello del campione non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore di origine dell'asse T del campione	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
666	Ugello camp.: errore origine asse P	Il rilevamento dell'origine dell'asse P per l'ugello del campione non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore di origine dell'asse P del campione	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
671	Ugello camp: perdita di passi sull'asse P	Rilevato step-out dell'asse P dell'ugello del campione. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Perdita di passi sull'asse P del camp	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
700	Ugello lavaggio celle: errore PMC asse Z	Si è verificato un errore nell'asse Z dell'ugello di lavaggio celle. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC asse Z lavaggio celle	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
701	Meccanismo lavaggio celle: inceppato	Il meccanismo di lavaggio celle si è bloccato. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.   &lt;Procedura di cancellazione&gt; [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
	Inceppamento lavaggio celle	
702	Ugello del lavaggio celle: errore di origine dell'asse Z	Il rilevamento dell'origine dell'asse Z per l'ugello di lavaggio celle non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].   &lt;Procedura di cancellazione&gt; [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
	Errore origine lavaggio celle	
703	Ugello lavaggio celle: perdita di passi sull'asse Z	L'uscita dell'asse Z dell'ugello di lavaggio celle rilevata. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.   &lt;Procedura di cancellazione&gt; [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
	Perdita di passi sull'asse Z del lavaggio celle	
704	Ugello di lavaggio celle: troppopieno liquido	Durante il lavaggio celle è stato rilevato un eccesso di liquido. È possibile che il tubo di collegamento del serbatoio del liquido di scarico sia piegato o intasato, impedendo l'aspirazione. Premere il pulsante [Annulla] perché non può continuare.   &lt;Procedura di cancellazione&gt; [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
	Troppopieno liquido lavaggio celle	
800	Carenza acqua purificata	Rifornire con acqua purificata e poi premere il pulsante [Contin.].   &lt;Procedura di cancellazione&gt; [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
801	Carenza soluz. di lav.	Rifornire con soluzione di lavaggio e poi premere il pulsante [Contin.].   &lt;Procedura di cancellazione&gt; [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
802	Serbatoio di scarico: pieno	Svuotare il serbatoio di scarico e poi premere il pulsante [Contin.].   &lt;Procedura di cancellazione&gt; [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
804	Frigorifero reag.: err funzionamento saracinesca	L'otturatore del frigorifero reagenti non ha funzionato correttamente. Se si verifica un errore dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Annulla].
	Errore saracinesca frigorifero	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
805	Allarme VENTOLA di scarico (SUPERIORE)	La ventola di scarico è stata rilevata in stato di fermo (SUPERIORE). Premere il pulsante [Annulla] perché non può continuare.
	Allarme VENTOLA di scarico (SUPERIORE)	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
806	Allarme VENTOLA di scarico (INFERIORE)	La ventola di scarico è stata rilevata in stato di fermo (INFERIORE). Premere il pulsante [Annulla] perché non può continuare.
	Allarme VENTOLA di scarico (INFERIORE)	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
807	Allarme VENTOLA di scarico (SUPERIORE/INFERIORE)	La ventola di scarico è stata rilevata in stato di fermo (ENTRAMBE). Premere il pulsante [Annulla] perché non può continuare.
	Allarme VENTOLA di scarico (ENTRAMBE)	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
808	Allarme VENTOLA di scarico (frigorifero reag.)	La ventola di scarico è stata rilevata in stato di fermo (PELTIER). Premere il pulsante [Annulla] perché non può continuare.
	Allarme VENTOLA di scarico (PELTIER)	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
810	Frigorifero reag.: coperchio aperto	Il coperchio del frigorifero reagenti è aperto. Chiudere il coperchio del frigorifero reagenti prima di premere il pulsante [Riprovare].
		<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
811	Copertura protettiva aperta	Chiudere il coperchio protettivo prima di premere il pulsante [Riprovare].
		<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
815	Carenza di acqua purificata (AVVERTENZA)	L'erogazione del campione è stata messa in pausa a causa di un livello insufficiente di liquido nel serbatoio dell'acqua purificata. La sostituzione o il riempimento del serbatoio dell'acqua purificata non è possibile durante il funzionamento. L'utente verrà nuovamente avvisato quando sarà sicuro sostituire il serbatoio, quindi premere il pulsante [Contin.] per chiudere il messaggio di avvertenza.
	Carenza di acqua purificata (AVVERTENZA)	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
816	Carenza di soluzione di lavaggio (AVVERTENZA)	L'erogazione del campione è stata sospesa a causa di un livello insufficiente di liquido nel serbatoio della soluzione di lavaggio. La sostituzione o il riempimento del serbatoio dell'acqua purificata non è possibile durante il funzionamento. L'utente verrà nuovamente avvisato quando sarà sicuro sostituire il serbatoio, quindi premere il pulsante [Contin.] per chiudere il messaggio di avvertenza.
	Sol. lav. Carenza (AVVERTENZA)	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
817	Serbatoio di scarico pieno (AVVERTENZA)	L'erogazione dei campioni è stata sospesa perché il serbatoio di scarico è pieno. Il serbatoio non può essere sostituito durante il funzionamento. L'utente verrà nuovamente avvisato quando sarà sicuro sostituire il serbatoio, quindi premere il pulsante [Contin.] per chiudere il messaggio di avvertenza.
	Serbatoio di scarico pieno (AVVERTENZA)	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
820	Ci sono 11 o più celle inutilizzabili	Ci sono 11 o più celle inutilizzabili. Premendo il pulsante [Contin.] verrà ripresa l'erogazione del campione, ma sostituire le celle con celle nuove, poiché ciò ridurrà la capacità di elaborazione.
	Celle non disponibili	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
830	Serbatoio tampone acqua purificata: carenza acqua purificata	L'acqua purificata non è stata fornita al serbatoio tampone all'interno dello strumento. Potrebbe esserci un problema con la pompa di alimentazione dell'acqua purificata o con il sistema di tubazioni. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Carenza serbatoio tampone acqua purificata	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
831	Serbatoio tampone acqua purificata: errore del sensore	Il sensore di livello del liquido nel serbatoio tampone è anomalo. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Errore sensore serbatoio tampone acqua purificata	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
900	Tavolo reazioni: errore origine	Il rilevamento dell'origine del tavolo reazioni non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Tavolo reazioni: errore origine	<Procedura di cancellazione> Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
902	Tavolo reazioni: errore PMC asse θ	Si è verificato un errore nell'asse θ del tavolo reazioni. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC tavolo reazioni	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
903	Liquido residuo nella cella (ammollo cella)	Durante la conservazione mediante ammollo delle celle è stato rilevato del liquido residuo nella cella. L'ugello di lavaggio delle celle potrebbe non essere aspirato correttamente. Se lo stesso errore si verifica dopo aver premuto il pulsante [Contin.], premere il pulsante [Chiud.] e attendere che siano disponibili i risultati del campione in fase di analisi.
	Liquido residuo nella cella	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.



N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
904	Tavolo reazioni: errore intervallo di temperatura	È stata rilevata una temperatura anomala sul tavolo reazioni. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore intervallo di temperatura tavolo reazioni	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
920	Tavolo reazioni: errore di impostazione della temperatura	Impostazione della temperatura del tavolo reazioni non riuscita. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore impostazione temperatura tavolo reazioni	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
921	Tabella reag.: errore di impostazione della temperatura	Impostazione della temperatura del tavolo del frigorifero reagenti non riuscita. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore impostazione temperatura tabella reag	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
950	Tabella frigorifero reag.: errore origine	Il rilevamento dell'origine per il tavolo del frigorifero reagenti non ha funzionato correttamente. Se l'errore si è verificato anche dopo aver premuto il pulsante [Riprovare], premere il pulsante [Annulla].
	Errore origine tavolo frigorifero	<Procedura di cancellazione> [Riprovare] Riprende l'elaborazione. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
952	Frigorifero reag.: errore PMC dell'asse $\theta$	Si è verificato un errore nell'asse $\theta$ del frigorifero reagenti. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore PMC tavolo frigorifero	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
954	Frigorifero reag.: errore intervallo di temperatura	È stata rilevata una temperatura anomala nel frigorifero reagenti. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore intervallo di temperatura frigorifero	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
955	Errore del lettore di codici a barre del reag.	Impossibile leggere il codice a barre del reagente. Controllare che il codice a barre del reagente non sia staccato, sporco o danneggiato prima di premere il pulsante [Contin.].
	Err. lett. cod. bar reag	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Chiud.] L'operazione verrà interrotta, ma qualsiasi analisi in corso continuerà. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.

N. errore	Messaggio screensaver Messaggio stampato	Dettagli errore
970	Tabella reag.: errore acquisizione temp	Impossibile ottenere la temperatura del frigorifero reagenti. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore acquisizione temperatura reagente	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
971	Tavolo reazioni: errore acquisizione temperatura	Impossibile ottenere la temperatura del tavolo reazioni. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Errore acquisizione temperatura reazione	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
972	Errore acquisizione temperatura ambiente	Impossibile ottenere la temperatura ambiente. L'operazione può continuare, ma la registrazione della temperatura ambiente sarà interrotta.
	Errore acquisizione temperatura ambiente	<Procedura di cancellazione> [Contin.] Continua con il processo successivo. [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
997	Superamento tempo ciclo	Il tempo di ciclo è scaduto. Premere il pulsante [Annulla] poiché non è possibile continuare.
	Superamento tempo ciclo	<Procedura di cancellazione> [Annulla] Annulla l'elaborazione. Se è in corso un'analisi, verrà terminata anche questa.
999	Errore di comunicazione interna	Si è verificato un errore nella comunicazione all'interno dello strumento.
	Errore di comunicazione interna	Per motivi di sicurezza, l'alimentazione si spegnerà automaticamente dopo 5 secondi.

## 11.2. Errore (errore avanzamento analisi)

Se si verifica un errore durante l'avanzamento dell'analisi, nella schermata [Stato analisi] viene visualizzato un messaggio di errore per il campione in questione.

The screenshot displays the 'Analysis status' interface. At the top, it shows 'Time left: 10 min' and the user 'eiken' with the date '2026/02/03 13:42'. The main table lists samples with their Rack, Sample Code, Item, and Processing Status. Two rows show 'Sample shortage' errors, highlighted with red boxes. Below the table is the 'Reagent/install' section with details for P-1 (FIT), P-2 (FCa), P-3, and P-4, along with a 'Smp dilu' slider. On the right, there are icons for 'QC settings', 'Dilut. Retest', 'Device settings', 'Data process', 'Rack info', and 'Quick help'. At the bottom, there are buttons for 'End ana.', 'Add req.', 'STAT', 'Reconn.', and 'Pause'.

Rack	Sample Code	Item	Processing Status
010-05	00005	FCa	45.6 ug/g
010-05	00005	FIT	303 ng/mL
010-04	00004	FCa	Sample shortage
010-04	00004	FIT	1 ng/mL
010-03	00003	FCa	2.3 ug/g
010-03	00003	FIT	39 ng/mL
010-02	00002	FCa	Sample shortage
010-02	00002	FIT	179 ng/mL
010-01	00001	FCa	11.2 ug/g
010-01	00001	FIT	119 ng/mL

Esempio errore avanzamento

Quando si verifica un errore durante l'avanzamento dell'analisi, il messaggio di errore viene visualizzato con uno sfondo rosso nella colonna {Stato elaborazione} della schermata [Stato analisi].

- * Quando si verifica un errore di avanzamento dell'analisi, la schermata [Errore] non viene visualizzata e l'analisi continua automaticamente.

## ■ Elenco errori avanzamento

Nome errore	Messaggio errore avanzamento (riga superiore)	Dettagli errore
	Stampa messaggio (linea inferiore)	
Errore cella vuota	-	La misurazione della cella vuota è anomala.
	Errore cella vuota	
Nessuna provetta	-	Nessun campione è stato posizionato nel rack. ■ Un errore verrà rilevato solo se "Allinea numeri campioni" è impostato su "Disabilita" in "Modalità test".
	Nessuna provetta	
Err. lett. cod. bar.	-	Impossibile leggere il codice a barre del campione. Controllare se il codice a barre è contaminato o danneggiato.
	Err. lett. BC	
Nessun campione	Nessun campione	Non è stato possibile rilevare il livello del liquido nel campione. Controllare il volume del campione.
	Nessun campione	
Volume di campione insufficiente	Carenza campioni	Il volume del campione era insufficiente e non è stato possibile erogarlo. Controllare il volume del campione.
	Carenza campioni	
Errore di aspirazione dell'aria del campione	Camp. Asp. aria Errore	Il campione è stato aspirato senza alcun liquido. Controllare che non ci siano bolle d'aria nel campione.
	Camp. Asp. aria Err.	
Errore di erogazione camp.	Camp. Dsip err	Si è verificato un errore durante l'erogazione del campione.
	Camp. Dsip err	
Nessun reagente 1	-	Il reagente 1 è terminato. Si prega di aggiungere altro reagente.
	Reag1 mancante	
Errore di erogazione reagente 1	-	Si è verificato un errore durante l'erogazione del reagente 1.
	Reag1 Disp err	
Errore di aspirazione aria reagente 1	-	Il reagente R1 è stato aspirato senza alcun liquido. Controllare che non ci siano bolle d'aria nel flacone del reagente.
	Reag1 Air Asp. Err.	
Nessun reagente 2	Reag2 mancante	Il reagente 2 è terminato. Si prega di aggiungere altro reagente.
	Reag2 mancante	

Nome errore	Messaggio errore avanzamento (riga superiore)	Dettagli errore
	Stampa messaggio (linea inferiore)	
Errore di aspirazione aria reagente 2	Reag2 Air Asp. err	Il reagente R2 è stato aspirato senza alcun liquido. Controllare che non ci siano bolle d'aria nel flacone del reagente.
	Reag2 Air Asp. err	
Errore di erogazione del reagente 2	Reag2 Disp err	Si è verificato un errore durante l'erogazione del reagente 2.
	Reag2 Disp err	
Errore di foratura	-	Il contenitore per la raccolta del campione di feci non è stato forato correttamente. Eseguire nuovamente l'analisi.
	Errore di foratura	
Errore mixer 1	Errore mixer 1	Si è verificato un errore durante la rotazione dell'agitazione 1.
	Errore mixer 1	
Errore mixer 2	Errore mixer 2	Si è verificato un errore durante la rotazione dell'agitazione 2.
	Errore mixer 2	
Errore di lavaggio	-	Durante la pulizia delle celle è stato rilevato un eccesso di liquido.
	Errore di lavaggio	
Errore reag. vuoto	Reag. Blank err	L'assorbanza al ciclo T1 era inferiore al limite inferiore del controllo A1.
	Reag. Blank err	
Nes. curva calibraz.	No Cal. Curve	Non è stata registrata alcuna curva di calibrazione per i reagenti utilizzati nella misurazione.
	No Cal. Curve	
Errore della curva di calibrazione	-	Durante la creazione della curva di calibrazione, i valori di misurazione STD in ciascun punto erano inferiori ai precedenti valori DA.
	Errore della curva di calibrazione	
Nessun risultato	-	I risultati del nuovo test per il test di diluizione sono anomali. ■ Questo verrà visualizzato solo se si seleziona "Sì" per l'analisi simultanea iniziale durante il nuovo test di diluizione.
	Nessun risultato	
Errore ordine	-	L'ordine che è stato richiesto all'host non corrispondeva.
	Errore ordine	
Nessun ordine	-	L'host non ha ricevuto l'ordine richiesto.
	Nessun ordine	

## 12. Spiegazione tecnica relativa alla compatibilità elettromagnetica (EMC)

Questo sistema è conforme agli standard EMC (compatibilità elettromagnetica) richiesti per l'uso sicuro di apparecchiature elettriche per la misurazione, il controllo, l'uso in laboratorio e i dispositivi medici diagnostici in vitro, ovvero IEC 61326-1:2020 e IEC 61326-2-6:2020.

Se vengono utilizzati collegamenti diversi da quelli specificati, le emissioni elettromagnetiche possono aumentare o l'immunità elettromagnetica può diminuire. Pertanto, sono necessarie precauzioni speciali in materia di EMC e il Sistema deve essere installato e utilizzato in conformità alle informazioni EMC fornite di seguito.

Questo sistema è progettato per l'uso nell'ambiente di una struttura sanitaria professionale. L'uso in un ambiente sanitario domestico può causare un malfunzionamento.

Se questo sistema viene utilizzato in un ambiente asciutto, soprattutto in presenza di fibre chimiche (indumenti in fibra sintetica, tappeti ecc.), le scariche elettrostatiche dannose possono causare risultati di misurazione errati.

Poiché le fonti di radiazioni elettromagnetiche possono interferire con il corretto funzionamento, il Sistema non deve essere utilizzato in prossimità di fonti di radiazioni elettromagnetiche intenzionali forti o non schermate.

Guida e dichiarazione del fabbricante sulle emissioni elettromagnetiche		
Questo prodotto è destinato all'uso negli ambienti elettromagnetici descritti di seguito. Il cliente o l'utente deve assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente di questo tipo.		
Test emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico: guida
Emissioni RF	Gruppo 1	Questo sistema utilizza l'energia RF solo per le funzioni interne. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che causino interferenze con le apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF	Classe A	Questo strumento è adatto all'uso in tutte le strutture diverse dagli edifici residenziali e da quelle direttamente collegate a una rete pubblica di alimentazione a bassa tensione che rifornisce edifici adibiti ad uso domestico.

Guida e dichiarazione del fabbricante sull'immunità elettromagnetica			
Questo prodotto è destinato all'uso negli ambienti elettromagnetici descritti di seguito. Il cliente o l'utente deve assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente di questo tipo.			
Test di immunità	Livello di test IEC61326-2-6	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico: guida
Test di scarica elettrostatica IEC 61000-4-2	±6 kV contatto ±8 kV contatto ±2 kV in aria ±4 kV in aria ±8 kV in aria ±15 kV in aria	±6 kV contatto ±8 kV contatto ±2 kV in aria ±4 kV in aria ±8 kV in aria ±15 kV in aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Campo magnetico a frequenza di alimentazione (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici a frequenza di alimentazione devono essere a livelli caratteristici di ambienti commerciali o ospedalieri tipici.
RF irradiata IEC 61000-4-3  RF conduttiva IEC 61000-4-6	3 V/m (da 80 MHz a 6 GHz)  3 V (da 150 kHz a 80 MHz)	3 V/m  3 V	Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere usate a una distanza inferiore a qualsiasi parte di questo sistema, compresi i cavi, rispetto alla distanza di separazione raccomandata, calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata: $d=2\sqrt{P}$ (da 80 Mhz a 6 GHz) (P è la potenza di output massima [W]) L'intensità del campo elettromagnetico dei trasmettitori RF fissi, determinata da un'indagine elettromagnetica del sito ¹ , deve essere inferiore al livello di conformità in ciascun intervallo di frequenza ² . In prossimità di un'apparecchiatura contrassegnata dal seguente simbolo, potrebbe verificarsi un'interferenza potenziale.



Guida e dichiarazione del fabbricante sull'immunità elettromagnetica			
Questo prodotto è destinato all'uso negli ambienti elettromagnetici descritti di seguito. Il cliente o l'utente deve assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente di questo tipo.			
*1: per esempio, l'intensità del campo elettromagnetico dei trasmettitori fissi come le stazioni radio (cellulari e cordless), le radio mobili terrestri, le radio amatoriali, le trasmissioni radiofoniche AM e FM e le trasmissioni televisive non possono essere previste con precisione in modo teorico. Per valutare l'ambiente elettromagnetico generato dai trasmettitori RF fissi, è consigliabile prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica in loco. Se l'intensità del campo elettromagnetico misurata nella posizione in cui viene utilizzato questo prodotto supera il livello di conformità RF applicabile, questo prodotto deve essere sottoposto a osservazione per verificarne il normale funzionamento. Se si osserva un funzionamento anormale, potrebbero essere necessarie ulteriori misure, come ad esempio cambiare l'orientamento o la posizione di questo prodotto.   *2: nell'intero intervallo di frequenze da 150 kHz a 80 MHz, l'intensità del campo elettromagnetico deve essere inferiore a 3 V/m.			
Transitori elettrici veloci/burst  IEC 61000-4-4	Linee di alimentazione $\pm 1$ kV Linee di input/output $\pm 1$ kV	Linee di alimentazione $\pm 1$ kV Linee di input/output $\pm 1$ kV	La qualità dell'alimentazione deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Aumento IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV da linea a linea $\pm 1$ kV da linea a terra	$\pm 0,5$ kV da linea a linea $\pm 1$ kV da linea a terra	La qualità dell'alimentazione deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-4	0% per 0,5 cicli 0% per 1 ciclo 70% per 25/30 cicli 0% per 250/300 cicli	0% per 0,5 cicli 0% per 1 ciclo 70% per 25/30 cicli 0% per 250/300 cicli	La qualità dell'alimentazione deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.  Se è necessario un funzionamento continuo di questo prodotto durante le interruzioni di corrente, si raccomanda di alimentarlo con un gruppo di continuità.

■ Livello di prestazioni durante i test di immunità elettromagnetica

- Lo sfarfallio o la scomparsa temporanea della schermata durante l'esposizione all'immunità elettromagnetica è accettabile (non influisce sui risultati del test).
- La scomparsa temporanea della schermata dovuta a scariche elettrostatiche estremamente forti, interruzioni momentanee dell'alimentazione o perdita di alimentazione con conseguente spegnimento è accettabile.



## **13. Informazioni su marchi e software**

### **<Marchi>**

- Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Tutti gli altri nomi di società e di prodotti qui citati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

## 14. Glossario

Termine	Significato
<b>Valore DA</b>	Differenza di assorbanza. Calcolata come l'entità della variazione nell'assorbanza. Per esempio, $DA1 = A3 - A1$ [ABS] $DA2 = A2 - A0$ [ABS]
<b>DIL (Dil)</b>	Nuovo test diluente
<b>Metodo PRC</b>	Metodo che confronta i valori DA2 di STD-6 (la concentrazione più elevata di una serie di campioni di malattie sessualmente trasmissibili) e un campione di un paziente.
<b>QC (campione)</b>	Campione di controllo. Chiamato anche materiale di riferimento o campione di riferimento.
<b>Controllo valore QC</b>	Controllo in base ai "valori limite di controllo" impostati nella schermata [Impostaz. QC]. Specifiche: il valore del limite minimo di controllo è inferiore a 1: anomalo Il valore del limite massimo di controllo è +1 o superiore: anomalo
<b>Metodo RBC</b>	Metodo che confronta l'assorbanza al punto RBC (nella fase iniziale di una reazione) della concentrazione più alta di una serie di campioni STD (STD-6) e un campione del paziente.
<b>STD (campione)</b>	Il campione del calibratore. Chiamato anche materiale standard o campione standard.
<b>Back-fit</b>	Il valore ottenuto adattando l'assorbanza alla curva di calibrazione.
<b>Assorbanza</b>	A0, A1, A2, A3 Logaritmo del rapporto tra la forza della luce incidente che colpisce il campione (I ₀ ) e la forza della luce trasmessa (I) (cioè I ₀ /I)
<b>Modalità nuovo test diluizione</b>	Esegue nuovamente il test del campione dopo la sua diluizione (10x, 20x, 100x, 200x, 400x). Tuttavia, senza foratura.
<b>Modalità nuovo test</b>	Esegue un nuovo test del campione in base ai risultati del test. Tuttavia, senza foratura. Una delle modalità di misurazione.
<b>Modalità analisi</b>	Misura un campione per la prima volta. Una delle modalità di misurazione.
<b>Modalità nuova misurazione</b>	Misura di nuovo il campione. Una delle modalità di misurazione. I campioni nuovamente misurati vengono trattati nello stesso modo dei campioni dell'analisi iniziale.
<b>Inceppamento</b>	Un errore a causa di qualcosa che tocca l'ugello del campione o il mixer.
<b>Valore di misurazione</b>	Valori di concentrazione di emoglobina e calprotectina. Il valore di misurazione (valore di concentrazione) viene calcolato dal valore DA e dalla curva di calibrazione.
<b>Andam. temp.</b>	Risultati (grafico) della misurazione/registrazione delle variazioni dell'assorbanza nel tempo.
<b>Prozona</b>	Fenomeno in cui sono presenti anticorpi o antigeni in eccesso e non si verificano più reazioni osservabili in una miscela di antigeni e anticorpi specifici. Questo si osserva nei campioni con valore alto. I campioni in cui l'entità della variazione diminuisce nella fase finale di una reazione sono indicati come campioni di prozona.





**Advena Ltd.**

Tower Business Centre, 2nd Flr., Tower Street,  
Swatar, BKR 4013 Malta



**EIKEN CHEMICAL CO., LTD.**

4-6 Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0062 JAPAN



<https://www.eiken.co.jp/en/ifu>



**EIKEN CHEMICAL CO., LTD.**